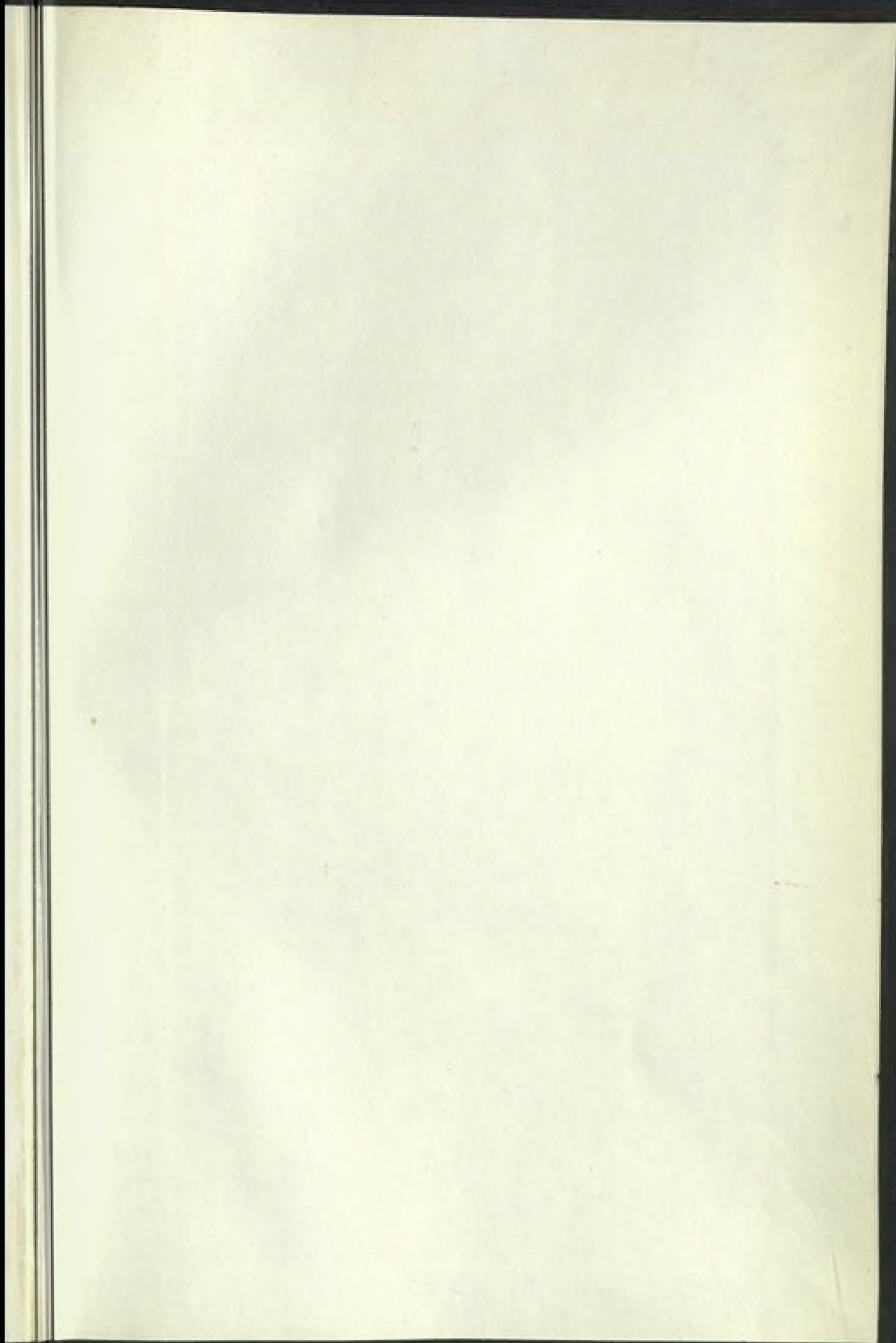


A.U.B. LIBRARY

AMERICAN
UNIVERSITY OF
BEIRUT

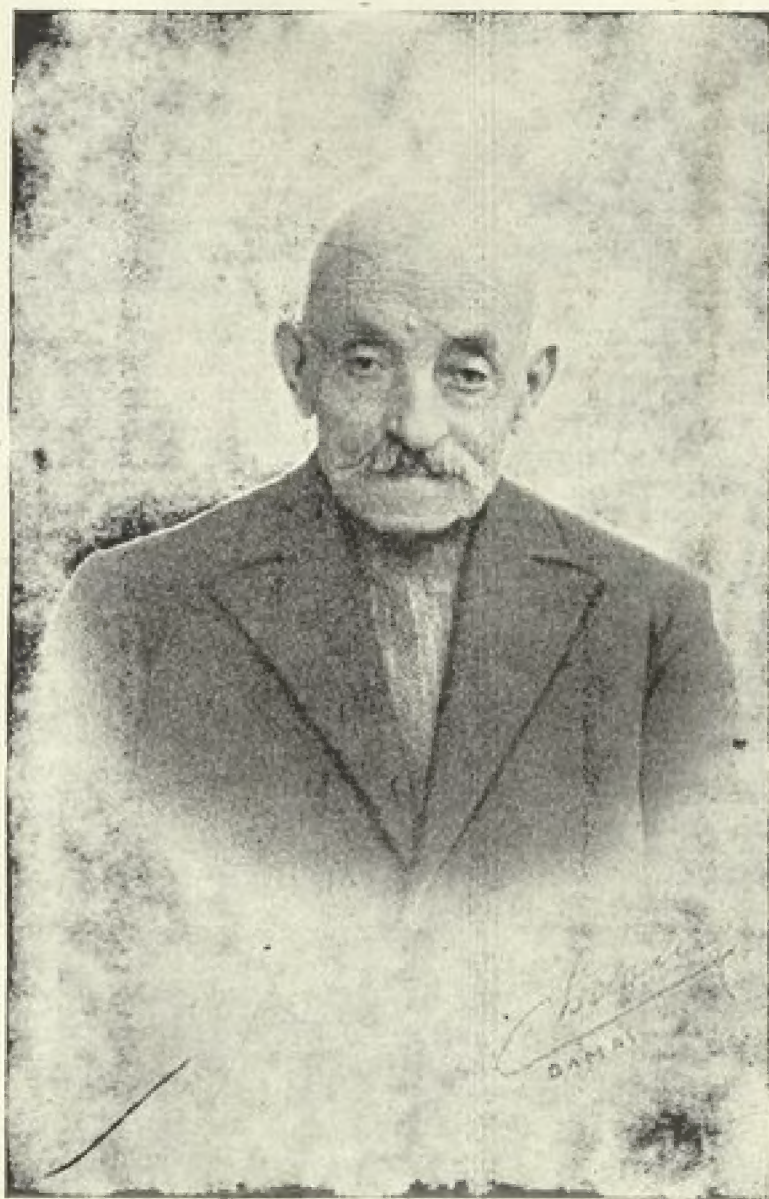


AU. B. LIBRARY





Handwritten text, possibly a signature or a date, located at the bottom center of the page.



الطيب الاثر المرحوم جرجي جبرائيل البيطار

209.2
B624h A
C.I

مِیَاة

جبرحی جبرائیل طیار

خادِم الفقراء اخوة يسوع المسيح

١٨٤٠ - ١٩٣٥

بقلم

الخواري مكثيمون شتوي

ب
مكتبة غيبوت لبركرات الخواريون

الحقوق محفوظة

مطبعة الخواريون
سيدا لبنان

١٩٣٧

لثرت تباعاً في « الرسالة الغطمية »

تقدمة الكتاب

الى غبطة مولاي الحبر الكبير

كيرىوس كيرىوس كيرلس التاسع

بطريرك انطاكية والاسكندرية واورشليم وسائر المشرق

الكلية الطوبى والجزيل القداسة

رجل البر والاحسان والى اليتامى والفقراء.

أشرف بان ارفع ترجمة

« خادم الفقراء، اخوة يسوع المسيح »

الخوري

دمشق ٢٨ ايلول سنة ١٩٣٢

ماكسيموس شوي المخلصي

ص

إننا بعد ان تصفحنا حياة المثلث الرحمة جرجي جبرائيل بيطار « خادماً الفقراء،
اخوة يسوع المسيح » بقلم حضرة الاب الفاضل الخوري مكسيموس شتوي ب م
قد وجدناها جزيلة النفع وجديرة بالنشر لثعم فائدتها، وعليه فاننا لمجد الله الاعظم
ولخير الانفس نأذن بنشر الحياة المذكورة ونشي على همه الناشر وغيره راجين له
الاجر والثواب ولمؤلفه كل رواج لكي يأتي بالثمار الروحية الغزيرة .

† نقولاًوس

مطران صيدا ودير القمر

وما اليهما

صيدا في ١٦ كانون الاول سنة ١٩٣٢

تأذن بطبعه

الارشندريت

قوله برحق

اب عام ب م

لحضرة الابن العزيز القاضى القورى مكسيموس شوي المخلصي كاتم اسرارنا المحترم
سلام ودعاء وبركة رسولية

دفعتم اليها ترجمه المرحوم جرجي جبرائيل بيطار خادم الفقراء اخوة يسوع
المسيح فاذا بها هدية نفيسة تقبلناها بجزيل الشكر وعظيم التقدير . ولقد
تصفحنها بكل تروى فالفيناها على ما نعلم صورة حية صادقة للرجل البار الذي
اختاره الله في القرنين التاسع عشر والعشرين ليعز به ولا سيما في بلادنا الفضيلة
والحياة المسيحية الحقة ويجعله سراجاً على منارة التقوى والصلاح .

ان جرجي جبرائيل بيطار هو رجل عاش في العالم والسس اسرته على مبادئ
الدين والكمال وقسمى بممارسة الفضائل المسيحية الى شوط بعيد شأن اكابر
اصفياء الله . ولم تقتصر اعماله على ما آتى الفضيلة بل انه امتاز في فنونه الدنيوية
فكان بذلك رجل الله في امور الدين ورجل الدنيا في الجهد والاجتهاد والتقان
العمل . فكل من يطالع كتابكم هذا الموضوع بمباراة جذابة وغير متقدمة
يجد فيه اكبر دافع الرجوع اليه تعالى وللتسابق في ميداني التقوى والعمل
فكانكم اديتم بترجمة هذا البار خدمة شريفة ورسالة مقدسة لعموم المسيحيين
والراغبين في سلوك السبل القويم من اية طبقة او نخلة كانوا في الهيئة الاجتماعية .
فنشئ على اجتهادكم وغيوتكم في ابراز هذا الكتاب المفيد الذي نباركه من
صميم القواد ونأذن بنشره لطيب الاحدثة وحسن القدوة ونحرض الجميع على
مطالعة اقسامها لقوائده الجملة ومتابعة لاعمال صاحب الترجمة مكررين على
بنوتكم العزيزة خالص ادعيتنا وتقديرنا طالبين لكم المكافأة من لدن الله
والبركة تشملكم ايها الابن العزيز

كيرلس التاسع

بطريرك انطاكية والاسكندرية واورشليم

وسائر المشرق

﴿ مقدمة لصاحب الترجمة ﴾

« باسم الاب والابن والروح القدس اله واحد آمين . إن سيادة المطران
 « نقولاوس قاضي ابن عمي قال لي في شهر تشرين الاول سنة ١٩٣٠ : « اني
 « اطلب منك يا جرجي ان تفكر في كل حياتك لتعرف كيف كنت عائشاً .
 « لان الشغل والخدمة ، التي تمت فيها لاجل الفقراء . وغير الفقراء . لا اظن احداً
 « غيرك يعملها . ولا تظن ان الكتابة عن حياتك هي كبرياء ، بل بالعكس
 « فيها أجر عظيم باعطاء المثل الصالح للناس . فاكب اذن شيئاً عن حياتك
 « ودع ضميرك مستريحاً ومنشغلاً فقط بما تفكر فيه لخير الغير . » فطاوعت
 « سيادة المطران لاني اعتقد ان خير الغير قائم : اولاً بتجبننا الحقيقية لعموم
 « الناس والتوصل الى الله يومياً لاجل نجاح خيرهم الروحي والزميني وللاجل ان
 « يلقي الرب الاله السلام والحب الحقيقي في قلوب العشوب بعضهم لبعض ويلاشي
 « الحروب من بين العالم ويوفي ديون المدينين ويقفك سجن جميع المحبوسين
 « ويرحم جميع الفقراء والمرضى »

جرجي بطار

خادم الفقراء .

اخوة يسوع المسيح

(١) صدرت الكتاب بهذه المقدمة الطيبة التي كتبها جرجي بطار نفسه . وقد
 الجئت فيها الحرفي الثاني وهو تالف عن تلبية صاحب الترجمة موجزة في كتاباته
 الاخيرة التي اعرب بها عن ارق الشوق والطلب الاستعداد .

(٢) هو سيادة المطران نقولاوس قاضي من روبريت عري وجوران . وشقيق
 ماري قاضي قريبة صاحب الترجمة .

❦ مقدمة المؤلف ❦

في الثامن والعشرين من غوز سنة ١٩٣٥ ، نهار الاحد ، الساعة الثالثة والنصف بعد الظهر ، مات بدمشق شيخ جليل « قد شيع من الايام » . وكان إبان مرطه الأخير متروياً في غرفته يناجي الله بالصلاة والألم ويريد أن ينطق سراج حياته بتلك البساطة المسيحية الهادئة ، وتلك الدعة المطننة المتخفية وذلك الشعور الصافي المتألي بنور الايمان الحي ، والمسفر عن اعتقاد تقس عالية ، لم تعتبر وجودها في غربة هذه العاجلة إلا سيراً في ميدان الجهاد ، سريع الخطوات ، إلى المشاهدة المطربة في وطن الابدية الخالد . ولم تسع حول سريره تلك الجلبة المضطربة الناشئة عن حيرة الاهتمام او الهلع ، بل كان هنالك صبة خاشعون يحدقون بأبصار الايمان الى شيخ يتشح بغمامة الموت وتفتقر على ثغره ابتسامة الرجاء ، الناظر الى انوار القيامة . في وسط ذلك الهدوء الرهيب والسكون الخاشع ، طارت نفس ذلك الشيخ الجليل ، التي التي ، رجل الله « خادم الفقراء اخوة يسوع المسيح » جرجي جبرائيل بيطار !

وكان رنة نعيه سادت بصداها اللطيف جابة المدينة ، أو كأن هاتفاً سرياً دعا الناس فأسرعوا الى مشهد الفضيلة الزائع ، متجلباً في ذلك الجثمان الهادي ، واجتمعوا ، كبيرهم وصغيرهم ، الى حيث ساقهم الهاتف ، بهزق لم يحدثها في نفوسهم سوى الشعور الشامل بنفوذ الفضيلة وسيطرة التقوى .

ولعمري إن من يقف على حياة جرجي بيطار ، يعجب من تلك النفس المصطفاة التي « حضنتها كنيسة الرومية الكاثوليكية وانشأها على تقوى الله لبذل الخير ، وإغاثة الفقراء ، وجبر المكسودين ، وتغرية الحزان ، وإطعام الجوع ، وتكثو العراة ، وزيارة المسجونين ، وعيادة المرضى ، وتعليم الجاهل ، وإرشاد

الضالين^١ . فني دقائق تلك الحياة الطيبة التريفة مشونة شاملة تُلقي على الجميع درساً واضحاً في القرية المسيحية الراحنة ، والصبا الناذج المستدير بمخالفات الدين ، والشباب النشط العامل المتسلح بدرع العفاف اللامع ، وتتمثل في ذلك القتي الواقف امام مترك الحياة يتبصر في أية دعوة يختار لمستقبله ، والزوج المسيحي المتصمم بواجبه ، والى الاسرة الحقيقية ، والرجل الاجتماعي الذي يبذل مواهبه لافادة غيره ، ويتخذ من محبته للقريب شعار محبته لله .

ولكي يقف القارىء على دقائق هذه الحياة ، قد تصدّيت لوطعها بصورة أمينة ، تبرز ما فيها من طرائف وبدائع . وليس بخلاف علي قصصه ولستهدافى بكتائى لتصفير تلك الحياة التي تعاضلت في عيون الجمهور ، بصدق الشعور والعاطفة ، غير انى اعتصمت بالله الذي يؤتي من الضعف قوّة ، واستندت الى ما بين يديّ من الوثائق التاريخية الاصلية ، وهي رسائل صاحب الترجمة وبعض كتاباته الخاصة ، وشهادات الشيخ الافاضل معاصره ، وشهادات بنيه وبني بنيه الذين لازموا في اكثر اطوار حياته ، وهم حجة في رواياتهم .

قالى لغواننا ابنا . دمشق ، المدينة التاريخية العظيمة ، والى ابناء الطائفة الاعزاء ، والى جميع الذين يريدون « ان يحجوا بالثقوى في المسيح يسوع » اقدم هذا الكتاب ليدوم بالمديح ذكر رجل الله ، ونقني نحن آكار به وتقواه .

المؤري مكسيموس شوي ب . م .

كلم اسراء غبطة بطريرك الروم الكاثوليك

عين تراز في ٢٦ تشرين الاول سنة ١٩٣٥

(١) تالين المرحوم جرجي بطاركة نازب لغولا ابى حاب . م . (طالع الرسالة

المخلصية السنة الثانية اولول سنة ١٩٣٥)

(٢) ٢ تيموتاوس ٢ : ١٢

الفصل الاول

دمشق

وطن جرجي جبرائيل بيطار

قبل الشروع في الكلام عن صاحب الترجمة لا بد لنا ان نقول كلمة اجمالية عن تاريخ وطنه الحافل بالذكريات . فدمشق تلك المدينة العظيمة الشأن هي منبت رجال عظماء ومسرح حوادث تاريخية خطيرة . وكل يعلم أن للوطن تأثيراً كبيراً في إنشاء ابنائه وتربية رجاله . لذلك رأينا ان نلقي نظرة على تاريخ دمشق عموماً وعلى الوجهة الدينية الكاثوليكية خصوصاً ليعرف المطالع من استقرأ الحوادث المتقدمة والحوادث المتأخرة ، لاسيما في القرن الغابر ، أن جرجي جبرائيل بيطار هو من عداد الرجال الناشئين من أسر مسيحية ختمها الله بونس الاضطهاد فتفردت بالتقوى والفضيلة .

إن دمشق ' او الشام ' المسماة ايضاً جلق او الفيحاء ، هي

(١) سميت دمشق باسم بانيتها دمشق بن كنعان . وقيل هو اسمها العبراني دمشق (دائرة المعارف . كلمة دمشق) .

من اقدم المدن الشرقية والغربية ، وأثبتها شهرة وبقاءً على ممر
القرون الى ايامنا الحاضرة . فهي ترتقي الى ما هو أبعد من عهد
ابراهيم الخليل كمدينة عامرة معروفة .^١ وكانت عاصمة البلاد
الارامية ، وقد ذكر الكتاب من ملوكها الاقدمين بنهداد الذي
حارب آخاب ملك اسرائيل ، وذكر ايضاً بنوع خاص نعمان
المعروف بالسرياني او السوري الذي جاء الى اليشاع النبي وطلب
اليه ان يشفيه من برصه .^٢

والظاهر ان مآثمها ومظالمها قد تناهت الى حد ان الله تعالى ارسل
بها ضرباته الصاعقة ، بدليل ذلك الوقر الهائل الذي تنبأ به عليها
اشعيا النبي^٣ وتحقق بالغزوات التي انهالت عليها تترى .

وقد اشتهرت دمشق منذ القدم بتجاريتها الواسعة وارضها
الخصيبة التي يرويها سبعة انهر^٤ يتألف منها نهر بردى المشهور
الذي سماه اليونان والرومان : كريسورواس أي يجري الذهب .
فكانت قبلة نواظر الشعوب وأطلق عليها لقب « عين الشرق »

(١) تذكرون ١١ : ١٥ (٢) ٣ ملوك ٢٠ : ١

(٣) ٤ ملوك ١٧ : ١٣ (٤) نبوة اشعيا ١٧ : ١

(٥) هي : الاعرج ويزيد والديراني وثورا وقنرات وبانياس وعقربا (دائرة
المعارف . كلمة دمشق) .

(٦) دائرة المعارف . كلمة دمشق .

و«مفتاحه». ولا غرو فان موقعها الجميل في قلب سوريا بين
بساتين وجنان ، تعد من افضل جنائن الدنيا ، يثبت ما يقال عن
دمشق إنها «جنة تجري من تحتها الانهار» . لذلك كانت محطاً
للقوافل القادمة من بلعيرا إلى رافى ، صيدا وصور .

وقد توالى عليها حروب كثيرة . واول من افتتحها
الاشوريون سنة ٨٠٠ قبل المسيح ، وعقبهم البابليون ثم الفرس
سنة ٧٢٦ واخيراً وقعت تحت سيطرة الاسكندر الكبير ، بعد
موقعة ايسوس التي انتصر فيها على الفرس سنة ٣٣٦ . ولكنها ،
على ما عنت به من الغارات والغزوات ، لم تزل متمتعة ببعض
حرية واستقلالها الى السنة ٦٦ قبل المسيح ، التي فيها احتلها
الرومان ، بقيادة بومبيوس .

وكان هؤلاء الفاتحون قد استولوا على ارض اليهودية ، ففتح
امام اليهود سبيل المهاجرة الى دمشق ، وكانوا يتواردون إليها
بكثرة لعظم غناها واتساع تجارتها ، حتى اجتمع فيها عدد كبير
وبنوا فيها المساجد العديدة .

واذ كانت الديانة المسيحية تنتشر في اليهودية والسامرة

(١) في الموضع نفسه المذكور آنفاً .

(٢) Répertoire des connaissances usuelles, Tome D,
Paris 1856 .

(٣) في الموضع نفسه .

والجليل والعشر المدن، وكان بين هذه البلاد وبين دمشق علاقات تجارية متصلة، فقد دخلت الديانة المسيحية الى دمشق ايضاً بواسطة حنانيا الرسول، وانتشرت بين اليهود انتشاراً ذريعاً منه يهود اورشليم، فارسل رؤسائهم معتمدتهم شاول المشهور، لقمع الديانة المسيحية وخنقها في مهدها. فسار شاول مأخوذاً بحميته العمياء، وغيرته الفتاك. بيد أن الله صمّقه بأنواره السماوية على مقربة دمشق، فدخلها ذليلاً كفيف البصر، وأنزل في بيت يهوذا في الزقاق القويم، حيث عمده حنانيا الرسول، بعد ان اعاد إليه بصره. فتقوى بالنعمة الجديدة وأخذ يبشر بالمسيح في مجامع اليهود بدمشق كلها، ومن هناك سار إلى البلاد العربية، ثم عاد إلى دمشق، مستأنفاً التبشير بالمسيح. فتأمر عليه هؤلاء، وكنوا له عند مدخل المدينة، ليقبضوا عليه ويقتلوه بعد ما رشوا حاكم الملك الحارث^(١). غير أن المسيحيين اكتشفوا المؤامرة فأنقذوا شاول ودلوه في زنبيل^(٢) من سور المدينة الشرقي. ففي دمشق اذن قد بدأ بالكراسة حتى يصح ان يطلق عليه لقب رسول دمشق، وان تعتبر هذه المدينة اول الاماكن التي تقديست بأعراقه الرسولية. وبقيت دمشق، في عهد الرومانيين، مدينة عامرة، وكان

(١) هو المعروف بالحارث العسائي. دائرة المعارف. كلمة دمشق.

(٢) اعمال الرسل ٩ (٢) ٢ كورنثس ١١ : ٢٢ - ٣٣

من عادتهم ان يولّوا على البلاد التي افتتحوها حكماً وطنيين .
ولكننا نجد دمشق في تلك الايام تحت إمرة الملك الحارث وهو
الحارث الرابع ملك الانباط الذي غلب هيرودس انتيبا حليف
الرومانيين (سنة ٣٧) وقد بقيت دمشق تحت سلطته عدة سنوات .
وفي ايام ديوكلاسيانس قيصر ، تأسس بدمشق مصنع سلاح
منه اتخذ السلاح الدمشقي شهرة واسعة . ولم تزل دمشق زاهية
بعمرائها في التجارة والصناعة ، حتى كانت تعدّ في ايام يوليانس
قيصر ، اجمل المدن الشرقية ، وكان لها في صدر ذلك الجاحد
عطف خاص . الا ان غزو الديانة المسيحية فيها اوغر صدره ، فلما
اعلن اوامره باضطهاد الديانة المسيحية في كل المملكة الرومانية ،
قام يهود دمشق ارضاء لحماطه قومة حماس على المسيحيين ،
فنكّلوا بهم ودمّروا كنائسهم . بيد ان هذا الاضطهاد القاسي
لم يزد المسيحيين الا قوة وانتشاراً .
ولم يطل ذلك العهد القاسي حتى تسلّم ثاؤوسسيوس الكبير

(١) بخصوص سفر القديس بولس الى بلاد العربية ورجوعه الى دمشق
وقولي الملك الحارث على دمشق في ذلك العهد طالع :

Dict. de la Bible : Arétas

Brassac, Manuel Biblique IV^{es}, 1916

Hopfl, Introductio specialis in libros N. T.

Editio 1031, p. 242.

(2) Répertoire des connaissances usuelles .

رُمام المملكة سنة ٣٧٨ واعلان ان الديانة المسيحية هي ديانة المملكة الرومانية ، كما كان فعل قبله الملك المعادل الرسل قسطنطين الكبير ٣١٣ ، ثم اصدر اوامره بهدم المعابد الوثنية في جميع انحاء المملكة . وقد شملت مدينة دمشق ، وكان فيها معبد مشهور للاله الاكبر جوبيتر ، فتحول الى كنيسة ملكية للمسيحيين تكرست على اسم القديس يوحنا المعمدان وهي اليوم الجامع الاموي المعروف .

على ان ضعف الملوك البيزنطيين الذين خلفوا ثاؤوسيسيوس الكبير بعد انقسام المملكة الرومانية الى شرقية وغربية سنة ٣٩٥ قد مهد السبيل امام الفرس والعرب ، ليشتوا غاراتهم على المملكة البيزنطية عموماً وعلى سوريا بنوع اخص . فاستولى الفرس على دمشق سنة ٦١٤ في عهد الملك هرقل وسبوا قسماً كبيراً من سكانها . وسنة ٦٣٥ افتتحوها المسلمون بقيادة ابي عبيدة وخالد بن الوليد وعمرو بن العاص . واستعمل فيها معاوية بن ابي سفيان وبايعه الناس بالخلافة فصار مؤسس الدولة الاموية . وجعلت دمشق قاعدة الممالك الاسلامية ، وعظمت وبلغت اسمى درجاتها . رُتّع المسيحيون براحة تأمة في جميع ايام هذه

(١) Dictionnaire d'Archéologie chrétienne رُقيل انه كان

هيكلًا قديماً للاراميين على اسم معبودهم رامون .

(٢) دائرة المعارف . كلمة دمشق

الدولة . ولعل أولئك الفاتحين لم يحتلوا دمشق عنوة بل الأراجيح أنهم دخلوها على اثر مفاوضات سلمية جرت بينهم وبين وجهاء المدينة ، وكان في طليعتهم سرجيوس بن المنصور جند القديس يوحنا الدمشقي وقال بعضهم أنه أبوه^١ .

فهذا الفتح السلمي يشرح لنا اتفاق الفاتحين ووجهاء المدينة على أن يكون القسم الغربي من المدينة للمسلمين والقسم الشرقي وما اليه لليهود والمسيحيين . ويخترط هذا القسم الشارع المعروف الى اليوم بالزقاق القويم ، وحوله أحياء حارة النصارى وحي اليهود

وكان للمسيحيين في ذلك العهد نحو خمس عشرة كنيسة أشهرها الكنيسة المريمية والكنيسة الكبرى الملكية المعروفة باسم القديس يوحنا المعمدان^٢ . بيد أن هذه الكنيسة جعلت بعد الفتح الاسلامي مشتركة بين المسيحيين والعرب ، وبقيت كذلك الى أن تحولت نهائياً الى الجامع الاموي المشهور ، في أيام الخليفة الوليد الاول سنة ٧١٣^٣ . وقد ازدهرت الديانة المسيحية بدمشق في ذلك العهد ، وانبثقت رجالاً عظام نظير القديس اندراوس الكريتي اسقف جزيرة كريت والقديس يوحنا

(١) سيرة القديس يوحنا الدمشقي الاصلية : شجرة الاب قسطنطين باشا م

(٢) Dictionnaire d'Archéologie chrétienne.

(٣) دائرة المعارف . كلمة دمشق .

الدمشقي الشهير . ولا يبعد ان يكون الفضل في تلك الحرية التي
تتمتع بها المسيحيون بدمشق للنفوذ العظيم الذي كان لاسرة
القديس الدمشقي عند الفاتحين .

وفي سنة ٧٤٩ انقرضت الدولة الاموية في عهد مروان الثاني
فاحتل العباسيون دمشق سنة ٧٥٠ ونقلوا العاصمة الى بغداد .
فاخذت دمشق بالانحطاط وصارت قصبة معاملة تحت امرة ولاية
قد استبدوا في حكمهم ، فاضطهدوا المسيحيين اضطهاداً
قاسياً^١ . بيد ان هذا الاضطهاد لم يزد هم الارمن في ديانتهم ،
يقويها في نفوسهم ذكر اجدادهم ، وذكر رسولهم القديس
بولس ، المنقوش على اسوار مدينتهم وصفحات قلوبهم .

ولم يزل المسلمون يتوسمون في فتوحاتهم ، ولا سيما على عهد
السلجوقيين الذين افضت اليهم زعامة العالم الاسلامي ، في القرن
الحادي عشر ، فاجتاحوا آسيا الصغرى وسوريا وفلسطين حيث
استولوا على الاماكن المقدسة . فسات احوال المسيحيين ، في
الشرق كله ونهبت كنائسهم وبيوتهم .

ودبت الحاسة الدينية في صدر امراء الغرب وملوكه فنظموا
الحروب الصليبية (١٠٩٥ - ١٢٧٩) بيد انها اخفقت دون غايتها
ولعلها كانت سبباً لاشتداد الاضطهاد على المسيحيين في الشرق^٢ .

(١) Dictionnaire d'Archéologie Chrétienne .

(٢) ان الامر المحدث في النفس الالم والغم والذي زاد في قهقهة

وقد جرب الصليبيون ان يحتلوا دمشق سنة ١١٤٧ ولكنهم لم يفلحوا، وما عتصمت ان وقعت تحت سيطرة صلاح الدين الايوبي المشهور، وبقيت تحت حكم خلفائه الى سنة ١٢٧٨ مسيحية حين احتلها المماليك سلاطين مصر، ولبثت خاضعة لهم الى ان انقرضوا بقيام الملوك الجراكسة سنة ١٣٨٢ مسيحية. وسنة ١٤١٠ مسيحية حمل عليها المنول بقيادة اميرهم تيمور الذي «نكب الدمشقيين وسلب اموالهم» واحرق بيوتهم، وكان يسبي الكبراء منهم الرماد، ويمذبهم بالمال والملح والكلس والكى بالنار، واستخرج

الديانة المسيحية في الشرق عموماً لما مر حادث الانشقاق العظيم الذي فصل الكنيسة الشرقية عن الكنيسة الغربية الرومانية وقد ابتدأ في النصف الثاني من القرن التاسع في الكرسي القسطنطيني ولم يلبث ان امتد وثبت بسلاطات نختيل كيرولايوس سنة ١٠٥١ ومرقس الافسي سنة ١١٣٩. بيد انه من المقرر التثبت ان قسماً كبيراً من مسيحي الشرق ثبتوا، في قلوبهم ومعتقداتهم منضمين الى كنيسة المسيح الرومانية الحقيقية، لاسيما في الكرسي الانطاكي عموماً وفي دمشق خاصة، فقد جلس على هذا الكرسي عدة بطاركة اعلنوا انضمامهم الى الحبر الروماني وامتازوا بقداسة سيرتهم وغيبتهم الرسولية : منهم نيقولاوس الاول (٨٣٢) الذي حرم قوتيرس بطريرك القسطنطينية . ومكاريوس الثاني (٩٣٢) وبطرس الثالث (١٠٥٢) الذي رذل كيرولايوس . وافثيسوس الاول الذي اعلن الاتحاد مع الكنيسة الرومانية (١٢٨٢) ونختيل الثالث (١١٣٩) ويواكيم الخامس (١٥٥١) وافثيسوس الثاني كرمه (١٦٣٤) (١) من سنة ١١٣٢ الى ١١٩٣ وهو الذي قضى على مساعي الحروب الصليبية الثالثة . (٢) بعد خراب مدينة انطاكية سنة ١٢٦٨ مسيحية

جنى الاموال منهم استخراج الزيت بالمعاصر ، ثم امر بالنهب العام
والسبي والقتل والقتل ' ' وسار عنها سابياً ارباب
الصناعة والفن .

وبقيت دمشق في أيادي الجراكسة الى سنة ١٥١٥ مسيحية ،
حين نزلت من ايديهم في عهد السلطان سليم العثماني سنة ١٥١٦ م
ففسر فوقها العلم العثماني ومنذ ذلك الوقت اعتبرت دمشق جزءاً
من المملكة العثمانية ، وجعلت مركزاً رئيسياً للحكم العثماني في
القطر السوري . وكان يحكمها وزراء مفوضون من قبل
السلطان ، وقد استأثر كثيرون منهم بسلطتهم واتخذوها وسيلة
لاشباع مطامعهم . وكان نصارى دمشق هدفاً لهذه المطامع كأن
اسم الرعية الذي اطلق عليهم جعلهم عبيداً أرقاء ، لا يتراز أموالهم
بالجزية القاسية المفروضة عليهم . ولم يكن يباح لهم الدخول في
سلك الجندية او تعاوي التجارة الواسعة ، والظهور في اسواق
المدينة بمظهر الاشرف والكبرياء .

على يد الملك الظاهر بيبرس آخر خلفاء الدولة الايوبية ، الذي انتزعها من
أيدي الصليبيين وقد هجرها النصارى ولم تعد تصلح مقاماً للبطاركة . فاضطر
البطاركة الانطاكيون ان يجعلوا اقامتهم في قبرص قبل تقريدها في دمشق سنة
١٣٦٧ بحكم من مجموع المطارنة الانطاكيين . (طالع سيرة المطران افيسيوس
الصيني الفصل التاسع . نلاب قسطنطين باشا ب . م .)

(١) عن دائرة المعارف كلمة دمشق . (٢) تزيين دمشق للخوري
مخايل يربك : نشرة الاب باشا ب . م . ١٩٣٠ .

وقد شمل هذا الاضطهاد القاسي جميع تصاري دمشق من غير
تفرقة بين المذاهب . بيد ان غير الكاثوليك منهم ، لم يلبثوا ان
استمالوا اليهم الحكام فاكسبوا صداقتهم . ولما رأوا غو الكاثوليك
وتشكهم بالكنيسة الرومانية ، حقدوا عليهم ووشوا بهم لدى
الحكام ، وصورواهم دعاة للنفوذ الافرنجي . وبأغ الخقد بفتنة منهم ،
إلى حد أنهم سعوا لدى السلطان ، بواسطة البطريرك القسطنطيني ،
فأصدر أمراً جازماً ، حتم به على جميع المسيحيين الخاضعين للسلطنة
العثمانية ، ان يذبذوا المذهب الكاثوليكي . فهذا الامر الجائر ، قد
زج عدداً كبيراً من كاثوليك دمشق في اعماق السجون ، وجلدوا
جلدات عنيفة .

وقد اشتد عليهم بنوع اخص ، بعد انتخاب البطريرك
كيرلس الخامس ، طائس بطريركاً شرعياً على الكرسي الانطاكي ،
في ٢٠ ايلول سنة ١٧٢٤^٢ ، وإعلانه خضوعه التام للحبر الروماني .
وهذا البطريرك الجليل هو أول بطريرك على طائفتنا الرومية
الكاثوليكية التي يبتدى تاريخها الحصري منذ سنة انتخابه ١٧٢٤ .

(١) Revue de l'orient chrétien, année 1803, No 2

(٢) ارتسم بطريركاً شرعياً في الكنيسة المرمية بعد انتخاب الرعية له
حسب العادة بموجب لائحة رسمية قدمت لعثمان باشا والي الشام .

فقام الارثوذكس ، ولا سيما في حلب ، واعلموا البطريرك القسطنطيني بما حدث . ونلجأ الى القسطنطينية الكاهن سلبستروس ، تلميذ البطريرك السالف اثناسيوس الدباس ، وكان انضم بعد وفاة معلمه المذكور الى رهبان آثوس ، فرسمه بطريركاً على الكرسي الانطاكي في ٢٧ ايلول سنة ١٧٢٤ ، اي بعد انتخاب كيرلس طاناس وسيامته بطريركاً باسبوع واحد . ثم ارسل البطريرك الدخيل الجديد معتمداً من قبله ، وزوده بفرمان سلطاني لضبط الكرسي البطريركي بدمشق والقاء القبض على كيرلس . فالتزم هذا خوفاً على نفسه أن يهرب الى دير القمر في جبل لبنان ، ومن هناك سار الى دير الخلف الذي كان انشأه ، سنة ١٧١١ خاله السيد الذكر ، المطران اقيميوس الصفي ، مؤسس الرهبانية الخلفية ، وقطن فيه الى آخر حياته . وتوفي سنة ١٧٦١ بعيداً عن دمشق ، وكل البطارقة الذين خلفوه حتى البطريرك اغناطيوس قطان المتوفي سنة ١٨٣٣ لم يدخل واحد منهم الى دمشق ، بسبب تسلط البطريرك الارثوذكسي فيها وعدم اعتراف سلاطين عثمان بواحد من بطارقة الكاثوليك . فكان هذا الحرمان الجاز شديد الوطأة على كل كاثوليك دمشق ، فقد ذاقوا الأثرين من قبل

الاضطهادات القاسية التي أثرت بهم ، في جميع شؤونهم المادية والاجتماعية والدينية ، إذ إنهم كانوا يدفعون قسراً جزية ثقيلة ، هي ضعف ما يدفع سواهم . ولم يكن مباحاً لهم الظهور بمظهر الاشراف ، ومعاينة التجارة الحرة الواسعة . وكثيراً ما أرغموا بقوة الحكومة على تنصيب فروعهم الدينية في الكنائس الارثوذكسية دون سواها . إلا أنهم كانوا يتسللون سراً الى كنائس اللاتين ، اذ لم يُسمح لهم في ذلك الوقت أن يبدؤوا كنائس خصوصية . وعند الاقتضاء ، كانوا يجتمعون سراً مع كهنتهم في بيوت معينة ، بأوقات معلومة ، للقيام بحفلات طقوسهم الكاثوليكية ، وكان بعض الوشاة يطلعون الحكومة على مقرهم ، فتأمر للحال بالقبض على المتقدمين منهم جاهاً ومالاً ، ولا يُفك أسرهم إلا لقاء غرامة باهظة .

وكانت الرهبانية المخلصية قد أُنشئت سنة ١٧١١ ، واخذت تنمو نمواً عجيباً . فبسبب استمرار ذلك الاضطهاد القاسي ، وإقامة البطارقة في دير المخلص او غيره من اماكن لبنان ، اضطر البطارقة ابتداءً من كيرلس الخامس طائس ، إلى ان يرسلوا كهنة من رهبان دير المخلص لخدمة الطائفة في دمشق .

(١) Revue de l'Orient chrétien, année, 1896, N° 2

(٢) اربع محاضرات في تاريخ مدرسة دير المخلص للاب ق. باشا ب م

وليس من ينكر على هؤلاء الرهبان ، جهودهم في الخدمة ، إبان تلك الأحوال الضيقة ، وغيرتهم الرسولية على إتمام الكشلكة ، بالتعليم الديني القويم ، فكانوا المثل الصالح الفعال ، لنشر التقوى الراهنة بين جميع الأسر الدمشقية الكاثوليكية ، وحمل كثيرين على انتحال الدعوة الرهبانية ، ولسنا نغالي إذا قلنا إن الطائفة بدمشق قد حفظت وتمت بمعونة الله وفضل رهبان دير المخلص .

على أن القلم يعجز عن وصف اصناف المظالم التي لحقت بكاثوليك دمشق ، مدة نفي البطارقة عنهم ، بيد أن تأصلهم في الكشلكة ، كان ترساً لهم ، ازاء الاضطهادات ، فهي لم تردهم إلا قوة وثراً . وأشد ما كان يشق عليهم ، اضطهاد كهنتهم خدمة نفوسهم . فيجدر بنا أن نورد شيئاً مما كتبه احد الشهود العيانين ، في تلك المظالم ، وهو المرحوم الياس دمر الدمشقي الكاثوليكي .
 فبعد ان بين هذا الشاهد العياني ، سعايات غير الكاثوليك ، لدى الحكومة المحلية ، بالرشوة او بالتعلق ، لاصدار اوامرها باضطهاد الكاثوليك ، في دمشق وصيدا وعكا وغيرها ، جاء على وصف حادث مؤلم ، هو نفي الكهنة من دمشق قال :

« في اليوم السابع من كانون الثاني ، افتتاح سنة ١٨٢٢ ،

(١) اطلعني على بعض ما كتبه هذا الشاهد العياني حضرة الاب الفاضل انثيموس ساباب م كاتم اسرار غبطة السيد البطريرك الذي كان نفي منه شيئاً أثناء اقامته في رومة

« ثاني عيد الظهور الالهي ، حينما كان الكهنة يتجمعون فروضهم
« الدينية سرّاً في الليل ، ويقسمون الذبيحة الالهية ، فبعد إشراق
« الشمس بساعتين ، جاءت جنود الحكومة ، ومعهم اشخاص من
« الروم ، وصاروا يعرفونهم بالكهنة الكاثوليك ، خشية ان
« يقبضوا على كاهن روم . في مدة ساعتين ، قبضوا على كهنة
« الروم الكاثوليك ، في الطرقات وفي البيوت ، وكان الجنود
« يدخلون إلى بيوت المسيحيين الكاثوليكين بدون حياء ، بل
« بنوع التهديد والاهانة والشتائم والكلام الغير اللائق ، وبسبب
« ذلك حصلت اضرار كثيرة للنساء ، لا لزوم لشرحها . . . وبعد
« ان قبضوا عليهم جميعاً ، اخذوهم الى السرايا عند الوالي ،
« وبالوقت خرج الامر حالاً بارسالهم الى جزيرة ارواد مقبدين ،
« وسلموهم الى احد القواد ، مصحوبين بخمسة وعشرين جندياً
« حسب النظام ، ولم يشفق عليهم احد ، ولا احد امكنه ان
« يترجى الحاكم ان يبقئهم في السجن أقله يومين او ثلاثة ، حينما
« يتحسن الطقس ، لانه بذاك اليوم كان برد شديد جداً بسبب
« هطل الثلوج . . . فسار هؤلاء المساكين ، نظير مسير الاربعين
« شهيداً تقريباً . فأوجه الطائفة ، اجتمعوا حالاً ، وجمعوا دراهم
« كافية الى اكرام الأغا والعسكر الذين سافروا برفقتهم ،
« والكهنة ايضاً لاجل المصروف في الطريق . وارسلوا هذا المبلغ
« مع احد معتبري الطائفة المدعو يوسف سيور . فهذا اسرع

« وحصلهم على الطريق البعيد عن دمشق مقدار ساعتين ، واعطى
 « الآغا مبلغاً كافياً . . . واعطى الجنود كذلك . . . وتوسل اليهم
 « وترجأهم ودموعه تجري كالطر وقال لهم : هؤلاء اناس وظيفتهم
 « التعبد لله تعالى ، وإتمام فروض الصلاة للشعب ، وليس عليهم جناح
 « ولا ذنب ، والآن هم مظلومون ظالماً بهذه الدعوى ، فاكرور رجائي
 « ان تشفقوا عليهم ، ولا تتقاسوا عليهم في الطريق . . . فوعده
 « الآغا قائلاً : يا معلم ارجع الى بيتك وكن مطمئن البال والمخاطر
 « من جهتهم ، حيث انني انا عرفت وتأكدت انهم مظلومون . وحباً
 « بالله تعالى وإكراماً لمخاطرك ، وخاطر ابنائك طائفتك ، الذين اكرموني
 « بهذا المبلغ ، الذي سلمتني إياه ، لا يمكن ان يصادفوا ضيماً ولا
 « إهانة ، الى حين تسليمي اياهم الى مأمور الجزيرة ، وهناك ايضاً
 « سأتكلم واوصي المذكور ان يعاملهم بالرفق والاحسان والشفقة ،
 « حين يفرج عليهم المولى . . . فرجع المرحوم سيور ودموعه
 « تسكب مع دموع الكهنة ، واخبر معتمدي الطائفة بما صار ،
 « وكانوا بانتظار رجوعه بفروغ صبر ، وما لازم من صلاة مقرونة
 « بالبكاء على نية اولئك الكهنة المساكين ، لان طريق سفرهم
 « صعب جداً بسبب الثلوج التي تتراكم اعتيادياً بكل عام على
 « الجبال والطرق في تلك المحلات .
 « وعند ذلك حرر اوجه الطائفة تحريراً كافياً بكل ما حصل ،

« تفصيلاً ، وارسالوه مع شخص مخصوص من دمشق الى عكا ،
 « بناءً على أن معتبري الطائفة الذين في عكا ، يعرضون هذه
 « الواقعة على والي عكا حيث إن جزيرة ارواد تحت قضاء
 « طرابلس ، وطرابلس تحت قضاء عكا ، والوالي الذي في عكا له
 « السلطة على المحلات المذكورة » .

« فهذا المرسال اوصل التحارير الى المذكورين ، وافادهم
 « ايضاً شفاهاً عن كل ما حصل ، في دمشق حرفياً ، فعند اطلاعهم
 « على ذلك ، بكوا بكاء مرّاً ، وبعد ان انتهت تلك المناحة
 « المحزنة ، جمعوا حواسنهم وتحاربوا بما يلزم العمل به ، فاتفق رأيهم ..
 « على عرض الدعوى على الوالي وهو انه ، ثاني يوم ، دخلوا لعند
 « الوالي مقدمين استعفائهم من خدمته (حيث إنهم كانوا
 « موظفين في دائرة الحكومة) فسألهم عن سبب استعفائهم ،
 « فاخبروه عن واقعة الحال التي حصلت في دمشق ، وعن نفي الكهنة
 « الى جزيرة ارواد . فما كان من حضرة الوالي إلا انه حالاً حرّر امراً
 « الى حاكم طرابلس أن يطلب الكهنة من مأمور الجزيرة المذكورة .
 « فعند وصول الامر ، حالاً صار اطلاعهم ورجعوا الى ديارهم ،
 « دير الخالص العامر المشهور ، وكانت مدة نفيهم اثنين واربعين
 « يوماً ، وما عادوا تخرجوا على الرجوع الى دمشق إلا بعد عشرة

(١) طالع تفصيل هذا في تاريخ ولاية سليمان باشا الذي نشره حضرة

المؤرخ الابن ق . باشا ب م

« أشهر ، خشية أن يحدث حادث آخر نظير ذلك .
 « فبمدة العشرة أشهر المذكورة ، كانت الطائفة بدمشق
 « محزونة حزناً شديداً ما عليه من مزيد فلا أحد خطب ، ولا أحد
 « تزوج ، والذي مرض ، كان يزوره الآباء الفرنسيون أو
 « الآباء اللعازيون ويلازمونه ، ويساعدونه ، في الأشياء الدينية
 « والدنيوية ، حسب الاقتضاء إلى أن يشفي ، وإذا مات يحزونه
 « سرّاً حسب طقسهم ويرجعون إلى دبرهم . وأولاد الذين خلقوا
 « في تلك المدة ، كان كذلك يحضر أحد الرهبان المنوّه عنهم ،
 « ليصلي لها (للمولدة) الصلاة الضرورية ، وبعد ذلك بمدة ، يتعمّد
 « الولد في دير البادري المذكور ، وأكثر النساء التي وضعت ، في
 « مدة تلك الأشهر ، أرخوا أعمار الأولاد (بتاريخ حادث النبي)
 « فتقول الواحدة : إن عمر ابني ، من وقت نبي الحوارة ، إلى
 « جزيرة ارواد ... إن ابني خلق بعد سرّكة الحوارة بأربعين يوماً
 « أو أكثر ، وهم جرأ الخ ... »

« ولكن بذلك الوقت ، استعمل رهبان دير الخالص واسطة
 « حسنة جداً ، وهي أنه صار يطلع الكاهن من دير الخالص ،
 « لابساً ملبوس مكاري ، وعند دخوله إلى دمشق ، يحمل ضمن
 « عباته ، خضرة خبيزة ، تمنع ، هندية ، أو شي . آخر ، ويصير
 « يحول بين بيوت المسيحيين ، وينادي على بضاعته هذه .
 « فالأمرأة الكاثوليكية ، تعطيه إشارة ، وتدخله ، وترسل خبير

« زوجها أو والدها ، والمذكورون يجبرون اقربائهم وجيرانهم ،
« فيحضرون في السهرة » واحدٌ بعد واحد ، الى البيت الذي به
« الخوري ، واذا صادفهم احد في الطريق ، وسألهم الى اين
« يتوجهون ، فيجاوبوه : الى زيارة مريض .

« وبذلك البيت الذي به الخوري ، يتحدث الناس باسفلهم
« او يلعبون بالورق ، خشية من حضور أحد السهرة ، ويتوجه
« الواحد بعد الواحد ، الى الغرفة الموجود بها الكاهن ، فيعترفوا
« لغاية نصف الليل ، وبعد نصف الليل يتدى ، القداس ، وعند
« الختام يتناولون القربان المقدس ، ويخرجون من ذلك البيت ،
« الواحد بعد الواحد كما جاؤا مساءً ، بعد ان يكونوا وضعوا
« رواقيب عند مدخل البيت ، وبعيداً عنه ايضاً ، ويكونوا
« دفعوا دراهم الى المتوجه بذلك الحلي من الاسلام ، حتى يقدروا
« أن يقدسوا ذاك القداس - هذا اذا مشي الحال ومضت الليلة بدون
« كبسة وبدون شي ، يكدر - لان اكثر اوقات هذه القداسات
« كان يعرف بها بعض الروم ، وحالا يعرضون الى الحكومة أن
« الكاثوليك يجتمعون في البيت الفلاني ، يصلون صلوات نظير
« الافرنج ، ويدعون بصلواتهم الى ملوك الافرنج ، ويعتقدون
« نظير اعتقادهم ، ويظهر الروم ذواتهم انهم هم وحدهم رعايا
« الدولة العلية وهم المخلصون لها لا غيرهم . فهذه المظاهرات ،
« يخذعون الحاكم ويستميلون رضاه عليهم ، وحالا يأمر الجنود أن

« يتوجهوا الى المحل الذي تكون فيه الصلوات ، وعند وصولهم
 « يرمون القبض على الكاهن وعلى من يبقى في البيت ، لان
 « الاكثرين يسرعون الى الفرار ... فالكاهن المسكين ، يسرع
 « قبل كل شيء ، الى شرب الكاس الذي فيه جسد ودم سيدنا
 « يسوع المسيح ، وبعد ذلك يسرع في شلح بدلة القديس — إذا
 « أمكنه ذلك ، ويسوقونه مع الآخرين كالغنم الى الذبح ، وفي
 « الغد تبلغ القضية الى الحاكم ، وحينئذ يصدر الامر بضرب
 « الزخات وبالسجن ، الى ان يتقدم له المبلغ الكافي الى صفو خاطره
 « وخاطر اتباعه من اصحاب الوظائف الخ . وقد دام هذا الحال
 « مدة العشرة اشهر في غياب الكهنة الذين جاؤا من المنفى الى دير
 « الخالص وبقي متصلاً بعد رجوعهم لدمشق نحو ثلثي سنوات . »

(١) الزخمة هي جلد مضاور ، يعرض اصبعين ، يضرب بها الجلاد على
 ألية الانسان وهو مطروح على الارض ، وصدرة الى الارض ، وجندي على
 راسه وجنديان عند رجله . (بن الياس دمر المذكور)

(٢) كان الكهنة الخالصيون يتردّون زياً عالمياً ويظهرون مظهر باعة
 الحضر المتجولين . وكانوا يخفون بلباسهم الكهنوتية والاراني المقدسة ضمن
 سلال الحضر . وقد وجد المثلث الزخات المطران اثناسيوس خرياطي مطران
 صيدا ودير القمر احدي تلك البدلات الكهنوتية . واخبرني حضرة الاب
 الفاضل القسيسيوس سابا ب م ان سيادة المطران المشار اليه قدم تلك البدلة
 الى قداسة البابا بيوس الحادي عشر كتعفة سنوية تشهد بجهاد وغيرة الرهبان
 الخالصين قبلها قداسته وامر بوضعها في المتحف الفاتيكانى .

وقد رثف الله أخيراً بطائفته الامة ، بعد ان خير ثباتها العجيب
 إبان هذه الاضطهادات القاسية التي اذن بحدوثها ، فرام ان يجررها
 من ربة الاستبداد ، بانتخاب السيد مكسيموس مظلوم ،
 بطريركاً عليها سنة ١٨٣٣ وكان المصريون سنة ١٨٣٢ احتلوا
 سوريا ودمشق بقيادة ابراهيم باشا المصري ابن محمد علي باشا
 الشهير . فنادوا بالحرية والمساواة ورفعوا الجزية القاسية عن اعناق
 المسيحيين ، فنال الكاثوليك حقوقهم العادلة المدنية والاجتماعية
 ولا سيما الدينية . فاخذوا ببناء كنيستهم الكاتدرائية الحالية ،
 بمساعدة عظيمة من رهبان دير الخلف ، ولما سمعوا بانتخاب
 بطريركهم الجديد ، وبالامر السلطاني القاضي بنقض تسلط
 الارثوذكس ورفع احتكارهم للكرسي الانطاكي بدمشق عللوا
 نفوسهم بقرب مشاهدتهم بطريركهم وراعيهم الجديد
 مكسيموس مظلوم .

على ان هذا البطريرك العظيم ، بعد ان تفقد شؤون الطائفة
 في لبنان على اثر انتخابه ، قصد ان يذهب حالاً الى دمشق .
 فانتهز فرصة احتلال المصريين لسوريا ، وتسلح بامر صريح من

(١) دائرة المعارف - كلمة دمشق Dictionnaire des Connaissances
 usuelles - Tome D

(٢) وثيقة تاريخية مشتملة على مجلات دير الخلف .

(٣) طالع المشرق - سنة ١٢٣٢ : المصريون في لبنان وسوريا سنة ١٨٣٢ -

محمد علي باشا الكبير ، واكتسب صداقة يوحنا بك البحري
الرومي الكاثوليكي الشهير ، الذي كانت عينته الحكومة المصرية
مفتشاً من قبلها الرؤساء سورياً . وفي ٥ نيسان سنة ١٨٣٤ يوم
سبت لعازر ، دخل البطريرك إلى دمشق يصحبه بعض السادة
الاساقفة وجمهور من الاكليروس ، وكان الاهالي قد خرجوا
لاستقباله بموكب حافل ، فدخل الكنيسة الجديدة التي كان تم
بناؤها ، وابنا الطائفة متألون حوله تألب الاغنام حول راعيها .
فالتفت اليهم البطريرك بوجه متبهر ، وألقى عليهم تلك الخطبة
الشهيرة ، التاريخية ، التي استهلها بآية الكتاب « اذكروا اسرائيل
اليوم الذي خرجت فيه من العبودية . »

وفي اليوم التالي كرس الكنيسة الجديدة باحتفال مهيب .
ثم امر ببناء دار للبطريركية بقرب الكنيسة . وفي سنة ١٨٣٥
أنشأ اخوية سيده البشارة للرجال وجعل لها مرشداً خاصاً من
الرهبان المخلصين ، وأسس جمعية الفقراء ، وجمعية التعليم
المسيحي للفتيان ، وعين وكلاء للكنيسة الكاثوليكية .

وقصارى الكلام إن الجهود الجبارة التي بذلها هذا البطريرك
العظيم ، ولا سيما في رحلاته المتعددة إلى الأستانة وأوربا ، قد جعلته
يسمى بكل صواب ، أبا الطائفة الرومية الملكية الكاثوليكية .

(١) جرى الاحتفال باليوبيل الثوي لهذه الاخوية سنة ١٩٣٥ بحضور
صاحب الترجمة وكان اقدم المشتركين فيها .

وهو اول من حصل من الباب العالي الفرمان السلطاني ولقب :
بطريك انطاكية والاسكندرية واورشليم وسائر المشرق ، ونال
منه انعام لبس القلنسوة لاكليروس الطائفة .

ففرحت الطائفة جمعاً فرحاً عظيماً ، لا سيما كاثوليك دمشق ،
وكان ذلك الفرع الشامل برهان انتصارهم الجيد ، على
الاضطهادات القاسية التي نزلت بهم ، وخرجوا منها كما يخرج
الذهب من النار ، لاعمين بآياتهم ، ومعتقدهم ، ورأسخين في
التقوى المسيحية الحقة ، التي هي افضل تراث يخلفه الآباء للابناء .
وفي سنة ١٨٤٨ ، كان رجع ، الى دمشق ، البطريك
مكسيموس مظلوم ، عائدأ من الاستانة ، وظافراً بالحقوق
والامتيازات العظيمة التي منحها السلطان بواسطته للطائفة . فجرى
له ايضاً استقبال حافل ، ووفد للسلام عليه وتهنئته غبطة السيد
متودديوس بطريك الروم الارثوذكس ، فتعانق الحيران ، وصار
بعض تقارب بين الطائفتين الشقيقتين .

غير أن عهد الراحة والسلام لم يطل ، فكان الله تعالى قدراً
باحكامه السامية ، ان لا تنشأ الطائفة ، في دمشق خصوصاً ، ولا
تنمو إلا بالاضطهادات ، تحقيقاً لقوله تعالى : « إن حبة الخنطة التي
تقع في الارض ، إن لم تمت ، فأنها تبقى وحدها ، وإن ماتت أتت

(١) اثبت له هذا اللقب البابا غريغوريوس السادس عشر السيد المذكور .

(٢) طالع نبذة تاريخية . شجرة الاب ق . باشاب م .

بشمر كثير^١ .»

فما جاءت سنة الستين المشهورة ، وانتشرت اخبار الثورة التي اشعل الدروز نارها في لبنان ، باتفاق سري مع خورشيد باشا والي بيروت ، حتى تحمّس بعض الجهلاء ، والرعا ع^٢ بدمشق للايقاع بالمسيحيين . فاستألوا اليهم والي دمشق احمد باشا ، وقلقوه ، بواسطة بعض الزعماء ، ليبيح لهم النهب والذبح . فكانت بدمشق تلك المجزرة التاريخية الهائلة . ولولا رحمة الله تعالى ، واستخدامه الامير عبد القادر الجزائري حامية النصارى ، لما سلم منهم إلا عدد قليل ممن توفقوا الى الفرار .

فتلك السنة المشؤومة ، وما جرى فيها من ذبح وسلب وحريق ، والتي نقل السلف اخبارها للخلف ، ولم تزل ذكرياتها السوداء ، حية في اذهان كثيرين ، تصور لنا ، بمشاهدها الفظيعة ، حارة النصارى بدمشق ، أتوناً هائلاً ، امتزج ازير نيرانه ، بعمويل النساء ، وصراخ الاطفال ، وقعقة البيوت المتهتمة ، وصخب الاوغاد الشائرين مع عساكر الاتراك ، لتعقب الأسر الهاربة

(١) يوحنا ١٢ : ٢٦ - ٢٥

(٢) دائرة المعارف - كلمة دمشق

(٣) طالع : ما وقع لي في حادثة سنة ١٨٩٠ - للاب داود جمال ب م -

وضع الاب نقولا ابوهنا ب م . مجلة السرة كانون الاول ١٩١٣ و كانون الثاني ١٩١٤

أمامهم ، يقتلها الذعر قبل ان تحطمها القووس . وقد أظهر التعصب الديني الذميمة ، في تلك النازلة السوداء ، كل ما يستتبعه من فظاعات ومخازر ، فكان هو النافع في صدور الشائرين ، ثورة الغضب السفاح ، ونار الحقد الفتاك ، وبلغ التسفل بكثيرين منهم الى بقر بطون الحوامل^١ وقتل الاجنّة وطرحها للكلاب ، وذبح الرجال على ركاب زوجاتهم ، وسلب عفاف العذارى سرّاً وعلناً . وقد شاركهم اليهود في الفظائع ، فاتفقوا مع الشائرين ، على إبادة المسيحيين ، وسرق الاطفال ، لتجارة بهم . فتأطخت دمشق بدماء الابرياء ، وإن كثيرين ممن لم يتسنّ لهم الهرب او الاختفاء ، ركوا بشهامة امام مضطهديهم ، فزّت اعناقهم إكراماً وتعجيلاً للدين المسيحي^٢ .

واذ كان اولئك الشائرون ، جادين في سيرهم ، للسلب والنهب ، وصلوا الى (الحارة الجوانية) — وهي حي من احياء النصارى — فاستوقفهم منظر امرأة في بيتها^٣ ترتج وجهها سماء التقوى المسيحية ، والنبل والشرف ، وامامها ولداها الصغيران . فحشمت ابصارهم عند رؤيتهم إياها ، وسرى اليهم ، من مهابتها ،

(١) Vincenzo G. Barchialia : Il soldato Druse 1807 p. 297

(٢) الفرنسيون كان السبعة ورافقهم المسابكيون الثلاثة — نقولاً

مسامري — الخوري دافائيل زلف وغيرهم كثيرون .

(٣) عن احدى كتابات صاحب الترجمة برجى بيطار .

ما خدر أعصابهم وكسر شرّة غضبهم ، بيد أن قحتهم الغريزية ،
دفعتهم الى مهاجمة بيتها ، فنهبوا ما نهبوا ، ولكن أيديهم الاثيمة ،
احترمت سيدة البيت وطفليها ، واكتفوا بأن قذفوا من
افواههم ، ما تلوكة ألسنتهم من فظائع الشتم واللعنات . وكانت
تلك السيدة الفاضلة ، وردة نقولا حوس ، زوجة جبرائيل بيطار ،
والدة جرجي بيطار ، صاحب الترجمة ، الذي كان في تلك السنة
شاباً متملئاً ذكاً ، وقوة ، وفضيلة وتقوى . وقد توصل بذكائه
النادر الى ان يجعل من بيت والديه مختبئاً محكماً ، لجأ اليه ، من وجه
الشارين ، نحو ثمانية عشر رجلاً ، من آل مباردي وقاضي ومعري ،
وفضل هو ان يهرب مع والده ، متكلاً على عناية الله ، الذي
حفظه ليكون بدمشق ، رجل التقوى ، والفضيلة ، والفن ،
و « خادم الفقراء ، اخوة يسوع المسيح » .

الفصل الثاني

أسرة مريمي ميراني بيطار

آل البيطار 'أمر كثيرة' مسيحية وغير مسيحية ، لان ما ينسب الى الصناعات يكثر الاشتراك فيه . وكان الاتراك يلقبون من يتعاطى طب الخيل (بيطار باشي) فيعرف باسم 'بيطار' . فكثر الالتباس بهذه التسمية بين جميع الطوائف . وفي دمشق أسرة من الروم الكاثوليك ، معروفة باسم بيطار وقد ذكر من اسلافها سنة ١٧٢٣ جبران بيطار وسنة ١٧٧٥

(١) اعتمدت في هذا الفصل وما يتبعه على شهادات وثيقة أمثلها مريم شقيقة صاحب الترجمة على حضرة الاب جورج غبريل ب. م. المحترم ، وعلى ذكرياته خطية اصلية من قلم صاحب الترجمة كان دونهما بخط يده بقلم رصاص ، في دفتر خاص يحتوي على تسع عشرة صفحة ، جلية واضحة ، لم يضرب فيها على كلمة واحدة . وقد عثر على هذا الدفتر ابنه الارشمندريت جبرائيل بيطار ب. م. فأرسله إلي وكان لي كثرأ ثمناً او شعاعاً استجليت على ضوئه افادات قيمة عن حياة والده العائلية والمدرسية وعن نبوغه في فن النفسانية وعن حوادث كثيرة من حياته .

(٢) تاريخ الاسر الشرقية لعيسى اسكندر معلوف .

ديمتري بيطار الدمشقي بمصر . ولا نعلم من هم من سلالة هذين
الآن . ومن المقرر الثابت ان جبرائيل بيطار والد صاحب
الترجمة ، يُمْتُ الى المذكورين ، ان لم يكن بالقراية القريبة ،
فبالصناعة والموطن ، لانه كان يتعاطى طب الخيل بدمشق آخذاً
عن ابيه . وقد اشتهر بصنعتة حتى عرف بهذا الاسم اكثر من
سواه . بيد اننا لا نعرف عنه شيئاً غير ما ذكره عنه ولده
جرجي . ولو لم ت تلف السنة الستون المشؤومة سجلات الكنائس
والبطريكية بدمشق ، لكانت انتهت اليها بعض المعلومات
القيمة عن هذه الاسرة .

كان جبرائيل بيطار يقطن في دمشق ، منزلاً بالحارة
المدعوة (الجوانية) وكان فيها حانوته . ولم يكن له مورد غير
جني صنعتة . وقد عُرف بقوة البنية الجبارة ، تلطفها سلامة
القلب والنية ، والسذاجة المسيحية ، والتقوى الراهنة . ويؤثر
عنه انه لم يكن يهاب سطوة على الارض غير سطوة الله فكان
منظره ، بقامته المثلثة ، وكتفيه العريضتين ، وذراعيه القويتين ،
يبعث المهابة في الصدور ولكنه كان امام الله ولداً بالطاعة

(١) من احاديث صاحب الترجمة كان يلقبها على ولده الياس بيطار .

والنشاط ، ولم يغفل عن القيام بواجباته المسيحية ، فكان يذهب
الى الكنيسة لحام القداس كل يوم ، ويركع بتهيب وخشوع ،
على حصيرة كانت ، حسب العادة القديمة ، مفروشة في آخر
الكنيسة من جهة المدخل^١ .

وبعد ان دخل البطريرك مكسيموس مظلوم مدينة دمشق سنة
١٨٣٤ ، وابتهجت الطائفة بمشاهدة رئيسها وراعيها ، أخذ في بناء
الكنيسة الكاتدرائية المعروفة سنة ١٨٣٥ ، فكان جبرائيل بيطار
في طليعة المساعدين على بنائها وترتيبها . ولا شك ان تقواه
المسيحية الراهنة هي التي قرّبت به الى ذلك البطريرك العظيم ،
فأوجدت بينهما تلك الدالة الحرة التي تجمع بين الاب وابنائه .
فكان يقوم باكرأ حضور قداس البطريرك واذا اتفق لهذا ان
يتأخر عن الوقت المحدد ، كان جبرائيل يذهب الى الدار
البطريركية ، فينبهه بدالة بنوية ويحضر معه الى الكنيسة . فما
اجل هذا النشاط في نفس الابن وما اجله مع التواضع في نفس
ذلك الراعي الصالح^٢ .

(١) كان لجبرائيل بيطار اخ شقيق يدعى يوسف كان يسكن في

باب توما .

(٢) من ذكريات صاحب الترجمة .

وقد امتاز جبرائيل ببطار بغيرته على ترين بيت الله وبمحبته
للفقرآء والمرضى . فكان سريعاً الى العطاء بقلب متهلل ونفس شقيقة
الى فعل الخير . وفي ذلك الوقت لم تكن قد تألفت بدمشق الجمعيات
الخيرية كما هي في شكلها الحاضر وغناها الزاهر . بل كانت الاسر
المسيحية تهتم بهذا العمل الخيري كل اسرة بدورها ، ولا سيما في
ايام الصيام الاربعيني . فكانوا يهينون الطعام من عدس ونحوه ،
في حلة كبيرة ، ويمدون ما يكفي من الخبز ، فيأتي بعض الفعلة ،
وينقلون الطعام في سطور يملقونها بعضاً طويلاً يحملها اثنان على
اكتافهما ، يأخذون الخبز في اطباق الى الكنيسة ، فيوزعها
وكيل الكنيسة على من يحضر من الفقرآء . ومن كان منهم
مقعداً ، كان يأخذ نصيبه وهو في بيته .

فكان جبرائيل ببطار يحسب دوره في اعداد الطعام وتوزيعه
من ابهج ايام حياته ، وكان يتهياً لذلك اليوم قبل وروده كأنه
عيد عظيم .

ولما كان الهذيد بالموت من اكبر العوامل على الاستفادة
من قصر الحياة للخلاص ، والثبات في الايمان والفضيلة ، كان ذكر
الموت والابدية لا يبرح فكر جبرائيل ببطار ، فيقيس اعماله بهذا

المقياس الادبي الفعّال . ولذلك كان يحضر جميع المسّاتم ، ويرافق الميت إلى الدافن وهناك ، بين تلك المنازل الرهيبة ، كان ينفرد عن الجموع ، فيخرج من المقابر جمجمةً يحملها بين يديه ، ثم يبرز امام تلك الجموع الخاشعة ، فيلقي عليهم أبلغ المواعظ واجل العبر .
على ان مهنته الوضيعة ، لم تكن تحول دون تقربه من اعيان الطائفة الذين اكتسب صداقتهم . فكانوا يحلّون فيه تقواه واستقامته وغيّره ، وفي طليعتهم ، رجل العلم والتقوى والادارة ، المرحوم فضل الله سيوفي الذي كان عضواً في مجلس التجارة وهو والد رجل البر والفضل المرحوم مخائيل سيوفي وجد السيد انطون سيوفي . وقد وثّقت بين الرجلين رباط الصداقة والمحبة المسيحية فكانا يجدان معاً في سبيل التقوى والفضيلة . ويحضران يومياً إلى الكنيسة لسماع القداس الالهي فيخدمه فضل الله ذو الصوت الجميل بأنغام لنيذة وعاطفة تقوية مؤثرة . وكثيراً ما كانا يتلوان معاً صلاة الغروب وأحياناً صلاة النوم ثم يذهب كل منهما إلى بيته .

ولما كان الله تعالى قد اختار جبرائيل بيطار ، ليكون اباً

(١) من ذكريات ولده صاحب الترجمة .

(٢) من ذكريات ولده صاحب الترجمة .

صالحاً مباركاً «لخادم الفقراء» اخوة يسوع المسيح» فقد اعد له بعنايته الشاملة، شريكة حياته، فتاة علي مثاله في التقوى والفضيلة. فاذا كان يوماً، يشتغل في حاتونه^١، مرت امامه ابنة كريمة هي وردة ابنة نقولا حوس من دمشق. فاستوقفها منظره الجبار، ونشاطه وورزاته، وشاء الله تعالى ان تكون هذه الابنة زوجة لجبرائيل. على اننا لم نتوصل الى معرفة تاريخ هذا الزواج المبارك بسبب اتلاف سجلات الكنيسة والبطريركية في السنة الستين المعهودة.

وجد جبرائيل في هذه الزوجة المباركة أكبر مساعده على بذل الخير والاحسان والعناية بالمرضى. وكانت هي تضارعه بالتقوى والفضيلة. ولا شك ان هذين الزوجين الكريمين، المتحددين بعاطفة الايمان والمحبة، العائشين في جو لطيف هادي، قد اعدهما الله منبتاً مقدساً، وضع فيه تراث الايمان والتقوى. وقد بارك الله زواجهما فرزقهما ستة اولاد كان جرجي بكرهم سنة ١٨٤٠. واما الخمسة الباقون فهم مريم امرأة خليل خوام من دمشق وقد توفاهما الله عن شيخوخة صالحة سنة ١٩٣٥، وبطرس وقد توفي سنة ١٨٩٣ عتلاً ثلاثة بنين، وحبيب وقد انخرط في سلك

(١) اخذاً عن احد شيوخ دمشق.

الرهبانة الخلصية سنة ١٨٧١ ودعي يوحنا وتوفي برائحة القداسة في دير معلولا سنة ١٨٨١، ونقولاً الذي تعلم طب الأسنان وعاش في مصر، وسيدة وقد عاشت بتولاً طيلة حياتها وامتازت بغيرتها الشديدة على تجهيز البنات الفقيرات وقد توفاه الله سنة ١٩٠٠.

فكل هؤلاء البنين الصالحين مشهود لهم عند الجميع بالتقوى والفضيلة اللتين غرسهما في نفوسهم والداهم الفاضلان. فنظرة مجردة الى هذه الاسرة الكريمة ترينا ان ايدي الوالدين هي اول مدرسة اساسية لها في مستقبل الحياة تأثيرها الفعال في الآداب والاخلاق وفي تكوين العادات الحميدة والتهديب الديني الكامل. ومهما يكن من مخاطر المدارس المضرة والعشرة الغير المنظمة، فهي في حقيقة الواقع اقل خطراً من مدرسة الطفولة البيتية اذا لم تكن هذه مؤسسة على الدين والتقوى والمثل الصالح في الوالدين.

الفصل الثالث

ثأر مريم يطار

في ذلك المنزل الوضيع القائم في الحارة « الجوانية » بدمشق ولد جرجي بيطار سنة ١٨٤٠ وكان مجيئه الى العالم سبب فرح لوالديه ، كما كان فيما بعد سبب بهجة لجميع المرضى والفقراء . غير أننا ، لم نتصل الى معرفة تاريخ عماده لسبب انكلاف السجلات البطريكية كما سبق القول . ولكن هذا الامر الواقع لا يمنعنا عن الاعتقاد الراسخ بأن والديه التقيين قدماء الى المعمودية المقدسة في تلك السنة عينها .

وبينا كان جبرائيل الطيب القلب والسريرة ، يضاعف نشاطه في صناعته ، بعد ان انعم الله عليه بهذا المولود الجديد ، كانت زوجته التقية تشمل ابنها بعطف حنانها وعنايتها .

فنشأ جرجي في ظل عناية والديه وفي جو مشبع بالتقوى . ولم يبلغ السنة الثانية من عمره حتى بدأ يرسم على ذاته اشارة الصليب المقدس ويتلفظ باسم يسوع ومريم بنعمة عذبة وابتسامة ملائكية . وما عثم ان حفظ الصلاة الربية بسهولة مذهشة ، فأخذ عادة

الصلاة ، وتقدست قواه العقلية بتلك العواطف والفكر التقوية التي كانت تلقىها والدته في قلبه وفي حافظته^(١).

وعند المساء ، بعد عودة والده من حانوت شغله ، كانت هذه العائلة المباركة ، تجتمع في بيتها الوضيع ، بحضور بعض الجيران الانقياء ، لقراءة فصل من الكتاب المقدس ، او سيرة من كتاب سير القديسين الذي كان وضعه السعيد الذكر البطريرك مكسيموس مظلوم^(٢). فكانت نفس جرجي تتفتح كالوردة الصغيرة لتقبل ندى التقوى المحيي . ولم يكن منظر اعدب واجمل من رؤيته امام والدته يلقي عليها اسئلة^(٣) عن المسيح وامه العذراء . بتلك السذاجة التي هي شعار الصغار المعدن للكنوز السموات .

ولا يعني هذا ان جرجي كان معصوماً من تلك النقائص المرافقة سن الاطفال ولا سيما الانانية الطبيعية الطفلية . بيد ان سهر والدته على تهذيبه التهذيب المسيحي الكامل لم يقل عن سهرها على اصلاح نقائصه فكانت عنايتها به خصيصه ، كأن وحيًا سرّيًا كشف لها ان ابنها هذا سيكون عظيماً امام الله والناس . ولا ريب ان الفضائل العائلية التي نشأ جرجي في جوها ، كان لها

(١) من ذكريات شقيقته مريم .

(٢) من ذكريات صاحب الترجمة .

(٣) من ذكريات شقيقته مريم .

ذلك التأثير المقدس في مستقبل حياته ، فتلك المظاهر التقوية التي
أخذ يشاهدها ويفهمها في والديه قد علمته معنى الفضيلة والواجب
والحبة المسيحية .

وفي السنة الرابعة^١ من عمره ابتدأ والده يعلمه عادة الصلاة
في بيت الله ، فكان يأخذه معه الى الكنيسة لحضور القداس
والاحتفالات الدينية . وكان هذا الوالد مسروراً بأن يسلمه بعض
النقود ليلقيها في الصنينة عند ما يمر به وكيل الكنيسة لجمع
الحسنات او ليقدمها بيده الصغيرة ، لامتولين المساكين ، اثناء
ذهابها الى الكنيسة او خروجها منها ، وعلى هذا المنوال ، خلق
الاب في نفس ابنه محبة الفقر ، وانماها بالمثال العملي إذ كانت
داره الوضيعة مفتوحة امام الفقراء ، فكان يراهم جرجي الصغير
فيعطف عليهم عطف الحب الغيور .

تلك كانت الحياة المثلى التي تراءت لنفس جرجي في والديه ،
وقد أقر هو بفضلها عليه وحفظ لها ذلك الذكر الصالح الذي لم
يفارقه في حياته حتى جمعه بهما في مماته كما سيأتي القول .

على ان اهتمام والديه بتأسيسه على مبادئ التقوى المسيحية
الراهنه ، لم يذهلها عن العناية بتعليمه القراءة والكتابة ، على
قوة المدارس في ذلك الوقت . ولم يكن آتئذ للطائفة بدمشق غير

(١) من ذكريات شقيقته مريم وولده الياس .

المدرسة التي أسسها السعيد الذكر البطريرك مكسيموس مظلوم .
ولأننا نقصّر في تصوير هذا الشوط الأول من حياة صاحب الترجمة ،
ندعه هو نفسه يتكلم عن نفسه بتلك الأمانة الصادقة والسذاجة
الطّيبة ، اللتين عُرف بهما في جميع أطوار حياته قال :

« لقد وضعني أبي أولاً في مدرستنا الطائفة » ثم أرسلني إلى
« مدرسة دير الآباء الفرنسيين بدمشق . وكان في هذه
« المدرسة المعلم عبد المعطي مسابكي أحد الشهداء المسابكيين
« الثلاثة الذين طوّبتهم رومه . وكان هذا معلمي الخاص ، وقد علمني
« القراءة والكتابة . فكان كل يوم يأخذنا إلى الكنيسة لنصلي ونحضر
« القداس ولم يكن في الكنيسة بنوكة ، فكاننا نركع على الحصى .
« وكنت أشاهد معامنا عبد المعطي ، راعياً طيلة القداس من أوله
« إلى آخره ، وطيلة الصلوات التي كنا نقيمها ، لا يتحرك ولا يتوكلأ
« إلى شيء . وكان منظره يجلب الحشوع إلى القلوب ، فصرت منذ
« صغري أعمل نظيره ، إذ كان لنا جميعاً مثلاً صالحاً . »

« وكان معلمي عبد المعطي ، يقدم لي كتاباً يتضمن بعض
« الأخبار التقوية ، فكنت أدرسها ثم أحضر أمامه وأقرأها
« عليه ، وكان هو يصلح لي الغلاطي . وبقيت في هذه المدرسة إلى
« سنة ١٨٥٦ . »

على ان تواضع جرجي الفطري قد حال دون تدوينه اقل
الذكريات عن سلوكه في المدرسة مع زملائه . بيد ان شقيقته
مريم لم تغفل عن تتبع نوع سلوكه ، فاحفظت ميله الغريزي الى
مساعدة الفقراء من زملائه وارشادهم هم وسواهم في طريق
الحرب من الخطيئة . فكان ينتهر الفرص ليجمعهم حوله ، فيوزع
عليهم بعض الاطعمة التي يكون اشتراؤها لهم ، ثم يسير بهم الى
مكان منفرد حيث يلقى عليهم كلام المحبة والاخلاص ، ويحرضهم
على محبة الله والحرب من الخطيئة ، ويؤودهم بالنصائح
والارشادات ليكونوا انقياء . محبين للصلاة ومطيعين لوالديهم .

قالت شقيقته مريم : « ان والدتي كانت تعطي شقيقي جرجي
كل يوم بضع نقود ليشتري بها كعكاً ويفطر قبل ذهابه الى
المدرسة . فكان جرجي يأخذ النقود ويضعها في « مطبوعة »
حيث يجمعها لتؤلف كمية غير يسيرة ، ثم يأخذها ويوزعها على
الفقراء او يشتري بها لهم اطعمة . وكان يسعى ليأخذ حصة شقيقه
بطرس من النقود ، فيضعها الى حصته . لكن والدته كانت
تنفيه الى هذا الامر لئلا يثير غضب شقيقه .

فرثي جرجي على محبة الفقراء ، يذكها في نفسه حبه للسيد
المسيح ولا سيما بعد ان تناوله في القربان المقدس لاول مرة في
ذلك الدير . ومن فرط حبه ليسوع ، كان يفره كل يوم في
الكنيسة ، ويمثل امامه بتهيب وخشوع ، كأنه ملاك بهيئة

الإنسان ، مما لم يخف على زملائه ومعلمه التقي^١ .

غير أن ادمانه الفرد إلى المدرسة ، لم يمنعه عن مساعدة والده في صنعه ، فكان في اوقات الفراغ من الدرس يذهب أحياناً إلى حافوت والده . بيد أن هذه الصنعة لم تكن تله له لأن ميله الغريزي إلى التجارة كان يحمله على ابتداء ذلك الفن الذي اشتهر به . وقد لاحظ والده ذلك الميل ، فتركه ينمو فيه ، ولم يقصره البتة على تعلم صنعه .

ولما بلغ جرجي السنة الخامسة عشرة من عمره ترك مدرسة دير الفرنسيسكان . ويجعل بنا أن نورد هنا أيضاً ما دونه في ذكرياته قال : « في سنة ١٨٥٦ خرجت من مدرسة الفرنسيسكان » واخذني أبي إلى رجل صديق عزيز على قلبه ، كان شغله في « مجلس التجارة وكان أوّل وأهم كاتب بدمشق ، وهو الرجل » الشهير فضل الله سيوفي أبو مخاضيل سيوفي . فأتقنت الكتابة عن يده . وكان يتعلم عنده أربعة أولاد من طائفتنا هم فرج الله « سيور وعزيز مساميري وحبيب جئاري وأنا كاتبه جرجي بيطار » خادم الفقراء . أخوة يسوع المسيح . وكان فضل الله سيوفي من « أعظم الرجال الاتقياء . فكان كل يوم يأتي إلى كنيسةنا بجارة الزيتون ويحضر ذبيحة القديس الإلهي وهو يخدم القديس لأن

(١) ذكريات شقيقته مريم .

« صوته كان جيلاً جدياً ، وعند المساء قبل ان ننصرف الى بيوتنا
« نحن الاربعة » كان فضل الله يوقفنا بالدار ونصلي معاً صلاة
« الغروب واحياناً صلاة النوم . وفي كل مرة يذهب هو الى مجلس
« التجارة » كنت اذهب معه حاملاً له كيس الدفاتر ، وبواسطة هذا
« الرجل الفاضل تعلمت الكتابة جيداً واقتنتها . »

فاذا تأملنا جميع الظروف التي نشأ فيها جرجي بيطار ،
ادركنا بسهولة ان الله تعالى كان يعدّه بعنايته الالهية لأن
يكون بدمشق خادماً او بالحري رسولا للمرضى والفقراء الذين
كان يتمثل بهم إخوة يسوع المسيح . ولعله اكتفى بما تلقنه من
العلوم الابتدائية قراءة وكتابة ليتفرغ لهذا العمل المسيحي العظيم .
ولقد نمت في نفسه محبة القريب وبلغت به الى مستوى
عظيم ، ولا غرو فان محبة الله التي ملأت قلبه كانت هي الدافع
الاول لمحبه القريب بتلك الغيرة والتضحية المبهودتين فيه ،
لما بين هاتين المحبتين من صلة وتجانس . على أن الامثلة الصالحة
التي وجدها في معاصيه عبد المعطي مسابكي وفضل الله سيوفي ،
وفي والديه الثقيين ، قد أثرت في نفسه الطيبة وطبعت قلبه
بطابع الرقة والحنان والمطف . فمهدت فيه منذ ذلك الوقت محبة
الغريزة للفقراء ، كما مهدت فيه التقوى الراهنة الدال عليها
تدقيقه الشديد في حفظ الرسوم الدينية التي تعلمها ، والعمل

الكامل بوصايا الله والكنيسة ، والمبالغة في اكرام السلطة الروحية
ورجال الكهنوت الذين كان يعتبرهم رجال الله على الارض .

واذ كان والده يأخذه معه كل يوم لحضور القداس الذي كان
يقيمه السعيد الذكر البطريرك مكسيموس مظلوم ، أخذ جرجي
يدنو من هذا البطريرك العظيم بدالة بنوية يلقفها الاحترام
العميق ، فيقتبس تعاليمه وارشاداته الابوية . وكان يصني بلفه
واهتمام الى المواعظ النفيسة التي كان يلقيها ذلك الخبر العظيم على
الشعب^(١) ، ثم يعود الى البيت ، يردّد معانيها في نفسه وامام والديه
وزملائه في المدرسة .

ولذلك حفظ جرجي لذلك البطريرك ذكراً وحباً قوين .
وكان يروي عنه قصة مأثورة ، اوردها البطريرك في احدي
عظاته ، ليعطي الشعب امثلة فاعلة ، في محبة الفقراء وفي ضرورة
الصبر والاحتمال ، ولعل جرجي قصد في ترديد هذه القصة على
نفسه وعلى الآخرين ، أن يحملها بثابة دافع قوي يحمله على المبالغة
في محبة الفقراء والمساكين :

« كان بدمشق امرأة فقيرة الحال . فالتحت يوماً على رجليها ان
يتناع لها في احد المواسم طبق حاوي . واسبب لجاحتها من جهة

(١) من ذكريات صاحب الترجمة .

« وطفر رجلاً من جهة أخرى ، اضطر هذا المسكين الى ان يبيع
« خافاً ، ليشتري بشمه مطلوبها . فلما احضر البائع طبق الحلوى الى
« البيت ، وضعه في الغرفة وخرج تاركاً الباب مفتوحاً . وكانت
« الامراة خرجت لقضاء شغل لها . واذا بكلب غافلها ، فدخل
« الدار وولج الى المربع حيث كان طبق الحلوى فالتهمه التهاماً .
« وعادت الامراة فلم تجد شيئاً واخذت تلطم وتبكي . »

وقد أثرت هذه القصة في نفس جرجي ، وعلمته ان الفقراء
والمساكين هم احوج الناس على الارض الى المساعدة . فاشتدت
محبة لهم ، وحين كان لا يتسنى له العطاء ، كان يطيب خاطرهم
بكلامه العذب وتعزياته المسيحية .

وكان ذكاه في طلب الخير للفقراء والسعي اليه ، قد ايقظ
نبوغه في الفن الذي ابتدعه في التجارة ، ليشتبع هيامه « الغريب
الفائق التصور في مؤساة الفقراء ومسح دموع الباكين »^(١) من
المرضى والبؤساء . ففتح بذكائه سبيلاً واسعاً لمساعدة الفقراء
اخوة يسوع المسيح .



(١) ذكريات صاحب الترجمة .

(٢) من تأبين الاب نقولا الي هنا الخلاص لصاحب الترجمة .

الفصل الرابع

نابغة الفن

لم يكن جبرائيل يطار ، رجلاً مستبدًا في يقصر اولاده على تعلم حرفته . فلم يتطرق يوماً الى فكره أن يلزم ولده جرجي باحترافها . وقد أنس منه ميله الفطري إلى النجارة فتركه يسير في طريق نبوغه .

فكان جرجي^١ يتحين بعض اوقات الفراغ من الدراسة او من مساعدة والده ، ليذهب الى المدينة ، إلى سوق « الاميلة » فيشتري عدد نجارة عتيقة ، ثم يعود الى البيت ونفسه شبة إلى تحقيق ذلك المبدأ الاسمي الذي حمله على الاكتفاء بما احرز من مبادئ القراءة والكتابة ، ليتفرغ لخدمة الفقراء .

وفي ذات يوم ، لاحظ جرجي ، أن السوس اخذ ينخر باب البيت العائلي . فاشترى خشباً جديداً وابتدأ يشتغل ليلاً في غرفة خاصة ، بينما كان والده نائم . وظل على هذه الحال حتى فرغ من شغل الباب ، وفي احدى الليالي دكّبه بأحكام وهدو مكان الباب

(١) من ذكريات صاحب الترجمة

النَّخِر . ولما استيقظ والداه ورأيا الباب الجديد ، عجبا من دقة
صنعتة واتقان هندسته . ولكنَّهما لاحظا في سكوت ولدهما
جرجي ، دليلاً على تواضعه ، فلم يزعجاه بكلمة . بيد أن والدَه
الطَّيِّب القلب لما تحقَّق نجاحه الباهر في النجارة ، فتح له حانوتاً
خاصاً .

فتهلَّلت نفس جرجي ، إذ فتح امامه سبيلٌ لابتكار فيه
ولمساعدة الفقراء . وفي ذلك الوقت ، لم يكن في حارة النصارى ،
نجار غيره . وقد اخبر هو نفسه قائلاً : « إن ميالي للنجارة كان قوياً
جداً جداً ، حتى إنني اشتغلت فيها لذاتي ، ولم اشتغل يوماً واحداً او
ساعة واحدة مع احد النجارين »

ولم يزل يستشير ذكاه الفطري في هذه الصناعة حتى توصل الى
ابتكار فنِّ الفسيفساء او التلطيح في الخشب . وكان صيت هذا
النجار الشاب ، يشيع في دمشق ، ولا سيما في اوساط الفقراء
الذين تعزَّوا بأن اوجد لهم الله مورداً للرزق ، في حانوت ذلك
النجار الذي قال عن نفسه في إحدى رسائله : « إنه وقف حياته
منذ الصغر لخدمة الفقراء » .

وفي اواخر سنة ١٨٥٩ ، استدعاه رئيس دير الفرنسيسكان
المعروف بالدير الكبير ، وعهد إليه بصنع خزانة في سكرستيا

الكنيسة لحفظ بدلات الكهنة ، وغطاء لمنبر الوعظ ، وحاجز
امام الهيكل ، وباب لجرن المعمودية . وكان هذا أول عمل يقوم
به جرجي ، فأحب أن يحيي آية في الاتقان ، اكراماً لبيت الله .
واتفق له أن رأى في باحة الدير ، شجرة ليمون يابسة .
فقطعها ونحس لون قلبها ، فوجده أصفر كلون «الكورمان» جميل
المنظر . ثم نشرها قطعاً صغيرة ، وزرع عنها قشورها وفصلها بأقيسة
وهيئات مختلفة . وحفر لوحاً من الجوز « الغامق » اللون ، وزل
فيه قطع الليمون ، فجاءت جميلة الالتئام . واخذ يتفنن في هذا
الابتكار ، فصنع من لب الليمون عروقاً وزهوراً مختلفة
بأشكال هندسية دقيقة تشبه التخريم ، وكان في ابتداء عهده
يقطع خشب الليمون ، قطعة قطعة ، فينزلها بيده في الجوز المحفور ،
حتى لقد كان يستحيل على سواه أن يشتغل شيئاً فيه بعض الشبه
بما يشتغله هو .

وقد توصل أخيراً بذكائه الطبيعي ، إلى اصطناع « قوالب »
من الجوز الصلب ، حفر فيها هيئات بشكل مسطرة ، طولها عشر
سنتيمترات وسمكها سنتيمتر ونصف سنتيمتر وربع سنتيمتر ،
وبدأ ينشر خشب الليمون او المشمش الاحمر وينزله في الجوز
المحفور ، ثم ينحته نحتاً محكماً ، فيضحي بمئاته كأنه مع خشب

الجوز شي، واحد.

ومن شدة هيامه بفتنه الحديد، كان يشتغل فيه حتى بعد
العشاء، وكثيراً ما كان يتفق له ان يشتغل الى ساعات متأخرة من
الليل، وينسى ذاته الى الصباح، اذ يقرع ناقوس القداس الاول
وحينذاك كان يتنبه، فيترك شغله ويذهب لحضور الذبيحة
الالهية^١

وقصارى الكلام ان جرجي بيطار، قد ابدع في ابتكار
هذه الصناعة كل الابداع، ولا غرو فانها من نتاج «عقله
الكبير، وذكاؤه الثاقب، وخياله الواسع»^٢ واتقانه الطبيعي
المدهش، الذي هو صورة حقة، لذلك الانقان الأدبي الراسخ
في نفسه.

ولم يكن شي، أحب اليه من الانصباب على هذه الصناعة
الجميلة التي قدم باكورة بدائعه فيها الى الكنيسة بيت الله، وكان
يشتغل ضمن جدران ذلك الدير الهادي، مستنبهاً بايمانه الحبي،
ومتقوياً بذلك النشاط الذي يوليه ابتكار الصناعة، ومسروراً
بأنه يعمل لمجد الله وترين معابده.

وفي ذلك الدير عينه، كانت نفسه تنمو في التقوى،
بالامثلة الصالحة التي كان يشاهد أمارتها في رهبانه وفي

(١) من ذكريات صاحب الترجمة

(٢) الاب نقولا ابي منا المخلصي في تأيين صاحب الترجمة

المسابكين الثلاثة ولا سيما معلّمه عبد المعطي . وقد دهش سكان هذا الدير من تقوى جرجي الراهنة ، والمقرونة بذوغه ، ومن ايمانه الحيّ عند مشوّه كل يوم امام القربان المقدس بخشوع الملائكة وورع القديسين . واذا كان يعود من الدير الى بيت والديه ، كان الفقراء يعترضون له في طريقه ، فينظرون اليه نظرات الامل والطأنينة ، فيوزع عليهم بعض ما يكون جمعه في جيبه لمساعدتهم .

وقد لحظ ، وهو في شبابه اللامع ، واثنا تردده الى اسواق المدينة ، ان تقواه ، لم تكن تلك التقوى المتعجبة في جوها الداخلي ، المتخوفة من الاصطدام بالجلبة الخارجية ، بل كانت هي الركن الراسخ في اعماق قلبه وعقله ، والمبدأ الحيوي المتأصل فيه منذ صغره ، لذلك يمكننا القول الصريح ، ان شعار تقواه كان مثلاً ، سواء في حياته الداخلية والخارجية . فكان يقابل الناس ولا سيما الشبان منهم ، بتكاته الطريفة ، وابتساماته اللطيفة ، ولا يفوته ، احياناً ، في مثل هذه الظروف ، ان يتلفظ امامهم بكلام مقدس ، يحثهم به على التقوى والفضيلة ، وعلى الهرب من الخطيئة ، دون ان يشعر سامعوه بسأم او نفور . واذا كان يقصد البعض منهم ان يروا نموذجاً من صناعة الفسيفساء التي ابتكرها ، كان يعرف بلطف وذكاء ، ان يحول اعجاب المعجبين بصناعته الى امثلة حسية يلقونها عليهم في التدقيق

الكامل الذي يجب ان تكون عليه النفس في علاقتها مع الله عز وجل .

وكان يذكي نشاطه في العمل الذي عهد به اليه باعتقاده المسيحي انه يشتغل لله فيزداد بهذه الفكرة التقوية همة وغيرة . بيد ان اخبار الفتن والثورات أخذت ترد الى دمشق ، فتلقى في قلوب اهليها الاضطراب والذعر ، ولم يمض زمن حتى كانت ثورة الستين تضطرم ناريها في دمشق عينها . فاضطر جرجي الى ترك عمله في الدير المذكور . واول ما تطرق الى فكره ، حين بلغه خبر الثورة ، انها تأديب من الله قصاصاً لخطايا البشر . والظاهر الجلي ، ان الله حفظه في هذه المحنة ، بعنايته الخاصة ، ليكون رجل البر والاحسان ورسول الخير والسلام .

الفصل الخامس

ثورة سنة النبي - حوادث استمرار

ندع صاحب الترجمة يقص علينا أخبار هذه الثورة الدامية ، بصدقه المعهود ، ووصفه الدقيق واسلوبه اللطيف :
« في شهر حزيران سنة ١٨٦١ كنت اشتغل في الدير الكبير ، فوصلت الى دمشق اخبار المذابح في جبل لبنان . وهبط اليها

(١) من ذكريات صاحب الترجمة بخط يده .

« عدد كبير من نصارى حاصبيا وراشيا . وهاج بعض الرعاع في
« دمشق على المسيحيين ، وتهددوهم بسفك دماهم ونهب
« بيوتهم وكنائسهم .

« أما نحن النصارى ، في الشام ، فكنا بالكنائس ، نقيم
« الصلوات والابتهالات الى الله ، لكي يرحمنا ولا يهملنا كما أهمل
« أهالي دير القمر وزحلة وراشيا وحاصبيا ، فان عدداً كبيراً من
« الذين نجوا من المذابح هناك هربوا الينا وسكنوا عندنا في
« المدرسة وحوالي الكنيسة والبطركخانة والانطوش .

« وكانت تلك الايام عندنا اشد سواداً من الفحم ، وكنا
« نكثر الصلوات ، ولا سيما صلاة البركليسي وكانت الكنائس
« غاصة بالشعب ، والدموع تنزل من عيوننا كالامطار ، وكنا
« ننام ونفكر دائماً أننا لا نشاهد الصباح كما جرى لكثيرين من
« امثالنا .

« وكان الرعاع بدمشق ، يرسمون الصليبان على الارض ،
« ويقولون للنصارى : تمالوا ، ادعسوا هذا الصليب . وكنا
« نتوقع المحنة ، قصاصاً لخطايانا ، من وقت الى آخر . فرأيت في
« تلك الاحوال المضطربة ، أن اصنع مخبئاً في بيتنا بالحارة
« « الجوانبية » . فكان يوجد في احد مربعات البيت غرفة ، يدخل
« اليها من باب ، في صدر المربع ، والى جانبي الباب كتيبة من

(١) سكن الرهبان المخلصين الذي في حارة الزيتون

« اليمين وكتيبة من اليسار . فأبطلت الباب الوسطاني ، وجعلته
« كتيبة كالتى الى جانبه .

« فأصبح منظر الحائط كأنه مسدود مع أن فيه ثلاث كتيبات
« كما يلاحظ ذلك في غرف كثيرة من بيوت دمشق ، بحيث لا
« يخطر ببال احد ، أن وراء تلك الكتيبات فراغاً كبيراً ، يسع
« عدة اشخاص . ثم جعلت احدى الكتيبات تنفتح وتغلق ،
« نظير باب خفي بحيث يستحيل الانتباه الى ما وراءها .

« وكان بالقرب من بيت والدي ، بيت كبير لاجد مشايخ
« العرب ، كان متزوجاً بسيدة انكليزية . ولهذا البيت ، جنينة
« واسعة ، تدعى « جنينة الست » . وكان بين الشيخ المذكور وبين
« والدي صداقة عظيمة .

« فنهار الاثنين الواقع في ٣ تموز ، بعد الظهر ، اذ كنت مع
« والدي في حانوته ، رأينا الفلاحين يعودون الى مزارعهم مهرولين
« وهم يصيحون : « قامت البلد » ! وللحال التجأنا الى بيت الست
« التي كانت تحبنا كثيراً . وفي تلك الساعة عيها هجوم الشوار على
« حارات النصارى . واخذوا ينهبون ويحرقون ويقتلون . ودب
« الخوف في قلوب المسيحيين حتى أن الحبالي ولدت من شدة الذعر .
« وكان عند الست رجل يخدمها ، بصفة قواص واسمه احمد
« القواص ، من اهالي مسجد الاقصاب . وقد انضم اليها في
« بيت الست اثنان يدعيان يوسف عازار ويوسف كنعان .

« ففي اليوم التالي جاء القوَّاص ، وقال لنا : إن أهالي مسجد
« الأقباب ، يفتشون عن النصاري ليذبحوهم وانهم مستعدون
« لاقتحام جنينة الست ، لسماعهم أنه يوجد فيها نصارى ، وأنه
« من الضروري لنجاتهم من الهلاك أن يغادروا الجنينة ، ويتسلقوا
« الحائط ، إلى بستان الباشا الذي يحوارها .

« فوثقنا بكلام هذا الرجل . وبدون أن نعلم الشيخ أو
« الست ، خرجنا إلى بستان الباشا ، وكان فيه عليقة كبيرة ،
« فوق ساقية ماء ، وفي وسط العليقة فسحة كبيرة على جانبي
« الساقية .

« فقلت لوالدي وللرجلين اللذين كانا معنا : تعالوا نختبئ تحت
« هذه العليقة . فرفعنا العليقة ودخلنا تحتها . ثم جاء إلينا رجل ،
« فرفع العليقة قليلاً ، ولكني لمحتة حالاً ، وكان يسرع ليستدعي
« عصابته للفتك بنا . فقلت لرفاقي : إننا هالكون إذا بقينا هنا
« دقيقة واحدة .

« فانتفضنا جميعنا ، وبأسرع من لمح البصر ، قفزنا الحائط ،
« إلى جنينة الست ، جنينة الأمان ، وبعد فرارنا وصلت العصابة
« إلى العليقة المقصودة ، فلم تجد أحداً . وكانت الست صاحبة
« الجنينة ، شعرت بغيابنا واخذت تفتش عنا فلما رأتنا بعد عودتنا
« إليها ، ابتهجت كثيراً ، وسألت أين كنا ، فأخبرناها بما جرى .
« فقال لنا الشيخ : لا تخافوا ! فقبل أن يتجاسر أحد أن يتزل

« بكم سوءاً ، يجب ان يفتك بي ليصل اليكم . ثم استدعى
 بعض غلمانه وبشهم في الجنيحة ليرصدوا الشايزين .

« أما والدتي ، فكانت في بيتنا ، بالحارة « الجوانية » منع
 « شقيقتي مريم وشقيقي بطرس المرحوم وكان طفلاً رضيعاً . ولما
 « ابتدأت الثورة ، ذهب بعض رجال من الاهل والجيران ، إلى
 « المختبأ ، الذي كان في بيتنا ، وكان عددهم ثمانية عشر رجلاً ،
 « وهم من آل مباردي وقاضي ومعري واختبأوا هناك .

« فدخلت عصابة من الشوار إلى البيت فلم يروا فيه إلا والدتي
 « وولديها . ثم ولجوا المربع واخذوا يحدفون ويلعنون ، ويتهددون
 « وكانت ساعة رهيبة ونهبوا وانصرفوا ، ولم يمسا والدتي باذى .
 « وبعد ثلاثة ايام قضاهما اولئك المساكين في المختبأ ،

« خرجوا من هناك ، ووضعوا عمام بيضاء على رؤوسهم ، وهربوا
 « ليلاً إلى القلعة ، بواسطة زلم الامير عبد القادر المغربي الذي كان
 « يأمر بجمع المسيحيين واخذهم إلى بيوتهم لحايتهم من القتل . ولا
 « ينكر فضل المرحوم نقولا بك سيوفي ترجمان فرنسا الذي خدم
 « المسيحيين احسن خدمة الله يرحمه ويرحم الامير عبد القادر .

« وكان امتد الحريق في حارة النصاري حتى قارب بيتنا .
 « وكانت والدتي واقفة في الباب تنظر الفرج من رب الفرج . فرأى
 « بها رجل من مشايخ الاسلام الكرام يدعى ابن شيخ الارض ،
 « وبصحبته خادمه . فقال لها : لماذا انت مقيمة حتى الآن في

« البيت ؟ اصعدي يا اختي الى السطح وانظري النار تندلع من
« كل الجهات ، فمن قريب تصل اليك . قومي يا اختي ، حتى آخذك
« الى بيت احد الاسلام الذين تعرفينهم . فقالت له : نحن اصحاب
« بيت الشيخ سعيد العطار ، بالحارة التي قرب الجامع الاموي ،
« نخذني الى هذا البيت ، والله يطول عمرك ويكافئك عنا . فأجابها
« ابن شيخ الارض ، هيئي بقعة ثياب لطفلك هذا « هو المرحوم
« بطرس بيطار » لانك بحاجة اليها . فحمل هو الطفل والبقعة
« وتبعته هي مع شقيقتي مريم . ولقاء هذه الخدمة أخذ ابن شيخ
« الارض من بيتنا بسماح من والدتي ، خمس دجاجات كانت عين
« خادمه لعبت عليها .

« وفيما هم مارون « بالقيصرية » وجدوا رجلاً مسيحياً ، كان
« قد أسلم ، ولف على رأسه العمامة البيضاء . وكان الثوار
« يسوقونه امامهم ، وهو حامل أسلحتهم الكثيرة . فدخلوا به الى
« قهوة الشاويش في مصلب القيصرية . ثم استل أحد الثوار
« سيفه ، وضرب ذراع الرجل المسيحي الجاحد فقطعها . واخذ
« الرجل يبكي ويرجو العفو لانه أسلم . وجاء شيطان آخر وهر
« ذراعه الاخرى ، وشيطان آخر قطع رجله فأصبح المسكين
« خمس قطع .

« وقد جرى هذا المشهد ، على مرأى ومسمع من والدتي .
« فقال لها ابن شيخ الارض امشي يا اختي ! امشي ! الله اكبر ! الله

« اكبر على هؤلاء الناس !

« ولما وصلت والدتي ، الى بيت الشيخ سعيد العطار ،
« وجدت هناك كل عائلة الجهلان ، من رجال ونساء ، نحو
« اربعين شخصاً . وقد اتصل بالشوار ، ان الشيخ سعيد يلتجئ
« اليه عدد كبير من النصاري ، فكبسوا بيته ، وطلبوا منه ان
« يدفعهم الى ايديهم . خلف لهم بالطلاق ، انه لا يوجد عنده
« نصاري ، فانصرفوا عنه .

« ومنذ ابتداء الثورة ، قصدت شرذمة من الثائرين الى
« سفلى التلة . فصادفوا فرنأ لاحد النصاري ، باسم فرن حنا
« الاشقر ، ووجدوا على باب الفرن ، أحد الصناع ، فانقضوا على
« هذا المسكين ، ورفعوه من رجليه ، وزجوه في الفرن المتأجج ،
« ثم اقفلوا باب الفرن ، وانطلقوا فرحين بهذا الشواء ، وانتقلوا
« من هناك يواصلون السلب والقتل ، والتفوا بيت الشماع .
« وكان من هذا البيت رجل شاب ، مشهور بالقوة البدنية
« والشجاعة . فتدجج بالسلاح ، واختبأ تحت درج البيت ، دون
« أن يشمر أحد بوجوده . وكان لهذا الرجل امرأة جميلة المنظر ،
« وقد ابقاها في البيت اعتقاداً منه ان اولئك الثائرين لا
« يتعرضون للنساء . فدخلوا البيت ، واذ لم يجدوا فيه رجلاً ،
« انقضوا على الامراة المسكينة ليفترسوها . فشاهدتهم ابن
« الشماع ، من ثقب صغير في مخبئه . فآله المشهد ، وهاجه ،

« فانقض عليهم نظير الاسد الزائر وقتل منهم عدداً كبيراً ثم قُتل
« هو أشنع قتل .

« وكان في دخلة جوهر قبالة حارة الخضر بيت
« صهري نقولا المعروف بأبو الياس مساميري . وكان لهذا
« البيت بابٌ ثانٍ من حارة الرائي التي كان فيها بيت المدعو
« نقولا فرح . في اليوم الثاني من الحادثة ، الثلاثة ، تموز ،
« نزل فريق من اخواننا مسلمي الميدان الى المدينة ، وخلصوا
« عدداً من اصحابهم المسيحيين بارسالهم مخفوريين الى الميدان .
« وكان بين نقولا المذكور وبين البعض من اعيان الاسلام صداقة
« قوية . وبواسطتهم كان هو ايضاً يرسل الى الميدان المسيحيين
« الذين تجمعوا في بيته .

« ولما سمع بذلك عمي يوسف بيطار قصد الى بيت نقولا
« مساميري ليحمله على الذهاب معه الى الميدان فلم يقبل نقولا
« بهذا الاقتراح اعتقاداً منه ان المسيحيين المرسلين الى الميدان
« كانوا يقتلون هناك ، فهرب من بيته الى حارة الرائي ومنها
« الى حارة المسبك البرائي حيث وجد خمسة رجال اصحاب
« من سوق البزورية . فلما رأوه قالوا له : الحمد لله انا عثرنا عليك
« يا ابو الياس ، فقد جئنا نسأل عنك ، لناخذك الى بيتنا ، ونخلصك
« من القتل . ولكن ، لكي نقدر ان نخلصك ، يجب ان تصير
« مسلماً ولو ظاهراً . حتى اذا رآك احد السفاكين فتقول له

« بلسانك فقط : انا مسلم . فقال لهم ابو الياس : هذا غير ممكن
« لاني مسيحي . فأخذوا يتضرعون اليه بقولهم : « خيلك ا
« يا صديقنا ابو الياس اما عليك شي . اذا قلت بفمك انك مسلم
« وبقيت مسيحياً في قلبك . فكان جوابه اليهم انه ر كع على
« الارض حيث كانوا ورسم على ذاته اشارة الصليب المقدس قائلاً
« علناً : « انا مسيحي » . وكان على مقربة منه اناس يشاهدون ما
« يجري امامهم ، ويسمعون اعتراف ابو الياس بالدين المسيحي .
« فجمعوا عليه بالبلطات والسيوف . ولكنهم اكراماً لخواطر
« اخوانهم الذين كانوا معه لم يقتلوه حالاً بل طلبوا منه ان يصير
« مسلماً فاستمهلهم ثم صلى قليلاً وقال علناً : « انا مسيحي »
« فاعملوا بي ما تشاؤون . ولم ينتهِ من اقراره هذا حتى انهالوا عليه
« بضربات البلطات والسيوف فخطبوا جسمه كانه عود من حطب
« فطارت نفسه الى الفردوس السماوي لتتمتع بتلك السعادة
« السماوية صحبة الشهداء القديسين الى ابد الابدن آمين . وتلك
« الارض التي ر كع فوقها قد شربت دمه ، وانا كل مرة كنت
« امشي على هذه الارض ، اقف واقبلها لانها شربت دم شهيد
« كان في حياته من اتقى الاتقياء . »

« وقد شهدت هذه الحادثة ، خالتي روزا حوس ، وكانت من
« النساء التقيات جداً ، فحضرت الاستشهاد من اوله الى آخره ،
« وسمعت كلام الشوار ، واجوبة الشهيد ، ثم جاءت اليّ حالاً

« وبيّنت لي بالتام كيف قتلوه .

« وكان الخوري رافائيل زحلف المختصي ، موجوداً في بيت
« نقولا مساميري بالحضر ، حين وقوع الحادثة . ولما فرغ الشوار من
« قتل ابو الياس ، ذهبوا الى بيته لينهبوه ، فصادفوا الخوري
« رافائيل زحلف في الدهليز فضربوه على رأسه ، وطرحوه بين
« حيز وميت ، ثم خلعوا باب الدار والقوة فوق الخوري ،
« وطفقوا يدخلون البيت فيخرجون منه ، وهم يدوسون الباب
« الملقى فوق الخوري كلما دخلوا او خرجوا .^١»

ويجمل بنا ، اتباعاً لحوادث هذه السنة الدامية ، ان نورد
هنا ما دونّه صاحب الترجمة بخط يده بشأن الشهداء الفرنسيّسكان
والمسابكيين الثلاثة قال : « ائانا من رومة » وكيل سيدنا البابا
« ونزل بدير اليا . الفرنسيّسكان . ثم عقدت اجتماعات كثيرة
« وتشكلت لجنة من الخوادرنة ليفحصوا استشهاد المسابكيين .
« فقالوا ان جرجي بيطار هو اقدم واحد بدمشق . ولعله يعرف
« المسابكيين . فاستدعوني اليهم واجتمعت بهم ثم وضعوا امامي
« كتاب الانجيل وقالوا : ضع يدك على هذا الكتاب المقدس
« وتكلّم بكل ما تعرفه عن احوال المسابكيين فقلت انا اعرفهم
« بالتام كما اعرف رئيس هذا الدير ، العجوز ، الاب كرملو

(١) ذكريات صاحب الترجمة (٢) ذكريات صاحب الترجمة

(٣) ايلول سنة ١٩٢٦

« ورهبانه السبعة الفرنسييسكانيين الذين منهم الارب مائة
 « المشهور . وهذا الدير كان فيه مدرسة ، وكان المعلم الاول فيها
 « عبد المعطي مسابكي ، احد المسابكيين الشهداء . وانا كنت
 « ولداً كبيراً لما دخلت هذه المدرسة وتعلمت عنده القراءة
 « والكتابة . وكان الرئيس الارب كرموا يعلمنا اللغة الطليانية
 « وتعلمنا من هذه اللغة كم كلمة . والى الآن اعرف منها شيئاً .
 « وكان لهذا الدير بلبان صغيران من حديد . فكثير من
 « المسيحيين ، في حادثة السنة الستين ، التجأوا الى الدير خوفاً من
 « القتل . أما الشوار ، فاذ لم يقدرنا ان يدخلوا الدير لان الابواب
 « كانت مغلقة ، دخلوا بيوت الجيران وصعدوا الى السطوح ،
 « ومنها زلوا الى الدير وقتلوا من كان مختبئاً فيه مع الرهبان
 « القديسين والمسابكيين ، الذين قبل ان يقتلوا تناولوا القربان
 « المقدس . وقد تطايرت نفوسهم الى الفردوس السماوي بعد ان
 « سفكت دماؤهم وتقطعت اجسادهم بالبلطات والسيوف . »

(١) كان جرجي بيطار، دون في مذكراته الخاصة، حوادث كثيرة غير التي ذكرنا، واسكن تلك الذكريات الثمينة، قد اتلفها ابان الحرب العظمى، ابنة الياس خوفاً على حياة ابيه من جمال باشا الطاغية السفاح . لانه كان يسمع كل يوم ان الاتراك سيفتشون المنزل بعد ان فقتلوا منزل خاله سيادة المطران نقولاوس قاضي، المعروف بولائه لفرنسة، والذي كان في ذلك الحين . ووقفاً في السجن . ونحن مع اسفنا على هذه الحسارة نحمد الله على نجاة جرجي من يد ذلك الظالم

« وقصاري الكلام إن جميع حارات النصارى بدمشق ، من
« الخراب حتى باب شرقي ومن القيسرية الى باب قوما قد التهمت
« النيران مع كنائسها ولم نعد نشاهد في تلك المساحة السوداء .
« سوى مداخن البيوت لأنها كانت من حجر . »

فبعد ان سكنت تلك العاصفة الهوجاء ، عاد جبرائيل
بيطار مع امرأته واولاده الى بيته ، في الحارة « الجوانية » ،
واخذ في ترميمه . وكان حضر الى دمشق الوزير فؤاد باشا لتهدئة
الاحوال ، وارجاع النظام . وقد اصدر هذا الوزير اوامره بتوزيع
الخبز على المسيحيين المنكوبين . بيد ان الحبارزين ، احتالوا على
ان يأخذوا من الحكومة الدقيق الابيض النقي ، ليبدلوه بالدقيق
الاسود المخلوط ويصنعوا منه خبزاً للمسيحيين .

فدبت حمية الغيرة في صدر جبرائيل بيطار ، وتناول رغيماً
من هذا الخبز الاسود ، وذهب يوم جمعة ، الى الجامع الاموي ،
حيث كان الوزير المذكور يؤدي فريضة الصلاة . وانتظر
جبرائيل ريثما خرج الوزير من الجامع ، فتقدم اليه بجرأته
المعهودة ، وقدم بين يديه نوع الخبز الموزع على المسيحيين ، خلافاً

الذي كان يفتل في شبهة . ولا سيما لان السنين التي قضاها الفقيه بعد الحرب
اظهرت كنوز مناقبه الصالحة واتاحت له ان يكتب ذكريات اخر لا شك انها اثن
من الاولى في ما يتعلق بحياته .

(١) من ذكريات صاحب الترجمة .

لأوامره . فغضب الوزير ، وشدد في أوامره على الخبازين ان يقلعوا
عن خبثهم واطماعهم ، ويوزعوا على المسيحيين خبزاً نقياً ابيض .
فالذي يتأمل تلك الحوادث الدامية ، وما رافقها من ظروف
المخاطر يدرك بسهولة ان عناية الله تعالى كانت تراقب جرجي ببطار
وانها هي التي حفظته لاثام مقاصدها فيه . وقد هاله مشهد الفقراء
المشردين هنا وهناك فاضطربت في نفسه غيرة المحبة وقال : « لقد
كثر الفقراء اخوة يسوع المسيح فليأتنا ان نساعدهم . » واتفق في
هذا الامر مع والديه التقيين . على ان شعور قلبه الحساس والطف
عواطفه المسيحية اذآ . مشاهد الالم المتجلية امام عينيه في صفوف
الفقراء والمنكوبين كآثاله هو ايضاً مصدر الم وتحسر ومنذ ذلك
الوقت جدد في نفسه وقف حياته على خدمة الانسانية المتألمة .

الفصل السادس

الصحوة بعد العاصفة

« جندية المسيح على الارض » اوجمية مار منصور (سنة ١٨٦٣)

كانت ثورة السنة الستين وبالأعلى مسيحي دمشق عموماً
وعلى حارة النصاري خصوصاً . فلقد سيطرت الفاقة المؤلمة على
الذين نجوا من فتك السيوف ، وتششت المنكوبون في احياء

دمشق ، وهجر المدينة عدد كبير من أبناء الطائفة وسواهم ،
الى الاقطار الفلسطينية واكثرهم الى الاقطار المصرية .

على ان النعمة الالهية التي القت في نفس جرجي بيطار بذار
الغيرة والمحبة ، منذ صباه ، قد جعلت من هذا الشاب رسولاً
نشطاً ، لتشر الخير والاحسان ، واعدته لاشرف واجمل رسالة
على الارض ، هي رسالة المحبة الشاملة . ولقد أبكاه مشهد الالم
المحسوس ، البارزة آثاره ، بعد تلك المأساة ، في الدماء المتجيدة ،
والجثث المبعثرة ، والمنازل المتهدمة الفاحمة ، وفي الفقراء ، الجائعين ،
الجائلين كاشباح مخيفة ، وقد ارتسمت على وجوههم صفرة الموت
الكامن . فاضطربت في نفسه نار محبته الفطرية للفقراء
والمساكين ، إذ انبسط امام ايمانه الحي ميدان العمل والاجهاد
في سبيل القريب ، ذلك الايمان الذي قطن في اعماق نفسه منذ
العماد ، ولم يزل ينمو حتى بلغ به الى اسنى درجات المحبة ، اعني
التجرد الذاتي الكامل ، فوقف حياته لخدمة الغير وقفاً لم يخلف
به حتى آخر يوم من حياته .

هذا هو جرجي بيطار ، الشاب النابه في العشرين من عمره ،
الواقف في معترك الحياة ، لخدمة خالقه ، بخدمة اوضع فنة تشله
تعالى على الارض ، اذ سئى افرادها الكثيرين إخوة له . وقد فهم

(١) انتهت في هذا الفصل على الروح البسادية في رسائل صاحب

الترجمة .

جرجي ان محبة الله على هذه الفانية ، لا يمكن ان يقوم عنها دليل اقوى من محبة القريب الكاملة ، متخذاً من محبة السيد المسيح للبشر ، اعظم برهان وواقع مثال ، حمله على الثاني به تعالى في المحبة ، ولذلك نسي نفسه ، واستعد لأن يكون حجراً مختاراً في تلك المدينة السرية التي يبنيها اولئك الذين يحبون الله محبة كاملة تبلغ بهم الى التضحية بنفوسهم على مذبح محبة القريب .

وكان مغتبطاً اعظم الاغتياب بهذه الرسالة التي دعي إليها ، حتى إنها تسيطر على قوى نفسه واضحت موضوع افكاره وآماله واعماله ، إلى حد أنه لم يعد يفكر بسواها ، فكان يشتد فرحه بها باشتداد الحاجة والفاقة ، وتتضاعف همته في بذل الخير والاحسان ، بمختلف الوسائل والذرائع ، واهمها المبالغة في تقديس نفسه ، اعتقاداً منه ان المصائب والمحن في هذه الحياة ، إنما هي قصاص من الله عن خطايا البشر ، فكان يتقدس بالاكثار ، ويحمل الغير على التقوى والصلاح ليكف الله ضرباته .

ولما كانت محبة الله هي اول الوصايا واسمى الفضائل كلها ، فقد عرف جرجي ان يجب الله أولاً ولكن عن طريق الكفر بنفسه والتقرب من الله تعالى بالعبادة والتقوى . ولكي يتوطد في نفسه ذلك التقرب ويرسخ فيه ، قد اتخذ مريم العذراء ، والدة الاله ، شفيعاً خاصة له فجدد اشتراكه في اخوية سيدة

البشارة التي كان قد أسسها بدمشق السعيد الذكر البطريرك
مكسيموس مظلوم ، وانتظم جرجي في سلكها منذ سنة ١٨٥٤ ،
وكان هو في مقدمة الساعين لاعادة تأليفها ، بعد أن تبدد
اعضاؤها إبان الثورة . فعمل نفسه عبداً خاصاً لهذه السيدة
المجيدة ، يستنجد بها بشقة وإيمان كما يستنجد الولد بوالديه . وقد
كتب في إحدى رسائله معبراً عن عبادته القديمة والثابتة لمريم
البتول قائلاً : « أيتها السيدة العذراء ، اني منذ صباي كرسيت
نفسي لك ، وصار لي خمس وسبعون سنة مشتركاً في أخوتك . »
وقد جمع الى محبة الله والتعبد للبتول محبة شديدة لوالديه ، ولم
يكن يحبهما فقط عن واجب المحبة المقرون بشعار الهيبة والاحترام
بل أحبهما ليتخذ من محبتها ذريعة لانتشار محبته الشاملة ،
بمساعدهما له في خدمة الغير . والحق أنه كان سبب فرح لوالديه
الذين تعجبوا من بواذر غيرته المسيحية ، ومن سلام نفسه
وتواضعه ودعته . فكان خلقه معها ومع غيرها ، متساوياً في
أمازه وأطواره الهادئة ، وممزوجاً بسذاجة طبيعية لذيدة .
وقد ارتفعت به هذه المحبة الى اسمى درجاتها فتمثلت بأوضح
مجايلها في عطفه على اشخاص الفقراء والمرضى ، على اختلاف
فقرهم وحاجاتهم وامراضهم ، الى حد أنهم اخذوا يرون في هذا
الشاب ، بابتسامته العذبة ، وحلاوة حديثه ، وكرم نفسه ، وطيب
عواطفه ، مورداً لحاجاتهم ، وتمزية لهم في اوجاعهم .

فهذه الفروع الثلاثة من المحبة كان مصدرها واحداً في نفسه الفتية ، وهو محبة الله التي ملأت كيانه منذ صباه ، كما شهد بذلك آباء الدير الكبير الذين دهشوا من تقوى الشاب جرجي ببطار ومن خشوعه النادر . ولم تكن فيه تلك المحبة محبة عاصفة او شعور ، بل محبة عملية قوامها التقوى والفضيلة وعمل الخير .

على ان هذا المبدأ السامي ، أعني مبدأ المحبة ، كان هو الدافع الاول الذي حمله على ان يؤسس في دمشق مركزاً لصناعة النجارة واتقان فن التطعيم في الخشب ، أو الفسيفساء ، الذي ابتدعه . ولم يكن يقصد من هذا التأسيس سوى ان يجعله مورداً يرتق منه لمساعدة القريب اشباعاً لثغرات محبته المضطربة . فاستدعى أشدهم ميلاً الى النجارة ، وفضل الفقراء منهم ليخفف عنهم وطأة الفقر ، فذاع بدمشق صيت هذا الشاب النجار المحب الفقراء ، جرجي ببطار .

وفي ذلك الوقت ، بعد هدوء العاصفة ، أخذ اهالي دمشق بترميم منازلهم واصلاح شؤونهم ، وكان جرجي قبل السنة الستين قد بدأ يشتغل في دير الآباء الفرنسيسكان فاستدعاه رئيس الدير لاستئناف العمل ، وهناك ظهرت لأول مرة بدائع فنه المدهشة . وقد كتب هو عن نفسه قائلاً : « اني اشتغلت نجارة الدير كله ، وكنيت ارفع اثقلاً قوية » .

والحق ان جرجي بيطار كان قوي البنية ، جري
الصدر ، فكان ينصب حبلاً متيناً ، في سقف الدير وسقف
كنيسته ، ويصعد على ذلك الحبل وينزل ويتنقل عليه من
ناحية الى اخرى ، توفيراً للوقت الذي كان يستغرقه بناء الصقائل ،
واسراعاً في العمل . فكانت جهوده هذه سبباً لما ابتلي به في
شيخوخته من بعض العاهات المؤلمة .

وبعد ان فرغ من الشغل في ذلك الدير ، صرف عنايته الى
ترميم وترتين كنيسة الطائفة الكاثدرائية ، بحارة الزيتون ،
الحاوية الآن من بدائع فنه ما يشهد له بالتفوق وجمال التصور .
فقد « اشتغل فيها الكرسي البطريركي في الخورص ، وكرسياً
آخر للبطريرك داخل الحنية مقابل الهيكل الكبير ومنبرين في
وسط الكنيسة » لقرآنة الانجيل والقاء الوعظ على الشعب . »

وبينما كانت الجماهير تُسبِّد باسم جرجي بيطار ، معجبة بفنه ودقة
صنعه ، كان هو يصمم اذنيه عن سماع كلمة مديح او اعجاب ، ويستتر
في تواضعه غير مهم بسوى ازدياد مورده ، ليسد حاجات الفقراء ،
واقبل اليه الكثيرون ، فاضطر الى توسيع دائرة شغله وزيادة
عماله . فتهللت نفسه بما جنت يدها في سبيل الفقراء . ويمكننا
الجزم بأنه اقنع والده بأن يترك حينئذ مهنة البيطرة ، مستريحاً من

عنائها ، ليتكفل على ذراع ابنه ، ويتفرغ لمساعدته على الاهتمام
بالفقراء ، الذين كان يكثر الصلوات من اجلهم ليفتح الله امامهم
سبيل الخير .

وقد استجاب له الله عز وجل بان ارسل الى دمشق سنة ١٨٦٣
من أسس فيها جمعية مار منصور . ولترك له ان يصف لنا في
احدى كتاباته تأسيس هذه الجمعية قال :

« في سنة ١٨٦٣ اتى من بيروت الى دمشق ، الرجل الغيور
« على تكثير الجمعيات الخيرية الخواجا ريشار الفرنساوي . وأسس
« عندنا جمعية مار منصور . فانتخب رجالاً من كل الطوائف
« الكاثوليكية ، فأنشئت الجمعية وتنظمت بقانون خاص ، و كنت
« من اول المشتركين فيها . واخذنا نفحص عن الفقراء ، وكان
« عددهم كبيراً جداً . وترئيت لهم المساعدة مرة في الاسبوع ،
« وكان اعضاء الجمعية اثنان اثنان يزورون العيال الفقيرة
« ويقدمون لها المساعدة المعية ، ويعزونها مستفحصين عن
« احوالها الروحية والزمنية ويأخذون الاولاد الى المدرسة . وانا
« كنت ازور بعض العيال الفقيرة ، في بيوتها ، وكان بينهم رجل
« اعمى وعجوز ، له ابنة متزوجة يقيم عندها ، ورجلها بحال فقيرة .
« فكنت ازوره وأخذله المرتب . ولحظت اخيراً انه اصبح عالماً
« على نفسه وانه متعذب من حاله ، فأوقفته واخذت يديه وحملته
« على كتفي ، واتيت به الى بيتنا ، فلما نظرتني امي حاملاً الامى

« قالت له : اهلاً وسهلاً بك يا عم . ولما حل ادخلته الى المربع
« الصغير » وفرشت له فرشة ، وبما أنه كفيف اعشى ، أخذت امي
« تطعمه بيدها . وكان هذا الاعشى المبارك يبكي ويقول
« لامي : « دخيلك يا ام جرجي اني اقدر ان آكل لذاتي . اعطيني
« خبزاً وجبناً » ولما اذا جئت بالطبخ ؟ » فقالت له امي : « لا
« تستقل يا عم ان هذا الطبخ هو من طبخنا ، فكن مرتاح البال
« ولا تهتم بشيء . فدعا لها من جوارح قلبه وقال : « الله يقوي كل
« جمعيات مار منصور في كل العالم ، ويكثر على افرادها الخيرات
« والصحة الكاملة لكي يساعدوا العميان والعاجزين والفقراء .
« فكنت اسمع هذا الكلام واقول في نفسي : « واحسرتي على
« الفقراء والعميان فانهم يتذوقون يومياً مرار الكدر والغم
« وعذاب القلة والجوع والعري ، وخصوصاً الذين منهم اصحاب
« عيلة كبيرة ان الله تعالى خلق لنا العيون لكي تساعد الذين لا
« عيون لهم .

« وكانت ايضاً من العائلات الفقيرة التي كنت ازورها ،
« عائلة معروفة ، مستورة فأتى الي احد رفاقي واخبرني بشدة
« حاجتها ، بان اولادها سيكون جوعاً ، فتوجهت الى تلك العائلة في
« السهرة . وسمعت الاولاد سيكون من الجوع وهم كثير
« العدد ، وكان على يد الام ولد ترضعه ، وولد آخر متكبي على
« حضنها . فكنت هذه الام المسكينة فقالت لي : ليس لاولادي

« رغيف يقتاتون به ، فلم أقدر ان أقف ازاءها وانظر هذا المنظر ،
« وترقرقت عيناى بالدموع السخينة ، فذهبت حالا الى السوق
« فاشتريت لهم خبزاً وأكلوا وحلوى . فلما رأى الاولاد الاكل
« المقدم لهم ، هجموا علي ، واتهموا الاكل بشبهة وقابلية قوية .
« ثم تركتهم بعد ان وزعت عليهم شيئاً من الدراهم . »

فكل يعجب من شهامة وهمة هذا الشاب النشيط ، في خدمة
الفقرآء ، وكل يتحمله وهو حامل الاعمى على ظهره ، أشبه بسامري
الانجيل ، بل اعظم منه شأنًا ، واشد منه محبة وكان غفوراً بهذه
الخدمة ، كما كتب في احدى رسائله الى سليم وسلمى بولاد ، الذين
كان يطلب منهما مساعدة للفقرآء : « يا أعزائي انتم تعرفون اني
منذ صغري لاحق ومتبع كار خدمة الفقرآء ، ومن حين
تأسست جمعية مار منصور ، سنة ١٨٦٣ من بعد الحادثة ، تمسكت
بها ، ولم اتركها ابداً الى ان ابرح هذه الحياة ، لانها التي عمل لي ،
لكونها تغفر الخطايا ، وترفع غضب الله عن الارض . »

ولم يكن للتعب او الملل ، في سبيل مساعدة الفقرآء ، منفذ
الى نفسه سواء في الشغل اليدوي او في جمع التبرعات لاجلهم ،
لاعتباره ان كل تعب في سبيل الفقرآء له المكافأة الجزيلة في
السموات ، وان للصدقة استطاعة عظمى على مغفرة الخطايا كما كتب
في احدى رسائله : « لاتظنوا ان هذه العطلة ، او التعب لاجل

« الفقراء يذهبون سدى ، لأنه إذا كان لكأس الماء البارد ثمن عظيم ،
 « فما يكون ثمن التعب والسعي والاهتمام لصالح الفقراء أخوة يسوع
 « المسيح ، وأنا منذ صباي استعمل هذا الكار ، لكي منحويه
 « خطاياها الكثيرة ، وأظن أنه يندر أن يوجد أحد بلا خطيئة ، وقد
 « خُصت أدوية كثيرة ، فما وجدت دواء يمحو الخطيئة أكثر من
 « الخدمة والاهتمام والاحسان للفقراء . والمتضايقين ، كما وجد
 « باستور الشير الميكروبات وأخترع دواءً ضدها . وقد توجد
 « بعض أدوية نحو الخطيئة ، وهي الدموع الحرة ، ولكن الحسنة
 « مع الدموع ، أو الندامة الكاملة ، هي واحدة لواحدة ، نحو
 « ميكروب الخطيئة ، المعشر في جسمنا المملوء من الخطايا . »
 وكلم مرة بلغت به محبته للقريب الفقير ، إلى حد أنها
 جردته من آخر درهم في جيبه ، كما شهد هو في إحدى رسائله
 قائلاً : « أفي دائماً ، ومنذ صفري أخليت مالي من الدراهم ،
 وكنت أظن من « الظنيرة » حتى يكون ضميري مرتاحاً وقاي
 مسروراً . »

وقصارى الكلام أن جرجي بيطار ، وجد في جمعية مار
 منصور قوة عظيمة ، استغنى بها هو بنفسه ونسائه وتضحياته
 الكثيرة ذريعة مباركة ليبلغ إلى أعظم مستوى من محبة الله

(١) من رسائل بخط يده . (٢) من رسائله بقلم رصاص .

في اشخاص الفقراء ، متعاوناً في ذلك مع والديه التقيين وسائر اخوته .

وكان يعلم حق العلم ان فعل المحبة لله في شخص الفقراء ، ممثليه تعالى على الارض هو اكثر نفعاً للكنيسة من سائر الافعال ، فاتخذ هذا المبدأ الاسمي قاعدة لحياته ، ولم يدع العوامل البشرية تقترب الى اعماله ، لان الروح الفائق الطبيعة كان مرشده اليها ورائده فيها . ولئلا يتخدر عزمه النبيل او تشعر نفسه بالسأم ، وهو واقف بين رُعات الشباب وميله الفطري الى خدمة القريب ، كان يتقوى كل يوم بالصلاة الحارة امام الله اثناء حضوره القداس اليومي ويتغذى بتناول جسد الرب ، ليضرم في نفسه نار المحبة والغيرة ، ويثبت في سلك جمعية مار منصور التي كان يسميها « جنديّة المسيح على الارض » .



الفصل السابع

الرهبانة أم الزواج ؟

في سنة ١٨٦٤ ، انتخب السيد غريغوريوس يوسف مطران عكا ، خلفاً للبطريرك الثقي الاير اكلنضوس ببحوث الذي شاء بتواضعه ان يتنزل عن الرئاسة . فقصده البطريرك الجديد الى دمشق ، حيث رداً الى وحدة الكنيسة والطائفة اولئك الذين كانوا خرجوا منها بسبب الحساب الغريغوري . ولم تطل المدة حتى بلغ هذا البطريرك الجليل ما يفعله الشاب جرجي بيطار بدمشق من الخير العظيم وكان قد مثل امامه صحة والده ، لهبثته واخذ بركته .

« وكانت دمشق مجالاً واسعاً لجهاد الرهبان المخلصين »
« ودامت على ذلك مدة طويلة » رأت في خلالها ، كيف يبذل
« رجال الله دماءهم واعراقهم » دون الذود عن حقيقة دينه وكيف
« يدافعون عن كرامة ابناء الطائفة » ولعل شيوخ الطائفة والدي
« جرجي » كانوا يروون له ما عانى اولئك الرهبان من الجهاد
« والاضطهاد » وقد رأى هو من ذلك في ريعان شبابه ما فيه
« الكفاية » .

(١) الاب ق - باشاب م - محاضرات في تاريخ المدرسة الخلصية .

(٢) الاب نقولا ابو عناب م - تأبين صاحب الترجمة .

فتزعت نفسه الى النائي بالرهبان ليس فقط في جهادهم بل في حياتهم الرهبانية ايضاً . بيد انه لم يحس ان يكثف أحداً بفكرته هذه ولم يشأ تحقيقها في ذلك الوقت مراعاة لحاظر والديه الطاعنين في السن وقياماً بواجب العناية بها وبأخوته بما انه بكرهم .

وكان شقيقه حبيب ، ثالث اخوته ، قد بدأ يشتغل معه في حانوته . وما عثم أن برع في صناعة التجارة وفي فن الفسيفساء او التطعيم في الخشب . فازداد الابرار ، وزادت به محبة جرجي للفقراء ، فأخذ يوزع عليهم بأكثر سخاء وتوسع مما قبل .

ولما تحقق براعة شقيقه واستطاعته ان يدير حانوت التجارة ويساعد والديه ، عادت اليه نزعة الانتظام في سلك الرهبانية . ولا بدع اذا بقيت هذه النزعة كامنة في نفسه ، فقد نشأ على عادة الصلاة والتضحية وممارسة الاسرار المقدسة ، واتضح له من امثلة الكهنة الاتقياء ما يكون الجهاد الكامل في سبيل الله والنفوس ، فلم يكن العالم في نظره ، على ما يبلغ هو اليه من صيت ذائع ومكانة واعتبار ، سوى ميدان يتبارى فيه رجال الله بأعمال التقوى والفضيلة والجهاد . وقد فهم ان الاثبات والاشرف في تلك الاعمال هو ما تأتبه النفس الكهنوتية . ولذلك كتب هو نفسه في إحدى رسائله قائلاً : « ان اميالي كانت ان اترك العالم واذهب

الى الدير العامر لاشترك برهبانيته المقدسة .
ففي سنة ١٨٦٨ اذ كان الايكونومس يوحنا كجيل رئيساً
عاماً على الرهبانية المخلصية سافر جرجي من دمشق الى دير المخلص
ونفسه شقيقة الى الحياة الكاملة في الله قائلاً مع النبي داود : « هذه
راحتي الى دهر الداهرين . »

فقبله الرئيس العام بتلك البشاشة العذبة التي عهدت فيه
والتي كانت تجتذب اليه النفوس كالقنا مجاذبية طبيعية . ولكنه
تفرس بطلعة جرجي فادرك ان الله تعالى يدعو هذا الشاب الى غير
الحالة الرهبانية . على ان جرجي لم يشعر آنذ بتلك الطمأنينة الكاملة
المرافقة النفس عند بلوغ امنيتها . فقد عرف ان البطريرك
غريغوريوس يوسف موجود في الدير وكان ترأس انتخاب الهيئة
القانونية الرهبانية بصفته زائراً رسولياً على الرهبانية . يخاف ان
يعلم البطريرك بقصده فيصده عنه لا محالة . وقد حدث ما كان
يخشى حدوثه . فان البطريرك لما عرف بمقصود جرجي أمره بان يعود
الى دمشق لمواصلة العمل الخيري الذي كان يأتيه .

فرجع الى دمشق حزينا ولكن فكرة التهرب لم تزل امنيتها
الكبرى ، ولم يبرح مترجياً ان يمن الله عليه بتحقيقها في مستقبل
الايام . ولشدة هيامه بان يتخصص هو او احد افراد أسرته
لخدمة الرب بالحياة الرهبانية الكهنوتية قد تذاكر في هذا

الشان مع شقيقه حبيب بعد ان آتس منه ميلاً الى تلك الدعوة المقدسة ، ثم عرض الامر على والديه فرضيا وارسله الى دير المخلص سنة ١٨٦٩ وفي نفسه ان يلحق به الى هناك حين يأذن الله بذلك .

فذهب حبيب الى دير المخلص وفي سنة ١٨٧١ ابرز نذوره الرهبانية وارسم كاهناً سنة ١٨٧٤ من يد البطريرك غريغوريوس يوسف عينه ودعي يوحنا . فابتهجت نفس جرجي وقد بلغه ما ذكر عن شقيقه الكاهن يوحنا من اعمال الفضيلة والتقوى ومن إيمانه الاماثات الشديدة وتدقيقه الكامل في حفظ القوانين الرهبانية .

واذ كان يوحنا على جانب عظيم من الخلق في النجاة وفن الفسيفساء فقد اشتغل في كنيسة المير الكبرى من خشب الجوز الخليل كراي الخورص وكرسي الرئاسة العامة والدرابزون الذي يفصل الخورص عن صحن الكنيسة وهي بآثار بدائنها آية في حسن الذوق وجمال الهندسة . ثم ارسله البطريرك غريغوريوس يوسف لخدمة النفوس في قرية معرونة من ضواحي دمشق ومنها نقله الى دير القديسين سرجيوس وباخوس في معلولا بصفة رئيس على هذا الدير .

اما جرجي ، فبقي ماثراً على الشغل في حانوته ، ولكن نفسه كانت تهتدُ دوماً بفكرة الرهبانية وبتقديم ذاته على مثال شقيقه قرباناً على مذبح الرب . غير ان ساعة المحنة اخذت تقترب من هذا الشاب الطيب القلب والسريرة ، فتوجب عليه ان يقدم لله تعالى قرباناً غير القربان الذي كان يريد له لنفسه ، بتذوقه لأول مرة كأس الحزن الاليم .

ففي سنة ١٨٧٢ توفي والده جبرائيل ، تاركاً بين اسرته وفي نفوس عارفيه ، اطيّب آثار التقوى والصلاح ، ولم يكدر جرجي يُفرغ هذه الكأس حتى مدت اليه يد العناية الالهية كأساً ثانية لا تقل مرارة عن الاولى . ففي سنة ١٨٧٤ قد توفيت والدته التقية ورثة لاحقة بزوجها الى الديار السعيدة الخالدة .

فكانت هذه المحنة المزدوجة قاسية على قلبه ، ولكنه صبر عليها بفرح متميزاً عن تيسمه على الارض بالمحافظة على بنوته لله ، تلك البنوة المقدسة التي اخذها بالعماد والتثبيت ، وزادتها النعمة والتقوى رسوخاً في نفسه . على انه من فرط محبته لوالديه ، قد ابى الا ان يكون على بعض اتصال معها بعد مماتها ، ليس فقط بالصلوات الحارة ، بل ايضاً بإبقائه امام عينيه احسن واشرف شيء منها . فبعد سنتين من وفاتها فتح تابوتيهما

وأتى بجميع حبشيتها وحفظها في بيته كثرات نفيس يذكره بواجهه
البنوي نحوها .

ولعل هذه الفرصة الاليمة كانت له داعياً جديداً ليحاول
مرة ثانية ان يزهد بالدنيا ويذهب الى الدير .

وكان بين العملة المشتغلين في حانوت جرجي شاب من
دمشق يدعى يوسف الشامي . فاتفق جرجي سرّاً مع هذا الشاب
سنة ١٨٧٥ على الهرب الى دير المخلص ، ولبث يتحين الظروف
لتنفيذ مقصده .

وكان وقتئذ في دمشق الاب الفاضل التقي فيلبس غرة
المخلصي . فهذا الاب كان قد خدم النفوس في مصر ، حيث
امتاز بفضائله الراهنة ورزاقته الكهنوتية ومحبه للاختلاء في
نفسه مع الله وحششته الكاملة امام الجميع ، ولا سيما امام النساء .
اللواتي لم يأذن لاحدا من طلبة حياته بان تأخذ يده لتقبلها . ولذلك
جميعه كان معتبراً عند رؤسائه ، وفي مقدمتهم البطريرك
غريغوريوس يوسف . فنظراً الى محبه للاختلاء والعزلة والى تعلقه
بالعيشة في الدير قد طلب من غبطته ان يعفيه من الخدمة في مصر .
ولكن البطريرك رفض عليه ذلك فارسله الى دمشق حيث تعين
رئيساً لآخوته الرهبان .

فبعد وصول الاب غرة الى دمشق ، تعرف جرجي اليه

(١) من رسائله ايضاً .





ميرجي البيطار في سن الكهولة



ميرجي البيطار يشتغل بالبصرة مع معاونه
المرحوم يوسف الشامي الذي دخل الرهبانية

وانخذه معرفاً خاصاً . وقبل ان ينفذ عزمه بالذهاب الى الدير ، عرض امره على هذا المرشد التقى ، فلقى منه معاكسة شديدة حالت دون امنيته . وقد تاكد لذلك الاب ان انتظام جرجي بيطار في سلك الرهبانية يفقد دمشق والطائفة « رجلاً اخبره الله لخير عظيم قد لا يتبها له القيام بجزء منه في حالة الرهبانية » .

فوالحالة هذه اضطر جرجي الى العدول مؤقتاً عن فكرته واتفق على ان يسبقه رفيقه يوسف الشامي الى الدير ويلحقه هو فيما بعد . وكذا كان لهذا الاتفاق ولاشتراكهما في شغل التجارة قد أخذ رسمهما معاً في الخانوت ، ثم ذهب يوسف الى الدير سنة ١٨٧٥ . ولما عرفت والدته هرولت الى بيت جرجي بيطار وطلبت اليه بيكاً . ونحيب ان نذكر اليها ابنها . فطُيب جرجي خاطرهما وصرح لها باستعداده هو ايضاً لتعاق بابنها تنفيذاً للخطة التي كانا قد اتفقا عليها فتركت تلك الوالدة راضية متعزية .

ولبت جرجي يتحين الفرصة لتتميم مقصده . بيد ان معرفه الفاضل الحاذق الطبع ، لم يحتمل ما لحظ فيه من الاصرار على فكرته ، فبذل غاية جهده لاحباط مسعاه ، وحمل البطريك ورئيس الرهبانية المخلصية العام ، الخوري سمعان نصر ، على إقفال باب الدير في وجه جرجي . ثم بين له بكلام ابوي أن وجوده في العالم ، بالنظر الى الخير العظيم الذي كان يفعله ، خير من انتحاله

(١) الاب نقولا ابوهنا - تأبين صاحب الترجمة

الدعوة الرهبانية ، على ما فيها من الفائدة لنفسه ، وان ارادة الله الظاهرة هي ان يبقى في السلك العالمي .

وحينذاك خضع جرجي باتم التسليم لامر الله ولكنه أخذ يعيش بروحه وقلبه وكل جوارح نفسه كأنه في الرهبانية . فمع قيامه بشغله وبواجباته كمضو في جمعة مار منصور ، لم يترك العكوف على الزهد والتقشف والامانة والصلوات الكثيرة والمثابرة على التقرب الى الله بالاسرار المقدسة ، غير منقطع عن حضور القداس والاشتراك بجائدة القادي يوماً واحداً^(١) . وكان يذوب حينئذ الى ما لم تقز به نفسه ، واعتبر هذا الاخفاق برهاناً على أنه لم يكن يستحق ان يمن الله عليه بتلك النعمة كما جاء في احدى رسائله الى الرئيس العام : « ايها الاب الحبيب وسيدي الجليل ، اني ارى ذاتي نظراً لعظم خطايائي ما استحققت ان اكون من عدد مصفكم الرهباني المقدس العقيف بل بقيت غارقاً في بحر هذا العالم ، نادياً ذاتي بدموع غزيرة انا الذي كنت دائماً اميل الى ترك العالم والذهاب الى الدير العامر لاشتراك بجمعيتم المقدسة ، فما استحققت هذه الدعوة المقدسة الملائكية » .

ولشدة هيامه بالترهب وانتائه الخاص الى الرهبانية ، كان يضيف الى توقيعه ، في كتاباته الى الرئاسة العامة ، حرقى ب م

(١) الاب نقولا ابو هنا : تأييد صاحب الترجمة .

(٢) الايكونومس استفانوس صقر سنة ١٩٠٤

الذين هم اشعار الرهبان الباسيليين المخلصيين ، دلالة على رغبته السابقة الشديدة في ان يكون من عدادهم .

وقد بلغ جرجي السنة الاربعين من عمره ، عائشاً في العالم كانه ليس من العالم ، ولذلك لم تظهر منه اقل رغبة في الزواج . فلحظ الامر آله ، واخصهم امرأة عمه يوسف بيطار المدعوة خانم قاضي ، شقيقة جرجي قاضي .

وكانت اسرة قاضي بدمشق ، معروفة بمقامها ووجاهتها وتقواها المسيحية الراهنة . فمنها نبغ حبران جليلان في الكنيسة هما البطريرك المثلث الرحمت ديمتريوس قاضي والمطران نقولاوس قاضي متروبوليت بصرى وحوران .

وكان جرجي قاضي المذكور في مقدمة اسرته وجاهة وتقوى ، وهو والد المطران نقولاوس قاضي ، والآنسة ماري قاضي . وكانت ماري هذه على جانب عظيم من التقوى الموروثة عن اسرتها ، وقد جمعت اليها اكل الصفات الطبيعية من جمال وكمال واخلاق عالية . ففي سنة ١٨٨٠ بلغت ماري الخامسة عشرة من عمرها . فتقدم ليخطبها ، كثير من الشبان من كبراء دمشق واغنيائها . اما هي فكانت بطاعتها البنوية خاضعة لارادة والدها التي ، الذي لم يغره الجاه العالمي بل فضل ان يؤمن مستقبل ابنته بخطبتها لاكل الشبان تقى واخلاقاً مسيحية . على ان شقيقته خانم ، كانت تحدث اليه عن جرجي بيطار ابن سلفها ،

ولم يكن شقيقها بحاجة الى برهان عن صفات ذلك الرجل الشاب ،
لان صيته الطيب كان ذائعاً في اوساط دمشق وأحيائها .

غير ان جرجي قاضي كان يخشى ان لا يتوفق في خطبة ابنته
لجرجي بيطار ، لسماعه انه يريد الانتظام في سلك الحياة الرهبانية .
ولكن البطريرك غريغوريوس يوسف الذي كان منع جرجي عن
الذهاب الى الدير ، لم يفتنه ايضاً ان يسعى عند آله لزوجته . وكان
قد اتضح لجرجي ان الله تعالى يريد منه ان يخدمه في حالة الزواج .
وعلمت بالامر امرأة عمه يوسف ، واخبرت شقيقها فرضي بجرجي
زوجاً لابنته ماري ، غير ملتفت الى كبر سنه ولا معتبر ان
مقامه العالمي اقل من مقام غيره شأناً ، بل نظر فقط الى علو
مقامه الادبي والروحي الحافل بالاخلاق العالية وباعمال التقوى
والفضيلة . وكان الله تعالى قد صرف فكرة الزواج عن جرجي
بيطار حتى بلغ السنة الاربعين من عمره ليعد له زوجة من تلك
الابنة الفاضلة التي اصبحت اعظم مساعد له في رسالته على الارض
اي خدمة المرضى « الفقراء اخوة يسوع المسيح » .

على ان الروح الفائق الطبيعة الذي كان المبدأ الاسمي لحياة
جرجي بيطار قد بين له عظمة سر الزواج فاستعد له بذلك التهيؤ
الزينة الهادي ، والورع الكامل . ولذلك اختلى مع نفسه ومع الله
رياضة روحية اقامها في ديراياها المعازرين بدمشق مدة ثلاثة ايام

متوالية ، انقطع فيها عن العالم الى مناجاة الله بالصلاة والتأمل .
وعلى اثر تلك الرياضة التي اشبه بها طوبيا البار تم الاحتفال
بتكليه على الآتسة ماري قاضي سنة ١٨٨٠ .

ففرح آل الاسرتين ومعارفهم وجيرانهم ، واقبلوا يهتتون
العروسين وآلهما . وفي وسط تلك الافراح العائلية الطاهرة ، كان
جرجي ظاهراً امام الجميع بطاعة رزينة هادئة تُلطفها ابتسامة عذبة
فتبعث المحبة والمهابة في النفوس . واتفق ان كان في يوم العرس
عينه موعد اجتماع اخوية سيدة البشارة في الكنيسة
الكاتدرائية . فاستأذن جرجي جمهور المهنيين ، ولم يشغل عليه
وعليهم ان يذهب الى الكنيسة لحضور فرض الاخوية التي كان
هو عضواً منها ، ولم يعجب الجمهور من هذه البادرة النادرة ، لعلمهم
ان التقوى هي عند جرجي ألد الافراح على الارض . وبعد
الانتهاء من صلاة فرض الاخوية ، لبث في الكنيسة وقتاً غير
وجيز راكعاً امام ايقونة سيدة البشارة ، وجاعلاً زواجه تحت حماية
العذراء المحببة شفيعته الخاصة . ثم عاد الى بيته فرحاً بأنه اتم
ارادة الله المقدسة .

وقد شعر هذا الزوج المبارك ، بتمزية المساعدة المسيحية
المتبادلة في عمل الخير . فكانت ماري تقرن الهمة والنشاط في
التدبير المنزلي بالايمان الحي ، مساعدة زوجها في خدمة المرضى
والفقراء . بيد ان اتحادهما كان اشد ارتباطاً في التعبد لله تعالى

بالصلوات المشتركة فكانا يذهبان معاً الى الكنيسة لحضور
القداس الالهى وتناول جسد الرب ودمه. وعلى الرغم من اتعابهما
وتضحياتهما الكثيرة في خدمة القريب ففي ذلك الوقت الذي كان
يخف فيه عند عائلات كثيرة روح الامانة والتقشف كانا يحافظان
بتدقيق مقدس على كل الصيامات والقطاعات التي تأمر بها
الكنيسة على مدار السنة. وكان كثيرون من زوار دمشق
يذهبون الى حانوت جرجي بيطار ليشتروا من بدائع فنه، ويتفق
ان يكثر عددهم ايام الاحاد والاعياد. اما جرجي فكان يفتق في
هذه الايام المقدسة ابواب حانوته مفضلاً ان ينزل الله على بيته
بركات السماء ونعمها.

على ان روح ايمانه كان يظهر بنوع اشد تأثيراً في خفية
منزله العائلي حيث كان يقيم الصلوات الحارة بالاشتراك مع
زوجته ويقرأ الكتب التقوية ويسير القديسين الذين كان يدعوهم
« اخواناً لنا بالنفس ».

واذ كان جرجي يتذكر الحالة الرهبانية بحنين وشوق فقد
سأل الله تعالى ان يدعو اليها اول ولد يرزقه اياه. وقد بارك عز
وجل هذا الزواج المقدس وانبت منه ذرية كثيرة وصالحة. ولما كان
جرجي قد وضع حياته الزوجية تحت حماية العذراء مريم فكل مرة
كان يمين الله عليه بمولود كان يذهب يوم ميلاده الى الكنيسة أو يقف

(١) من رسائل صاحب الترجمة. (٢) من ذكريات ابنته حبيبة.

امام ايقونة العذراء سيدة البشارة في صندوقها شيئاً من الدراهم ثم يطلب منها طلباً خاصاً واحداً من امرين : إما ان تأخذ اليها الولد صغيراً قبل ان يعرف الخير من الشر ان كانت مستدركة انه لن يعيش عيشة صالحة، وإما ان تبقية في قيد الحياة ان كانت راضية عنه .

ففي سنة ١٨٨١ ولدت ابنته الاولى فدعاها حنينة . فذهب جرجي الى الكنيسة ليشكر الله على هذه النعمة ، ولعله كان ينتظر مولوداً ذكراً ليقدمه لخدمة مذابح الرب . فشمّل الفرح آل الزوجين وجيرانها فاقبلوا على تهنئتها .

ولكن هذا الفرح لم يطل لان محنة جديدة كانت مُعدّة لايمان جرجي وصبره . ففي تلك السنة عينها بلغه ان شقيقه الخوري يوحنا رئيس دير معلولا قد افتقده الله بحمي خبيثة . فذهب اليه صحبة قرينة الامينة ماري واخذ يعتفان به ويصليان الى الله لاجل شفائه . وكان حكم الله نافذاً ففاضت نفس ذلك الكاهن الفاضل بين يدي شقيقه وقضى مأسوفاً على شبابه في السنة الحادية والثلاثين من عمره . ودفن في كنيسة الدير .

ورجع جرجي الى دمشق حزينا ولكن متعزياً بخضوعه التام لارادة الله . ولم تمض السنة التالية سنة ١٨٨٢ حتى رزقه الله ابناً بكرأ سماه جبران . نفّضه الله منذ صباه على ان يقدمه

فما بعد قرباناً لله وخادماً للهياً كل المقدسة فكان له حسبها ثمن .
والظاهر ان جرجي كان قد نذر ابنه هذا لدير المخلص ، وهي عادة
حميدة كانت مألوفة في ذلك العهد . ولذلك ذهب جرجي ببطار الى
دير المخلص سنة ١٨٨٣ صوبه امراته وولديه الطفلين . وكان الله تعالى
دبر ان يكابد جرجي مشاق السفر في تلك السنة ، ليحفظه من
فتكات الهواء الاصفر الذي كان انتشر في دمشق انتشاراً هائلاً .
ولا يبعد ان يكون جرجي قد سافر الى ذلك الدير بناء على دعوة
خاصة من الرئيس العام ، الياس حجار ، ليشغل الواجهة الخشبية
المركبة فوق ايكونستاس الكنيسة ، مع الصليب ذات الحفر
الجميل كجزء منه . وقد جاءت على يد جرجي ببطار آية في الاتقان
والابداع وتحفة في فن التطعيم بالخشب الجوزي . واشتغل ايضاً
العرش الحبري القائم خلف الهيكل الكبير ، تحيط به كراسي
الكنهنة ، وهي بأثار بدائعها ، آية في حسن الذوق وجمال الهندسة .
وقضى جرجي في ذلك الدير ، بضعة اشهر ظهرت في خلالها
تقواه النادرة وفضيلته الراهنة . فكان هناك كأنه واحد من
الرهبان ، يُبكر الى مشاركتهم في صلواتهم الفرضية ويقضي
الوقت منذ ابتداء التأمل الروحي الى الفرض الى قانون الايمان
في القداس ، وهو واقف بكل تهيب وخشوع ، ومن قانون
الايمان الى آخر القداس يلبث راعياً مستوياً دون ان يتكى .
على شيء . بته . وما اجل تواضعه حين كان يؤثر تناول الطعام مع

الرهبان على مائدتهم فكان الرئيس العام يدعوه ليجلس بقربه فيأبى
الا ان يجلس في آخر المائدة بعد اصغر الرهبان
ثم عاد جرجي الى دمشق بعد زوال الهوآء الا صفر وفي
سنة ١٨٨٤ ولدت له ابنة ثانية سماها روز وبعد سنتين ولد له ابن
ثان سماه الياس ، وعقبه سنة ١٨٨٩ ابن ثالث سماه حنين ، وابنة
ثالثة سنة ١٨٩١ دعيت ايلين . وكان جرجي مسروراً بهؤلاء
البنين الستة معتقداً انهم سوف يكونون اعواناً له في بذل
الخير والاحسان .

وفي سنة ١٨٩٥ رزق ولداً سابعا سماه جوزف ، وعقبه ولد
ثامن سنة ١٨٩٨ دعاه خليل ، وسنة ١٩٠١ ولد ابنه التاسع فسماه
ميشال ، ولكنه لم يظهر بين ايدي والديه واخوته الا ليقيم
امامهم عن افراح الملائكة في السماء فات طفلاً ابن سنته . ولحقه
الى السماء شقيقه خليل في السنة الرابعة من عمره . وسنة ١٩٠٥
رزق ولداً عاشراً سماه ميشال وهذا ايضاً سار في طريق شقيقه
في الشهر الثامن من عمره .

وقد ظهرت قوة ايمان هذا الرجل المسيحي الكبير ابان تلك
الحن التي افقدته ثلاثة من بنيه ، في مسافات قصيرة . وقد كتب
ابنه الياس عن سلوكه العجيب في مثل هذه الظروف الحزنة :
« اذ كان يمرض احد اولاده ، كنا نراه يصوم ويصلي لاجل شفائه .
» وكان ينثر الرماد على رأسه ويضاعف اماناته ويرخي لحيته ويتوجع

« توجعاً شديداً محتسباً أن المرض قصاص من الله في اولاده بسبب
 « خطاياهم هو . وكثيراً ما كنا نشاهد في دُرج مكتبه اوراقاً
 « ملفوفة وضمنها رماد او نشاهد ذرات الرماد ، منشورة على بيت
 « مخدته . ولكنه مع طلبه الشفاء لولده المريض كان خاضعاً
 « الخضوع التام لامر الله وعناية العذراء مريم . فإذا اخذه الله الى
 « جواره ، كما حدث لاطفاله الثلاثة ، كان يذهب تَوّاً ليخلق لحبته
 « ثم يتزين ويسرح شعره ويرجع الى البيت والابتسامة على وجهه
 « فيعزي امرأته واولاده ويشدد عزائهم ويقول لهم : « إنا ارسلنا
 « ملائكة الى السماء ، فلا تحزنوا كما يحزن باقي الناس الذين لا رجاء
 « لهم . الرب اعطى والرب اخذ فليكن اسمه مباركاً »

على ان الله تعالى كان مذكراً له بحنة اخرى اشد واقوى اذ
 مرض ابنه جوزف . فكان هذا الشاب غلاماً لم يتجاوز السادسة
 عشرة من عمره وهو في اتم الجمال والكمال خلقاً وخلقاً وادباً وذكاء .
 وقد مرض مرضة خطيرة . فأكثر والده الحنون من الصلاة
 والامانات وسكب الدموع رجاء ان يمين الله بالشفاء على فائدة كبدته .
 ولكن الفجیعة وقعت وطارت روح الغلام من جسده الغض ،
 فوقف جرجي ازاها بإيمانه الحبي وقفة المؤمن الصبار المسلم لحكم
 الله ، يردد لوعة الام الثاكل ويأسو حزن اهل بيته الجازعين ، حتى
 لقد اغلق على غصنه الذابل غرفته المنارة بالشموع ودعا كل الاهل

والاقرباء، فذهب بهم الى الكنيسة يصلّون عن روح الراحل العزيز . فكان في موقفه هذا شبه بداود النبي اذ اصيب في طفله فقال كلمته المشهورة : « لما كان الصبي حياً صُمت وبكيت لانني قلت من يعلم لعل الله يرحمني ويحيي الصبي ، ولما الآن وقد مات فلماذا اصوم ، افأستطيع ان أردّه بعد ؟ انا أصبح اليه وهو لا يرجع الي » (٢ مل ١٢ : ٢٢ و ٢٣) .

وقد اتصل الينا صدي أمين عن سلوك هذا الرجل في تلك الظروف المحزنة في ما كتبه هو نفسه بمناسبة مرض جورج ابن ابنته حبيبة زوجة السيد خليل سارة ، وقد استجاب الله تعالى صلواته هذه المرة وشفى جورج شفاءً عجيباً . فقال في احدى رسائله سنة ١٩٢٩ :

« لقد حدث حادث فجائي للحبيب جورج ساره وصار يخرج دماً حتى تصفى دمه كله ، وذاب جسمه . وانا كنت ادور بالليل واتمشي في الرواق والدموع تنسكب من عيوني واقول : « الويل لي ان كثرة خطايي هي سبب هذا المصائب الذي احاق بك » ياروح جدك وحبيب قلوبنا . ما هذا الحال الفجائي الذي اصابك . يا الله اغفر لنا خطايانا الكثيرة ، ولا تعاملنا باعمالنا ، بل اشفق علينا كما شفقت على اهالي مدينة نينوى عندما تابوا وفردوا

(١) الاب نقولا ابو هنا : تأييد صاحب الترجمة .

(٢) رسالة الى ابنة الارشمندريت جبرائيل بيطار .

« الرماد على رؤوسهم وصاموا وصلوا . فشفقة عليهم ورحمة بهم
 « اشفق علينا وعلى شيخوختي التي قضت كل هذا العمر بالباطل ...
 « والآن فاني اصوم كل هذا الشهر (ايلول) واحضر كل القدا ليس
 على نيته وافرد الرماد على رأسي كل يوم ، واصلي في الكنيسة
 القوانين الثلاثة . وقد وزعت على كل الفقراء ، ثمانية قناطير بطاطا
 وثلاثة قناطير ونصف بصلاً . وما انتهى شهر ايلول حتى رحنا
 الباري تعالى الرحيم الشفيق ونحْنُ علينا جميعاً ... ثم اتى الحكيم
 يوسف عرفتني لِنظره فسرَّ جداً من الحال . وحيث ان سمعي
 قليل أنت الي الحبيبة ماري وقالت لي : اريد ان اطمئنك يا جدي
 فان حالة جورج تحسنت كثيراً والحمد لله ، وان الحكيم قال : ان
 هذا التحسين هو عجيبة ... فشكرنا الباري تعالى شكراً دائماً على
 هذه النعمة العظيمة التي جاد بها علينا . — تلك كانت نفسية
 هذا الرجل المتألثة بانوار الايمان الحي في جميع اطوار حياته .

ولما كبر ولده جبران ، فاقاماً لامنيته السابقة ارسله الى دير
 المخلص لينتظم عوضاً عنه في السلك الرهباني . وقد تعزى كثيراً
 بفوزه بهذه الامنية التي لم ينلها هو نفسه ، حسبما يقول في احدي
 رسائله الى الرئيس العام : « لقد تعزيت كثيراً عند نظري ان

(١) كان لجرجي بيطار اخ يدعى نقولا كان ذهب الى الرهبانية ولكن
 الله لم يكن داعيه الى هذه الحالة فخرج من الدير وتعلم طب الاسنان وقطن في
 مصر حيث تعاطى هذه المهنة . (٢) الاپسكرونوس استقائوس صقر .

ولدي البكر الحبيب جبران اراد ان يذهب الى العامر ليشارك
بهذه الجمعية الرهبانية المباركة ، فيكون تمّ ما كنت انا قاصده
ومشبهه . وقد حقّق جبران امنية ابيه فابرز نذوره الرهبانية
الاحتفالية سنة ١٩٠٨ وارتمس كاهناً سنة ١٩٠٩ .

الفصل الثامن

أبو العائلة

إنّ ذلك التردّد المقدس الذي اوقف جرجي بين الرهبانية
والزواج ، كان منه فترة درس وتبصر ، شأن الرجل العاقل الذي
لا يُقدِّم على أمرٍ عن هوس او هوى . وقد عرف أن لا معنى ولا
ثبات للحياة إلا باستقرارها على واحد من شينين لا وسيط
بينهما : العزوبة المقدسة في الترهّب او الزواج . وبقي على تلك
الحال زمناً طويلاً ، يغالب الظروف والاشخاص ، يحافظ اشتياقه
الى العيشة الرهبانية ، الى ان تأكد له أنّ الله تعالى يريدُه أباً لعائلة
كبيرة . فكان إقباله على الزواج تنفيذاً لتلك الارادة العالية التي
تجلّت له باوضح المظاهر . ولذلك رأيناه ملبياً هذه الدعوة بكامل

(١) اعتمدت في هذا الفصل على ذكريات أمينة التقطتها من ابنة المترجم
الكبرى السيدة حنينة زوجة السيد خليل سارة ، وعلى كتاباته الخاصة ورسائله
الى اولاده .

التهيب والاستعداد ، وقد حوّل اليها ما كان نشأ في نفسه من الصفات الجميلة المرافقة الحياة الرهبانية أعني التقوى والفضيلة والصلاة وأضاف اليها ما تشترطه حالته الجديدة من القداسة والامانة الزوجية . فلا بدع إن تمّ فيه قول الكتاب « وترى بنيك وبني بنيك مثل غروس الزيتون حول مائدتك » . فقد نما حول هذا الاصل الكريم والعنصر الطيب ، فروع كثيرة وصالحة ، ولم تحلّ دون كثرتها ما تدّعيه الانانية العصرية من أثقال ومشاق .

على أن جرجي بيطار ، كان يعتقد اعتقاداً راسخاً بأن العائلة المسيحية ، هي من تأسيس الله ، فلن تقوم إلا بالايان والمحبة والصلة المقدسة المؤلفة بين القلوب ، وبروح الله الحارس الغير المنظور للفضيلة ، مبارك العائلة ومكثرها ومعزيها ومقدسها ، كما عزى وقدس عرس قانا . ولعمري إن عدداً كبيراً من عائلاتنا المسيحية الحاضرة كادت تنفي من يقينها ذلك الاعتقاد ، ولذلك نرى بكل أسف أن الروح المسيحية عندها ذابلة إن لم تكن مائتة . فقد تطرقت اليها الثورة الفكرية العصرية ، وثورة اللاذة الطبيعية . واذا كانت لم تقطع بعدُ آخر علاقة مع المسيح ، او كانت تقتدب المسيح احياناً لحضور تأسيسها ، فكثيراً ما يكون المسيح آخر المدعوين اليها ، ولا يعم ان يكون أول الخارجين عنها . لم تكن كذلك عائلة جرجي بيطار ، فان الله تعالى كان أول

من استشاره جرجي في تأسيسها وبنائها ، واليه وحده وكل أمر حراستها وحفظها ، فغدا مثلاً للزوج الأمين ، وأبي العائلة الحقيقي الكامل .

وأول ما يبدو لنا في حياته العائلية ، أن سطوته على بيته ، كانت سطوة الفضيلة . فلم يرفع يوماً يده على واحد منهم ، بل إنه كان يؤذيهم ، بكلام أبوي لطيف ، فيها يونه مهابتهم للفضيلة المتكلمة . وكذلك كانت والدهم التقية تقول لهم : « مهيا قال لكم والدهم فأطيعوه لأنه قديس » . وقد رسخ في أذهانهم أن والدهم قديس وصاحب فضيلة راهنة ، فلا يذكر واحد منهم أنه خالفه يوماً في أمر من الأمور ، وكانوا يخاطبونه في رسائلهم إليه ، بهذه المناداة العذبة : « سيدي الوالد القديس » .

وفي ذلك الوقت ، كانت مدرسة الآباء اللعازرين بدمشق ، معهداً كبيراً ، كما هي اليوم ، لاقتباس العلوم والآداب . فلم يغفل جرجي عن القيام بتثقيف أولاده ، فأرسلهم إلى ذلك المعهد وفي نيته أن يحرز أولاده الذكور القسط الوافي من العلوم ، ليسلمهم إدارة حائوته ، على أن يتفرع هو لخدمة الفقراء .

فدخلت ابنته الكبرى حنينة المدرسة سنة ١٨٨٩ وخرجت منها سنة ١٨٩٨ بنجاح باهر . وتبعها ابنه جبران سنة ١٨٩٢ وخرج من المدرسة سنة ١٨٩٧ لإدارة حائوت والده ، نظراً ليله الغريزي إلى النجارة . غير أن صوت الله دعاه إلى الدير فلباه سنة

١٩٠٢ ، وخلفه في ادارة الخانوت شقيقه حينئذ الذي ما عثم ان
ذهب الى مصر حيث كان عمه الدكتور نقولا بيطار ، ومن هناك
سار الى باريس حيث تخصص لطب الاسنان .

اما روز وايلين فقد قضت الاولى اربع سنوات في المدرسة ،
والثانية ست سنوات وخرجتا منها للملازمة البيت الوالدي . واما
الياس ، فبعد ان قضى ثلاث سنوات في مدرسة الآباء اللعازريين
انتقل منها الى المدرسة البطريركية ببيروت ، حيث اكمل دروسه
العالية .

بيد انهم جرجى بيطار كان بنوع اخص تنشئة اولاده
على مبادئ التقوى والراهنه والآداب المسيحية الكاملة ومحبة
الفقر . على مثاله . فع اجتهدوا في تحقيق هذه النزعة المقدسة
السامية ، كان يشملهم بمحبة ابوية شديدة ، تصدر عن قلب هو
رمز اللطف والحنان . كل ذلك يتجلى لنا في مظاهر حياته العائلية ،
تلك الحياة التي اتصلنا الى معرفة دقائقها واسرارها من الذكريات
العذبة التالية التي حفظها عنه اولاده ، وقد طمعت في قلوبهم
واذعانهم بصورة متألفة صافية ، ارتست فيها نفسية والدهم :

« لم نسمع من فم والدنا كلمة قاسية او مهينة ، فكان يؤدبنا
بكلامه الابوي اللطيف ، فيؤثر فينا تأثيراً عظيماً لاعتبارنا انه
كلام الفضيلة والتقوى . وكان رزيناً امامنا في جميع حركاته
وسكاته ، ويلطف رزائنه بابتسامة جذابة تشرق عن أشد المحبة

والعطف . وإن دأبنا أحياناً أو لاعبنا ، فلكي يسلينا أو يعلمنا
الشجاعة ويدربنا على الرياضة البدنية ، من ذلك أنه كان يرفع
كلّاً منا على كف يده الجبارة ، ويوصلنا إلى نافذة في البيت عالية
ومشبّكة بالحديد ، فنتمسك بها ثم يتركننا نتدلى إلى أن نتعب
فيترلنا إلى الأرض ، وأحياناً كان يصعد امامنا إلى شجرة مشمس
عالية وينزل إلينا جبلاً يكون مربوط في طرفه قنّة فيجلس احداً
في القنّة فيصعدنا إلى الشجرة ثم يدأبنا . وأحياناً كان يجلسنا في
طبق وسط بركة ماء . ويلزمنا بحفظ الموازنة فيتركننا وشأننا في
الطبق .

« وكان يشار كنا في افراح عيد البربارة إلا أنه لم يكن
يرضى بأن يُحضر إلينا حلويات العيد أو بأن يذوقها قبل أن يكون
وزّع منها الشيء الكثير على الفقراء . ولم مرّة شاهدناه في وسط
افراحنا هذه باكياً بدموع غزيرة ، لأنه يكون قد رأى في النهار
أطفالاً لم يكن عندهم اكل .

« فرغم انه كان لا يبخل علينا بجميع انواع التسلّيات
البيئية ، لم تكن نحن نخلو من أن نفتقد قسوته علينا ، ولا سيما
أيام الآحاد ، لأنه لم يكن يأخذنا إلى فسحة أو تزهة ، فان تلك
الأيام كانت عنده فرصة ثمينة للقيام بواجباته الدينية وبفرض
اخوية سيّدة البشارة واللاهتاف بأولاد المدرسة الليلية الذين كان
يغار عليهم غيرة خاصة . فكل يوم احد كان يزور هؤلاء الاولاد

ويوزع عليهم الحسنات . وكان يدعوهم مرة في السنة الى نزهة
(سيران) على حسابيه صحبة الخوارجة ومعلمي المدرسة ، فينفق
عليهم في هذه النزهة نحو عشر ليرات عثمانية . ففي احدى السنين
لم تكن معه هذه القيمة ، فكان مهتماً لتدبيرها . ولما لحظنا اهتمامه
وقد خلنا تصرفه هذا اسرافاً ، أظهرنا له كدرنا واستقبالنا وقلنا له :
« لا تتعب نفسك يا والدنا ، ولا تكن هذه النزهة » . اما هو فلم
يجبنا بكلمة . ففي ذلك اليوم ، بعد ان حضر فرض الاخوية ، عاد
مسرعاً الى البيت ، ويده عشر ليرات عثمانية نقده اياها احد
المحسين وكان مسروراً بها سروره بكثير عظيم وقال لنا : « ان
الله اكرم منكم فقد بعث الينا بهذه الكمية لخير اولاده
الفقرآء » .

« وكان والدنا يلزمنا منذ صغرنا ، ان نصوم مثله الصيام
الكبير الى ما بعد الظهر . وعندما يصير وقت الأكل ويلاحظ هو
شدة جوعنا ، كان يوقفنا قليلاً عن الأكل بقوله لنا : « يا اولادي
يجب ان تكونوا كرماء مع ربنا اذا كانت الكنيسة تحدد لنا
وقت الظهر للأكل فلنزد نحن نصف ساعة اكراماً لله ، فانكم اذا
ذهبتم الى السوق لتشتروا اقمشة اراكم تطلبون البائع بالزيادة .
« فا تطلبونه من بائع الاقمشة افعلوهم انتم مع ربنا . » اما هو فكان
يكثّر من الامانات في ايام الصيام ، شأنه في غيرها من الايام ، فلا
يذوق البتة زفراً وإن مباحاً . فاتفق ان مرض مرة مرضة شديدة

وعبثاً حاولت والدتنا ان تطعمه زفراً . فاحتالت عليه بانها شكته الى معلم اعترافه وقتئذ الاب ديتري قزح الخلصي وطلبت منه ان يفرض عليه اكل الزفر كقانون اعتراف . فلم يأكل زفراً في مرضه إلا بقوة هذه الحيلة المقدسة . ونحن على مثاله تعودنا الصيام الى الظهر ولم نُسمر يوماً والحمد لله بضعف او ألم .

« وفي ايام الصيام هذا كان يجمعنا حوله في ساعة معينة لصلاة الذوم الكبرى ، ثم يتبع هذه الصلاة بقراءة قصة احد القديسين في كتاب الكثر الثمين ، ولا سيما قصة من اشتهر منهم بحبة الفقراء ، ليغرس فينا مبدأ القداسة ويعلمنا محبة الفقراء .
« ومن مساء خميس الاسرار المقدسة ، الى عيد الفصح ، لم يكن يأكل او يشرب شيئاً استعداداً لتناول جسد الرب . فحدث له مرة انه لم يقدر ان يتناول في ذلك اليوم ، فلم يرد البتة ان يأكل معنا زفراً . وبقي مضرباً عن الطعام الى اليوم التالي الذي تناول فيه جسد الرب . ثم قال لنا : لم ارد ان آكل زفراً قبل ان يدخل المسيح الى قاي .

« على ان المناولة المتواترة ، لم تكن في تلك الايام مساحة . فكان والدنا يتناول مرة واحدة في الاسبوع يوم الاحد ، ويقضي الثلاثة الايام التالية شاكراً الله تعالى على هذه النعمة ، ويخصص الثلاثة الاخرى بالاستعداد والتهييب لتناول يوم الاحد . فلما نشر البابا بيوس العاشر رسالته المشهورة في « المناولة المتواترة » فرح

والدنا فرحاً عظيماً وبدأ يتناول جسد الرب مراراً كثيرة في كل اسبوع .

« ولكي يعلمنا محبة واجباتنا الدينية كان يأخذنا معه دوماً الى الكنيسة ويلزمنا ان نحضر الصلوات والقداصات وقوفاً نظيره ، لا نتطالع بئساً او يسرة ولا ننطق بكلمة منها طالت الصلوات . وكل يعلم ان والدنا لم يشاهد يوماً جالساً في الكنيسة ، إلا في ايامه الاخيرة اذ اصبحت قدماه عاجزتين عن الوقوف . وقد نشأت فينا هذه العادة الى حد أننا واولادنا ، كنا نتعجب او نتشكك كل مرة يتفق لنا ان نلاحظ من يخالفها . وكان ينقدنا بعض الدراهم لتلقيها في الصينية بأيدينا ليدربنا على محبة بيت الله والغيرة على تربيته .

« اما احاديثه معنا فكان اهم مواضعها الفقراء ومحبة الفقراء ، ليخلق فينا هذه المحبة ، حتى كأنها اصبحت تراثاً انتقل اليها والى اولادنا الذين اخذوا يوفرون من تقودهم الخاصة ليتصدقوا بها على الفقراء ، وقد تعودوا نظيره ، وهم صغار ، ان لا يتناولوا اكلهم كاملاً ، الى حد انهم يقطعون اللقمة عن اقواهم ليحفظوها للفقراء . وكم مرة كان يأتي بهم الى بيتنا ، فتعطني بهم والدنا على رأي ومشهد متأ ، وبلغ يوماً والدنا ان أحد الفقراء مريض في غرفته منذ ثلاثة ايام وهو يتقلب على سريره او جاعه واقذاره دون ان يحسر احد ان يدنو من غرفته لان رائحة كريهة كانت تفيض

منها . فدمع والدنا دموع الحزن والشفقة واسرع الى ذلك الفقير ولم يشمئز من حالته ، فدخل غرفته وثرع ثياب الفقير البالية ، وغسل جسمه ، وقص شعر رأسه ثم البسه حلة جديدة واعتنى به اعتناءً خاصاً . ولا غرو ان تكون في نفس والدنا مثل هذه المروءة المسيحية ، فان عواطفه كانت تنحرق كل مرة يسمع بفقير معدم . وكثيراً ما كان يتر كناً وقت الطعام ، ليؤاكل الفقراء . في موعد معين بعد ان يكون احضر لهم الاكل الكافي فيجلس معهم على الارض ويؤاسيهم في بلاياهم .

« ولما رزقت ابنته حنينة ولدها البكر اراد ان يسميه باسمه جورج ثم قال لابنته : « اريد ان يخلفني ابنك هذا في خدمة الفقراء . » واذا مرض والدنا منذ خمسة عشرة سنة مرضة خطيرة طلب بالراح ان يحضر اليه جورج المذكور فأوصاه بالفقراء وبطريقة مساعدتهم ثم قال : الآن استراح ضميري فلا خوف من الموت . » وكان والدنا يكره الكذب كرهاً شديداً ، ولا يريد منا ان نتحدث عن أحد إلا بالخير والصلاح . فالصدق مع الله في حفظ الوصايا والواجبات ، كان يرسمه لنا قاعداً مثلي لسواكنا الاعتيادي . ولذلك لم يكن يحتمل فينا الحلف أياً كانت انواعه . « وفي كل صباح ومساء ، كان يجتمعنا للصلاة المشتركة . وقبل ان نذهب الى النوم ، كان ينتهز مثل هذه الساعة ليوبخنا على ما يكون بدر منا من النقائص في النهار . »

« فلي ما كان في تهذيب والدنا من شدة مقدسة كنا نشعر
دوماً بأنه يحبنا بحبة حقيقية ، فنبادلُه نحن تلك المحبة عينها مقرونة
بالخلص شعائر الاحترام والتوقير . ولم تكن محبته لنا بحبة الوالد
المغرم بأولاده غراماً بشرياً محضاً ، بل كان يحبنا ليجعلنا بنين
صالحين أمام الله والناس . وقد أدهشنا منه اهتمامه بنا وإطلاعه
اليومي على أحوالنا وأحوال أولادنا . وإذا كان يمرض احداً ، كان
هو يصوم ويصلي لأجل شفائه بتضرعات حارة . واكبر دليل على
تلك المحبة ، رسائله الكثيرة إلى الغائبين من أولاده عن دمشق ،
فإنها تقطر عذوبة وحناناً ، وكنا نقرأها بشوق ولهفة ونشعر بأن
قلوبنا تهتز في دواخلنا . فمن ذلك ما كتبه إلى شقيقتنا إيلين وهي
مقيمة في باريس عند شقيقها الدكتور حنين :^١

« . . . أنا والدك عندما سافرت ، دعوتك لك كثيراً بقلب قد اذابه حب
يسوع وحبكم وحب أولادكم المحبوبين مني بالرب يسوع المسيح . وأنا والدكم
« ولو كنت أكبر الخطاة ، فذلكا ويومياً احضر القداس على نيتكم جميعاً طالباً
« إليه تعالى بقلب ذليل خاشع ان يحفظكم جميعاً بيمينه العالوية » .

فأجابته إيلين بالرسالة التالية التي تسيل رقة وحناناً بنوياً:

(١) ١٢ تموز سنة ١٩٢٩

(٢) ١٢ تموز سنة ١٩٢٩

أي العزيز القديس

من بعد تقبيل أياديك الطاهرة وطلب دعاك أكتب لك هذين السطرين
لأنني اتعزى فوفاً ما فاني ولو في المكتوب ، لا بالحقيقة ، أخاطبك وأشعر بذاتي
ان ليس الواجب الذي يدفعني بأن أكتب اليك بل المحبة البتوية التي تزداد معي
يوماً فيوماً من حين ما فارقتك . واتذكر دائماً بقلب منكسر وعينين مبالوتين
من الدموع بذلك الفراق المؤلم وكلامك الذي ترك لي تأثيراً عظيماً فاني اطلب
دائماً من الله ان يجمعني فيك لكي اقبل أياديك الطاهرة وخدمك لان خدمتك
هي بركة لمن يخدمك .

كتبت لي العزيزة روز بانك من بعد استماع القداس تذهب الى الشعادة
وترجع الظهر بوجه ضحك كان لجمع عشرة او اثني عشرة ليلة ذهب ، وبعد الظهر تهتم
بالمكاتيب لشكر المحسنين او لارسال وصورلات . وهكذا تقضي النهار كله
وانت تهتم بالفقراء . الله يطيل لنا عمرك لانتنا على يقين بان الله لا يضيع احداً
من عائلتك بوجود هكذا والد قديس لنا واب الى الفقراء .

أنهي مكتوبي هذا بتقبيل أياديك الطاهرة واطلب من الله ان يطيل
عمرك ويعطيني النعمة ان اشاهدك
ابنتك المشتاقة اليك
ابلين

« وقد حدث يوماً لشقيقتنا روز حادث مكيّر . فلم يشأ ان
يخبر به اولاده الفاتيين إلا بعد نجاه شقيقتنا من الحادث لنلا يزعج
إخوتها . فمن الكتاب التالي الذي بعث به الى حنين وابلين ، يعلم
كل احد عظم المحبة التي كانت لنا في قلوب والدنا :

« في كتابي الماضي لكم ما اردت ان اخبركم عن القطوع المبول والخطر
الذي مضى من مدة سلامة على ابنتنا الحبيبة روز وهي دائماً ما اردت ان

«تغلبكم به لنألا ينشغل فكمركم . والآن حيث صار ماضي مدة فأردت ان اخبركم
 «عنها لكي تشكر الباربي تعالى دائماً على النعمات التي يفيضها علينا جميعاً لانه
 «نجانا من مخاطر قوية ومهولة . وهذا الخطر الكبير الذي مضى على ابنتنا الحبيبة
 «روز هو هذا : كانت نازلة الى القبر ، ولابسة ثياب القباب والقفلة واضعة عظمة
 «كبيرة في اول درجة القبر . فلما دعت على اول درجة وعلى العظمة ، رحلت
 «رجلها وهوت على طولها ورأسها الى اسفل فوصل الى اسفل درج القبر وخبط
 «على الارض جنب طنجرة بلا غطاء . فلو حكم رأسها على حفة الطنجرة - لا
 «صمغ الله - لكان الفلق قطعين بلا شك . . . قلوبنا احترقت بالخرن ، وانا
 «المستلى . من الخطايا لست مستحقاً هذه النعم الغزيرة . وصمت صيام الفرح
 «والسرور شكراً لله على كل هذه النعم الغزيرة التي يفيضها علي انا العبد
 «الخطي . ودائماً يفيضها علينا . . . فلا ينشغل فكمركم ولا تترهبوا من وقعة
 «روز الحبيبة على درج القبر . وبلا شك كانت عجيبة عظيمة من حيث انه ما
 «أصابها شيء . ابداً فالحمد لله دائماً . »

«على أن محبته لنا قد تجلّت بابهى مظاهرها يوم تقدّمنا على
 «مرأى منه الى المناولة الاولى . فحسب ذلك اليوم عيداً عظيماً في
 «بيته . وكما تقدّمنا الى الاسرار المقدسة مع اولادنا او معه هو
 «نفسه ، كان يفرح بنا فرحاً يترجم عنه بالدموع الغزيرة ، كما تشهد
 «بذلك احدي كتاباته الى حنين وإيلين ، حيث يقول :

«اليوم الصبح توجهنا الى الكنيسة لحضور القداس الالهى ومعنا اولادنا وبلائش
 «وييرو وجورج وجوزف ، بكل احترام ، ودكعنا امام يسوع المسيح بالكنيسة .
 «ووقت المناولة اولادنا تقدمت الى المناولة وقدامها الحبيب جورج اول كل الناس ،

« وانا بقيت لآخر الكل ، فعندها تأملت تناولة هذا الملاك جورج بيطار اول
 « الكل وانا الاخير جورج بيطار الخاطي . ، فظفرت الدموع من عيني كالخطر
 « وبعده خرجنا من الكنيسة بكل خشوع وقلبي مملوء وطافح من السرور
 « الذي استولى علي في ذاك النهار البديع . »

« فلقاء تلك المحبة التي كان نخصنا بها والدنا ، نحن واولادنا ،
 كنا نقابله بمحبة بنوية عميقة ، وقد حسبنا وجوده بيننا بركة لنا ،
 وملجأ نفرع اليه ابان المحن . فذات يوم مرض ابن ابنته حنينة ،
 ميشال سارة ، وظهرت عليه اعراض حمى التيفوئيد حتى خشينا
 على حياته . وكان والدنا حينذاك في قرية المعرة بوضواحي الشام ،
 يتعافى من ضعف ألم به . ولما اشتد الخطر على الحبيب ميشال ،
 ولم يكن والدنا عالماً بحالته ، استدعينا من المعرة رغم انه كان
 مريضاً ، ليصلي لاجله ، فبدأ يصوم ويصلي دون انقطاع حتى
 ظهرت عليه امائر التعب الشديد واضطراً ان يذهب الى بيته
 ليسترريح . ولكن حالة المريض الصغير اشتدت جداً في غياب
 جده حتى كدنا نقطع الامل من شفائه . فأسرع صهرنا خليل
 واربعه ليصلي لاجل الصبي ، ومنذئذ لم يفارقه ولم يكف عن
 الصلوات والصيامات حتى شفي ميشال شفاء تاماً . وشكرنا الله
 على هذا الشفاء الذي حسبناه عجوبة ظاهرة من بها علينا عز وجل
 بواسطة والدنا .

« ومن فرط محبته الابوية هذه ، كان يفرح فرحاً عظيماً كلما

رزقه الله او رزق بنيه المتزوجين ولداً ، فكان يحمله بين يديه
ويقيسه ويأخذ وزنه ، ويتبادر الى ذهنه أن هذا المولود الجديد
سيكون يوماً عوناً له في خدمة الفقراء وجمعية القديس منصور ،
كما يتبين ذلك من كتابات خاصة كان يقيد فيها تاريخ ميلاد
الطفل وتاريخ عماده :

« نهار الثلاثاء الواقع في ٢٣ ل ٢٤ سنة ١٩٢٣ ، الصبح الساعة الثامنة ، ماري
الحبيبة قريبة ولدنا الحبيب الياس بيطار ولدت لنا طفلاً جميلاً وسندعو اسمه
جورج ونسأل الرب الاله أن يحفظه يمينه الطوية من جميع مخاطر هذا العالم
ويعينه دائماً الصحة الروحية والجسدية ويكون دائماً المثل الصالح لجميع الناس
وستدأ عظاماً لمعوم جمعيات القديس منصور .

« نهار الثلاثاء الواقع في ١١ اذار سنة ١٩٢٤ الساعة واحدة ونصف بعد نصف
الليل ، الحبيبة ماري قريبة ولدنا الياس بيطار ولدت لنا طفلاً جميلاً وسندعو
اسمه يوسف او ميشال بيطار وقت عمادته . وانا بقلب خاشع أطلب لديه تعالى ان
يحفظهم مع اولاد عمتهم الحبيبة حنينة من كافة المخاطر الروحية والزمنية
« ويكون المثل الصالح لجميع الناس ويعتسوا بخدمة الفقراء ، اخوة يسوع المسيح ،
« لاجل اكتساب الملك السماوي المعد للذين يحبون الله والقريب اي كل الناس . »
« وقد ورث عنا اولادنا محبة جدهم الى حد انه لم يكن يهدأ
بالهم الا بان يتمتعوا بنظرة اليه ، او بقبلة يسترقونها او ببركة
ينالونها . ومن اعذب دلائل هذه المحبة تلك الرسائل اللطيفة التي
كان يبعث بها صغارنا الى جدهم وهم بعد على مقاعد المدارس .
فمنها رسالة ' من اليس سارة ابنة ابنته حنينة :

« أقبل يديك وأطلب دعاك . وبعد اعرض ان كسلي قد اخطئي لانه
 « مضى علي وقت طويل دون ان اكتبك . أرجوك خاصة ان لا تظن ان عدم
 « مكاتبتني لك ناتجة عن النسيان . كيف يمكن أن نسي جداً عزيزاً وطيباً
 « مثلك . بل أقر لك أنني كسلانة : قد وجدت فرصة لاكتب اليك من يومين
 « وما استغفرت منها . أما هذا المساء ، أخذت القلم بسرور عظيم لآخر جدي
 « الحبيب . بل اتسلف فقط على الغنية القصيرة التي تسمح لي دروسي ان
 « أكرسها لك . . . »

« يوم الاثنين كان الاحتفال بأول قربانة ثلاثين بنتاً من الفقراء . متزينة
 « بالقطا ، الأبيض والكايل الورد ، وخصوصاً بظهادة النفس . واحداً من كانت
 « وقت من سطح عال وانضامت كثيراً ومع ذلك كانت موجودة مع بقية
 « الأولاد وتناولت مناولتها الأولى وأتت اليوم الى الكنيسة من الساعة السابعة
 « لتحضر القداس وتتناول ثانية . فاجل هذه الفقيرة . . . »
 « أرجوك ان تخبرني عن صحتك وعن حالة الفقراء . اما الان فقد انتهى
 « وقت الدرس . وبما أن الطاعة احسن شيء ، أنتم تحريري طالبة من الله ان
 « يطول لنا حياتك ، ومنك الدعاء لنفسنا واننا لم نزل ابنتك الودود . »

« وفي رسالة اخرى مخاطبه هكذا :

« لما افكر بك اخلي انك دائماً سار في الطريق ، طالفاً من بيت وداخلا
 « الى بيت لتطلب حسنة للفقراء ، او لتعطيهم الحسنة . الله يديك لهم . »

« وبهذا العطف البنوي عينه كتبت اليه شقيقتها اولغنا

مسارة .

« من بعد تقبيل يديك والسؤال عن صحتك واستعداد منك لان صار لي

« زمان ولم اكتب لك . انا قابلة المذرة بحيث في هذا الوقت عندنا القحوص . . .
 « انا اصلي لاجل جميع عيالتنا وخصوصاً لاجلك واقول لك ان يحفظك وقتاً طويلاً
 « لنقدر ان نفرح في الدنيا . واتادعنا احب المناولة والناول كل يوم . واطلب
 « من الله ان نصير قديسين مثلك لتلاقي بعضنا في السماء »

وفي رسالة غير هذه تخاطبه اولفا هكذا :

« اننا نهي . العالماً بالفقرآ . وانا اعرف انك تحبهم كثيراً واقول لك هذا حتى
 « تصلي لاجلنا . . . وقد قالت لنا الراهبة : املوا اماتت شديدة . ويوم عيد
 « الصعود عملت قربانة احتفالية . فاعمل معروفاً وصلِّ لاجلنا حتى اقدر ان اتبع
 « تعاليم يسوع وان احبه كثيراً . . . »

« ومن ذلك ايضاً رسالة خاصة من اليس الصغيرة ابنة ابنه

حنين عن باريس :

ياحدي المحبوب

« انا اليس الصغيرة ، ابوسك من خدك ، ومن يدك القديسة ، باركني يا حدي
 « العزيز . انا مبسوطة كثيراً ان لي جد قديس مثلك . وانا آتية لعتدك في هذه
 « الصيفية . . »

ابنتك الصغيرة

أليس بيطار

« على أن تلك المحبة المتبادلة بيننا وبين والدنا ، منذ صغرنا ،
 لم تكن من نصيبنا نحن فقط ، بل انها كانت ايضاً بينه وبين
 جميع الناس عموماً وبنوع اخص بين الاطفال ولا سيما اطفال
 الفقراء . فنذ عهد بعيد ، كان تعين والدنا وكيلاً لاوقاف
 البطريكية في قريتي معرة ومعرونة بضواحي دمشق . وكان

يتردد الى معرونة مرات كثيرة في السنة ، ويوزع على فقرائها شيئاً كثيراً من حسناته . فتعلق به اهاليها تعلقاً شديداً وطلبوا منه ان يكون عراباً لاولادهم في المعمودية . فكان يجيبهم ببشاشة الى هذا الطلب ، حتى قل في معرونة من لا يناديه بكلمة « ياشيبي » ، كما يشهد بذلك مطلع انشودة نظموها في هذا الموضوع :

ياشيبي جرجي بيطار تشهد لك انك نجار
وكيل على الطفرانين ورئيس على ولاد السكار

« وهو الذي هياً وحفر بيديه جرن المعمودية في كنيسة القرية المشار اليها . » وفي كل سنة ، كنا نذهب الى قرية المعرة للاصطياف ، فكان يأخذ اولادنا الى الكنيسة لتنظيفها وإعداد الستائر للهياكل وتزيينها ، ليخلق فينا الغيرة على الاعتناء ببيت الله . « ففي كل هذه الشؤون والعلائق التي كانت بيننا وبين والدنا ، لم نشاهده إلا هادئاً ، ومبتسماً ابتسامة الحب والحنان . ولكنه لما لاحظ ان المؤدة في لبس النساء أخذت تنتشر في دمشق ، غضب غضباً مقدسة ، كان لها دوماً نفوذها الصالح الفعّال ، ومع ان لبس بناته كان محتشماً ، فخشيته ان تتسرب المؤدة اليهن ، أخذ يجندهن من شرها .

« وكان لشقيقتنا روزمير الى التفنن في الخياطة . فأحببت ان تحيط يوماً فسطاناً مزدوجاً ، دون ان تخرج فيه البتة عن حد

الحشمة . فلما رأى ذلك والدنا استدعاها اليه وقال لها : « يا ابنتي
 « الحبيبة ، اني انتقد على هذا الفستان ، لانك استخدمت فيه
 « زيادة في القماش غير ضرورية ، وكان يمكنك بشمن هذه الزيادة
 « ان تشتري للفقر ثوباً . فيجب إذن ان تأخذي ما يكفيك ، على
 « ان يكون الفرق للفقر » . ثم قال لنا بنكتة ظريفة : « لماذا
 « تهوى السيدات المؤدة العصرية ؟ فاذا كانت اذرعهن بشعة ،
 « وجب عليهن سترها ، واذا كانت بيضاء ، وجب ايضاً سترها
 « لئلا يشككن الناس » . وكذلك كان يحرضنا دوماً على اللبس
 المحتشم ، وهو نفسه كان لنا مثلاً في الاحتشام والابتعاد عن
 الزهو في لبسه كي لا يتميز عن باقي الناس .

« وقد عثرنا في إحدى كتاباته على التنبيه التالي :

« تنبيه مهم الهمني اليه اننا الزحوم جملة مرات لكي اعلنه : يا اخوتي
 « واعزآي واولادي ، اني اتضرع اليكم باسم فادينا يسوع المسيح وشفيقتنا
 « مريم ابترول الكلية الطهارة وملجأ الخطاة الذين انا اولهم ، وانطرح على
 « اقدامكم واقبل ايديكم جميعاً لكي تكون ملابس نساء وبناتنا محشومي
 « الايدي والعنق والارجل ، ولا نجعل سبباً لطبيعتنا الضعيفة ان تسقط في
 « الخطيئة . واتوسل اليكم يا اخوتي الرجال ان نسمي جميعنا باصلاح هذا الحال
 « ونتوسل اليه تعالى ان ينجيننا من كافة الامراض والمصائب الروحية والزمنية
 « ويوفق اعمالنا آمين » .
 كاتبه

الحقير جرجي بيطار

خادم الفقراء . إخوة يسوع المسيح

« وعثرنا أيضاً بين أوراقه الخاصة على كتابة حمل فيها على
الازياء الخلاعية قائلًا :

« أنا من زمان طويل ، أحب وأقصد ان تكون كل ازياء وملابس النساء
محشومة ، وانا دائماً كل ما كان وقت يصير فيه التكلم بخصوص قلة الاحتشام ،
فالوم بكل لطف تظليط ايدي وتقصر الفساطين التي تسبب الشك لكل
الرجال لان فادينا الالهي يسوع المسيح قال لنا جميعاً : الويسل لمن تأتي منه
الشكوك . غير له ان يتعلق في عنقه حجر الحصى الذي في بعلبك ويزج في
البحر والرجل الذي يريد ان يسلم من هذا الشك اي من النظر الى هذا
التظليط وقصر الفسطان يلزمه ان يرمد عينيه الاثنتين فيسلم من هذا الداء المعدي .
ومن زمان ، كانت سيده تأتي كل يوم الى الكنيسة ومعه ابنتها الصبية ويحضروا
القداس الالهي بأيدي مظلمة وفساطين قصيرة . وبعد ذلك مرضت الصبية
وكان مرضها قوياً الى ان بارحت هذه الحياة . وصارت الوالدة تأتي كل يوم الى
الكنيسة لحضور القداس الالهي وهي لابسة الاسود بكل احتشام من الرأس
الى القدمين . وقبلها طبعاً سمعت جملة مرات التنبيه عن الحشمة والتظليط وقصر
الفساطين وما اعتبرت هذا التنبيه بل قال البعض منهم خلّوا المطران يفتح
حلقه . وهذا الكلام الفظيع سمعته باذني من الستات وانا واقف بدار الكنيسة .
فسينا البابا وعموم عساكر المسيح ملزومين ان يفتح حلقهم بهذا التنبيه وغيره
الذي هو تنبيه معلمهم الالهي يسوع المسيح ا وانا كنت ارى هذا التعري ، وابته
عليه والدموع تهطل من عيوني ، واربع عليه بلطف ، لانه اقوى فتح عند ابليس
بصطاد به الانفس المشتتة بسفك دم فادينا الالهي يسوع المسيح . والاحسن
لهؤلاء السيدات ان لا يأتوا الى الكنيسة ثلاً يرموا بعض الشبان والرجال حتى
الشيوخ ايضاً بالشهوات اللعبية التي دائماً نحاربنا ونحن ضعفاء . ولا قوة لنا على
محاربتها إلا بالاتجاء الى ملجأ الخطاة الوحيد لكي لا يعاملنا الرب الاله باعمالنا
الشريرة بل يشفق على ضعف طبيعتنا المائلة دائماً الى الشر . »

وبهذا المعنى كتب الى إحدى بناته في باريس قائلاً :

« انه من واجباتنا ايها الحبيبة ان انبهكم عندما تأثروا الى الكنائس ان تكون كسوتنا محشومة وبشكل احترام لكي يقبل الله صلواتنا وينجينا من المصائب ويغفر لنا خطايانا . فكيف نظهر امامه في الكنائس بأيدي مطاوعة وبدون احترام ، الواجب علينا وهو تقديس اسمه فيها وقال لنا جميعاً : اذا اجتمع اثنان او ثلاثة باسمي فانا اكون هناك في وسطهم . قالينات والستات الذين يأتون الى الكنائس وهم بذلك الحالة المحزنة ، فأنا الخاطي . أشور عليهم أن لا يحضروا القداس أيام الآحاد والاعياد فيكون خطاهم اقل من ان يحضروا بتلك الحالة التي تغيظ قلوبنا الالهية يسوع المسيح ، الذي طرد من بيته اولئك الذين يتكلمون ويبيعون ويشتررون ، لأن التظليل وعدم الاحترام أشرم من البيع والشراء . والآن صار عندنا الربيع وما كان البذر خالص ، وكنت انظر البعض من الستات يأتون الى الكنيسة مظالمين الايدي والفسطاط قصير لفوق الركب . ويوم الاحد الماضي كان احد توما وانا راكع على البذ في القداس . ولما صار وقت المناولة تقدم الرجال والستات للمناولة . فتقدمت ابنة صبية جميلة وبديها مظلمة . فالكاهن جعل ان يناولها حيث كان قلبه على الكهنة ان لا يناولوا المضالمين الايادي . ولما انتهى القداس خالاً فت واقبت اليها وقلت لها : يا ابنتي انت انت متنبه وقد كان الافضل لك ان لا تناولي بهذا الحال . فالابنة خجعت والستات الذين حولها لاموها . وقلت لها ايضاً : لا بأس انت الان يا ابنتي غير متنبه فانتبهى ونبهى غيرك لكي يرضى الرب الاله علينا ولا يعاملنا باعمالنا . »

« وكان من عادة جمعية القديس منصور ان تنتقي إحدى الروايات الادبية ، لتمثل على مسرح ناديه ، على ان يكون ريمها لمساعدة الفقراء . وكان والدنا حينذاك رئيساً للجمعية ، فلما عرف

ان في تلك الرواية دوراً إنسانياً ، منع تمثيلها منعاً باتاً . فقال له احد
أفراد الجمعية : يا أبو جبران ، ان هذا الدور ليس فيه ما عيس
الآداب . فأجابه فوراً : لا أريد ان يظهر النساء على المسرح امام
الجمهور ، ان الله تعالى يعرف ان يدبر لنا ريعاً من غير هذه الطريقة .
وأني إلا ان يبطل تمثيل الرواية . ففي اليوم التالي نقده احد
المحسنين كمية أعظم بكثير من الريع الذي كانت ترجوه الجمعية
من تمثيل الرواية .

« ولكي نزيدنا كرهاً لهذه المؤدة العصرية ولجميع أفراح الدنيا
الزائلة ، كان يعلمنا دائماً ان لا نتعلق بالدنيا ، ويقول لنا :
« يا أولادي نحن مسافرون » وبيتنا في السماء » ولما بعنا بيتنا
الذي بخارة اليهود ، وكانت والدتنا راغبة في ان نشتري بيتاً آخر
كان يكرر لنا قوله : « ليس ضرورياً ان يكون لنا بيت على
الارض ، لان بيتنا في السماء . »

« وما عدا هذا فلم يكن يمل من تخريضا ، سواء بكلامه
او بكتابات ، على التعبد الدائم للمذرة ، مرم والاشتراك في اخويتها
المقدسة ، مبيناً لنا ان هذه المذرة ، المحببة « هي أمنا وهي ابونا » ،
وقد كتب في ذلك قائلًا :

« أنا عبد للمذرة ، من زمان طويل ، ومشارك بأخويتها من قبل طوشة
سنة ١٨٦٠ . وقد اشتركتنا في هذه الاخوية بزم السعيد الذكر البطريقك

مكسيموس مظلوم وهو الذي أسس هذه الاخوية المباركة التي اعرف ذاتي أنني
ما قطعت حضورها اهدأ واحداً إلا وقت الضعف والسفر . وحينما أكون طريح
الفرش اعمل الاخوية بالبيت حتى لا تنقطع اوقات صلاة الاخوية ، وانا ارجو
جميع اولادي واخوتي المسيحيين ان لا يتأخروا عن الاشتراك بهذه الاخوية
المقدسة ، لان العذراء هي ملجأ الخطاة الذين انا اولهم ، وليس لنا افوكاتو غيرها ،
لاني انا من زمن طويل وسنين عديدة موكلها افوكاتو عني وببلاش . لانه
ما معي غرش واحد لكي ادفعه أجرة افوكاتية ، وصرت أظفر من الظهيرة
حتى يكون ضييري مرتاحاً دائماً . »

فتلك كانت حياة هذا الرجل ، بين افراد عائلته ، وهي
لعمرى حياة مجدر بجميع آباء العائلات المسيحية ان ينسجوا على
مثالها ، ليكونوا قدوة صالحة أمام الله والناس ، فانهم لم يصيروا
آباء ومشاركين لله في الخلق إلا ليعملوا عمل الله في انشاء عائلة
مقدسة .

نصحه

الفصل التاسع

استنبول سنة ١٨٩٥

استنبول الملقبة « دار السعادة » ، لم تكن في ذلك الوقت دار السعادة ، بل دار الخوف والهلع . فمن ذلك القصر المظلم الظالم ، قصر السلطان الطاغية ، عبد الحميد ، كانت تصدر اوامر الذبح والقتل ، ولا مبرر لها غير الارادة الشاهانية ، والاثنية القتالة .

وكان ذلك السلطان ، او « الرجل المريض » كما سماه بعض المؤرخين ، لا يذوق يوماً طعم الراحة والحياة الهائلة ، ولم يكن يجد وقاية حياته في سوى قتل من كان يتوهم فيهم العدا . وقد بلغ به خوفه على حياته الى حد أنه لم يكن يقبل في قصره ، لاعداد طعامه ، غير راهبات المحبة ، فكان يهين له الطعام ويضعه ضمن وعاء مختوم بأيديهن الامينة ، ولا يفض الختم سواه . وكفى بذلك شهادة على صدق المحبة المسيحية والوهيتها .

وقد قيل : لو استخدم السلطان عبد الحميد عشر ذكائه في سياسة بلاده ، لكان أعظم رجل في عصره .

ولذلك كان الولاة في جميع اقطار السلطنة العثمانية ، يخشون بوادر غضبه وصواعق نقمته بين لحظة واخرى ، فكان همهم

الاول ارضاء مولاهم بالهدايا الفاخرة ، او بالوشاية بمن يتصورونه
عدواً لجلالته . والحمد لله أنه لم يخطر في بالهم ان يرموا جرجي ببطار
بوشاية ما لدى السلطان ، بل كانوا يتقدمون اليه في إعداد التحف
التي يريدون اهداءها لجلالته استرضاء لحاظه الشاهاني .

وكان جرجي وقتئذ ذائع الصيت ببدايع صناعته ، ولا سيما
بعد ان اشتغل لفنصل النمسا بدمشق ، مكتباً كاملاً كان
قد طلبه ذلك الفنصل لتمثيل الصناعة الدمشقية في معرض
فيينا الصناعي سنة ١٨٩١ ، وقد نقده الفنصل لقاء ذلك مئة ايرة
عثمانية ذهباً .

وكان والياً بدمشق سنة ١٨٩٥ سعيد باشا الملقب « بامير
الحج » . فلما شاهد جمال الصناعة التي اخترعها جرجي ببطار
استدعاه اليه واوصاه بشأن هدية نفيسة من تلك الصناعة ليرسلها
الى السلطان عبد الحميد بمناسبة المعرض الصناعي الذي سيجل
وقتئذ في اسطنبول ، وكافه السفر الى اسطنبول للاشراف بنفسه
على نقلها ضماناً لوصولها سالمة .

واليك ما كتب صاحب الترجمة ، في هذا الموضوع ،

(١) وكان قبل هذا التاريخ قد اشتغل صندوقة ذات مدارج (جوارير)
سرية هي اول شغله في صناعة التزييل (الموزاييك) . وقد اهداها ذوره الى
متحف دير الخليل حيث تحفظ كخبرة لمن وفدى .



رسم للتقيد مع نماذج من شغله



بإدابة مسيحية تشف عن فضيلة واهنة : « اني اخترعت منجور
الموزاريك ، وتخلق معنا بهذه الصناعة اشغال كثيرة وناعمة جداً .
فوالي الشام سعيد باشا امير الحج ، سنة ١٨٩٥ ، لما شاهد جمال هذا
الشغل ، وكان مراده ان يرسل هدية الى السلطان عبد الحميد ،
طلبني اليه واوصاني على خمسين قطعة ، خزان ومكاتب ، ومن
جملتها طقم كراسي كامل .

« ولما انتهى الشغل ، قال لي الوالي : خذهم الى بيتي ، بعد
ان تحضر لهم صناديق لتعبائهم ، وعتيهم امامي في البيت ، حتى
انظرهم كلهم وانبسط بشوقهم ، لاني انبسط كثيراً بهذه
الصناعة التي اخترعتها . ولاجل ذلك اريد واحب كثيراً ان تسافر
الى الامانة العلية ، حتى يراك السلطان عبد الحميد ، وانا اعرفه
بانك انت الذي اخترعت هذه الصناعة ، وانا اعطيك كل مصاريف
سفرك ، واجرة عطلة ايامك التي تسافر فيها الى اسطنبول .
وهكذا صار .

« ولما انتهت كل هذه الاشغال ، وعملنا الصناديق اللازمة
لها ، نقلناها لبيت سعيد باشا ، وهناك بقينا قدر اسبوع ، ونحن
ننثها بالورق ، ونركزها ضمن الصناديق وقد كتبوا على كل
الصناديق بان ضمنها «بضاعة جلالة السلطان المعظم عبد الحميد خان» .
وهكذا نقلوهم الى محطة السكت (السكة) وشحنوهم لبيروت .

وانا سافرت معهم الى بيروت .

« وقد اتى مركب خصوصي الى بيروت ليحمل هذه الهدية والاشغال ، وهدية اخرى من عبد الحميد ، شيخ العرب ، رؤوس خيل من اهم خيل العرب ، لان السلطان كان طلب من عبد الحميد ، شيخ العرب ، أن يحضر الى اسطنبول لكي يواجه السلطان . » وهكذا نزلنا في المركب كلنا ، ولما وصلنا الى اسطنبول استقبلنا الحج علي بك في سرايته ، وضافنا عنده ، لأنه كان صديقاً لسعيد باشا ، وشيخاً كبيراً عند السلطان عبد الحميد . وكان جلالة السلطان كل يوم يقبل يديه لأنه شيخ جليل ، وكان السلطان يعتبره كثيراً ، وابن هذا الشيخ هو ياور عند السلطان . فلما يصير وقت الاكل ، كان هذا الياور الشريف اللطيف ياخذني ويضعني بجانبه ويقدم لي الاكل بيده . وكان ياخذني الى بعض المحلات للفسحة . »

ولم يذكر صاحب الترجمة في كتاباته هذه ، ذلك الانجاب السامي الذي كان لصناعته في نفس جلالة السلطان ، حينما شاهد الهدية . وقد روى عنه أحد أحفاده أنه توارى عن العيان يوم وصول الهدية . وكان جلالة السلطان عبد الحميد استدعى امير النجارين لتفكيك الصناديق وتركيب الخزائن .

وكان بين هذه الخزائن خزانة دقيقة الشغل والتركيب ، وعبثاً حاول اولئك النجارون أن يفتحوا مدارجها بعد تركيبها .

فصاروا في الامر وعجزوا عن كشف سر تلك المداخل .
فامر السلطان باستدعاء جرجي بيطار ، فحضر وتظاهر هو أيضاً
بجهله سر المداخل . واذ كان التجارون وكبراء القصر السلطاني
واقفين ينظرون بدهش واهجاب ، مد جرجي يده بحركة خفيفة
الى مفتاح سري ، وضغط عليه بخفة ورشاقة ، فانفتحت المداخل
كلها دفعة واحدة ، فهبت الحاضرون وانكشف امامهم سر
الخزانة .

وقد اعجب السلطان بالهدية ولا سيما هذه الخزانة السرية فسأل
ماذا يريد جرجي بيطار مكافأة . واذ كان كثيرون قد اشاروا على
جرجي بان يطلب امتياز الفن الذي اخترعه ، فقد أتى ذلك تواضعاً
منه ومحبة لوطنه وللقريب ، وقبل ان جرجي اكتفى بان يلتمس
من السلطان ان يشمل جمعية القديس منصور برعايته السنية .
على ان جلالة السلطان نقد جرجي مبلغاً وافراً ، وانعم
عليه بوسام المجيدي الخامس ، وبندالية الافتخار الفضية ، وقد ورد
في شهادة الوسام ما نصه :

« أعنت الحضرة السلطانية ، على قدوة الامثال والاقربان ، التجار الفنان ،
جرجي افندي بيطار ، بالوسام المجيدي الخامس ، مكافأة لما أبداه من العاطفة
الانسانية ، والحكم المدروحة ، بمناسبة المعرض الذي شكل في دار السعادة ،
ترويجاً للصناعة والزراعة ، في اليوم التاسع من شهر شوال سنة ١٣١٥ »
وورد في شهادة المدالية الفضية ما نصه :

« أعنت الحضرة العلية السلطانية ، على جرجي افندي بيطار من اهالي

الشام بدالية الافتخار القضيّة المنشأة من يتناولون في الصناعات ، مكافأته له على
اقتنائه فن القسيصة . ، وتنشيط الامور الزراعية والصناعية في الممالك المحروسة ،
في ٢٧ ذي القعدة سنة ١٣١٥ هـ .

وانتهز جرجي فرصة وجوده في اسطنبول ، لزيارة بعض
اماكن المدينة الاثرية وانهماها جامع أجيا صوفيا ، وكان الياور
المذكور يرافقه في زيارته هذه حسبا كتب جرجي قائلا :

(١) ترجمة حبيب باشا السعد عن اللغة التركية . - هذا الوسام وعسا .
المدالية بمفرطان في متصف دير الخلق .

(٢) في سنة ٣٢٥ شاد قسطنطين الكبير كنيسة على اسم « أجيا صوفيا »
(الحكمة القدوسة) في مدينة بيزنطية التي جعلها عاصمة مملكته واسمى عليها
اسم قدسية القسطنطينية منذ ذلك العهد ، وتعرف اليوم باسم اسطنبول . الا
ان قللك الكنيسة اختلفت سنة . في أيام الملك ارثادوس فرمتها الملائكة
بولسكاريا ، ثم بنيت بناء جديداً شرع به والجزء الملك يوستيانوس . وقد قال
يوما هذا الملك الكبير عند عبوره في الطريق الذي (Carre d'Or) مقابل ذلك
الموضع حيث كان يتفج الباء . لا بد ان تصبح هذه الكنيسة اهل الكنائس
وابقاعها الى الزمان . وقد اختلفت المملكة الرومانية البيزنطية كلها في بناء
هذا المعبد العظيم . فالأولية اللاحقة التي كان اودريانوس قد انقلها من يعطيك الى
رومية التي بنا الى بيزنطية ، ومما بدأه أنبا ومصر ساست على ترتيب بيت الله القائم
على شاطئ البسفور ، وأما اسم الكنيسة فقليل ان ملائكة قد لوحى به الى الملك
يوسيتيانوس وهذا قد عهد بتسليمه الى ثلاثة من ارفع القديسين في ذلك العصر
هم الثيموس وايسيدوروس واغناطيوس . ومرت كلمة كان الملك يقوم بنفسه
بتفقد الاشغال لسكي يستحث همه العمال البالغ عددهم عشرة آلاف ومعه البناء
الذين كان عددهم يربو على المئة .

«أخذني الياور مرة الى جامع أجيا صوفياً» نهار الجمعة .
 فادخلني الى ذلك الجامع العظيم ، وقت صلاة الظهر . وكان الجامع
 ان اجيا صوفياً ، كما ظل الاتراك ايضاً يسمونها ، لا تزال حتى في ايامنا
 آية فاطمة عظيمة وغنى الاجيال الماضية . فصار فيها قامت على مداحيل خراج
 الامبراطورية كلها . وظل الشغل المتواصل فيها ست عشرة سنة . وكان
 الفراغ من بناء هذه الكنيسة الملكية الفضة سنة ٥٤٨ . قدسنت باعياد
 استقامت اربعة عشر يوماً وقد هبت في نفس الامبراطور نشوة الفرح العظيم فقال
 في احد اوقات اقتباطه هذه الكلمات الماثورة : « احمد الهى الذي اهلى ان انجز
 هذا العمل العظيم . لقد غلبت يا سليمان »

وبعد ما سقطت القسطنطينية في ايدي الاتراك ليلة ٢٩ - ٣٠ ايار من سنة ١٤٥٣
 دخل محمد الثاني الفاتح كنيسة اجيا صوفياً ، ولكن لا يظهر من المأوكده انه دخلها
 راكباً جواده ، خلافاً لما ورد في التواريخ التقليدية . وما ان وقع نظره عليها حتى
 ملكته منها تلك الروعة الفاتكة فأبى تعطيلها بل امر بانقلتها كما هي وبجوانبها
 الى جامع . واول مأذنة رفعت لها قامت بأمر الفاتح نفسه . واضيف اليها مأذنتان
 أخريان في ايام سليم الثاني والمأذنة الرابعة قامت في ايام مراد الثالث سنة ١٥٧٣ .
 وفي عهد هذا السلطان وضع فوق القبة علال عظيم من شبه (يوتو) كُتبت على
 ما يظهر ما يعادل قيمة ٥٠٠٠٠٠ فرنك (٥٠٠٠٠٠ دولار) ويؤكدون انه يرى
 من اعلى قمم جبل الاولمب في بلاد اليونان .

وفي ايام السلطان عبد المجيد قد صار ترميم عالم للجامع وحيث ان امر هذا
 السلطان الذي بان تفضي الرسوم المسيحية ، وقيل كثر الصليب البيزنطي ، بقشرة
 من الكلس الاحمر . وقد عهد بهذا العمل الى مهندسين من بلاد سويسرا اسمها
 غسبار ويوسف فوشاتي . فتم ذلك بين سنتي ١٨٦٧ - ١٨٦٩ . وهكذا أُحييت
 عن الانتظار اشارات الديانة المسيحية . ولكن ذلك كان مدعاة لحفظها في
 طاقوتها العجيبة وبجانها النادر الثال . فما بعد احكام الله عن احكام البشر

ملآن من الناس الى الابواب وكلهم راكعون ويصلون ، وهم مصفوفون مثل العساكر . وكنا انا والياور نعيشي بين هذه الصفوف ، ولا واحد من هذه الصفوف العديدة رفع نظره الى الياور والى الذي نعيشي معه وقت الصلاة بين هذه الصفوف المتخشعة .

في شهر حزيران سنة ١٩٣١ قرّر مجلس وزراء حكومة انقرة الكشف عن فسيفساء اجيا صوفيا وأسند هذه المهمة الى المعهد الاميركي البيزنطي . ومنذ شهر كانون الاول من السنة نفسها أخذ هذا المعهد بهم يدرس ذلك المشروع الخطير تحت اشراف مديره العالم القدير توما ويتسور . وبعد اجات طويلة ودقيقة من الجهة التاريخية والفنية شرع المعهد بتحقيق هذا العمل العظيم وعهد بالقيام بالعمال الكشف الى المهندس ماراغوني والى بعض الاختصاصيين في فن الفسيفساء الذين جئ بهم خصيصاً من مدينة البندقية .

ومنذ ذلك الوقت الى ايامنا لا يزال الشغل على قدم وساق تحت رعاية واشراف الحكومة الكمالية المتتورة المقدرة اعمال الفن الحقيقي حتى قدرها . وفي سنة ١٩٣٥ ظهر قسم كبير من التصاوير ونقوش الفسيفساء والآثار المسيحية بعد ما رفعت عنها تلك القشرة الكلسية الخراء ، قشرة الجهل والعبادة والنصب ، فاصدرت الحكومة التركية قراراً خطيراً يمكن اعتباره فارق عهدين في التاريخ ودليل عقلية جديدة في الشرق ، وهو تحويل اجيا صوفيا من جامع الى متحف فني وطني .

هذه هي التطورات التي توالى على هذه البناية العظيمة المنقطعة النظير بقدميتها رفعتها وجلالها الفتان . ولا تعلم ماذا يجلبها المستقبل والعناية الالهية من تطورات اخرى لانها لا تزال مطمح انظار المسيحيين وخصوصاً الاغريقيين منهم الذين يعتبرونها عنوان تفر ديني وقومي مآ .

«فتنهبت» وقلت بقلبي : يا ليت المسيحيين ، حين وجودهم ضمن الكنائس يكون عندهم هذا الخشوع ، وقت صلواتهم والذبيحة الالهية . وفادينا الالهى يسوع المسيح قال لنا بضمه العزيز إذا اجتمعتم باسمي اثنين او ثلاثة فانا اكون في وسطكم . فضروري إذن وقت وجودنا في الكنائس ، ونحن موجودون ليس اثنين او ثلاثة فقط ، بل جمهور كثير من المسيحيين وجملة كهنة ، وهم تلاميذ يسوع المسيح ، الذي وقف امام عبده بيلاطس البنطي ككذاب لاجلنا ، ونحن مملوون من الذنوب والجرائم الكثيرة ، ضروري ان نكون واقفين امامه بكل احترام وخشوع ، كالعبد المتذلل امام سيده ، لكي يغفر لنا خطايانا الكثيرة التي فعلناها بكل حياتنا .»

ولم يغفل جرجي ، حتى في مدة إقامته القصيرة باسطنبول ، عن مساعدة المحتاجين الذين كانوا يلتجئون اليه . ودونك ما كتب في هذا الشأن :

« كنت ماشياً مرة في احد شوارع اسطنبول ، فنظرت رجلاً فقيراً واعمى ، وهو مصري الاصل . وكان يصرخ بلجاجة ويقول كلاماً بالعربي : يا أخوانا ! الله يخلي لكم نظركم ، وكان يتسأل ويقول : دخليكم ، حسنة اثم يقول بصوت عالٍ : دخليكم دلووني على بيت الادب . فأتيت اليه وقلت له : تعال يا أخي .

وحيث إنه فقير ، اعطيته حسنة ، فبقي وقتاً طويلاً وهو يدعي
لنا من كل قلبه . وبوقته لم يكن احد في كل الشوارع يفهم
الكلام العربي غيري انا وهذا الكفيف المصري المسلم . وانا في
عادة ، كلما نظرت اعمى كفيفاً ، في اي شارع او طريق ، آتي اليه
وامسكه بيده واقول له : تعال يا اخي حتى اوصلك الى المكان
الذي انت ماض اليه .»

وعاد جرجي الى دمشق ، فشمّل الفرح آل بيته وجيش
الفقرآء الذين كانوا ينتظرون قدومه متمطشين الى حسناته . ولكنه
على اثر وصوله مرض مرضه كادت تؤدي بحياته .

كان جرجي قد انتقل من منزله في الحارة الجوانية الى بيت
كان بناه قرب حارة اليهود . فذات يوم شعر بألم في رأسه ،
ولم يزل به حتى اقعده عن كل حركة ، وكاد يغيب عن وعيه ،
من شدة الألم والحمى التي اعترته . فلما انتشر خبر مرضه ، تصعدت
الصلوات لاجل شفائه ، من جميع صدور الفقرآء . وكان جميع
طوائف الحارة من يهود واسلام ومسيحيين ، يصرخون بصوت
واحد : فليشف الله لنا ابا الفقرآء ! وعبثاً استدعى الاطباء ،
الواحد تلو الآخر . واذ كان آله قلقين على حياته ارتأوا ان يؤلفوا
له جمعية من اشهر الاطباء برئاسة الطبيب المشهور حينئذ المسيو
بوايه ومعاونيه الطبيب توفيق جهلان . وكلما حضر هؤلاء الاطباء

لمعالجته ، كان الفقراء ينشطرون خروجهم من بيت المريض العزيز ،
ليسألوهم بلهفة المضطرب الجازع عن حالة ابينهم المحسن اليهم .

فلما شعرت إحدى بناته بخطورة حالته ، حملتها عاقلتها
البنوية على الاقتداء بموسى النبي ، وكانت قرأت عن هذا النبي ،
انه كان يرفع يديه وهو يصلي الى الله لاجل شعبه ، ولا يتزلمها
حتى ينال منه تعالى النعمة التي يطلبها .

فلبية ما ، اذ حضر الأطباء لمعالجة والدها ، ركبت هي
في إحدى زوايا البيت ، متخفية عن اعين الجميع ، وصلت الى الله
لاجل والدها ، رافعة يديها الى السماء ، ولم تزل على هذه الحال
حتى اطمأن الأطباء ، ان يعالجوا المريض بان يسحبوا الدم
من راسه بواسطة الباق . وكان الشفاء في هذا العلاج .

ولم تكف تلك الابنة النقية بما فعلت ، فذهبت وهي
ممتلئة ايماناً وثقة الى مبيد المذراء سيدة لورد ، فانطرحت على
قدمي المذراء ، وقالت لها بحبة واخلص : « استجلفاك يا عذراء .
ان تخدبني انا بدلاً من ابني . ان ليس في عالة ، اذا رحلت ، واما
والدي فالفقراء يحتاجونه . خدبني مطرح ابني » .

وكانت تقرون هذه الصلاة اللطيفة ، والعاطفة الشهمة ،

باماناتٍ تتناسب وحالتها ، فقد اكلت طيلة مرض والدها ، خبز
الفقرآء ، ناثرة عليه التراب ، بدل الزعتر والزيت . واخيراً زال
الخطر ، واستعاد جرجي صحته وقواه شيئاً فشيئاً ، وشكر الله
تعالى على هذه النعمة . وقد جاء شفاؤه بعناية الله ، نعمة في اخرج
الاورقات . فان دمشق ابتليت ، تلك السنة عينها ، بالهواء
الاصفر . فقام جرجي ، هو وجميعة القديس منصور ، لمساعدة
المبتلين بذلك الوباء الخبيث ، غير حافل بالخطر المحدق به ، واذ
خشيت امراته التقية ان يكون سبب عدوى لاولاده ، طيب
خاطرهما وقال لها : « ان الله من علينا بالصحة لنخدم اخوتنا
المرضى ، فكافأه الله بان ابعد شر العدوى عنه وعن أسرته .



الفصل العاشر

رومة او الكاثوليكي الصميم

نشأ جرجي بيطار في حضن الديانة الكاثوليكية ، وتأصلت في نفسه مبادئها فكان والحق يقال ابن الكنيسة البار العامل ، وخادماً الأمين ، في حالته العلمانية . وقد عُرف منذ صغره بتوقيره العميق لرجال الاكليروس ، الذين كان يتمثل فيهم شخص السيد المسيح عينه ، مثماً أنه كان يتمثل في الفقراء . إخوة يسوع المسيح . فكان يحترمهم احتراماً صادقاً ، وما التقى يوماً بكاهن إلا انحنى امامه بتواضع واحتشام ليقبل يده ويأخذ بركته .

اذكر انني صادفته يوماً ، في طريقه إلى الكاندرائية ، ونظراً لصغر سنّي تفرّس فيّ ، ولما عرفني مدّ يده إلى يدي ليقبلها ، وهو ساكت لا ينطق بكلمة . ولكنني احتراماً لشيخوخته المهيبة ، سحبت يدي ، لاني كنت أقوى منه ، وتركته وفي نفسي ابلغ الشعور والتأثر من تواضع ذلك الشيخ الجليل ، ولم يخطر ببالي وقتئذٍ اني سأشرف يوماً بدرس حياته وكتابتها .

ولم يكن احترامه لرجال الاكليروس مقتصرأ على المظاهر الخارجية ، بل كان يذهب إليهم لاستشارتهم في شؤونه الروحية

الخاصة ، او يعترف امامهم ، راعياً بتذلل الخاطي . المتخضع ،
يسمع نصائحهم وارشادهم وينحضع لهم . ونظراً لاعتقاده الراسخ
بأن الكهنة والاساقفة هم قادة جيش المسيح على الارض ، وبأن
رسالتهم صعبة ودقيقة ، كان يصلي لاجلهم صلوات خصوصية ،
ويلتجئ إلى صلواتهم . وكم مرة بكى امامهم بكاء شديداً وهو
يقول عن نفسه : « الويل لي انا المسكين الشقي اني خطئت
كثيراً ، واهنت الله تعالى ، ولم اخدمه كما يجب . »

وكان البطارقة الذين تعاقبوا على زمانه يعتبرونه اعتباراً
عظيماً ، ويتمزّون بأن الله تعالى أوجد نظيره في الطائفة ، ليكون
المثل الجذاب الى التقوى والى فعل الخير . وهذا كان سر تلك
الدالة الصادقة التي ربطته بهم وجعلته يتقرب إليهم تقرب الابن
إلى ابيه .

غير ان امنيته الكبرى ، كانت ان يفوز يوماً برؤية الخبر
الاعظم ، رأس الكنيسة الاعلى ، وهذه الامنية المقدسة جعلته
يشتاق الى الحظوى بالمشول امام قداسة البابا ، لأخذ بركته
الخصوصية ، غير ناظر في ذلك إلى ما يحرزّه من شرفٍ ومجدٍ
يفاخر به ، بل معتبراً تلك البركة نعمة عظيمة وعطفاً كبيراً
من قلب أبي المؤمنين ، ليثبت على البر والتقوى ، ويبقى إلى
النفس الأخير من حياته ابناً للكنيسة الكاثوليكية .

وقد تحققت امنيته هذه لأول مرة في سنة ١٨٩٨ ، إذ سافر إلى رومة صحبة المطران نقولاوس قاضي ، متروبوليت بصرى وحوران . فخطي بمقابلة قداسة البابا لاون الثالث عشر ، ذلك الجبر الكبير في قداسته ، العظيم في حبريته ، والذي لم ترده عظمته الأدبية ، في نحول جسمه المادي ، إلا دعةً وتواضعاً يقرّيان إليه جميع القلوب . ولم يكن يحفل كثيراً بمراسم المقابلات الرسمية ، فكان يبيع ببشاشته الابوية ، لبعض زائريه من أمثال جرجي بيطار ، أن يتكلموا امامه بصراحة بنوئية حرة .

ففي تلك المقابلة العائلية المحضة ، التي ظهر فيها قداسة البابا بداعته الابوية أكثر مما بعظمته الجبرية ، شعر جرجي بيطار بثقة بنوئية عذبة . وبعينين دامعتين فرحاً وتعزية ، ركع امام قداسته ، والتمس منه « بركة خاصة لنفسه ولأسرته ، وللفقراء اخوة يسوع المسيح » . ثم فتح امام قداسته كتاب صلاة ، لاستعماله الخاص ، والتمس منه ان « يبارك هذا الكتاب بأن يضع عليه يديه المقدستين » . فتأثر الجبر الاعظم من تقواه المسيحية الحقة ، وباركه هو وأسرته والفقراء ، وبارك ذلك الكتاب الذي حفظه جرجي بيطار إلى آخر حياته ، تذكّاراً نفيساً لتلك الزيارة ، وتذكّاراً لالتزامه بأن يصلي دوماً لاجل ابي المؤمنين .

وكان يؤذ لو أتيح له العود إلى مثل هذه المقابلة ، ليتقوى بها ، حسب قوله ، « في الايمان والتقوى ومحبة الفقراء » .

ولم تطل إقامته في رومة بل ذهب من هناك إلى باريس ليلقي نظرة على الايقونسطاس الجميل الذي كان صنعه من الخشب المطعم بالفسيفسآ . ووضعه في كنيسة القديس يوليانس الفقير (St.-Julien le-Pauvre) الملكية التاريخية ، أثناء زيارته الاولى لعاصمة فرنسا سنة ١٨٩٢ . وفي هذه الزيارة الثانية قد اهتم كثيراً بفقرائه الذين في دمشق ، فزار جمعيات مار منصور الرئيسية وسعى في ضرب عملة من النحاس ، على الوجه الواحد منها صورة القديس منصور وعلى الوجه الآخر صورة جمعية القديس منصور التي في دمشق . وبعد عودته استأذن الوالي في استعمالها فتنافلتها الأيدي وراجت كثيراً جداً حتى صار يتعذر على أعضاء الجمعية استرجاعها . أخيراً اضطرت الحكومة إلى منعها .

غير ان جمال باريس وعظمتها لم يلهياه عن ذكرى زيارته لرومة ، ومقابلته لآبي المؤمنين ، لأنه لم يكن رجل دنيا بل رجل دين وتقوى . ولذلك لم يكن يزور في باريس غير المعاهد الدينية الكاثوليكية . وقد تاه فيها مرة ، ولم يعرف ان يعود إلى كنيسة القديس يوليانس الفقير إلا بإرشاد البوليس .

بعد رجوعه إلى دمشق ، لم تزل نفسه شغقة الى رومة ، والى

حبر الكنيسة الاعظم . ولكنه بقوة هذا الشوق ، وتلك البركة
البابوية المقدسة ، ازداد غيرة على عمل الخير ، متصوراً أنه يشغل
في حقل رسالته الخاصة ، تحت نظر ورعاية ابي المؤمنين .

على أن صيته كفتان في صناعته قد ذاع في كل الاقطار
الشرقية ، ولاسيما بعد أن اتخف السلطان عبد الحميد ببدايع فنه ،
وبعد أن نال من « لجنة الجمعية الزراعية الخديوية » بمصر في معرض
سنة ١٩٠٤ « بناءً على حكم حضرات المحكمين الجائزة الأولى
في المصنوعات الخشبية » . وكان فنه هذا مدعاة لأن يذهب مرة
ثانية الى رومة سنة ١٩٠٨ .

ففي سنة ١٩٠٧ أمر قداسة الحبر الاعظم البابا بيوس العاشر
خليفة البابا لاون الثالث عشر ، باقامة أبهى الحفلات الدينية ،
احتفاءً بالذكري المئوية الخامسة عشرة لوفاة القديس يوحنا فم
الذهب ، معلم المسكونة ، وكوكب الكنيسة ، ورمز الوحدة
الوثيقة بين الكنيستين الشرقية والغربية . ولما كان شعار هذا

(١) شهادة منحه الجائزة الاولى .

(٢) انتخب البابا لاون الثالث عشر السعيد الذكر ، خليفة للبابا بيوس
التاسع في ٢٠ شباط سنة ١٨٧٨ وتوفي في ٢٠ تموز سنة ١٩٠٣ بعد ان دبر
الكنيسة بحكمة نادرة مدة ٢٥ سنة وخمسة اشهر . وفي ٤ آب انتخب خليفة له
المثلث الرحمة البابا بيوس العاشر الذي توفي في ٢٠ آب سنة ١٩١٤ متأثراً لروية
بنيه يتطاعنون في الحرب العظمى .

البابا القديس ، «اصلاح كل شي في المسيح » *in Christo* « دعا الشرقيين اجمع الى الاشتراك في تلك الاحتفالات ، الأمر الذي كان له أحسن النتائج للعمل الكاثوليكي في الشرق . فوردت دعوة خصيصة الى بطريرك طائفتنا كيرلس الثامن ججا ، والى أساقفتها ورؤسآ رهبانياتنا العامين . فسافر البطريرك الى رومة ، يصحبه من الاساقفة السادة اغناطيوس حمصي النائب البطريركي العام ، واثناسيوس صوايا متروبوليت بيروت وجبيل ، وغريغوريوس حجار متروبوليت عكا وحيفا والناصره والجليل . وسافر من الرؤسآ العامين ، الارشمندريت جبرائيل نبعة الرئيس العام للرهبانية المخلصية يصحبه امين سره الارشمندريت يوسف سابا .

وأخذ كل من المذكورين هدية شرقية ثمينة ، لتقدم الى قداسة الخبر الأعظم ، بمناسبة تلك الذكرى التاريخية . وارتأى الرئيس العام جبرائيل نبعة أن يقدم لقداسته ، باسم الرهبانية المخلصية ، تحفة من فن جرجي بيطار ، فطلب منه خزانة تليق بقداسة البابا ، وكلفه ان يسافر الى رومة ليركب بيده تلك الخزانة في غرفة قداسته .

فتملئت نفس جرجي بنيله هذه النعمة التي كان يتوق اليها . فاشتغل الخزانة بدقة ونشاط واستعد للسفر الى رومة في اواسط كانون الثاني سنة ١٩٠٨ . واثلا نقصر في تصوير نفسيّة هذا الرجل

الكانوليكي الصميم ، وفي تبيان العواطف المسيحية التي شعر بها
في مشواره للمرة الثانية امام الحبر الاعظم ، رأينا ان ندعه يخدمنا
هو نفسه ، بأسلوبه الشائق ، عن رحلته هذه الى رومة .

واليك ما كتب عن رومة في ١٢ شباط سنة ١٩٠٨ الى
امراته وصهره خليل ساره واولاده :

«... قضينا يومين في الاسكندرية ، ثم اخذنا محلنا في
البابور الذي هو جميل جداً ، وكان لنا فيه غرفة لوحدها . ونهار
الاحد ، وصلنا الى مدينة مينا ، مع الليل ، بكل رواق . وهي
مدينة جميلة جداً ، وخصوصاً كنائسها التي حضرنا فيها قداسين .
ومنها ارسلنا تلعرافاً لسيادة سيدي الأب العام ، لرومية العظمى .
« وصباح الثلاثاء ، وصلنا الى نابولي ، وكان فيها ، على البور ،
قدس الاب يوسف سابابم الذي حضر من رومية قبل يوم
لاستقبالنا ، ومعه ثلاثة أشخاص من نابولي ، وقد سلمهم ورقة
شحن صناديق الخزانة ، لكي يعتنوا بارسالها لرومية .

« فخذ الاب المذكور عريّة بالساعة ، وسار بنا في كل
شوارع المدينة ، واراها المحلات المشهورة فيها ، وزرنا كنائسها
البديعة . ثم رجعنا ، وتغذينا غذاء ما كنا ، وبعده توجهنا الى المحطة
« محطة البرامكة بعيد الشبه » . وركبنا القطار السريع جداً جداً

(١) هي محطة صغيرة للسكة الحديدية بدمشق .

وكله مخمل حرير بديع ، وكل عربة فيها « كبينة » من اجل
الكبيّنات ، ضمنها مرآة ومفصلة ، ومياه للشرب أيضاً ، كي لا
يتثقل احدٌ بالتزول .

« ووصلنا الى رومة ، مساءً الثالث . بكل راحة ، وهناك
استقبلنا سيادة سيدي الأب العام ، مع بقية الخوارنة ، وانسروا
بنا جداً ، خصوصاً لوصولنا ليلة الاحتفال بعيد القديس يوحنا .
وقد سعوا لنا حالاً بتحضير بدلة رسمية ، كبدلات الرومانيين ،
وبعدده اعتمدوا أن نبقى ببدلتنا الشرقية ، وقالوا هذا اوفق ،
حيث ضروري ان نبقى بالطربوش لاني آت من الشرق . ونهضنا
اليوم صباحاً ونبسنا وتوجهنا معهم الى الفاتيكان المملوء من
العساكر والضباط البابوي ، ودخلنا نحن بكل سهولة ، وكان
الدخول صعباً ، لان ورق الدخول وصل ثمنه الى الثلاثين ليرة .
ومن هنا تفهمون أهمية الدخول الى الفاتيكان . وكل الشعب
البليغ الذي دخل ، والاكليروس الكثير المختلف ، كان بيدهم
اوراق ، وما كان ابن عرب غيري ، لاني كنت بالطربوش .

« وقبل دخولنا الى كنيسة الفاتيكان ، المعدة للقداس
الساوي ، دخلنا الى الصالات المهولة ، فوجدناها مملوءة من
الكرادلة والاساقفة ، منهم يونان ونسايون وروسيون من

طقسنا يلبسون البدلات الرسمية مع غبطته^١ الذين شاهدناه
مهموماً جداً لهذا المشهد البديع وميادات المطارنة حجار
وصوايا وحصى . فتعجبوا مع غبطته من حضورنا أمامهم
وانسروا وقالوا : كيف وصلت الى هنا . فقلت لهم : الملاك
الحارس اوصلنا الى هذا الاحتفال الذي ما صار ولا عاد يصير
نظيره . وكثيرون من اولاد المدارس الذين عرفوني^٢ وهم بادلون
اتوا وسلموا علي ، ومنهم ابن سليم المعري وهو بكل صحة^٣ طعنوا
اهله .

« ثم دخلنا من عدة صالات بديعة ، الى ان وصلنا الى
الكنيسة البديعة ، التي ما كنت قبلاً افكر أن ضمن الفاتيكان
كنيسة مثلاًها .

« وكانت العساكر والموسيقى في كل الصالات لحدة
الكنيسة ، ومن مدخل الكنيسة الى الهيكل ، عساكر بابدع
الملابس واجمل القامات ، وهم عاملون طريق من صفيين لاجل
دخول غبطته مع كل الاكليروس . ثم دخل الاب الاقدس ،
محمولاً على العرش الذهبي ومحاطاً من الكرادلة والضباط البابويين .

(١) كيرلس الثامن جعاً .

(٢) ومنهم فيليب خرياطي وهو المثلث الرحمت المطران اناسيوس
خرياطي واستفانوس يواكيم ونقولا سابا واكليمندوس بردييل وبرنابا معري ،
من الرهبانية الخاضعة وتلاميذ مدرسة القديس اناسيوس في رومة .

وكان يبارك بكل همدو، يميناً وشمالاً، وحال وصولهم الى الهيكل
ابتدأت التراتيل البديعة، من اولاد المدارس والمعلمين اليونان
الكثيرين، فكانت الكنيسة ترعد من تراتيلهم باليوناني، فقلت :
يا لطيف ! ما هذا الفرق بين هذا الخورص وخورصنا بالشام او كل
الذين حولي من الاكليروس الروماني عرفوني وصاروا يسألوني،
وانا افيهم عن كل وقت، وعن وقت الرسائل والانجيل، وقانون
الايمان والكلام الجوهرى، والصلاة الربية والكينونيكون،
وكانوا صاغين ومبهوتين، حيث انهم ما نظروا ولا سمعوا خلقنا
الذي انسروا به وتخشموا منه جداً، وخصوصاً لنظرهم الاب
الاقدي مشتركاً معهم، وكان ير كم وقت الزوم، وفي كل وقت
بركة كانوا يعلنونه فيقول « ابريني باسي » اي السلام لجميعكم .
وكل الحفلة كانت باليوناني لاغير .

« فها وصفت لكم اكون مقصراً ولساني عاجزاً . وكانت
جوارحي وقلبي تتحرك بشدة ، لان تكونوا معي في هذا المنظر
السموي البهيج اومع ازدحام كثرة الشعوب المتنازة ، وجيوش
الاكليروس المختلف الاجناس والطبقات ، وكثرة الراهبات
والبنات والسيدات ، واذا رميت الالة ترن . وفي هذا النهار
امتلاً نظري جيداً وشبعت نفسي من تفرسي بقداسته وهو محمول
على العرش ، وهذا ضروري جداً ان يكون قداسته مرتفعاً بهذا
النوع حتى تنظره جميع الشعوب . واذا كان غبطته داخلاً بين

صفيين من العساكر الطويلي القامات والمنتخبين ، صارت الناس تنهض لتراه .

« وبعد خروجنا من الكنيسة نظرناساحة الكنيسة السماوية غاصة بالعربيات الممتازة للشعوب ، والسيدات الغنيات ، وبدأت تجري في تلك السهلة الواسعة للرجوع وكنت واقفاً امام الكنيسة اتأمل هذا المنظر الجميل .

« وحيث مضى وقت الظهر ، ركبنا بالعربية مع سيدي الاب العام ، وكان لابساً اللبس الرسمي والعساكر تأخذ له السلام ، ورجعنا الى بيت الرهبانية المخصصة للغذاء . »

والظاهر ان جرجي بيطار لم تبرح من فكره واهتمامه ذكرى الفقراء ، فألمع اليهم في رسالته هذه حيث قال : « ان الغذاء كان مُعداً من الاشكال الطيبة . وكنت اتصور ان البرد في رومة شديد ، وقد رأيت كبرد الشام المتوسط . فأرجوك يا ولدنا الحبيب الياس اذا نظرتم البرد شديداً وتوزيع الفحم على الفقراء ضرورياً للمرة الثانية قبل رجوعنا ، فافتحوا الخزانة ووزعوا ورق التوزيع لكل الجمعيات ، مع البطاطا فقط بسبب الصيام المقدس . ولاحظوا ابن اختنا حبيب يشغل الصناديق لكي يحضرهم دائماً خالصين ، لان منهم تكون مساعدة عظيمة للفقراء . واذكروا اننا في هذه الايام كنا نعمل اللمة السنوية لاجل الفقراء . فان شاء الرب عند رجوعنا سنعلمها بأول الصيام ، من الذين يحبون ان يكثروا لهم

كنوزاً في السماء . وقد افكرت ان احرر لخدمة عزيزنا الوجيه
 الماجد داود النبكي لكي يطلب لنا من بيروت خمسة قناطير
 بطاطا ، كما فعلت بالعام الماضي . وانا تكلمت مع كاتبه قبل سفري
 فاسألوه واذا وجدتم موافقاً ان تحرروا له عن لساني مكتوباً
 يكون لطيفاً به يظهر له مرغوبنا وعظم سخائه للفقرآء ، وكثرة
 الاحسانات التي يدفعها لنا بكل لطف وصيانة خاطر ، فافعلوا .
 واننا نسأل الله تعالى ان يوفق كل اعماله ليكون دائماً سنداً
 للمساكين ، ولكل المحسنين ايضاً ، ولجميع اخوتنا اعضاء كل
 الجمعيات الذين يتعبون ويسعون ويحسنون ، وهذا كله سيروونه
 ذخيرة لهم في الحياة الابدية . نرجو ان تهتدوا جميعهم سلامنا
 واشواقنا ، وان يصلوا لاجلنا لكي يرزقنا الرب الاله مساعدة
 للفقرآء والمساكين والارامل . من عندنا سيدنا البابا الاب الاقدس
 يبارك عليكم جميعاً ودعمكم .

ولما وصلت صناديق الخزانة البابوية المشحونة من بيروت
 الى الوكالة المخلصية في رومة ، يادر جرجي بيطار الى فتحها
 ليتطمئن عن سلامة الخزانة . فوجد فيها عطلاً كبيراً طراً عليها .
 فتأسف جداً ، ولكنه اصلحه في الحال بنذ كآء وهمة مدهشين .

ثم حضر كثيرون من كنيسته وأساقفته وعلمايين لمشاهدة
 الخزانة . فدهشوا من فن تركيبها ودقة صنعتها ، ومن منظرها

الخَلَّاب اللامع فكأنها المرأة الصقيلة . وقال سيادة الاب العام
لجرجي بيطار : في استطاعة الاب الاقدس ان يستعيض بها عن
مرأة . فاجابه جرجي : ان شاء الله سينسر منها قداسته لانها
اعجبتكم .

وكان غبطة البطريرك كيرلس جحا في مقدمة المعجبين بهذه
الحزانة ، حتى انه طلب وتمنى ان تكون هدية مقدمة الى قداسة
البابا باسمه . واثار المطران اغناطيوس حمصي ان يوضع السجاد
الفاخر ، هدية البطريرك الى قداسته ، ضمن هذه الحزانة ، لتكون
الهدية واحدة . فقال جرجي : ياسيدنا هذه هدية الرهبانية وقد حفر
عليها اسمها واسمي انا ايضا . فقال سيادة مطران بيروت : اني اريد
ان اعمل في كنيسة الكاتدرائية قبة للهيكل الكبير من نوع
هذه الحزانة ، ومن الضروري جداً اتخاف جميع كنائسنا بشغل
ولنا جرجي بيطار لاننا لم نر بعد مثل هذا الشغل . وقال الخوري
الياس بطارخ امين سر البطريرك : هذه اعظم واجمل هدية تكون
في الفاتيكان .

ثم حضر تلاميذ مدرسة القديس اثناسيوس في رومة مع
معلمهم ، ولما رأوا الحزانة دهشوا وتمنوا ان تكون كنيستهم
مزينة بامثال هذه الصناعة . وفي يوم وصول الحزانة الى رومة ، ورد
الى جرجي بيطار كتاب من الارشمندريت بوليكر بوس خياطة
كاهن كنيسة القديس نقولاوس في مرسلينا ، يطلب اليه فيه ان

ير به لانه عزم على ان ينصب في الكنيسة منبراً عالياً من شغله
هذا ، فوعده بالسفر اليه .

واخيراً حضر وفد من الفاتيكان ، فاعجب بالخزانة وقرر
وضعها « بأعظم محل فيه وهو اعظم واقدس محل في العالم كله لانه
محل الاب الاقدس » .

بيد ان هذه المدائح التي رافقت اسم جرجي بيطار لم تكن
لتؤثر في نفسه ، لان همه الاوحد والاعظم كان في ان يتأهب
للمشول امام قداسته . فلما فرغ من اعداد خزائنه الثمينة ، خرج
صحبة الآباء المخلصين لبيتاع من اسواق رومة امتعة كنسية من
صور ومسابيح وصلبان ، واشترى بنوع اخص صورة « للمبتول
المجيدة » يضعها بعد رجوعه من رومة في هيكل جمعية القديس
منصور . وقد هيأ كل ذلك في رزمة واحدة ليباركها الاب
الاقدس يوم المقابلة .

ونهار الاحد ٢٣ شباط نهض جرجي بيطار من نومه باكراً
جداً . فوجد الاب العام جبرائيل تبعه في رواق الدار مصلياً .
فقال له : « اريد يا ابانا العام ان تأذن لي بالتناول في كنيسة القديس
بطرس » . فأجابه « اذهب بسلام والرب معك » . فتوجه الى
الكنيسة وهي قريبة الى الوكالة المخلصية وحضر كل القداديس

التي تمت فيها ، وتناول القربان المقدس بين عدد كبير من الشعب .
واليك ما كتب ' عن تأثيراته الخاصة في ذلك اليوم : * لقد
شعرت بخشوع لا يوصف ، وبعد تناول سمعت ترائيل جميلة
وارغناً مهولاً عن بعد عظيم . فنهضت من امام الهيكل الذي
تناولت فيه جسد الرب وتوجهت نحو الهيكل العظيم ، واذا وصلت
اليه بعد حصة وجدت اكثر الكرادلة جالسين في كراسيهم
البديعة ورأيت المرتلين مع الارغن وكانت اصواتهم كالرعد يرتج
منه الهيكل ، وهذا كان القداس الكبير . ولما نظرت ذاتي امام
الكردلة وسمعت الترائيل الجميلة في تلك الكنيسة السماوية التي
هي ابداع كنائس العالم ، شعرت بلذة سماوية وصرت اتفوه من
اقصى فؤادي واقول : آه لو كنتم معي لكان سروري لا يوصف ا
وصارت الدموع تهطل من عيني وهذه هي دموع المسرات
الروحانية . *

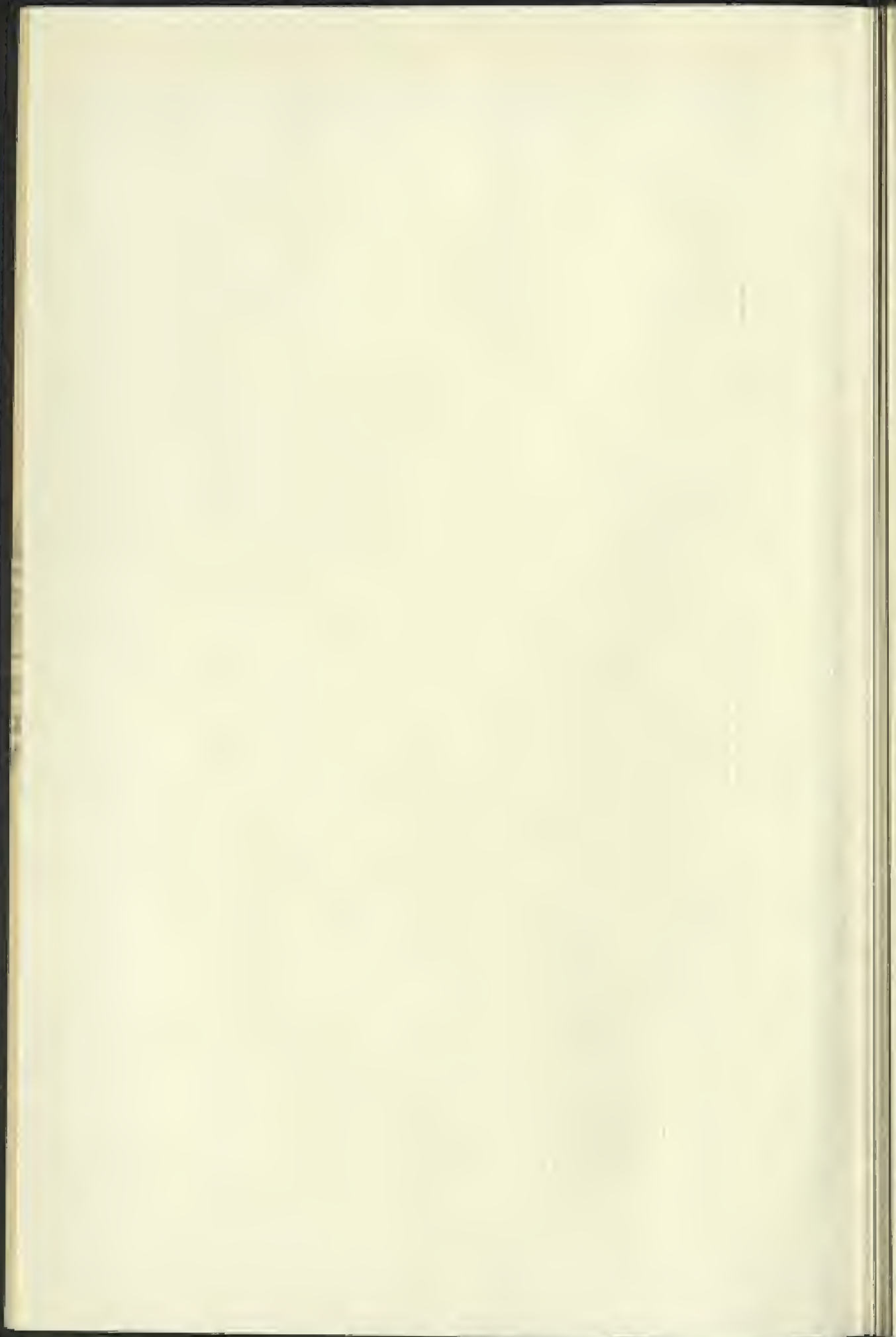
فبعد ان سمع القداس الكبير ، هم بالخروج وكان قد حان
وقت الظهور ولم تزل القداديس متوالية في تلك الكنيسة الفريدة ،
وفيا هو متجه الى ابوابها ، لحظ جرن المعمودية الثمين وحوله
جموع غفيرة حضروا التعميد اولاد كثيرين فراقه هذا المنظر ،
وتوقف عنده قليلاً وشعر بأعذب بواعث التعزية والفرح . ثم

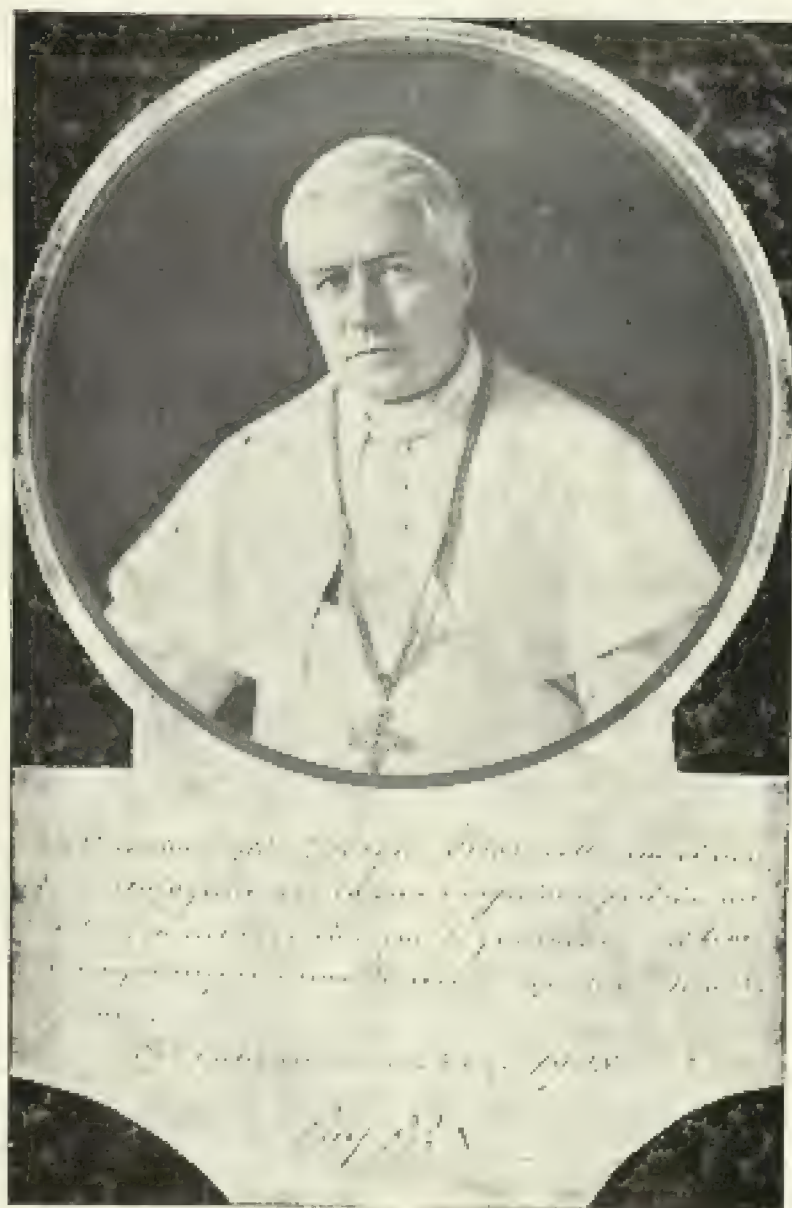
تابع مسيره الى الوكالة المختصة ، واعرب للأب العام عما اختلج في نفسه من العواطف في ذلك النهار البديع .

وبعد الظهر ذهب صحبة الآباء المخلصين لزيارة كنيسة القديس بولس . فقال عن هذه الكنيسة : « أنها أعظم كنائس رومة بعد كنيسة القديس بطرس ، وهي لاثقة بالقديس بولس الرسول . وهناك قضينا نصف النهار الآخر ، فقست الكنيسة فوجدت أنها ، في فسحة هيكلها ، تسع كنيستين من كنيستنا في الشام . . . والناس تتوهم ولا تصديق ما نقول ، اذ لم ينظروا بأعينهم . »

وقرب ميعاد نقل الخزانة الى الفاتيكان ومقابلة الاب الاقدس . فحدث ولا حرج عن فرح جرجي بيطار بهذه الساعة التي طالما كان يتوق اليها . وها نحن ندعه يروي لنا ذلك جميعه .

« اليوم السبت صباحاً بعد ان حضرنا قداس سيدي الاب العام وبقية الكهنة ، اتانا كأرو اي كيون من كيونات سيدنا الحبر الاعظم وحالاً فككنا الخزانة ووضعناها على هذا الكميون الذي يحره بفلان من اجمل واعلى البغال ، ثم ركبنا عربية مع قدس الابوين يوسف سابا الوديع اللطيف وبشاره غفري الوكيل المملوء من الانس واللعطف والمهارة في تدبير الامور ، وتوجهنا الى





صورة السيد الذكر البابا ييوس العاشر التي اهداها للفقيد
المذكورة في صفحة ١٤٦

الفاتيكان فاجتمع رجاله ونقلوا الخزانة الى فوق، فركبناها بالحمل القريب من الصالون الكبير والمؤدي الى محل قداسته . وبعدده حضر وكيل القصر البابوي مع احد كرادلة سيدنا البابا ، فنظروها وانسروا منها جداً ثم دخلوا عند قداسته وبعدده قالوا لنا سنرسل لكم خبراً كي تحضروا مع الأب العام لمقابلة قداسته . وإن شاء الله سينسروا منها قداسته بعد أن يكون نظرها ، ونحن نظهر لقداسته الشكر والممنونية التي بها تعطف علينا .

« ويوم الخميس ٥ اذار بعد الظهر » هو يوم مقابلة الحبر الروماني الطوباوي . فتوجهنا صحة سيادة سيدي الاب العام والاب يوسف صابونجي ، والاب الوكيل بشارة غفري والاب يوسف سابا المحترمين ، ولما وصلنا الى الفاتيكان ونحن لايسون البدلة الرسمية التي احضروها لنا ، خالاً ادخلونا الى غرفة « القنصاير » - المصاعد - فرفعونا الى قبالة قصورة الاب الاقدس ، وحرسه القصر البابوي ادخلونا حالاً من صالون مهول الى صالون مهول ، حتى وصلنا لقصر الاب الاقدس ، وحالاً حضر قداسته ، وقد استقبلنا بكل بشاشة وانسروا وأظهر لجميعنا اعتباراً

(١) رسالة ٢٨ شباط سنة ١٩٠٨

(٢) رسالة ٥ آذار مآء سنة ١٩٠٨

زائداً . وصار يقول : « جورج بيطار ، كثير انا مسرور منك .
الله يبارك عليك وعلى عائلتك . ما هذا الشغل الجميل اكم هو
بالك طويل حتى اشتغلت هذا الشغل الدقيق الجميل ا »

« وكنت احضرت معي صرة كبيرة فيها مسايح وصلبان
وصور ولثة صور كبار وبينهم ثلاثة صور كبار من صور قداسته .
فطلبت من قداسته ان يكتب علي واحدة اسمه الكريم لتكون
ذكراً دائماً في جمعية القديس منصور . فانسر كثيراً قداسته من
هذا الطلب مع انه ممنوع في هذه الظروف . فحالا قال قداسته :
« ضع هذه البضاعة على الطاولة امامي . » واصر بفتح حزمة
الصور وكتب على صورهِ الثلاث بيده المقدسة « مانحاً البركات
الغزيرة للجمعيات ومضى اسمه . ولكي يظهر لنا عظم حبه الابوي
وزيادة انشراحه مثلاً نهض من على كرسیه واحضر لنا صورته ،
ورجع وجلس على كرسیه امامنا حيث كان امرنا كلنا ان تقعد
امامه بالتام ، وسيادة سيدي الاب العام على جانبه . ثم اخذ القلم
وبدا يكتب على هذه الصورة التي سترونها ، وهي من اعذب
والطف الكلام ، بقوله :

« الى الابن الحبيب جورج بيطار اخلص تهانينا لمهارته الثامة في فن التزييل ،
واظهاراً لشكرنا وعطفتنا نهديه من صميم الفزاد البركة الرسولية . »

ابا يوس العاشر

عن الفاتيكان في ٥ آذار سنة ١٩٠٨

« فأنما لما نظرت به يجرّ بيده المقدسة كل هذه الكتابة وطال الوقت ، فخالاً صارت الدموع تهطل من عيني ونهضت من على الكرسي وركعت امامه وقلت له : « أنا أرى ذاتي رجلاً خاطئاً ، فلا اعلم كيف استحققت ان امثل امام قداسكم » ثم أخذت يده وصرت اقبليها وهو يبارك علي . ثم احضر بيده نيشان مدالية الصنائع موضوعة ضمن عتبة واعطاني اياها .

« وبعد ان تكلمم حصّة مع سيدي الاب العام مظهرأ له عظم انعطافه وحبّه الابوي له ولهذه الرهبانية المتلصية العزيزة ، نهضنا وقبلنا كلنا بيده المقدسة وودعناه راجعين الى الورا . ونحن منحني الرؤوس لنائب المسيح الى ان خرجنا من الباب ، وبدأت كل العساكر الموجودة في كل الصالات والمخلات تأخذ السلام لسيادة سيدي الاب العام حيث لايس اللبس الرسمي ، وخرجنا من الفاتيكان بكل سرور وانشراح ، وسيادة سيدي الاب العام قال لي لا بد ان آخذ لك نيشان آخر وأحضره لك معي حيث ان اراد الرب ، نهار الغد الصبح ، سنرجع لعند قداسته الى الفاتيكان لاجل ان تفك الخزانة ونزكيها في المحل الذي اعتمدوا ان تكون موجودة فيه . وبعد الظهر بساعة نسافر بسكة الحديد الى مرسيليا وننظر الاشغال التي طلبها الاب بوليكر بوس خياطة وتأخذ القياسات . »

وقد ختم رسالته هذه بقوله : « نرجو إهدآء سلامنا واشواقنا
للجميع ولكل جمعيات القديس منصور ، ومن عندنا أولاً قداسة
سيدنا البابا نائب يسوع المسيح هو بغاية الصحة والانشراح ،
ويعنحكم البركة والسلام انتم وعموم متوظفي جمعيات القديس
منصور وجميع اعضائها العاملين واعضاء الشرف ، ومثله ايضاً
سيادة سيدي الاب العام بيارك عليكم ويهديكم السلام والدعاء
ودمتم احبائي »
لكتابه

مربي بيطار

خادم الفقراء . اخوة يسوع المسيح

وفي المقابلة التي تشرف بها رئيسنا العام الارشمندريت
جبرائيل نبعه فثن امام الاب الاقدس ، بعد ان تحدث مع قداسته
في شؤون الرهبانية الخاصة ، قد كله كثيراً عن جرجي بيطار وعن
اعمال تقواه وغيرته على الفقراء . ثم التمس له من قداسته نيشاناً ،
فتمطف قداسته واجابه الى ملتصقة ومنح جرجي بيطار النيشان
الذهبي من فرسان القديس سلفسترس البابا ، مع الشهادة
الآتي نصها :

وهذه ترجمتها :

البابا يوس العاشر

الى الابن الحبيب جورج بيطار

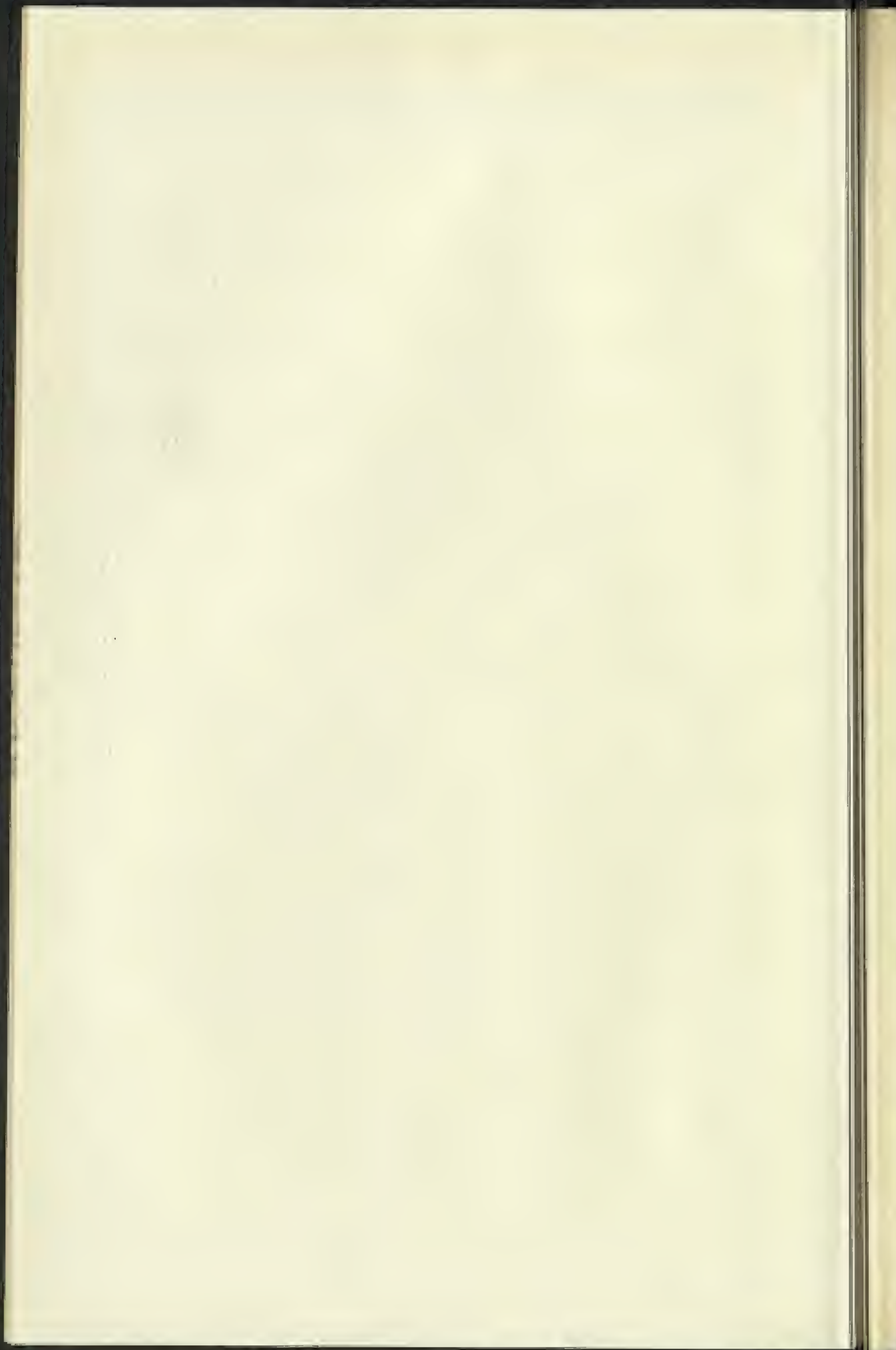
« اليك ايها الابن الحبيب السلام والبركة الرسولية ، بما أنه ثبت لدينا من
« الوثائق الجيدة التي قدمها بك رؤساً ، رهبانية القديس باسيليوس ، اذ نعترف
« بالتدين والتقوى والاحترام الخاص للسدة الرومانية وبفيض محبتك للفقراء .
« وبساتر الفضائل السامية ، قد اعتبرناك اهلًا بلا شك لان نضعك لقباً شرفياً
« عائلاً . وعليه من اجل هذا الاتعام فقط قد حملناك ودمتورك في المستقبل بحلولا
« من كل التأديبات الكنسية ومن كل الاحكام والعقوبات التي قد تكون
« وقعت فيها . وجعلناك ونجعلك ونعلنك بقوة هذه الكتابة فارس جمعية
« القديس سلفستروس البابا ونخصيك في جمعية الفرسان هذه الكلية الشرف .
« ولهذا نضعك ان تلبس الثوب المختص بجمعية الفرسان هذه وفي استطاعتك ان
« تحمل شاراتها الخصرية اعني الصليب الذهبي المشتمل الزوايا وايقونة بيضاء .
« تمثل القديس سلفستروس البابا وتعلق بشريطة حمراء من اللونين الاحمر
« والاسود ذات اطراف حمراء على شمال الصدر بحسب العادة المروية عند الفرسان .
« والسكي لا يحدث فرق في لبس الثوب او في الصليب المذكور امرنا ان يعطى
« لك بها المرسوم الخاص . »

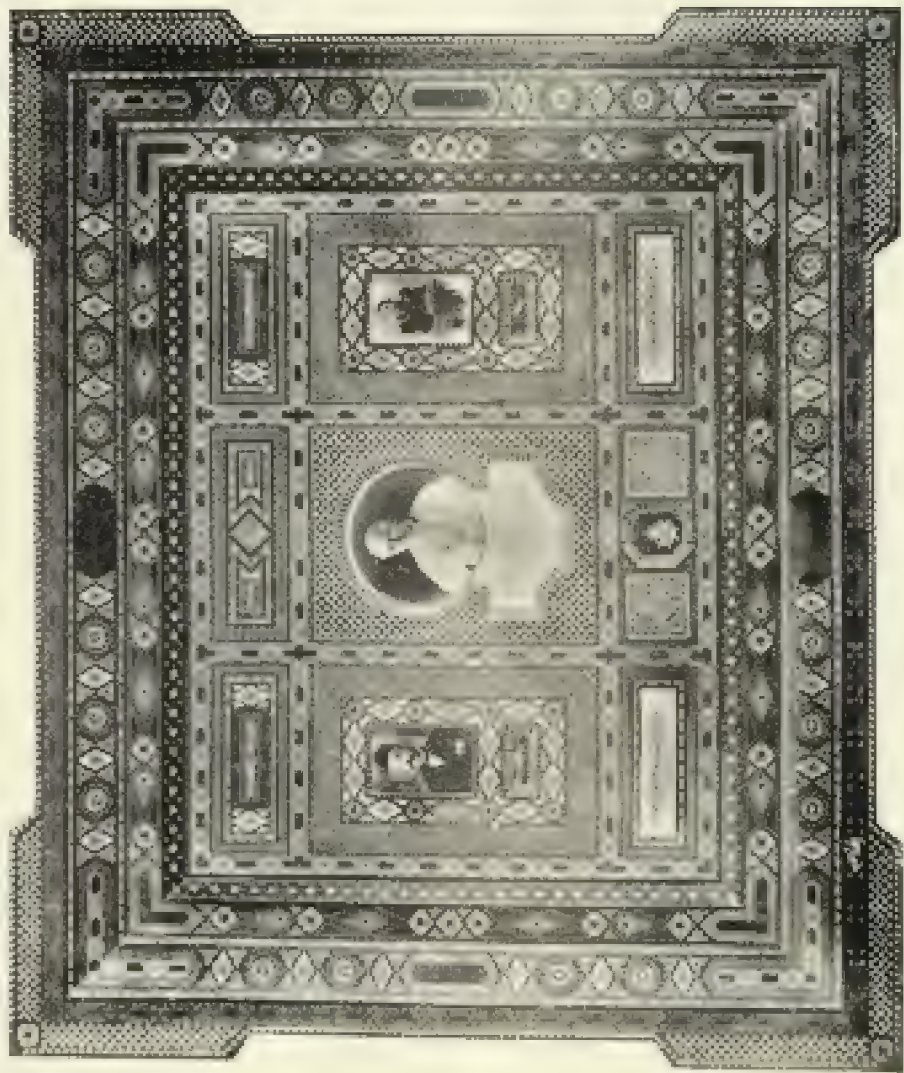
« اعطى في مدينة رومة قرب القديس بطرس في ١١ آذار سنة ١٩٠٨
« وهي الخامسة من حزيران » .

توقيع الكاردينال ماري دنثال

الختم البابوي

سكرتير الدولة





وكفى بهذه الشهادة العالية دليلاً على المقام العظيم الذي احرز به
جرجي بيطار لدى قداسة الحبر الاعظم ، والذي لم يقابله هو إلا
بتواضعه العميق ، فإنه طوى مرسوم هذه الشهادة واخفاه . بيد
أنه بعد رجوعه من رومة ومرسيليا الى دمشق في اواسط اذار ،
اراد أن يخلد ذكرى مقابله للاب الاقدس ، فاشتغل إطاراً جميلاً
من صناعته الفنية وضع في وسطه صورة قداسة البابا ، وتحتها
نشان القديس سلفستروس البابا ، وإلى اليمين والشمال رسمه ورسم
امراته الفاضلة وكتب تحت كل من الرسمين الآيتين التاليتين :

« ملوئى للرحمآ فانهم يرحمون » « ملوئى للانقيآ القلوب فانهم يعاينون الله »

٢٨ تموز سنة ١٩٣٥

• حزيران سنة ١٩٦٨ •

وقد وضع ذلك الاطار في بيته على مرأى من الجميع ، يتزود من
النظر اليه قوة اوفر وغيره اعظم في فعل الخير وبذل الاحسان ،
واراد بهذه البادرة التقوية ، أن يكرس اسرته كلها لخدمة السيد
المسيح ونائبه على الارض في شخص الفقراء والمساكين .



الفصل الحادي عشر

مزمعي يطار « مار منصور دمشق »

كذا لقبه الشعب بعد موته ، ويوم الاحتفال بجنائزه ، فكان ذلك اللقب موجزاً بليغاً لما امتاز به هذا الرجل طيلة حياته ، التي تبدو كأنها سلسلة متصلة لأعمال ، خلق هو لها ، ولم ينقطع عنها . ولا غرو فان الموت مظهر لسر حياة الرجال ، بما يبدو فيها من دقائق ومميزات .

من المقرر الثابت أن الجمعيات القديس منصور دي بول ، على اختلاف فروعها وتفرقها في مختلف البلاد الغربية والشرقية ، أعمالاً جليلة ، ترتكز إلى أسس مبادئ المحبة والتدين ، وتحببها الروح المسيحية العالية . على أن أول مؤسس لهذه الجمعية الخيرية ، هو فريدريك اوزانام الشهير ، أنشأها سنة ١٨٣٣ في باريس ،

(١) ولد فريدريك اوزانام في ٢٣ نيسان من سنة ١٨١٣ في مدينة ميلانو إحدى مدن ايطالية مدة احتلال الافرنسيين لهذه المدينة . وقد رجع أهل اوزانام سنة ١٨١٦ إلى مدينة ليون وطنهم الأصلي حيث قضى فريدريك زمان طفولته وحداثته وتلقن مبادئ العلوم أولاً عن يد والده المثقف في علم الطب ، ثم في مدرسة تلك المدينة . وبعدئذ قصد مدينة باريس سنة ١٨٣١ لدرس الحقوق فذال شهادة الملفة فيها سنة ١٨٣٦

والتأ . وجوده في باريس أسس سنة ١٨٣٣ مع مساعدة ستة شبان من اصدقائه جمعية القديس منصور دي بول لتكون رابطة محبة تجمع كل الشبان

ووضع لها قانوناً وغاية ترمي بهما الى ممارسة الدين المسيحي

المسيحين لاجل غاية مزدوجة ، اولاً كي يحفظوا روح الايمان في نفوسهم ، ثانياً كي يُظهروا امام رفاقهم اللاهين عن الدين ما في الدين المسيحي من الحيوية الدافئة والمتفجرة .

وزيادة لتعريف جوهر وغاية هذه الجمعية نورد هذه الكلمات من اوزانام نفسه وقد بعث بها الى احد اصدقائه بعد سنة ونصف من تأسيسها : « نحن في باريس كطيور عابرة ، بعيدة عن الوكر الوالدي الى حين . والكفر كاسر كل سر يحوم حولنا ليفترسنا . نحن عقول غضة تغدت في حضن الكنيسة ثم نشئت بين جموع غبية ومادية . نحن اولاد امهات مسيحيات نصل واحداً فواحداً الى ما بين جدران غريبة حيث الرندقة تجهد في ضمنا الى صفوفها . فهستنا هي اذن ان تجتمع هذه الطيور العابرة الضعيفة في مأوى يحسبها ، وان تجد هذه العقول الغضة نقطة مخالفة لمدة زمن منفاها ، وان يتسنى هؤلاء الامهات المسيحيات ان يقلن من ذرف الدموع ، وان يجمع اولادهن اليهن كما قد ارسلنهم . والحال ان اقوى وأوثق رابطة واسمى مبدأ للصدقة الحقة هي المحبة : وليس يمكن ان تتأسل المحبة في قلب اناس دون ان تتدفق الى الخارج ، لانها كالنار تنطلق . بلا وقود ، ووقود المحبة هي الاعمال الصالحة . »

لذلك عملاً بهذا المبدأ كان اوزانام ورفاقه يعقدون اجتماعات علمية لدرس الديانة ، وخيرية للتفاوض في حاجات الفقراء ، وفي طرق جمع الخسائر وتوزيعها عليهم . فذبت تلك الجمعية واصبحت دوحه خضيرة تفرعت منها جمعيات كثيرة اولاً في باريس ثم في سائر مدن فرنسا ، وما عشت ان تجاوزت حدودها وشلت العالم كله حتى في حياة مؤسسها . ولم يزل اوزانام ان في باريس وان في ليون ، ان في سكتاته وان في رحلاته ، رغم اشغاله الكثيرة والشاقة ، روح هذه الجمعيات وحياتها وجذوتها الملتزمة بحب الله والعقراء . الخوة يسوع المسيح ، الى ان توفاه الله في مدينة مرسيليا سنة ١٨٥٣ .

الكاثوليك في ميدان العمل ، وتسمى الى تقديس النفس بصنيع
الخير مع القريب . وما لبثت ان انتشرت هذه الجمعية المقدسة في
أنحاء فرنسا ، وفي أقل من ١٥ سنة انتشرت في ايطاليا ، وانكلترا ،
والمكسيك ، وأمريكا ، وسويسرا ، والمانيا ، وهولاندا ، وكندا ،
والجزائر ، واسبانيا ، ومصر ، وفلسطين ، والبرتغال ، والمجر ، والدانرك ،
وبولونيا ، والهند . وكل هذه الفروع منتظمة اكمل انتظام في سلك
قانون واحد « فتبدو كأنها جيش الرحمة على الارض » وجيش السلام
والحبة الاخوية « كما سماها قداسة الجبر الاعظم البابا بيوس الحادي عشر .
أما روح هذه الشركة التقوية فهو الانصراف عن حب
الذات الى محبة القريب والفقير ، وروح الإخاء ، والوداعة
والتواضع ، عملاً بقول السيد المسيح « تعلموا مني إني وديع
ومتواضع القلب » وتتمياً لوحيته القائلة « إن كل ما فعلتموه
بأحد اخوتي هؤلاء الصغار في فليتموه » . فهي تزور الفقراء في
منازلهم ، وتواسيهم في أحزانهم ، وتوزع عليهم من حسناتها ما
يخفف عنهم أثقال الحياة ، وتنشئ المستشفيات للعرضي ،
والمدارس المجانية لتعليم الأحداث الفقراء ، والمأوي للأطفال
اللقطاء ، والملاجئ ، للشيوخ العاجزين ، والجمعيات لتزويج البنات
الفقيات ، ولدفن الموتى ، والاخويات للتعليم المسيحي ، ونوعاً
من النقابات للدفاع عن الفقراء في دعاويهم ، ولمساعدة المحكوم
عليه منهم بالإعدام أو بالسجن .

فما أن انتقل فريدريك اوزانام من هذه الحياة سنة ١٨٥٣ في الاربعين من عمره الخافل بالأعمال الحميدة ، حتى كانت جمعيات القديس منصور منتشرة انتشاراً عجيباً في اقطار العالم الخمسة ، وقد بلغ عددها اليوم نحو ١٣٠٦٠٠ جمعية ، مؤلفة من ١٨٥٠٠٠٠ عضو . أما دمشق الفيحاء ، فأول جمعية عرفت فيها كانت قد تأسست سنة ١٨٦٣ حسبما ذكر جرجي بيطار في إحدى كتاباته . وأول من انتظم في سلكها كجمعية معروفة عبد الله بولاد ، وانطون غرة ، وجورج مرزا ، ويوسف وردة ، وحبيب متمط ، ومصري شلهوب ، وجورج شلهوب . وكان جرجي بيطار عضواً فيها عاملاً حسبما يقول في إحدى رسائله الى سليم وسامي بولاد في ١٥ كانون الاول سنة ١٩٢٩ : « إنكم تعرفون يا أعزائي ، اني منذ صغري لاحق ومتتبع كار خدمة الفقراء ، ومن حينما تأسست جمعية مار منصور بدمشق ، من بعد الحادثة ، تمسكت بها ، ولن أتركها ابداً الى ان ابارح هذه الحياة ، لان هذه الجمعية هي العمل لي فانها تغفر الخطايا » . على ان ما تجلي فيه منذ صباه من بوادر محبة القريب والفقير كان بعناية الهية خير تهيد لتأسيس تلك الجمعية بدمشق .

ولا ننالي إذا قلنا عنه إنه كان اشد الاعضاء غيرة واقدرهم عملاً في الخدمة والمساعدة . فقد قيل عنه أيضاً ، بمناسبة الاحتفال بالذكرى السنوية المئوية لتأسيس جمعيات القديس منصور ،

سنة ١٩٣٣ : « إنه لم يكن أكثر همة في شبابه وهو في الرابعة والعشرين مما هو عليه في الرابعة والتسعين من عمره » .

ولئلا يتسرب روح الفتور الى الجمعية الحديثة المؤسسة في دمشق ، قد وُضعت سنة ١٨٦٥ تحت رعاية البطريرك غريغوريوس يوسف الاول ، فنمت وازدهرت ، وتألفت لها هيئة جديدة كان رئيسها انطون سكاكيني . وما عمت ان انتشرت في جميع احياء دمشق فصار لها ستة فروع .

وفي سنة ١٨٩٥ ، استعفى من الرئاسة العليا على هذه الجمعيات ، مخاضيل فضل الله سيوفي الشهير ، بعد ان قام بأعباء وظيفته مدة سبع عشرة سنة ، كان في أثناءها مثال الجدة والنشاط ، والروح القوي الفعّال لكل عمل مجيد . ويجدر بنا في هذا العرض أن نذكر ما كتب جرجي بيطار في مديح هذا الرجل الشهير :

(١) ولد البطريرك غريغوريوس يوسف في مدينة رشيد بالقطار المصري سنة ١٨٢٣ ، الا انه ربي وترعرع في الاسكندرية حيث انتقل والداه . دخل في صباه في خدمة الحكومة المصرية ثم انتقل الى دير الخلف في السابعة عشرة من عمره قصد التعرب . وقد اُرسِل الى رومة حيث تخرج في مدارسها . وسمي كاهناً سنة ١٨٥٢ . وبعد اربع سنين انتخب اسقفاً على ابرشية عسكا . وعلى اثر استقالة البطريرك كليمخوس ببحرث سنة ١٨٦٤ وقع اختيار الاساقفة عليه فصعد الى السدة البطريركية في ٢٩ كانون الاول من تلك السنة عينها . وقد توفاه الله في ١٢ من شهر تموز سنة ١٨٩٧ في مدينة دمشق الشام .

« في ١ ك ٢ سنة ١٩١٣ صار توزيع خلم على عموم الفقراء هنا (دمشق) وفي الميدانين وأيضاً على المطافيس، وذلك من نفس البار المرحوم مخائيل فضل الله سيوفي الذي قضى حياته كلها حافطاً واجبات إيلاده المسيحي الكاثوليكي المقدس، والاقوال الالهية الانجيلية القائلة : فليكن كلامكم نعم ولا لا . فلما الحاطى ، بمن حياته ، ما سمعته قط تكلم كلام زايد ، لان قلبه كان كقلب الاولاد الذين قلبهم نقي ومطهر ، وكان مثلنا من الغيرة الرسولية ، والتقوى التي دفعته الى احياء ذكر المقدس يوحنا بالدمشق ، ابن الوطن ، حتى بنى على اسمه هيكلًا جميلًا ، في كنيسة الكاثوليك ، وما اكنى بهذا ، بل افورغ جهده حتى استحصل على منشور من قداسة سيدنا البابا ، وبه منح غفران كامل لمن يعترف ويتناول يوم ميلاده ، والذي يهتبه العقيد (مخائيل سيوفي) صار يحتفل فيه احتفالاً لا تنقأ . فبالا شك ان هذا القديس العظيم ، الذي كرمه المثلث الرحمة في هذه الديار الغالية كل هذا الاكرام ، سيكرمه هو في المساكن الدائرية الى الابد . فلتكن هذه الحياة المسيحية الفاضلة هي التزينة العظيمة لاولاده الاعزاء ، الذين اكل فيهم واجباته المسجوعة بتربيتهم التربية المسيحية المباركة ، فانه بمعانيته بهم اعطاهم المثال الصالح لكافة الشبان المسيحيين بتقواهم ونشاطهم المسيحي . فقلنا تعالى بقلب خاشع ان يعمل حياتهم مديدة الايام ، غزيرة بفضله السامية ، مخصصة باخيرات الروحانية وشفاة والدته المحيطة وجميع القديسين آمين . »

فبعد استعفاء مخائيل فضل الله سيوفي من الرئاسة على جمعيات القديس منصور ، انتخب الاخوة نقولا بك سيوفي الشهير . ولكنه اعتذر ، بتواضعه المبني وتقواه الراهنة ، فأرغم جرجي بيطار على قبول الرئاسة . وكان من همّة الرئيس الجديد انه حقق بحده ونشاطه فكرة بناء محل لائق بالجمعية ، فاشتغل بالبناء مجاناً

اياماً طويلاً ، مع جميع صنّاع مخزنه ، وبهمته قام الطابق العلوي من صرح الجمعية الحالي ، في حارة الزيتون ، وعُقد فيه اول اجتماع في ٢٢ ت ١ سنة ١٨٩٩ برئاسة البطريرك بطرس الرابع الجريجي . بعد أن كانت تلتئم الجمعيات سابقاً في البيوت ، ثم في غرف ملاصقة لكاتدرائية الروم الكاثوليك حيث يسكن اليوم بوابها . وفي سنة ١٩٠٠ أسس الرئيس جرجي بيطار فرعاً سابعاً للجمعية في باب المصلّى . وكان له على جميع الفروع سطوة ونفوذ عظيمان ، يعززها مثال غيرته وزاھته وتقواه وفضيلته . ولكن نفسه الوضيعة لم تكن لتستطيب الرئاسة ، فأثر أن يكون جندياً في الخدمة . وعلى الرغم من الخاح الجميع تنازل عن تلك الوظيفة ، بدافع قواضيه العميق . إلا أنه قبل أن يكون مستشاراً عاماً . فانتخب للرئاسة العامة سليم شكور ، الذي لم يزل فيها الى التاريخ

(١) ولد البطريرك بطرس الجريجي في مدينة زحلة في ٦ آب سنة ١٨٤١ . ولما شبّ مال الى الدعوة الكهنوتية فهدبه المطران باسيلوس شاهيات راعي تلك الابرشية واعدّه لهذه الدعوة . وفي ١٦ آذار سنة ١٨٦٢ رقاء الى درجة الكهنوت . ورغبة في التمام درس العلوم العالية سافر سنة ١٨٧٤ الى مدينة بلوا (Blava) في فرنسا فدخل مدرستها الاكليريكية الكبرى وتابع صفوف العلوم العالية فالتحقها ورجع الى البلاد . وقد اختاره سلفه البطريرك غريغوريوس يوسف اسقفاً على ابرشية بانياس وسامه في ٢١ شباط سنة ١٨٨٦ . ولما فجعت الملة بفقد بطريركها رقي هذا الخير الى الكرسي البطريركي في ٢٤ شباط سنة ١٨٩٨ . وقد انتقل من هذه القانية في ٢٤ نيسان سنة ١٩١٢ في مدينة بيروت .

الحاضر ، وهو الشيخ الجليل الهام ، وبقى جرجي مستشاراً وعضواً عاملاً . بيد أن نفوذه على الجمعيات لم يزل قوياً ، فكان رأيه الشخصي هو الدليل الى ما تقرره هذه الجمعيات مما يعود عليها بالفائدة والنمو .

إننا من استقراءنا المنهاج الاساسي لجمعيات القديس منصور دي بول ، نرى أنه تطبيق عملي لقول السيد المسيح : « تعالوا يا مباركي أبي ربوا الملك المعد لكم منذ إنشاء العالم ، لاني كنت جائعاً فأطعمتموني ، وعطشاناً فسقيتموني ، وعرياناً فكسوتوني ، ومريضاً فعدتوني ، ومحبوساً فأتيتم إلي . » وان هو ألا تعداد بمجمل مختلف الاحوال التي يجب ان تظهر فيها فضيلة المحبة المسيحية الساهرة .

ولعمري إن من يتأمل حياة جرجي بيطار ، منذ صباه الى آخر أيام شيخوخته الجليلة ، يحزم فوراً بأن العناية الالهية أوجدت هذا الرجل في دمشق ، لتكون حياته وفقاً لآعمال المحبة المفصلة في آية السيد المسيح المشار اليها . ومصدق قولنا هذا ، ذلك الشعار النبيل الذي كتبه تحت رسمه القائم الى جانب رسم قداسة البابا بيوس العاشر : « طوبى للرحماء فانهم يُرحمون . » فلقد فطر قلبه على الرحمة ، فكانت هي سر خلقه الوديع اللطيف ومبعث تلك الابتسامة الرقيقة المشرقة في محياه ، والمسفرة عن اعذب أمانر الشفقة والحنان ، وما كان ألقها فيه ، إذ تجللتها

أحياناً غضبة مقدسة على الاثم والخطيئة ، لا تلبث ان تتحول الى رافة ابوية بالخطي ، عينه .

« كنت جائعاً فأطعمتوني » — إن تلك اللهفة المسيحية التي نشأت في نفس جرجي وحببت اليه البذل والتضحية في سبيل مساعدة الفقير المعدم ، قد ربيت فيه وغت حتى بلغت به أسمى ما يكون من اكتائها . ولقد قدر له أن يكون مثيراً ، غير انه انفق ثروته في سبيل القريب ، ليكون مثيراً بالحببة على اختلاف احوالها وتنوعها وشمولها في عمل الخير .

على ان تأسيس جمعية القديس منصور في دمشق ، وانتظام جرجي في سلكها الى آخر حياته ، كان له منشطاً قوياً لإذكاء نار غيرته ، ومفرغاً مقدساً يتحجب فيه عن مديح الناس ، بينما ينزل الى ميدان العمل باسم تلك الجمعية .

ولئلا نخرج عن الخطة التي رسمناها في وضع هذه الترجمة قد آثرنا ان ندعه هو يتكلم مفصلاً تلك الحوادث التي هي لغة المحبة العملية الناطقة بالاعمال .

« نظرت مرة أحد الفقراء ، من اخوتنا الاسلام ، وهو رجل جليل ماشي بالدرب وحده ، ومن الوجهاء ، وأقبت اليه وسلمت عليه ، ومسكت يده ، وقلت له : يا اخي أنا أحب أن اوصلك الى المحل الذي انت قاصده ، فقال لي : ان بيتنا بعيد ، بحارة العمارة ، فقلت له : لو كان بالصاحلية ، يجب علينا ان نؤذك ، هكذا قوائن جميعتنا . فقال لي : أحب أن تفهمني ما هي هذه الجمعية ، وما هو اسمها ، ومن الذي أسسها . فقلت له : تأسست في مدينة

باريس ، من واحد قسيس^١ ، وديره مملوء من الراهبات ، ودير آخر مملوء من راهبات المحبة ، نظير الذين عندنا بالشام ، لاجل تطيب المرضى ، ومدارس للبنات ، والذي أسس هذه الجمعية التي امتدت في كل ممالك العالم ، اسعد مار منصور ، ومن جملة أعماله الخيرية كان يجمع الاطفال اللقطاء من الشوارع ، ويحماهم على ساعديه ، ويأخذهم عند الراهبات لكي يربوهم ويتخذوهم . »

فلم يفرغ من هذا الحديث حتى كان اوصاله الى بيته ، وهو مسرور بان اتاحت له هذه الفرصة نشر اسم الجمعية امام غير المسيحيين . واقتداءً بالقدّيس منصور ، كان جرجي شديد العطف على الاولاد اللقطاء ، فقد كتب قائلاً :

« الناس اعطوني خبر عن بعض اللقطاء المرميتين في الطريق ، سفلًا ركضت وحملتهم قبل ان يتولوا ، واخذتهم لراحيات المحبة ، فيأخذوهم مني بكل قلوب مملوءة رحمة وشفقة على هؤلاء الاطفال المخلوقين من الله الرحوم الشفوق وانا اتفقت مع الداية مريم زديم المشهورة بأن كل ما صادفها اولاد ، واهل الولد يريدون يرموا الولد ، يعطوني خبر حتى آجي وأخذ الولد واعطيت الى راهبات المحبة . فيوم من الايام ، اعطوني خبر عن ولد ولدته امه بالليل ، فوجدناهم انهم أخذوه ورموه بالنهر ، وولد آخر ذهبنا لنجّيه ، وجدنا أنهم راضينه بأرض الداء ، بالبرد أيام الشتاء ، ومنعطيه بالطبق لئلا تأكله القطط . فيسارب ارحم جميع عبيدك ولا تعاملنا بحسب أعمالنا الشريرة . »

(١) القدّيس منصور الذي يتكلم عنه الرحوم هذا هو مؤسس الجمعيات الرعائية التي تعمل اسمه . وليس هو مؤسس الجمعيات العاملة التي تتكلم باسمه . بل مؤسسها اقا هو فرديناند نوزام .

وكان يعتبر نفسه خادماً للفقراء بكل ما في الخدمة من معنى
وواجبات . وبهذه الصفة الوضيعة ، إذ كان يحول في أحياء دمشق
لجمع الاحسانات كان يظهر على ابواب المنازل بهيئة المستمطي
المتسول ، وبذلك الصفة عينها كان يتم وظيفة الخادم الأمين
على القليل والكثير ، فيهتم لأقل الأشياء العائدة بالخير والمساعدة
على الفقراء ، ويقيد في دفاتر خاصة دخل الحسنات وأثمان ما كان
يشترى ، من كسوة ومواد غذائية ووقود . ولما كان يتحقق غلاء
السمن كان يتهد بحسرة وتتهدر الدموع من عينيه رافقاً بالفقراء
البائسين . وكثيراً ما كان يكتب في ذيل دفتر الحساب : « الله
يساعد جميع الفقراء على عيشتهم الغالية التي كلها عذاب بعذاب »

وبهذا المعنى كتب في إحدى رسائله ، بتاريخ ٢٨ ايار

سنة ١٩٢٨ :

« البادح زرنا إحدى العيال الفقراء التي لها سبعة اولاد وليس فيهم واحد
يشتغل ابداً ، وكلهم صغار وقاصرين . فلما نظرناهم بهذا الحال الذي يفتت
الأكباد حزناً ، وهم جوعاقرين ، وليس عندهم قنات من الخبز ، فعلاً هطلت
الدموع من عيوننا ، وذهبنا الى السوق وجئنا لهم الخبز والخبز ، وكلهم صاروا
يخطفوا الخبز وهو على يدينا ، فتركنا لهم الخبز والخبز وخرجنا من بيتهم والدموع
لم تزل تنسكب من اعيننا بغزارة ، وقلوبنا تتألم لاجلهم . واي قلب ينظر
هولاً الصبيان والاطفال يسكنوا من هذا الجوع الشديد ولا يتسرق قلبه حزناً
عليهم ؟ يا رب ارحم جميع عبيدك الفقراء والمعوذين والمستودين يا حسرتي
عليهم ا الله يساعدهم ويرزقنا لاجلهم من غامض علمه . »

وفي اليوم التالي ، لقيه أحد المادّة الاغنياء ، ولما عرفه نقده مبلغاً من المال باسم الفقراء . . على ان هذه الشفقة الابوية التي كان يشعر بها نحوهم ، كانت له مدعاة لان يضاعف الهمة والنشاط في السعي الى إغايتهم بشتى الوسائل ، ولا سيما الكتابات التي كان يستندي بها أكف المحسنين ، واخصهم المحسن الكبير بشارة خوري الذي كان رئيساً لجمعية القديس منصور في بيروت ، وسليم وسلي بولاد ، والارشمندريت ارسانيوس عطيه الذي كان وكيلاً بطريركياً في باريس ، وعبد الله ورزق الله انطون شلهوب في باريس ، وتوفيق صباغ وغيرهم كثيرون . فن كتاب بعث به الى صديقه وشريكه الارشمندريت ارسانيوس الذي كان بمدة بنوع متواصل بحسنات كثيرة :

« أيها الاب العزيز والشرير القديم ، صار لنا زمان ما سعيانا بلثة لاجل ان نوزع على الفقراء اخوة يسوع المسيح واخوتنا ، الذين حاصلين الآن بضيق شديد من عطل الوقت والاشغال التي أضامت جميع الفقراء . . . والآن لما رأيت ذاتي قد صغيت وما عاد في أدنى وجمع ، بمونة ملجأ الخطاة وشفاعتها . . . وحيث بعد هذا الشهر يصير صيام العذراء . وبعد عيد انتقالها الى السماء ، والكي نوزع في عيد العذراء ، ملجأ الخطاة ، لحم ورز وطحين على عموم الفقراء الذين يقولون لي لا تقدر تذوق اللحم الأوقت أنت تفرقه علينا ، لان اللحم صابر غالي وقيمه بسبعة وثمانية غروش ، الله يساعدهم ويرزقهم على عيشتهم التبعة ، وهم اخوتنا واخوة يسوع المسيح فادينا الالهى ، فخرجوكم أيها الشرير والاب العزيز ان تسعوا لنا بلثة من المحسنين لكي نوزع على عموم الفقراء لحم ورز وخبز بعيد ملجأ الخطاة حتى يفسر قلب عموم الفقراء ونسر قلب

ملجأ الخطاة ، وتكون البركاتية عنا يوم الدينونة
وكان بطاركة الطائفة وبعض اساقفتها الذين قدروا فضيلة هذا
الرسول الخيري يعيشون اليه بحسناتهم المألوفة . فقد كتب اليه يوماً
غبطة البطريرك كيرلس التاسع المنفي بتاريخ ٢١ ابريل سنة
١٩٢٨ :

« . . . انا نعلم ان لكم اسرة كبيرة وهي اسرة الفقراء التي تبذلون
في سبيلها نفوسكم واعمالكم . فانا نرسل اليكم منة ليرة سورية لكي
توزعوها على ابناء الطائفة الكاثوليكية المحتاجين ، وبذكروا ان لهم ابا عظيماً
يحمل لهم ايها كان عباً واهتماماً خاصين »

فأجاب جرجي على هذا الكتاب :

« لما تلوت تحريركم العزيز الذي اوجع قلبي فرحاً وسروراً ، حالاً نهضت
وركعت على الارض امام صورة مخلصنا يسوع ، ورافعاً نظري الى العلا . سائلاً
الآب السماوي ان يحفظ غبطتكم بيسننه العلوية من كافة المخاطر الروحية
والزمنية ، وايضاً ان يحطر على غبطتكم الخيرات والبركات الروحية والزمنية ،
من غامض علمه الالهي ، ليتمكنكم ان تقوموا بكثرة الاعمال المتراكمة على
غبطتكم . ومع هذا كله قد تكرمتم على ولدكم منة ليرة لمساعدة اخواني الغرة
يسوع المسيح ، التي قد ملأت قلبي فرحاً وسروراً وقد شئت عظامي التي قد
ارتخت من كثرة السنين »

وزاره يوماً صهره زوج ابنته حنينة ، السيد خليل ساره ،
وبصحبته قنصل العجم بدمشق وشيخ جليل من العجم . وكان
ابنه الياس حينذاك في العجم بطهران . فانتبهز جرجي فرصة هذه

الزيارة ، التي تعرف فيها على ذلك الشيخ ، ودفعته غيرة على
الفقرآء الى ان ينتفع منها لطلب الاحسان . فكتب الى ولده
الياس :

« . . . من مدة حضر لبيتنا الصهر الحبيب ، ومعه قنصل العجم والشيخ
الكبير الذي هو نظير البطرك عندنا ، وسلموا علينا ، وادام الشغل . . . ثم قال
لي الحبيب ميشال ساره : ما دام رابع تكتب مكتوب لولدكم الحبيب الياس
لعجم بطهران ، وحيث شيخ العجم الكبير زارك في بيتكم ، والآن هو
عندكم بطهران ، فسلموا لنا عليه وقبلوا لنا يديه ، لانه رجل جليل ومحترم ومحسن
للفقرآء . فيمكن اذا طلبتم منه عن لساننا احساناً للفقرآء . كم غرض ، لا يتأخر
عن دفع احسان معها كان لاجل الفقرآء . . . واذا صار لكم مواجهة مع ملك
العجم ، بواسطة هذا الشيخ الجليل ، فيمكن يرسل لنا احساناً لاجل الفقرآء . »

لم نجد في دفاتر الاحسانات التي كان يحفظها عنده باهتمام
وعناية ما يدل على توفقه في هذا المسمى . ولكنه على كل حال ،
دليل غيرة الشديدة التي جعلته لا يترك فرصة إلا تحيئها ، ولا باباً
إلا طرقه ، في سبيل الفقرآء . وكان من عادته ان يعين بعض ايام
لإقامة صلوات خصوصية لاجل المحسنين كما كتب في احدى رسائله :

« لكي يعرض الرب الاله عليهم ، من الخيرات السماوية والارضية ، الواحد . . . »

(كذا على هذه الصورة) ، وفردى هذا الفايط البليغ ، الذي ما سمعت به
اذن ، الملكوت السماوي المعد للمحسنين واللاتقياء الخائفين الله ، الذين يعبدونه
بكل قلوبهم . . . »

ولكني يزيد الحسين سخاءً في العطاء ، ويستنزل عليهم وعلى
سواهم نعم الله ، كان يضيف دائماً في رسائله ، نظراً لاعتقاده
الراسخ بنفوذ أدعية الفقراء :

« يشترك معي بالدعاء لكم الفقراء العبددين الذين أوقفت لخدمتهم كل
حياتي ، فانهم اصحاب نفوذ لدى تعالى ، وبلا شك سيكون لدعائهم مفعول
ثابت . . . »

وقد ظهر من دفاتر الحسابات التي كان يقبدها باسم جمعية
القديس منصور أن عدد الفقراء الذين كان يعولهم في دمشق ،
من مختلف الطوائف كثير جداً ، وإن الحسنات التي كان يُنفقها
عليهم ضئيلة بالنسبة إلى ذلك العدد من الفقراء ، ما عدا المرضى
والمحبوسين والعمالة . فكان حسب قول الرسول ينفق نفسه
ومريق حياته سكباً ، ليحصل لهم المساعدات الكافية فلا يذوق
طعم الراحة لا ليلاً ولا نهاراً .

واتفق أنه سافر إلى مصر سنة ١٩١٣ لزيارة شقيقه الدكتور
نقولا بيطار ، فانتهاز هذه الفرصة ، ليجمع شيئاً من الحسنات ،
ولكن لم يتجمع معه سوى القليل ، حسبما يقول في إحدى رسائله
بتاريخ آذار سنة ١٩١٣ . واذ كان من عادته في كل سنة « أن
يجمع دراهم من عموم الناس للفقراء بمدة الصوم » قد غادر مصر
إلى دمشق لأجل هذه الغاية .

الحرب الكونية . — ولما اشتعلت نار الحرب الكونية في اوائل
آب سنة ١٩١٤ ، وتفاقت ويلاتهما بتفانٍ مدها ، كان يذرف
الدموع السخينة على حالة الفقراء الذين تكاثر عديدهم وتناقصت
موارد اسعافهم . فكان يخدمهم بنفسه ويخفف آلامهم جهد
استطاعته ، تساعد في ذلك امرأته الفاضلة ماري بكل تودة
وصبر . وما عدا الفقراء الذين كانوا يعملونهم ، لم تأنف تلك المرأة
الشريفة ، من أن تقبل في بيتها بعض المومسات الفقيرات او
المبتليات بالامراض الوبائية . وحين كان جرجي يعلم بأمرهن ،
كان يأتي بهن الى منزله لمعالجتهن وإرشادهن الى الاقلاع عن
سيرتهن الذميمة ، التي تصب على العالم غضب الله . وقد بلغت
الغيرة بهذين الزوجين الفاضلين ، الى تدبير ازواج على حسابهما
لاولئك البنات الشاردات .

وقد ذهب جرجي يوماً الى معرونة حسب عادته ، فأخبر ان
رجلاً اسمه مخائيل المارديني قد أصيب برصاصة بندقية في ظهره
فهرع اليه ، وأتى به الى دمشق ، ثم حمله على ظهره ، وجاء به الى
منزله ، فقبلته ماري ببشاشة وترحاب ، ولم تقل تعني به وتعالجه
حتى شفي الرجل ، مع ان الرصاصة بقيت ناشبة في سلسلة ظهره .
وخرج من عند جرجي شاكرًا لله على هذه النعمة ، وداعياً اليه
تعالى بحفظ من كان سبب شفائه . وقد قيل لنا ان هذا الرجل ،
لا يزال حياً يرزق .

وكان يبلغه أحياناً ، وهو خالي الكف من كل مساعدة ، خبر بعض العائلات البائسة ، فيتفطر قلبه أنى لشقاتها . فاتفق يوماً ان زار عائلة فقيرة ولم يكن معه ما يساعدها به على عجل فدخل بيته وقصد المطبخ واخذ الطعام وقال لاسرته عند كم خبز فذهري الطعام من حواضر البيت واتى بالقدر الى تلك العائلة المسكينة . فتلک المساعدات المتبادلة بين هذين الزوجين الكريمين ، بروح المحبة والتعاون المسيحيين ، كانت سبب تعزية لهما ، ومبعث فرح للفقراء والمرضى .

وكان العناية الالهية ، ارادت ان يبلغ جرجي الى أشد ما تكون التضحية على هذه الارض ، فامتحنته بفقد تلك التي كانت ذراعه اليمنى في بذل الخير والخدمة ، ففي ٥ حزيران سنة ١٩١٦ رقدت بالرب تلك المرأة الفاضلة ، بعد ان نفي اخوها سيادة المطران نقولاوس قاضي الى مدينة حلب في شهر كانون الثاني من تلك السنة . فقد نالها من شدة التأثر والخوف على حياته ما سبب لها زيف دم متأثراً عن قرحة في معدتها . وعلى اثر عملية اجريت لها انتقلت الى رحمة ربها في الحادية والخمسين من حياة ملائ بالاعمال الصالحة تفوح منها رائحة التقوى الممتازة والفضيلة الراهنة والاستسلام المطلق لارادة الله ، الذي خدمته على الارض بايمان ومحبة طول ايام حياتها .

على ان ذكرها الصالح لم يزل حياً في بينها الذين ربّتهم
التربية المسيحية الحقة ، وفي قلوب الفقراء الذين كانت تحن
عليهم حنان الام الرؤوم ، وفي الجمعيات الخيرية للسيدات ، اذ
كانت هي رئيستهن العامة وخادمتهن المتواضعة . وافصح دليل
على تقوى وفضيلة هذه المرأة البارة ما كتبه جرجي نفسه
تحت رسماً : « طوبى للانقياء القلوب فانهم يعاينون الله . »

وكانت ويلات الحرب تتفاقم وجرجي يستبسل بغيرته على
الفقراء وقد زاد عددهم بازدياد المنكوبين اللاجئين الى دمشق ،
من حوران وفلسطين ولبنان . وأتى له ان يجد القوات الضروري
لفظ حياتهم ، ودرهم الاحسان نادر ، والحنطة محتكرة ،
ولارغفة التي يستعطيها كانت خليطاً اسود اشبه بخليط من تبن
وصن ، ولم يكن للفقراء غير هذا الغذاء الكريه المنظر المر الطعم .
وقلحفظ جرجي في خزانته نماذج من تلك الارغفة ، وكثيراً ما
كان يضعها تحت وسادته قبل ان ينام ، فيذرف الدموع الغزيرة
ويستل بصلواته رحمت الله على الانسانية البائسة .

فا وضعت الحرب اوزارها ، واحتلت الجيوش الفرنسية
سوريا ولبنان ودخلت مدينة دمشق ، تهلت نفس جرجي ببطار
اذ فتّح بام غيرته سبيل الاستعطاء ، وشمر في نفسه انه وهو ابن
ثمانين سنة لا يزال شاباً في الهمة والحمية . وقد شكر الله كثيراً

على نعمة انتهاء تلك الحرب الطاحنة ، واشاد بفرنسا الظافرة
وبمحبتة لها . واليك ما ورد في احدى رسائله بهذا الموضوع :

« كم نحن ممنونون كثير كثير لفرنسا . . . لو اردنا أن نظهر
عظم وقوة محبتنا لها ، وقصر لساننا عن تقديم تشكراتنا واحتراماتنا لها ، فلساننا
قاصر عن ذلك . فقط واجب علينا جميعاً ، وخصوصاً نحن أبناء الكنيسة
الكاثوليكية ، أن نجعل دائماً محبة فائقة الحد ، وخصوصاً لانها هي البنت البكر
للكنيسة المقدسة الرومانية . فنسأل الباري تعالى أن يحفظها دائماً بيسننه العلوية ،
وينصرها على جميع اعدائها ، ويسكب عليها الخيرات والبركات السماوية والارضية ،
وخصوصاً لانها ما أخذت من اولادنا عسكر ولا عسكري واحد . أما أننا
عارفين وكنا نأفكرين كيف انها كانت الدولة العثمانية العتيقة ، وقت الحرب ،
تكمش الشباب اولادنا وتربطهم كل اربعين خمسين واحد بمسيرة وتسحبهم لظلم
الكلاب ، ولا أحد يفكر يتكلم ولا كلمة واحدة ويقول : أنا لي اولاد
واطفال فكيف يذبح اتركهم ؟ حتى وصلت الى أن شئت عدة رجال من
الشعب المعتبر الممتاز نظير رشدي بك الشما صاحبنا وامثاله . . . فلتجأ فرنسا
حيثنا ومخلصتنا آمين . »

جمع اخونات في مصر - وبعد ان استتب الامن والسلام
بقيت البلاد تتخبط في مجاعة كبرى . فحدثت في صدر جرجي ناز
الحامسة المسيحية ، فعزم ان يتجشم وهو شيخ ابن ثمانين ساعشق
السفر الى القطر المصري ، الذي لم يذوق شيئاً من مرار الحرب
الكونية ، ليستندي اكف المحسنين . فسافر الى مصر في اوائل
اذار سنة ١٩٢٠ وزل في دار شقيقه الدكتور نقولا بطار . وقد
كتب في وصف السبب الذي استعجل سفرته الى مصر فقال :

« في أيام سنة ١٩٢٠ بعد الحرب الكبير ، صار علا وضيق شديد على
العموم ، وخصوصاً على الفقراء ، والعيل المستورة ، والبعض بالكاد حتى يحصلوا
على الخبز الذي ننظره نظير طبايع الزبل الذي يعملونه بقرية المعرا . وجملة
مرات اشريت من هذا الخبز لابقه عندي كذكارة ، واخذت منه قدر رغيفين
ثلاثة ، وسافرت لعند أخي المرحوم نقولا بيطار حكيم الاسنان وصرت ادور
على عموم المسيحيين ، واطلب منهم احساناً الى فقرائنا بالشام ، واريهم الخبز
ومنظره الاسمر ، وبقيت مدة وانا ادور واشجد من الناس واريهم ذلك الخبز ،
حتى البعض ما كانوا يصدقوا ان الناس تأكل من هذا الخبز الذي هو نظير
التراب . وكنت كل يوم بدري ، أعني الصبح ، أحضر القداس بكنيسة الشارع
الذي أدور أشجد فيه . »

على انه كان منتدياً لتلك المهمة من قبل جمعية القديس
منصور ، لم يرد ان يتتدى . بأقل عمل في طلب الاحسان ، قبل ان
يواجه الرئيس العام لهذه الجمعيات في مصر ، فذهب اليه ، وقبل
يديه ، واخذ بركته .

وبعد وصوله الى مصر ، كتب الى ولده الياس بيطار
بدمشق ، في ٢٠ آذار :

« . . . اليوم نظرنا في « المقطم » كاتين عن حضورنا لمصر وعمر الغلا
والضيق في الشام ، وانا مستعدين ان نجمع بعض دراهم من الاحسان ، لاجل
مساعدة الفقراء ، بالشام ، والبعض سألوني : لمن جمعيتكم تعطي الاحسانات ؟
قلت لهم ان جمعيتنا لمار منصور الآن تعطي على قدر امكانها لكل الطوائف
الكاثوليكية ، واذا كان عندها ايراد دراهم كافية فواجب ان تساعد الاسلام

واليهود أيضاً وعموم الناس ، لأن الجميع هم اخوتنا ، وهذا نكون قمنا قول
فادينا الالهى يسوع المسيح ان نحن للجميع حتى الى اعدائنا ايضاً . وهذه الوصية
ليست هي من الملوك الواجب ان نخضع لهم ، بل وصية الهية من ملك الملوك
ورب الارباب . فما أذل وأجل هذه الوصية البديعة ، التي هي شرف وعمل
الدين المسيحى . والآن أخينا الحبيب مهم بهذا واعلن اصحابه اي جريدة
« المقلم » ليكتبوا شيئاً عن هذا الاحسان ، فهم كتبوا الذي افكروا فيه ،
وعلى كل الاحوال ، ان شاء الله ، يجمعوا لنا شي . لاجل مساعدة الساكنين الغوة
يسوع المسيح : فادعوا لنا بالتوفيق وان الله يلهم الناس ليساعدوا الفقراء . الذين
هم دائماً قلوبهم تنألم من عظم الغلاء والضيق المتراكم عليهم ، الرب الاله يساعدهم
الذين كنت اراهم في بيوتهم ، بعض الليالى ، ينامون بلا اكل ، وليس لهم خبز
فقط يقتاتون به ، حاف ، ونحن ما أمكننا ان نضبط ذاتنا بأيام الصيام أقله بدون
لحم ، وهم لا يحصلون ولا على أكلة « مجدرة » . . .

وقد عثرنا بين اوراقه المحفوظة على مجموعة نفيسة ، من تذكار
الترامواي في القاهرة ، كان يقيد على ظهرها وهو في الترامواي
ذكريات خصوصية ، ولعل تدقيقه المعهود في حسابات مار منصور
هو ما حدا به الى حفظ تلك الاوراق . وهي على كل حال دليل
تواضعه وبرهانه التزامه الاقتصاد الشديد في سبيل الفقراء ، لأن
كل التذاكر هي من فئة الدرجة الثانية في الترامواي وليس بينها ،
وعدددها نحو مئتين وخمسين ، تذكرة واحدة من الدرجة الاولى .
فمن هذه التذاكر عرفنا أنه لم يكن يبدأ أنهاره في لم
الاحسانات ، الا بعد حضور القداس والتناول والصلاة ، وتقديم
اتعابه لاجل مجد الله لكفى يوفقه تعالى في مهمته . وعند المساء كان

يذهب مراراً كثيرة الى كنيسة السجود في شبرا ، ويسمونها
« الكنيسة السماوية » وفيها راهبات من حالة الملائكة السماويين
الاجدين على الدوام للقربان المقدس . « فكان يسجد هناك امام
القربان المقدس ويحضر الزياح . وقد كتب على احدى تلك
التذاكر :

« ونحن ضمن كنيسة السجود بشبرا امام القربان المقدس ، ابتداء الزياح
الساعة السابعة ، وحررت هذا تذكراً لهذه الزيارة المملوءة من الخشوع واللذة
السماوية ، ٢٢ نيسان سنة ١٩٢٠ » . وكتب على تذكرة غيرها :
« الى شبرا ، ٢٣ نيسان ، أنا وبيشال الحبيب ابن أخي ، الى كنيسة السجود ،
وبعد اسكني تسعد من الناس لاجل الفقراء ، ونعلم ان اخي هذه الشجادة
المقدسة لآخرة يسوع المسيح » .

وكان يرافقه في جمع الاحسان ، الى بعض الاسر الكبيرة من
الطائفة وسواها ، شقيقه الدكتور نقولا بيطار ، و خليل مطران ،
وحبيب سيور ، وسمان بك سيدناوي ، و خليل صوايا ، وبشاره
جاويش ، والاب يوسف بخاش ، وكامل مدور .

فقضى في القطر المصري ، بين القاهرة والاسكندرية ، اربعة
اشهر ، وهو يجمع الاحسانات بالتمب الكثير والبرق الغزير ،
راضياً « بالفشوة والاهانة أحياناً لاجل محبة المسيح والفقراء » ،
حسبما كتب على إحدى التذاكر في ٧ ايار :

« اننا عرقنا كثيراً لمجد يسوع واكراماً له لاجل الفقراء . »

وكان يطرق ابواب جميع الناس ، من كل الطوائف الملكية
الكاثوليكية واللاتينية والمارونية والسريانية والارمنية
والكلدانية والقيطية ، وجميع الاسر المحبة الخير ، والجمعيات
الدينية ، والبنوكة . ولم يكن يشي عزيمته وغيرته شي . : لا تعب
ولا حر ولا معاكسة ولا إهانة ولا كبر منه ، بل انه كان دوماً
ممتصماً برحمة الله وعنايته ، ومتقوياً بإيمانه ورجائه ومحبه
للقريب . فقد كتب بهذا المعنى على احدى التذاكر :
« يظهر ان الله اليوم ناشئة ، وانشف من القريص ، الله يبالها برحمته
الالهية آمين . »

ولكنه ، في اليوم التالي ، جمع كية كبيرة كانت ثمرة
اعتصامه بعنايته تعالى ، وحيث لم يكن يتيسر له جمع الدراهم ، كان
يرضى عنها بديلاً بالاثواب والاقشة .

وذهب يوماً الى احد الاغنياء في القاهرة وطلب منه احساناً ،
فأجابه هذا : « ان مصر بالجهد تكفي حالها » ولم يعطه شيئاً ،
فكتب جرجي على تذكرة الترامواي :
« ان هذا الرجل منحني الظهر ومستوي وذائب نظير المشمشة المحوية ،
وقريب ان يصل الى القبر . الله يعطيه خلاص نفسه . »

وكتب على تذكرة أخرى :

« توجهنا اليوم ، ٢٣ ايار ، الى كنيسةنا الكبيرة بالفجالة لقدس ، وبعده
نجمع الفلاس من الاغنياء ، فاحارب نتيجة من أحد سوى أحد الصناع المستورين

الحال اعطانا ثمانية عشر مجيدي ، وواحد فقط من الاغنياء . اعطانا خمسين غرثاً .
الله يعطي الجميع الخيرات والبركات . »

وروى ايضاً في بعض اوراقه الحادث التالي :

« يوم من الايام توجهت الى كنيسةنا بالانجالة لتصلي . وجدت شاب امام باب الكنيسة ينتظري ، وول نظرتي تقدم اليّ وكان مرراً يقبل يدي ، وانا بكل امكاني حتى منعه عن تقبيل يدي ، واخرج من جيبه ثلاث ليرات مصرية واعطاني اياهم . فانا بالاول ما رضيت اخذهم . فقال لي : انا فهمت انك داير تجمع احسانات لفقراء مدينتنا الشام . فقلت له انا داير اشهد من الاغنياء ، وانت يا اخي صانع يلزم تصرفهم على عيالتك . فقال انا كان مرادي اعطيتك اكثر ، وانا محبول منك لانه قليل هذا العطاء . واخذت واحدة فقط ، وهو بالنصب اعطاني ثلاثة . وقال لي انت سبب تحسين احوالي لانك كنت تدور على بيوتنا بكل الخيرات ، وتأخذنا الى المدرسة ، وهناك كنت تعلمنا وتنصحننا نصابح شينة ، وخصوصاً لاجل عموم الشرديات ، والقهوة والدخان ، وكنت تقول لنا اعملوا مثلي انا بسكن حياتي ما دخل نفسي ولا نقطة واحدة سوى الاكل الضروري لحياتي . فانا من الذين حفظوا كل هذه النصابح بافكارهم بالتام ولاجل ذلك داناً لشكر الله الذي من عليّ تحسين حالي ، وفرح قلبي كثيراً بهذا الاحسان الذي اعطيتك اياه ، وانا كنت اريد ان اعطيتك اكثر . وبعض الاولاد الذين كانوا رفاقي في المدرسة وما حفظوا نصابحك يقولون لي بانهم ندمانين ندم اليهم من كل قلوبهم ، لانهم ما حفظوا هذه النصابح الشينة ، والان احاق بهم هذا الندم المخرن الذي لا يزول عنهم الا بالموت . »

ولا تسلم عن التعب الشديد الذي كان يعانيه في تجواله ،
اذ كان « يدور — كما يقول — سائراً من بيت الى بيت ، ومن شارع الى شارع ، ومن مخزن الى مخزن ، شاحداً للفقراء ، وداثراً

دورة « حشاشية » لاجل الله والفقراء . » وقد كتب في هذا المعنى :

« اليوم ، ٧ أيار ، قبل الظهر ، درنا كثير وكان العرق ينبع من كل الجسم ،
لأنه كان حر شديد جداً ، فليتمجد اسم الرب . »

و كتب في ١١ أيار :

« ونحن في الكنيسة ، شعرنا بوجع أليم جداً وبعده ونحن دائرون اشتد
الوجع كثيراً وحالاً ركبنا الترامواي راجعين الى بيت أخي واعطونا شربتين ،
وما تعلم ماذا يجد . يا حسرتي على الفقراء . كم انهم يتعذبون ! »

فاحفظ الله كتور نقولاً أن شقيقه جرجي بحاجة الى الراحة ،
فمنعه عن التجوال ريثما تتحسن صحته ، ثم اخذه بصحبته للتنزه ،
فأذعن جرجي مرغماً ، ولكنه لم يكن يجد لذة في سوى تجواله
لاجل الفقراء . وفي أثناء تنزهه كان يفكر فيهم دائماً ويقول :
« الله يساعد المحتاجين الى الاكل وبقية المطالبات الضرورية ! »
وكان يختار لتنزهه الاماكن البعيدة عن المدينة ، بعد أن يكون
تم في الصباح جميع فروضه الدينية . وبهذا المعنى كتب :

« اليوم الصبح ٨ نيسان ، صلينا في كنيسة القديس يوسف البديعة ^١ ، وبعده
توجهنا أنا وابن أخي ، الحبيب ميشال الى الحرم المهول ، وتفدينا ضيقه . وكان
وقت جميل ، ومن هناك توجهنا الى المقابر الموجودة جديداً والى ابو المهول المحروم
المقلوثة اذنه ومناخه الشال . »

و كتب على تذكرة أخرى :

١ . . كنيسة القديس يوسف للآباء الفرنسيسكان في حي الامباجليه بالقاهرة .

كتاب من صاحب الترجمة الى اولاده يخبرهم بما حل به من الالم وينجاة منه بدون
عملية بل بمجرد نواسته الى الام التولى .

١٠٠٠

ولمّا الحبيب الذي كثر من حبيبته بطاعة ومناجاة "أبدي" ومباركة حفظهم حفظهم الطولي من

[illegible]

والثلاثة، ثالث العنصرة، في ٢٠ يار، بعد ان درنا في البدة، والظهر رجعتا
 عند اخي الحبيب، وبعد ان تغذينا وقعدنا واذا بالتلقون يضرب بشدة من
 بورسعيد لجواب اخي: من هذا؟ فقالوا: حلاً تعالوا اخذوا حبة قريبيكم، أمين
 بيت، الذي البارح أتى من مصر عندنا الى الوركندة والآن الظهر مات. فادعشنا
 من هذا الخبر. امرأة اخي تبارت قاطم حالها، وحلاً توجه صهرنا غنطوس مصوبع
 ومعه الخوري، واتوا به الينا لمصر ليلاً. والمرحوم كان سافر البارح اثنين العنصرة
 فأت في بورسعيد. الله ينجي الجميع من كذا موقعة سريعة وبدون استعداد، ولا
 عومتهم واجباته ولا وفا الرصية الفصحية من زمان طويل، الله يرحمه ويعني عنه.
 ثم ذهب جرجي الى احدى الكنائس ففصل كثيراً لاجل
 ذلك المسكين.

وقد تعزى كثيراً باقبال أبناء مصر على مساعدته في جمع
 الحسبات. ولأجل هذه الغاية وبناء على طلبه كانت تقام احتفالات
 دينية ومدنية تجمع الحسبات في اثنائها، ومراراً كثيرة كان الرئيس
 العام لجمعية القديس منصور في القاهرة يدعو جرجي خصيصاً
 لحضور اجتماعات عامة مؤلفة من أعضاء تلك الجمعيات، وعلى مرأى
 من الجميع كان جرجي يقبل يدي ذلك «الرئيس الجليل المسيو
 بريقا ويأخذ بركته» فتأثر جميع الحاضرين من ذلك المشهد التقوي
 ومن ذلك الشيخ الجليل الذي تجلله الفضيلة والادب والوضوح العميق:

ومن الغريب المدهش انه رغم تجواله المتواصل في حياة
 القاهرة والاسكندرية لم يفقه شي من فروضه الدينية. وفوق
 هذا لم يفقه يوماً حضور صلوات واحتفالات الشهر المرتبي (يار)

وشهر حزيران المخصص لعبادة قلب يسوع الاقدس ، فكان بطلاً في الغيرة على الفقراء . وبطلاً في الفضيلة والتقوى . وكان من عادة البطركية في مصر ان تحلّل لابنائها اكل الزفر مدة الصيام الكبير وعلى مدار السنة ما خلا اياماً معدودة . اما جرجي فلم يكن يُبيح لنفسه ان يتمتع بهذا الانعام على تقدمه في السن ولم يتناول أكلاً زفرياً الا مرغماً ، حسبما ورد في كتابه الى ولده الياس ببطار ، بتاريخ ٢١ اذار سنة ١٩٢٠ :

« . . . انكم كنتم تريدون دائماً ان آكل اللحم بهذا الصوم وبالجهد كنت التخلّص منكم . فقط هربنا من الدلف فصرنا تحت المزداب ، حيث ما امكني ان آكل الصوم بدون اكل اللحوم لان الغريزة ماري مدام اخينا ما امكني ان التخلّص منها بل بالزور كانت تطعمنا اللحوم والسك وكل شي . وما اكنفت بهذا بل حوّلت علي الحبيب ميشال والحبيبة مرغريت لكي يطعموني المواكيل بالعصب . فعند ذلك سفت الارادة لله وقلت لجودك ياربي على هذه العيشة التي نحن الآن عايشينها - الله لا يحرمها المخلوق - فما الصل ؟ ما لنا الآن سوى الصبر وطولة البال . »

وكان يقصد بهذه الامانات وامثالها ليس فقط تنعيم واجباته الدينية بل ايضاً وبنوع اخص توفقه في جمع الاحسانات للفقراء . وقد حقق الله نيته النبيلة اذ انه في الاربعة الاشهر التي قضاها بين القاهرة والاسكندرية قد جمع ما فوق الخمسمائة ليرة مصرية باسم فقراء دمشق . ولم يكن حسب قوله « يشبع كما يجب من هذه القيمة لان الانسان لا يشبعه شي . الا الله وحده » لو لم يحمله شوقه

الشديد إلى مساعده ابنائه فقراء دمشق على الرجوع اليهم بتلك
الحسنات التي جمعها باسمهم .

عودته الى دمشق . — في آخر حزيران رجس الى دمشق
مسروراً بغنيته ، فاستقبله فقراؤها بأوجه تطفح بشراً ، واخذ
يوزع عليهم مما جمع نظير اب يعطى على بنيه . وتلك دفاتر حساماته
المحفوطة شاهدة بان هذا الرجل لم يكن يترك زاوية من زوايا
دمشق او كوخاً من اكوخها إلا ويقصده ليوزع الحسنات على
من ينسأهم المجتمع ، المختبئين في تلك المأوي .

ولما كان من عادته أن يصنع «لمتين عموميتين في السنة» واحدة
قبل عيد الميلاد، واخرى في زمن الصيام قبل عيد الفصح ، فكان
في هذه الفترة عند اشتداد الشتاء يشتري لهم مؤونة ويعد لهم
وقوداً ، وقد كتب في هذا الموضوع :

«لما اني شكرت الله ، لاني قبل هجوم الشتاء مؤونة عشرين قطار لهم وكان
في القطار ٦٨٢ غرساً (سورياً) والآن ١١٥٠ غرساً نظراً لقلته ، وبأول الشتاء
وأنعنا عليهم الفرح .»

وكتب في محل آخر :

«كنت مشغول كثير لاجل التوزيع الذي يصيد حاول الروح القدس يصير على
عموم الفقراء . فقد استحضرتنا الدوام لاجل الثمان الورد والطحين ، وخمسة وعشرين
خروف ، وصباح اول البارح الاحد كانوا مذبوحين ، معاقين ، ولجسد الظهر
نقنا كل هذه البضاعة ، واللحمة كل واحد يذبح داس ولا ينطقه كل النهار ويبقى
منه لثاني يوم حيث ما عندهم زبونات كثير ، واما نحن فمعدنا زبونات ثمانية زبون .»

وهذا التوزيع أيضاً صار كل مرة يعرونة على كل الفقراء روم كاثوليك والآن صار فيما بينهم اتفاق ومحبة قومية . »

وفي محل آخر يقول :

« في هذه الايام قد تكاثرت التوزيعات وفي العيد وزعنا لحم خمسة وعشرين راس ، وخمسة كياس رز وقنطار ونصف خبز . وبعد العيد ، بأحد يوسف ، وزعنا خمسة وستين ثوب خسام . من احسن جنس ، وخمسة قنطار ونصف بطاطا يهودية . . . وقبل العيد ، توجهت لعرونة والمعرا وزعت على العموم دراهم ايضاً . . . وبأيام الشتاء وانبرد وزعنا على المحاييس العريالين ثمانين ثوب خام . »

على انه لم يكن ليكتفي بالتوزيع الضروري لان محبته للفقراء كانت محبة ابوية ممزوجة بآرق شوارع اللطف ، ولذلك كان يهتم لان يوزع عليهم اطباق الحلوى ايضاً . واليك ما كتب في هذا المعنى :

... ثم التوزيع الثاني وبعده المعجنات ان اراد الرب . الله يساعدكم ا يسوع المسيح قال لنا الذي تقاموه بالفقراء تقاموه في ايضاً . والبعض يتفكرون لا روم المعجنات . اما يلزم ان نحلي ثم يسوع المسيح فادينا ، الذي شرب الخل والمرارة لاجلنا ؟ فاذا قد حلينا قد القدوس فيغفر لنا خطايانا الكثيرة وينجيننا من المصائب التي قدامنا في هذا العالم المساور . من المصائب والضيقات والمخاطر الروحية والجسدية . وان شاء الله سنعمل للفقراء غربيه كما عملنا السنة الماضية ، وكانت غربيه طيبة ، اطيب بكثير من العطايف بقشطة . »

وكانت العناية الالهية تهني لرجعي أناساً يرسلون اليه الحسانات من مختلف الاقطار السورية واللبنانية والاوروبية والاميركية لجرد سماعهم ان في دمشق رجلاً من جمعية القديس

منصور يدعى جورج بيطار ، قد وقف حياته على خدمة الفقراء .
فكانت نفسه تفرح فرحاً عظيماً ويشكر الله باسم الفقراء . على
الاحسانات التي يوردها اليه . وقد كتب في هذا المعنى قائلاً :

« اني سمعت من الاحسانات . . . وكل مرة يأتيني احسان من احدى المدن
اشعر بذاتي بالي سمعت من الفرح . »

وكان باهتمامه الحكيم البالغ يستدرك امور فقرائه قبل ان
يحل الغلاء ، او القحط ، فيشتري لهم في ايام الرخص ما يتعذر
شراؤه في ايام الغلاء . ويخزنه لئلا يتوجع عند رؤيته فقيراً يتألم
دون ان يتمكن هو من مساعدته . غير أنه كان يعتبر الغلاء
ضربة من الله لتأديب البشر والاقتصاص من الخطيئة ، فيحضر
جميع الناس على التوبة والرجوع اليه تعالى بنفس منكسرة وعلى
محبة عز وجل بالاحسان الى الفقراء .

الثورة السورية ولما اشتعلت نيران الثورة السورية سنة
١٩٢٥ وغصت دمشق بحوافل المنكوبين ، ظهر جرجي بيطار
رسول غيرة يحل لواء الرحمة والشفقة ، واخذ يسمى وهو ابن خمس
وثمانين سنة لجمع الاحسانات . وكتب في هذا الشأن الى السيدين
سليم وسامى بولاد بتاريخ ٢١ ك ١ سنة ١٩٢٥ :

« . . . اعزائي ، اذا اردت ان اوضح لكم شدة وتعاسة المنكوبين من
جبل الدروز وحران فيطول الشرح ، ولا بد عرفتم من توضيح الجرائد عن تعاسة
وطنا الشام ووقوف الاحوال وتعطيل كل الاشغال التي سببتها العصابات السافكة

دماء الأبرياء في جملة جهات دمشق ، حتى اتصل الضيق الشديد بقرائنا التيسيين
الحال ، وليس هذا فقط ، بل هذا الفقر والضيق المهول احاق بجملة يميل من
متوسطين الحال والمستورين الذين يأتوا إلينا سرأ والدموع تهطل من عيونهم فيصير
قلبي يتوجع عليهم كثيراً . وحضرتكم طئعتوني من زمان حيث قلم لي عندما
تكون الاحوال عاطلة بالشام عرفني لاساعدك . فالاحوال صارت مشهورة كثيراً
واظن ما نظرت مثلها يزمن حياتي الطويلة التي انا صرت قريب الدخول بسنة
السادسة والثلاثين منها . فنسأل الله ان يرفع غضبه عنا ولا يعاملنا بحسب خطايانا
ويشفق على جميع عبيده وخصوصاً الاطفال والاولاد الأبرياء . من الخطأ . . . ايها
الاخ العزيز الكريم ، صرتم مفضلين مفضلين علينا كثيراً وانجبل كثير . . .
حررت لحضرتكم هذا وانا الان مالي كار غير الشجاعة والمثل يقول : لا تعود
شجاع على باب دارك ، فلا تؤاخذوني . »

وكتب ايضاً بهذا المعنى الى اصدقائه المحسنين في بيروت
ومصر وباريس وغيرها ، ونظراً لثقة الجميع بجرجي بيطار ، تدفقت
عليه المساعدات ، كما ان الفقراء ومنكوبي الثورة أقبلوا عليه
يتنادون بأصدق الدعاء : « الله يخلي لنا ابو جبران » . والحق يوماً
بفقر اعمى فاسرع اليه اسراع اب حنون فحمله على ظهره ولما
اوصله الى بيته نقده دراهم ، ثم قبل يده وانصرف .

وفي تلك الثورة المشؤومة ، سنة ١٩٢٥ ، اضطر رئيس جمعيات
القديس منصور بدمشق ، الخواجه سليم شكور ، وكان رئيساً منذ
سنة ١٩٠٢ ، الى السفر الى فرنسا حيث قضى اربع سنوات . فكان
لا بد في هذه الفترة من تعيين رئيس يقوم مقامه الى حين عودته .
وكتب جرجي في هذا الموضوع :

«عندما جمعيات مشورة وانتخبنا ثلاث اشخاص وقد دعناهم لينتخبوا منهم رئيس عام، ومم ابراهيم صباغ وانطون سيوفي وصهرنا الحبيب خليل ساره . فالجمعيات السبعة بصوت واحد طلبوا خليل ساره وقد تكلمنا مع صهرنا فقال لنا ان اشغاله كثيرة، لا يقدر ان يقوم بهذه الرئاسة . وشرقت هذا الانتخاب الى الان . ولم مرة تكلمت مع الحبيب جورج ساره فقال انا اتكلم مع ابي لعله يقبل وانا قلت لصبري لا تهكل هم احد من الفقراء ، اذا شخص اتى اليك فخره الي فانا اذيره، حيث ما لي كاذب غير هذا الكاذب وهو الذي احب عمل عندي »

فيتضح من هذا غيرة جرجي على ان تسير جمعيات القديس منصور في نظامها المعتاد بادارة رئيس عام يتولى شؤونها ليتفرغ هو للخدمة . وقد انتخب حينئذ الخواجا ابراهيم صباغ رئيساً وبقي في وظيفته الى حين رجوع الخواجا سليم شكور، وبقي جرجي رسول الفقراء يتسول لهم على الابواب وكان لا يريد ان يدخل الى البيوت عن تواضع وإمالة ليتم كمال التشبه بينهم وبينه، فكان المحسنون يبذلون له عن أيدٍ سخية . واتضح لادارة الجمعيات أن ما كان يجمعه جرجي يفوق كثيراً ما يجمعه هي . وخلاصة القول ان هذا الشيخ الغيور قد احب الفقراء حباً فاق محبته لاهله وذويه وبلغ به الى حد انه كان يأخذ ما يخص اهله ليوزعه على الفقراء .

عطفاً على اولاد المدرسة الليلية وكانت جمعيات القديس منصور في دمشق قد أسست سنة ١٨٨٠ مدرسة ليلية لاولاد الفقراء وقد

تطوع للتعليم فيها نحية من الشبيبة المحبة الخير والاحسان . فلم يكن جرجي يغفل عن ان يشمل بعنايته وغيرته هؤلاء الاولاد ، وكان يبدل لهم مع المساعدات تسليات خاصة لترويح نفوسهم وتخفيف اقبال مذلتهم بما يبعث فيهم الفرح والسرور ، وكان هو يدير نفقات هذه التسليات . واليك ما كتب في هذا الموضوع :

« في كل سنة اعمل « سيران » كبير لاولاد المدرسة الليلية الفقراء . وانضم معهم كل طلبة الاكاديس وكل شبان وكلاء هذه المدرسة ومم ١٢ شاب مهذبين ومنورين ، وتمثل لهم من الذموا كليل والذمخالي ، الصبح وبعد الظهر . . . »

وكان البعض من مذمني الخرة ومحبي اللهو والاعاني العالمية ، ومن جعلتهم فئة من اصحاب الصنائع ، يفتخرون فرصة هذه التسليات لينضموا الى اولاد المدرسة الليلية . بيد ان عين جرجي البصيرة والساهرة على مستقبل هؤلاء الاولاد قد تصورت الشر الكثير الذي يتهددهم بانضمام اولئك اليهم . فنع بشدة وحزم اشترك بعض اصحاب الصنائع في هذا « السيران » السنوي ، دفعاً للشروط التي قد يحدونها ، واستصدر امراً رسمياً بذلك من السلطة الكنسية ومن رئاسة جمعية القديس منصور ، موضحاً السبب في احدي كتاباته :

« . . . لانه هذا السيران يصير الاعاني العالمية ، ودق العود وغيره من الآلات ، وشرب بكثرة من « حليب السباع » الذي هو العرق ، حتى الذين منهم يشربوا بزيادة يسكروا ليس سكرة انكليزية فقط بل سكرة كلبونية . »

والأهار كله ما قدروا بأكلوا ولا لقمة من الأطعمة الطيبة ، وآخر النهار حملوهم بالعربات كالموق إلى الشام ، حيث كانوا عملوا السبع أن قرب دمر واكثرهم حسابية وقراء . والذين يجهلون هذا العرق المهجور ، ويميدوه كماله ، «حسينه» حليب السباع «والأفسيدي» حليب الكلاب «، أجل السامعين ، لأنه سبب لكثيرين الضعف والأمراض والفقر والفلاك الأبدي»

وإذ كان بعض أعضاء جمعية القديس منصور ممن يحضرون «سيران» أولاد المدرسة الليلية ، قد تمثّلوا أمام جرجي أن يأخذوا معهم شيئاً من العرق ، أجابهم :

إن «القيمو» ألد وأطيب من العرق ولأدراكيل التي تزرع الصحة أما لظنوا كيف أتت بلغت من السن ثمان وثلاثون سنة ، وكل هذه السنين عمري ما سعلت ولا سعة واحدة ؟ وهذه الامثلة دائماً اتلوها على أولاد المدارس ، خوفاً من أن تصادفهم هذه الفخاخ ، أي المشروبات وشرب الدخان . ومرات كثيرة أوزع على كل أولاد المدرسة الليلية بعض مواكيل لكي ينبه عليهم قبل أن يعلقوا بهذه الفخاخ المضرة بالصحة والمال»

لكن أحد أعضاء الجمعيات غافل جرجي ذات يوم ، فأخذ معه شيئاً من العرق . ولما حان وقت الغذاء ، ملئت الاقداح ، على مرأى من جرجي ، الذي كظم غيظه احتراماً للحاضرين . ثم قام واحد منهم وقدم له كأساً فرفض ، فألح عليه فقبل أخيراً ، ولكنه عمد إلى حيلة لطيفة قصد بها أن يلقي على الحاضرين

(١) من رسائله .

(٢) من رسائله ومن ذكريات ابنته حنينة .

امثلة أدبية ، وان يبين لهم عدم رضاه بان تقرب عادة الشرب الى أعضاء الجمعيات . فتظاهر امامهم بشرب الكأس الاولى ، ولكنه بخفة وإبافة أفرغها على الارض ، فقدموا له الكأس الثانية فكانت نصيب الارض ايضاً ، ومثلها الثالثة . ولكي يتوصل الى ارافة كل ما امامه على طاولة الطعام من العرق ، قبل ان يفرق الاكل ، لم يخش من ان يظهر مظهر السكران . فقام عن كرسيه واخذ يبدى حركات السكر ، وقلب الطاولة وما عليها ، واتلف العرق . ثم قال لهم :

« تعذبوا الآن ، ولا اريد ان احداً يشكر بالعرق المهجور أبداً ، خوفاً من ان ينظروكم الاولاد كشرى المهجور ، فتصيبهم شرور كبير » .

١١١ من رسائله . نذكر هنا على سبيل الكفاية الطريقة ما كتبه جرجي مخصوص احد مدمني القنطرة وقد قضى عمره بها : « نظرت اناس يتحركون عيائهم واولادهم بلا أكل حتى يمتروا المهجور ولا يبالون بهذاب وضيق اولادهم وقصف عرم قبل اوانه . وانا امرفهم ، وواحد منهم أتاني خجراً بأنه مات حالاً مبرعة ولما تقرته طوبته لانه مات شهيد العرق وألفت له طروبارية الشهيد . قائلاً : « اياك عذح ايجا الشهيد اندراوس . المحب الامانات لاني شربك العرق اشربت جسدك واحرقك سوفك ، لاجل ذلك ، فوضعتك مع مصاف السكرين » في حارة العبارة « فبادر ارحمه واعني عنه ولا تدمنا كحسب اعمالنا . » وهذا المذكور كان ساكن بحارة العبارة واسم الداروس . وكان كل من شاف وقرأ هذه الطروبارية يتخضع قلبه وبراها موافقة لدرجة وحرارة هذا الشهيد . وحيث هو من الشهداء المتنازلين معنا له ايضاً قداني لان القديسين المتنازلين هم في الكنيسة طروبارية وقداني ونحن معاً ايضاً له قداني وهو هذا : « ايجا الشهيد الكبير والمحب العاني شرب العرق ، ان اعمالك التي احرقتها على الارض واسطة شرب العرق كل ايام حياتك قد صيرت ان ثقت شهيداً بين ايدي الحوثة افرانت السكرين لاجل ذلك نقيم تذكارك السنوي طارئين من الله ان يني عليك ويتحنن عظيم الرحمة . »

مساعدته في إزالة الشكوك . ان هذا الرجل ، الذي لم تفتح
نفسه لشيء من التسلّيات او الطيبات الجائزة والذي كان دأبه
مساعدة الغير في ما يعود عليه بالخير والتعزية ، كان ايضاً ذا
قسوة مقدسة في كل الامور التي يتصور ان فيها منفذاً الى اعانة
الله . وكذلك كانت غضبته على السكّيرين شديدة في معناها
ولطيفة في مبناها ، لانه كان يوبّخ بحزم واطف ، دون ان يهاب
احداً او يوفّر أحداً . ولقد نتسائل من أين يأتي كانت له تلك
السطوة النافذة ؟ هي سطوة فضيلته وتقواه ، و سطوة محبته
الشاملة . وهذا كان شأنه كل مرة يتقاطر الناس الى قرية الممرّة ،
تتنامية عيد شفيها القديس النبي الياس ، وكثيرون منهم لم يكن
لهم من غاية سوى الاستسلام للافراح العالمية . فكان جرجي
يقوم عليهم قومة ابلّيا ويعظ ويوبّخ غير هباب ، كما ورد في
احدى رسائله حيث يقول :

« يوم السبت القادم (٢٠ تموز) واقع فيه عيد القديس والنبي ايلياس القيور
الذي من هذا النهار بدأ يستعد ان يهرب من مقامه المقدس ، اذ نظر بعض
الجهال الذين هم بالاسم مسيحيين ولا يذهبوا لزيارته الا لكي يشربوا « حليب
الكلاب » ولا يحضرون القداس ، نهار عيده . وقد تكلمت معهم ، والدموع
تقطر من عيوني ، لاني وبختهم بلطف وحب ، لكي لا يتفروا من التوبيخ
لانهم جهال . ونظير عم البنات الذين يأتوا لهذه الزيارة المقدسة وابديهم وصدورهم
مغلّطة ، وكان الامسن لهم ان لا يأتوا هذه الزيارة من ان يرموا بعض الشبان
والرجال ، حتى والشيخ ايضاً ، بالشهوات اللصحية التي دائماً تحاربنا ، ونحن ضعفاء .

ولا قوة لنا على محاربتها الا بالتسليم الى ملجأ الخطاة الوحيد ، لكي الرب الاله لا يعاملنا باعمالنا الشريرة ، بل يشفق على ضعف طبيعتنا المائلة دائماً الى الشر . »

على انه في نفس هذه الرسالة التي بعث بها الى ولديه حنين وايلين في باريس ، يذكر بعد ذلك الكلام مخاطباً ابنته ايلين قائلاً :

« ايها الحبيبة ايلين ، كم يجب علينا جميعاً ان نقدم الشكر للفرحة الالهية ، لانك ما وقعت في فخاخ هذا العالم المماور من الخاطى الروحية والجسدية ، بل ابقيت ذاتك مكرسة ليسوع المسيح ، خذناك السيلوي . »

وقد تحققت كلماته هذه التي تكاد تكون نبوية ، فان ايلين مع شقيقتها روز قد انتظمتا ، بعد موت والدهما ، في سلك راهبات أم المونة الدائمة التي تأسست حديثاً في طائفتهما كفرع من جمعية الآباء المرسلين البولسيين في حريصا .

وقد ظهرت غيرته المقدسة على الفتيات اللواتي ألقين عن وجوههن رقع الحياء في الحادئين التاليتين اللذين كتبهما جرجي بخط يده :

« ان واحدة منهم كانت راحت المرقص وصلت ذاتها الزنى وبعد مرضت وراقت الي ، وانا حالاً اخذتها وولجتها ووضعتها عند امرأتى حكيمه وعكمتها وشفيت واتيت بها الى بيتنا وبقيت عندها مدة حتى صحت بالتمام ، وايضاً اثنتين منات كانوا سلعوا ذاتهم لتلك المحلات العاطلة ، وبعض الشبان المسيحيين اخبرونا عنهم واخذوني اليهم وولجتهم ووعدوني ان يأخذوا الجمعة ارجع واخذهم حتى يسكنوا جميعاً حوانجهم . ولما رجعت اليهم الواحدة قبلت ان ترجع معنا ، والثانية

ما قبلت ان ترجع . فقالوا لها البسات امثالها : يا مجنوننة ! كيف لا تريد ان ترجعي
مع هذا العم الذي يشكلم معك كلام احسن من كلام ابوك ! آه نحن الاسلام لو
انا احد وقائ لنا نظير ما قالوا لك لكنا ذهبنا معه ونخدمه كل ايام حياتنا . اما
انك عارفة ان هذه المحلات التي نحن كلنا قاعدين فيها هي جهنم ؟ وهذا الكلام
الذي قالوه لها صار وانا بينهم . وكان معي اثنين من اعطاء جمعية القديس منصور ،
وبوقته كان موجود بوليس الحكومة ، لتلك الحارة ، وكان مع كل كلامي الذي
كلمتها به ، فقال لي : اتربد ان آخذها لك بالقوة ؟ فقلت : لا يا اخي ، انا لا اريد
ان آخذها بالقوة ، بل انصحها خيرا . فقلت هي : اذا رجعت ، فاهلي يقتلونني
من كل بد . فقلت لها : لا تخافي ، اني اوعذك ان اضحك في البيت الذي تريد
او في بيتنا . واتينا بها الى بيتنا ، وهي كانت من عيلة مديعة من لبنان وكل
اهلها كان فرحهم لا يوصف من رجوعها . وقد آمنت على روحها ، ونحضرها
على نفسها واخرتها . »

كنت مريضاً فمدتوني - ان مقياس محبتنا لله هو مقدار العمل بها ،
فعلى قدر ما نعمل اعمال المحبة على الارض تكون محبتنا لله عظيمة .
وقد رأينا دلائل تلك المحبة في التضحية التي كان حرجي يبذل
بها نفسه وقواه في سبيل الفقراء . فما عدا ان قوانين جمعية القديس
منصور تجزم بان تكون المحبة شاملة مختلف الاحوال والعاهات
البشرية ، كان هو يشعر شعوراً قوياً بجواز حب محبته التي حملته على
ان يكون كلاً للكل ، بغير وزن ولا حساب . وكان في مقدوره
ان يهتم لان يخلف من صناعته المشهورة ثروة لذويه فلم يفعل ،
ليغني القريب باعمال محبته . على ان هذه الاعمال لم تكن منه مجرد
مؤساة طبيعية او محبة بشرية ، بل انه كان يقدم عليها مدفوعاً

ببداً مقدس ، هو مساعدة النفوس على تخفيف أثقالها وعاهاتها
المادية ، ليتسنى لها ان تهتم لامر خلاصها الابدي . ولذلك نراه
يمزج اعمال المحبة المادية باعمال المحبة الروحية ، محرّضاً النفوس
بالارشاد والتنبية والموعظة الى الرجوع الى الله تعالى بالتوبة
الصادقة . فلا غرو ان تكون محبته هذه للقريب قد ملكت عليه
قياد نفسه وقلبه وجميع قواه . ولا غرو ايضاً ان يكون ممثلاً في
شخصيته قانون جمعية القديس منصور وروحها وغايتها ، وان يرى
اخوة المسيح في كل الاشخاص الذين كان يخدمهم ، والذين شملهم
السيد بشخصه الالهي في آيته الكريمة حيث قال : « لاني جعت
فأطعمتموني ، وعطشت فسقيتموني ، وكنت غريباً فأوحيتموني
وعرياناً فكسوتهموني ، ومريضاً ومحبوساً فأتيتهم الي . »

لقد أحب جرجي الفقراء ، وأحب فيهم المرضى والعراة
والمسجونين . وكانت محبته هذه ممزوجة بوداعة جذابة ، تترقق
على حيّاه الجبل ، الذي لم يظهر عليه برغم الايام تجعد الارتباك او
الغضب ، لان نفسه كانت صافية كاللآلئ النقي والزجاج الخالص ،
تسرع منها انوار الايمان والرجاء والمحبة . وها هو يروي لنا بأسلوبه
الظريف كيف أحب المرضى والعراة والمسجونين :

« وفي ذلك الايام كانت امرأة ارملة وعائلتها كبيرة ومن المستورين ولها كم
ولد ، ومن جملتهم ولد عمره ١٢ سنة وصايبه مرض البهجة ، والطبيب المشهور
المعروف مني لكي يعالج له عملية جراحية يخرج له البهجة قال لازم يبي الولد واه

عنده في الأوسيتال، ويلزم أن تعطيني أقله خمس ليرات ذهب لأجل هذه العملية الكبيرة . وهم حالتهم فقرية ولا يمكنهم أن يدفعوا هذا المبلغ ووالدته كان قلبها يتألم عليه . ولكنهم فهم بيت ملث ، فالجمعيات ما قبلت أن تساعداه ، والولد كان يتوجع كثيراً وأنا لما فهمت حالتهم حالاً جئت عربية وأخذت الصبي وأمد لعد الحكيم بالصاحلية ، وقد ترجيته لأجل جمعية مار منصور ودفعت له ليرتين فقط ، وقبل أن يعمل له العملية فعملناه ولما كانت سليمة خرجوا من الأوسيتال فرحين ، ومن الأوجاع خالصين ، فإحسرتني على الفقراء المظلومين . »

وقبل إنشاء المستشفيات بدمشق كان جرجي بلهفة مسيحية وعطف أبوي يأتي بالمرضى الفقراء وينزلهم في غرفة خاصة معروفة عنده « برفقة المرضى » فيعالجهم بذاته ويساعد امرأته الفاضلة ، وينفق عليهم ويطعمهم أو يطلب الأطباء لمعالجتهم ، ولا يتركهم إلا بعد أن يتأكد له شفاؤهم . أما المسلولون من هؤلاء المرضى فكان أحياناً كثيرة يحملهم على ظهره ويصعد بهم إلى السطح حيث يكون نصب لهم خيمة ، وقصاري الكلام أن جرجي كان يكفر بذاته ويضحي بصحته في سبيلهم ، ويظهر لهم أعذب دلائل المحبة لاعتقاده أن المحبة تلطف العذاب .

كنت عربياً فكم وثقوي وكم مرة كان يصادف أثناء تجواله في أحياء دمشق عراة ترتجف أعضائهم من شدة البرد ، فكان يعطف عليهم ، ويدبر لهم الأقمشة حسبما فعل في مصر ، إذ كان يرضى بالأقمشة بدلاً عن الدراهم . وفوق هذا كان يشتري لهم الوقود للتدفئة حسبما كتب في إحدى رسائله حيث يقول :

« وزعنا الفصح لأجل البرد لأن الفقراء يرتجفون هم وأولادهم من شدة البرد، وخصوصاً ما عندهم كسوة كافية تدفئهم من البرد. وزدنا عيلة تسعة انفار والامراة كانت ولدانه، البركة من الله، والرجل مريض والمربع كالفجر، بعمره ما شاف الشمس. وخرجنا من عندهم والدموع باعيننا، وجينا لهم كسوة، وخاف الولود الجديد، ورز وبطاطا وصابون ودراهم. »

كنت محبوباً فاتيم الي — وقبل ان تُكثي جمعيات القديس منصور في دمشق سنة ١٨٨٧ لجنة خاصة لزيارة المسجونين، كان جرجي يزورهم ويؤاسيهم ويساعدهم. فبعد ان تأسست تلك اللجنة انضم الي اعضائها وفتح امام غيرته باب واسع المساعدة. وكان همه الاول ارشادهم الي التوبة والى احتمال سجنهم بصبر تكفيراً عن خطاياهم. اما غير المسيحيين من المسجونين، فاذ لم يكن في مقدوره ان يشملهم كلهم بمساعداته قد اقتصر منهم على الاكثر فقراً واحتياجاً. وما هو يروي لنا اعماله هذه بسذاجته المعهودة :

« ونحن في الحبوس نزورهم، وجدت تسعة شبان من المسيحيين ما لهم فرشات يناموا عليها، فقلت لمدير الحبوس : ان هؤلاء الشبان ينامون على الارض، وانا أحب اعمل لهم فرشات، وحيث هؤلاء مسيحيين وهم قلال، أحب ان اعمل لآخوتنا الاسلام، ولكونهم كثار فلا اقدر ان اعمل للكل، لكن ارجاك ان تربنا واحد من الاكثر احتياجاً من الاسلام لاعمله فرشة مع فرشات المسيحيين. فدفعل لاحد الحبوس وجاب لي رجل وله ابن عمره نحو ستة عشر سنة، وبنامون على الارض وعرباين. ووقفوا امامي وسلمت عليهم، ونظرت القبل ماشي على صدره. فقال لي المدير وهو مثائر : ان هؤلاء هم وابنه، مظلومين كثير، وكان

المدير صاحبنا كثير ، واسمه صفوحى بك ، من صيل الاسلام المتأذنة ومتعلم بدير
الغازية ، والمدير أخبرني عن ظلم هذا الرجل وابنه ، وكان بلده من آخر قرى غوطة
دمشق ، وكان اللصوص وقطاع الطرق يضيفهم في بيته ويطعمهم خوفاً من
القصور . فالحكومة ما قدرت تمسك اللصوص ، فمسكوا هذا الرجل وابنه
وقالوا له انت مشارك الحرامية لانك تضيفهم . فاعتذر وقال للحكومة : ان
لم اضيفهم واطعمهم فانهم ينهبون طروشي ورزقي . فلما سمعوا له بل أخذوه
وحبسوه هو وابنه . والمدير متكدر لاجلهم كثير . وانا لما نظرتهم قلبي توجه
لهم وبكيت . وبعد ذلك توجهت ونهيت على الخياطين ان يجمعوا لنا من
تصاصات الجرح ويساوها لنا للحل الجمعية . واشتريت خام مبيك وصبغته واثبت
بمنجى . واشتغل لنا عشرة فرشات ، ولما خلصوا اخذناهم للحبس . وألقى المدير ،
واعطينا التسع فرشات للذين يناموا على الارض ، وقلت للمدير حتى تأخذ الفرشة
للرجل وابنه . فقال لي : ان الرجل وابنه ماتوا . فيكيت لظلمهم لان سبب
وتهم كان قلة الكسوة ، والقمل الذي رعا بدنه ، والبرد القوي الذي كان
بتلك الشتوية . فقلت للمدير : احمل معروف وانظر لنا من اخوتك الاسلام
واحد من افقر الجميع لتعطيه الفرشة والكسوة .

آه يا حسرتي عليهم وخصوصاً على المحبوسين ظالماً نظير جرجي الحلبي ، لانه
انحبس اربع سنين وليس له أدنى اشارة لسبب من الاسباب ، ودافعاً كل ما زرت
المحبوسين وزرتهم كنت اكلم معه واصبره وهو يبكي ويبكينى ، ويشكر الله
ويقول : اطلب من الله ان تكون هذه التهمة والظلم لمجد يسوع وغفران خطايائي
الكثيرة . فهذا الشاب هو من حلب ومن عائلة مليحة ، وحالهم متوسطة . ولما
صار وقت عهادته ، فوالده أحب ان البطاركة كيرلس جحا يعينه فعيده . ولما
صار شاب أشغافه تعطلت ، فقد افتكر ان يسافر الى الشام . ولما أتى للشام ، صار

له شغل بواسطة البطرك في لو كندة هولو باشا الكبيرة . وفيما هو يشتغل ذات يوم أتى واحد عجبي من بيروت وتزل باللو كندة . وبأخر المشي يوجد شباك افتكر انه باب ففتحه ودخل فيه ، ولما دخل بالشباك سقط على الطريق قدام النهر وحالاً مات . فأتت الحكومة وأخذت كل مستخدمين اللو كندة ، وبقوا مدة يستنطقوهم وكلهم قد بزروا ، وما بيني غير جرجي الحلبي ، وقد اتهموه بهذه الحادثة وحكموا عليه بخمسة عشر سنة بالسجن . وأنا كلما زرت الحبوس كان بكلمني بقلب محروق من هذا الظلم الم هول الذي ذوب كل عافيته وصحته . وكانت الدموع تنسكب من عيونه كالنظر ويبكي معي ، وأنا اصبره وأكسر عليه واقول له : ما عليك إلا ان تطلب من الله دائماً ان يفرجك من ظلمك الواقع فيه ، وأنا والبطرك عملنا كل الوسائط وما صار افادة .

وبعد أتى لعندي رجل وقال لي : ان جرجي الحلبي المحبوس الذي علمت لاجله كل الوسائط وما استفدتو شي . والعجبي الذي قتل والمحبس الحلبي لاجله كان معه مرض الجنان (الجنون) ووضعه بالمستشفى العقلية فوق بيروت ، وكان يعذبهم كثير وأوقيت بصرح . وتارة يعاوده الجنان فيعذبهم . فانتم لسكي تخلصوا جرجي الحلبي المتهم ظلماً ، جيبوا شهادة من العصفورية عن حالة العجبي كيف كان يصح ويرجع يمن . قلنا حالاً كتبت مكتوب طويل لبيروت لجمعية القديس منصور ووضحت لهم عن كل احوال جرجي الحلبي ، وقد ترجيتهم رجاء . بليغ بأن حالاً وسريعاً يذهب احد أعضاء جمعية القديس منصور الى العصفورية ويروى مكتوباً ، لسكي يجيب لنا شهادة عن الرجل العجبي الذي كان عندهم وعن كل احواله وكيف يمن ويعاود يصح ، ومما كلفتمكم من المصاريف لا تتأخروا عن شي ، مما كان فانا ادفعه لكم وجبة مسك ، وفوق جبة المسك لكم اجر عظيم في السعادة الابدية . ولما

وصل مكتوبي الجمعية القديس منصور في بيروت حالاً اخذوا مكتوبي وتوجه احد
أعضاء الجمعية ومعه مكتوبنا . ولما نظروا مكتوبنا حالاً مدير الصغورية وكل
موظفيها قد قرروا بان العجسي في تلك الليلة التي فيها دخل اللوكندة كان ماود
عليه مرض الجنان الذي كان سبب سقوطه من الشباك . وهذه الشهادة ارسلوها
لنا ، وانا حالاً اخذت هذه الشهادة للحكومة ، التي لما نظروها حالاً اخرجوه من
الحبس . ولما طلع من الحبس ، كان يفتكر انه منام ، حيث كان بهذا الحبس
اربعة سنين . ولما طلع كان منظرة كالذي خارج من القبر ، وما كان يصدق على
حاله انه طلع من الحبس .

« وفي تلك الايام ، ونحن نزور الحبوس ، اتو برجل من اخوتنا الموارنة ،
ونعرفه من الاتقياء ، وقد نجعل مني كثيراً ، وانا قدمت جنبه ، وحكى لي عن
سبب حبسه وان ابنه الشاب هو الذي كان سبب حبسه . وصار يسكني ، وقال
لي : بدل ما ان يساعدني عند اشغالي ، وقت كثيري ، بسبب لي الحبس والاهانات
التي حرقت قلبي . فقلت له : لا بأس يا اخي ، يلزم الصبر والتذكر بالام فادينا
الاهمي يسوع مخلصنا ، الذي احمل لاجلنا الاهانات والصلب والمذابات والتقل
يرجعه لكي يخلصنا . فانت يجب عليك ان تتحمل هذه الاهانة لمجد يسوع
فادينا الاهمي .

« وكنت بعض الايام ، اعمل اكلة « صفيحة » لكل المحاييس وآكل معهم ،
فقال لي المدير : اذا كنت تريد ، بدل الاكل وكلفته ، تعمل حوايج للمريانيين .
فقلت له الحق معك ، لان كثيرين بالحبوس ، من الغرباء ومن الشام ايضاً ،
ملايسهم اهتدت من الطولة ولحمهم باين ، وليس لهم احد يزورهم لان اكثرهم من
الغرباء . فذهبت واشتريت اثواب خام من السيك وصبغته واعطيته للخياطات
الفقرآ . وخطوا ١٥٠ غباز واثواب . واعطيناهم المدير ليوزعهم على المريانيين ،

ففرحوا بهم كثيراً . وصرنا كل سنة ، نعمل للعريانيين غناييز ، فكانوا يفرحون بهم أكثر من الأكل لأن الذين ليس لهم أهل ، يجيئون لهم أكل الحكومة ، وتعطيهم الخبز حاف ، ونحن نساعدهم بالدرهم .

« ومرة اشتغلنا أبواب ، واخذناهم الى القلعة للمحايلين . وبوقته راح معنا سيادة المطران نقولاس قاضي ، وزار المحالين كلهم . ولكي يسكن سيادته حتى يعطهم ، فالمدير صفوحى بك فتح أبواب الجيوس ، واطلعهم الى سهلة ، امام ابواب الجيوس . وسيادته وقف في هذه السهلة وبدأ يعطهم . والمحالين تجسوا حوله ، وانا معهم ، ونظرت البعض من اخوتنا الاسلام كانت الدموع تنسكب من اعينهم كالطر ، وانا نظرتنا بعيوني ، وانا لما نظرت هذا الخشوع الزائد ، تأومت وقلت بعكري : يا ليت نحن المسيحيين يسكني على غطايانا نظير هؤلاء الباكين بكاء مرأ .

« وكنت ادخل الجيوس مراراً كثيرة ، وبغير استئذان ، وكان المدير لطيفاً ويخصص بنا السجن الملح ، ويخرج منه السجناء الاسلام ويبقي فيه كل المسيحيين . ومراراً يحضر معي واحد من الكهنة ، منهم الخوري الكسيوس عاقل ، فيعرف جميع المسجونين الكاثوليك . وعملنا هيكلاً على طاولة وقدر للجميع ، ونأول جميع أبناء الصغينة وانا تناولت معهم ، وكان الجميع مسرورين . »

ذلك كان دأب جرجي بيطار مع جميع اخوة يسوع المسيح فلا عجب ان يكون له في قلوب الجميع ذلك الاعتبار النادر والاحترام العميق الذي لا يرافق على الارض غير الفضيلة الراهنة . فلقد اشبه القديس منصور دي بول في دمشق ، فلقبه الشعب

كذلك . واتفق يوماً ان كان جرجي سائراً في المحلة المدعوة « طالع
القبة » بدمشق فصادف هناك رجلاً كان اشتغل له جرجي صندوقاً
ولم يكن ذلك الرجل دفع له الثمن . فطالبه به فانكر ، فبين له
جرجي بلطف انه لا يتقاضى منه اجرة عن الشغل بل ثمن الاخشاب
فقط ، وان هذا الثمن المطلوب هو للفقراء . فغضب الرجل وبلغت
به القحة الى حد ان قذف جرجي بقوله : « انك كاذب ! » فسكت
جرجي ولم يقل شيئاً واراد ان يتابع سيره ، ولكن بعض اللحامين
الذين سمعوا الرجل يقول لجرجي انك كاذب هجموا عليه
بسواطيرهم وكدوا يقطعونه لو لم يطفى . جرجي شرّة غضبهم
بكلامه العذب ، لانه شق عليهم ان يوصم بالكذب وهو عندهم
وعند غيرهم الرجل الصادق الصديق وابو الفقراء وطبيب المرضى
ومؤاسي المسجونين . ولعمري ان من يتأمل حياة هذا الرجل لا
يعثم ان يقول حقاً ان جرجي يطار هو منصور دمشق الجديد .



الفصل الثاني عشر

برجي يطار ومحبات الفدين منصور

لقد كان جرجي أميناً منذ حدوثه على القيام بواجبات الرسالة الخاصة التي دعي إليها ، اعني خدمة المسيح في اشخاص الفقراء والمرضى والعراة والمسجونين ، مردداً في ذهنه قوله تعالى : « ان كل ما فعلتموه باحد اخوتي هؤلاء الصغار في فعلتموه » . ولذلك صار مثلهم صغيراً له بالحب والتجرد والتضحية ، وابتمد طيلة حياته عن كل ما من شأنه أن يحول دون اتحاده بيسوع المسيح حبيبه في شخص الفقير . ولم تكن وضاعة خدمته لتورثه سأمًا او مللاً او صغراً في النفس ، لأن انظاره وعواطف قلبه لم تحد يوماً عن الله ، فكان يشعر بدافع سماوي يدفعه بشدة الى السير في طريق رسالته هذه التي خلق لاجلها . وهذا ما يشرح لنا كرمه للمجد العالمي وسروره في التمرس بالذل والمسكنة والجهاد . وكان يعتبر رسالته مواصلة لعمل المسيح الذي خص الفقراء والمرضى بجزء كبير من عنايته الالهية واعاجيبه الباهرة فكان جهاد جرجي وصبره المعجب في محبة القريب متفجراً ومتفرعاً من تلك المحبة التي وقف حياته لاجلها .

راينا في صباه يميل كأنما بنوع فطري الى ذوي البؤس ،

ويعطف عليهم عطفاً خالصاً مقروناً بالتضحية وبذل النفس . فلما
تأسست بدمشق اول جمعية للقديس منصور ، كان اول المنضمين
فيها واكثر اعضائها غيراً ونشاطاً . ولما كان قد انتهى عن عزم
تبدل ونية صادقة ان يخدم القريب الخدمة الروحية في الرهبانية
والكهنوت ولم ينل تلك الامنية ، فقد كان له هذا الفشل بهائناً
مقنعاً على ان الله اراده في العالم خدمة الانسانية البائسة . فسار
في دعوته هذه لا ينظر الى سواها ، ولا تلذ له الا اعمالها . وحين
اختير للرئاسة العامة على الجمعيات بدمشق لم يكن من دافع لذلك
الاختيار سوى غيرته وفضيلته وتقواه . غير انه ما لبث ان رأى
انقال الرئاسة حاجزاً يحول دون توسع فضيلته العاملة فاستقال بروح
تواضعه ، وفرحت نفسه بتلك الاستقالة كما فرح بها الفقراء الذين
لم يكونوا يتعزّون به رئيساً كما تعزّوا به عضواً عاملاً ، من حيث
انه اضحى اقرب اليهم ليتذوقوا طعم حنانه .

وليس من يجهل انه كان مطلق التصرف في ايرادات الجمعيات
نظراً للثقة الشاملة التي احرزها . ولذلك استحق ثناءً خاصاً من
الرئيس الاكبر لجمعيات القديس منصور في باريس .

على ان غيرته المشهورة على الخدمة في صفوف هذه الجمعيات
لم تقل عن غيرته على تكثير وحداتها وفروعها ، وعلى ان يكون

جميع اعضائها مُنتقَيْن من اصحاب التقوى الراهنة .

وقد مرض ' يوماً مرضة كادت تؤدي بحياته ، ولما شعر بالخطر المهدق به طلب بالخاح ان يحضر اليه ابن ابنته حنينة ، جورج خليل ساره ، فحضر فقال له جرجي : « اتى سميتك جرجي لكي تحلفني في خدمة الفقراء ، فأوصيك بهم » . ثم قال : « الان ارتاح ضميري فلا خوف من الموت ولا خوف على الفقراء ، اخوة يسوع المسيح . »

فكان همه اذن ان يكون في جمعيات القديس منصور من يخلفه في مواصلة عمله وفي طريقة عمله . ولكي يتسع امام هذه الجمعيات ميدان خدمتها ، وكان عددها سنة ١٩٢٨ ستاً ، قد سعى سعياً فاعلاً لا تخافها ، فتألفت في تلك السنة عينها جمعية سابعة بحماية القديس يوسف وتعيين رئيساً عليها ابنه الياس بيطار ، وكان من اول المنتسبين اليها ، يوسف بيطار ابن اخيه . واذا كان يوسف هذا مسافراً في تلك السنة الى باريس قد وكل اليه جمع اللمة في تلك المدينة ، حسبما ورد في احدى رسائله الى ولده الدكتور حنين بيطار في باريس بتاريخ ١٠ ك ١ سنة ١٩٢٨ :

« المجد لله في العلا وعلى الارض السلام وفي الناس المسرة . من مدة كم يوم ، ارسلنا لكم تجاريز صعبة ابن عمكم الخواجا يوسف بيطار الذي واكفناه بان

(١) من ذكريات ابنته حنينة .

(٢) من رسائله .

يشترك معكم ومع الاب المحترم ارسانيوس عطية لكي تجمعوا لنا الاحسانات من جميع اقربائنا واعزائنا ابنا. وطننا العزيز الذي فيه ولد القديس يوحنا المعمدان العظيم، وفيه ايضاً القديس بولس الرسول دُلُّوه من طاقة السور وهربوه من وجه الملك ارثا، الذي كان يريد ان يقبض عليه . والآن هذه الطاقة والسور صار لنا وصاروا ذكر عظيم دائم، فالحمد لله على هذه النعمة العظيمة التي حصلنا عليها بدون استحقاق . فان شاء الله تكونوا باشرتم باللغة التي تجمعوها لنا لكي نوزعها على الفقراء . بهذه الاعياد وغيرها . ولا تظنوا ان هذه العطلة والتعب يضوا سدى لان كس الماء البارد له ثمن عظيم فكتم بالحري التعب والسعي والاهتمام بشغل وصالح الفقراء . اخوة يسوع المسيح .

وقد اشرك في هذه الجمعية السابعة اكثر افراد أسرته . غير انه كان يحتم حتماً جازماً ان لا يدخل في احدى الجمعيات الا كل عضو ممتاز بالتقوى والخيرة حسبما يقول هو في احدى رسائله :

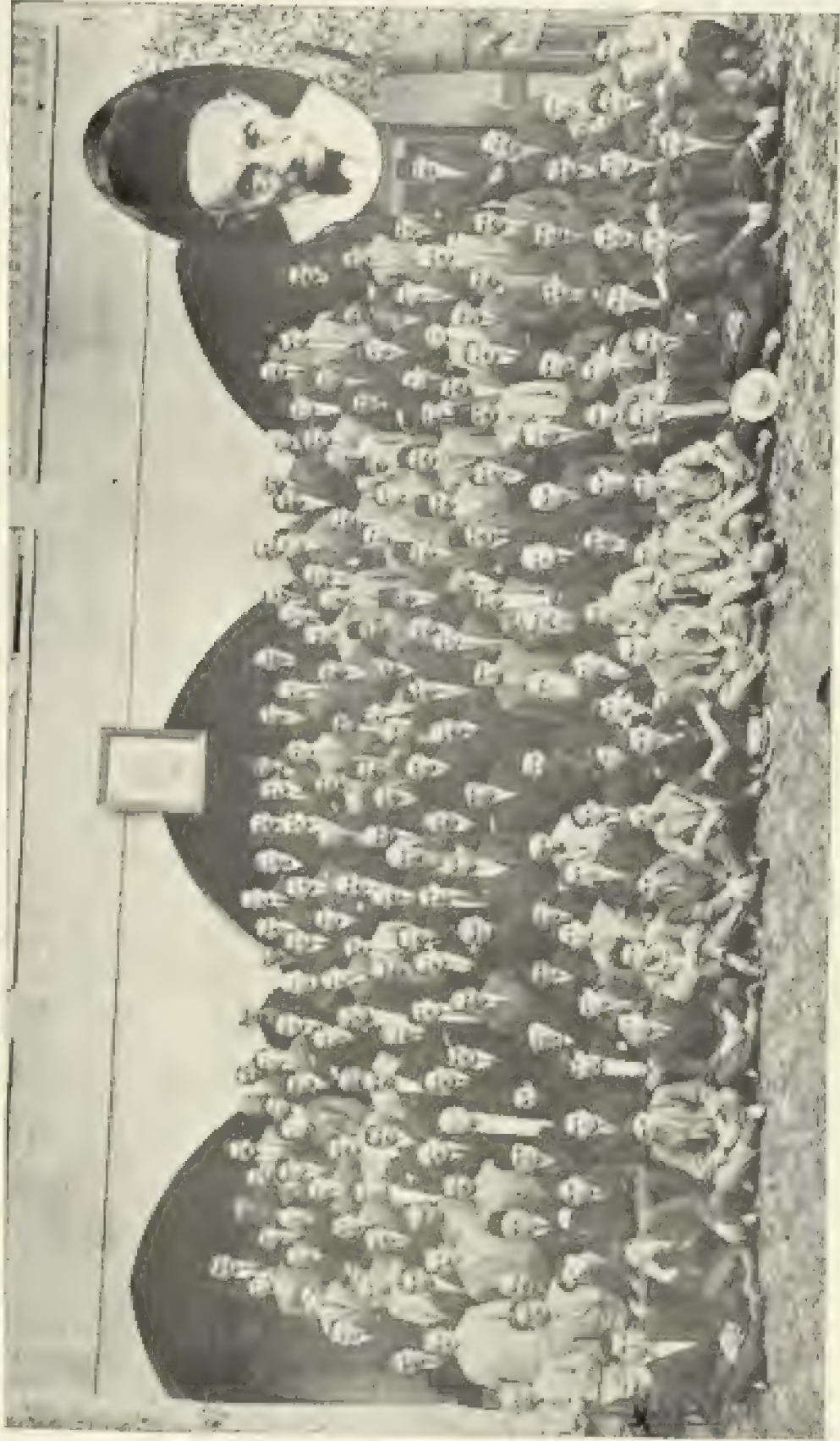
« . . . من مدة نبهت على كل اعضاء هذه الجمعية وحتمت عليهم لجد الله وقلت لهم بان كل واحد منا له اقرباء واصدقاء واصحاب، فواجب على كل واحد منهم ان يشكر بان ينتخب واحد من اقربائه الشبان يكون عنده روح التقوى المسيحية ويشركه بهذه الجمعية المقدسة لان هذه الجمعية خصصناها من اولها للشبان ، وانا قاصد واحب ان اكثر اعضائها لانها الى الآن قليلة بالنسبة لبقية الجمعيات ، والذين انا احبيهم لبقية الجمعيات أقول لهم وافهمهم عن كمية الاجرة لان المثال يقول : شرط بالحق ولا خناق على البيدر، وابين لهم حساب الاجرة الواحد (كذا) وبعده دار الملك السماوي، الدار التي لا يلزمها لا تصليح ولا مرارة ولا طينة من تراب الاحمر الذي يجيبوه من ارض جور . . . وقلت ٣٠
٦٠
١٠٠
١٩٠ لاعضاء هذه الجمعية : اتم كلكنم، البركة، شبان، وانا اول شاب بينكنم،

وقد تمت لكم واحد شاب وهو يوسف ابن اخي ، ولا أكتفي بواحد فقط بل ان اراد الرب سأسعى بغيره بقدر مكنتي . وقد فرضت على كل الجمعيات ان كل عضو فيها يجب ان يكون تقي ليشهد الله على سائر الاحوال . »

وفي سنة ١٩٢٩ صار عدد الجمعيات بهيمته وسعيه ثمانية ، ثم تسعة . واحسن ما يمكن ان يقال عن غيرة جرجي على هذه الجمعيات ما كتبه هو في ١٢ تموز سنة ١٩٢٩ :

« . . . ثم نخرجك عن نجاح جمعيات القديس منصور الثانية والآن صاروا تسعة ، لاني انا من زمان ملاحق رئيس المدرسة الخوري عازيل يواب ، لكي نؤلف جمعية بالمدرسة من الاولاد نظير جمعية مدرسة الاولاد بدير العازرية أخيراً علمنا جمعية مشورة وتوجهنا انا وكم واحد لعند الرئيس وألحينا عليه حتى تصير جمعية من الاولاد لمار منصور نظير دير العازرية . فبوقته قبل ، وقد انتخب من بين الاولاد اثنين وثلاثين ولد من الاتقياء ، الذين كنت مشكلم معهم ، وراغبين هذا الكار ، والبعض منهم اشتركوا من زمان بجمعياتنا وهم بالمدرسة . فبهؤلاء الاولاد قد صاروا الآن عساكر لمار منصور وقد فوجئت بهم كثيراً ودانماً اقول لهم : لازم ان تثبتوا دائماً بهذه العسكرية المقدسة لمار منصور حتى الباري تعالى ينحيكم من عسكرية الدول الصعبة ، لان الدول يعطوا عساكرهم الاسلحة الجهنمية والمدافع لكي يقتلوا ويفتوا بعضهم بعض ويخربوا البلاد والمدن ، واما عساكر مار منصور فيعطونهم الدرهم او المواكيل والكساري ليوزعوها للمحتاجين . اخوة يسوع المسيح ، وعلى المحاربين والعريانيين . عساكر الدول يلزم ان يكونوا في عز شيوخهم ، اصحاء الجسم ولا متفادين بالسن ، وانا صرت بسن التسعة والثمانين سنة ، اخدم بهذه العسكرية الخدمية اللذيذة . ولا مرة الجانار »





جمعية القديس منصور في دمشق وترى المرحوم جرجي البطار من بين سادة المطران انطونيوس فرح النائب البطركي

الكبير مار منصور قال لي : انت حاجتك صرت كبير كبير ، والى الآن لم ازل اخدم هذه العسكرية التي تقوي الجسم وتجعله ان لا يقبل التقاعد ، بل يخدم لاجل كثرة الاجرة التي بها نمحي كثرة خطايانا التي قد تعالت فوق راسنا على من برج ابفل في باريس . ثم انا من زمان كنت انتبه على كل الجمعيات لتصور كلنا ، ومن مدة قلت لهم : الآن ما عدت اقدر اصبر ، وقلت لكاتب الجمعيات ان يرسل اعلانات لكي تحضر كل اعضاء الجمعيات ، الاحد الذي بعد خميس الجسد ، لدير العازرية وتكلمنا مع المصور لكي يحضر . واخذنا قول من سيادة المطران انطونيوس فرج لكي يكون موجود قيا بيننا ، وسيادته حضر في النهار المذكور ، وجميع اعضاء الجمعيات ورئيس الدير ومدير جمعيات اولاد المدرسة لمار منصور بالعازرية ، والجميع اخذوني ووضعوني عن يمين سيادته وصار التصوير ، والآن كل الاعضاء ، ومتوظفين الجمعيات اخذوا صور وقلت لكاتب الجمعيات ان يرسل لكل المعارف صورة . . . »

واذ كان سيادة المطران فرج النائب البطريركي العام في دمشق يلقى آخر موعظة في الرياضة الروحية التي اقامها النادي الكاثوليكي في ٩ اكتوبر سنة ١٩٢٩ ، وكان جرجي حاضراً ، جاشت عواطف الغيرة في نفسه فكتب في اليوم التالي :

« . . . حطيت يميني على هؤلاء الشبان المهيدين والعالمين لكي اسحبهم عساكر لجمعة مار يوسف المنتمية للقديس منصور ، وبذلك تكون هذه المصلحة قوية بواسطة كثرة عساكرها في جمعيات مار منصور ، التي انا اول خدامها بدون استحقاق . ولا لذه لي في العالم غير هذه الخدمة الشريفة ، التي لي بهذه الخدمة واحد وستين سنة ، وما كنت اكل ولا احسب حساب احد ولا استحي من احد لاني الى الآن صرت شيخ الشحادين واقدمهم . »

فن لا يرى في هذه الكتابة الشائقة صورة امينة لما انطوت
عليه نفس جرجي من الغيرة على جميعات القديس منصور والاهتمام
بانعامها وتكثيرها لخدمة الفقراء ، حتى انه لم يخش ان يقدم نفسه
للشبان مثلاً بالعمل والقول غير ناظر الى المجد الباطل ، اذ اراد ،
وهو الشيخ التسميني ، ان يظهر في الرسم الشمسي ليلقي على الملا
امثلة الجهاد والتضحية ، ويبين ان خدمة الله في شخص القريب
لا تحول دونها اثقال الشيخوخة ، اذا كانت الارادة الصالحة
دعامتها ، والايمان الحلي اساسها المكين .

الفصل الثالث عشر

مبادئ المرافعة

إيمان عظيم ، وتواضع عميق ، وتدين راسخ ، وصبر عجيب ،
وتقشف شديد ، وابتسامة عذبة هي عنوان المحبة والشعار الصادق
لصفاء النفس : تلك هي ميزة حياة جرجي بيطار الداخلية .

لن نرى في هذا الفصل الدقيق ذلك التسامي الذي بلغ اليه
بعض رجال الله في تحليلاتهم العالية لمبادئ الفضيلة والعلوم الالهية ،
ولا تلك الجولات التي تغفلوا بها في أسرار الحياة والخلود ،
بل نرانا أمام نفس ساذجة ، اتخذت من بساطة تعاليم الانجيل

أناساً لبناتها الروحي ، وطريقاً الى غايتها ، ونوراً صافياً قادها
بأمان الى ابديتها .

لقد زرع ذلك الوالدان الفاضلان في قلب ولدهما جرجي بذار
الايمان الراسخ فنا فيه بعنايتهما ومثالهما ، وبرز بأجلى المظاهر
ولاسيما في علائقه مع الله ومع نفسه ومع القريب . وهذا ما يشرح
لنا سر ذلك الثبات العجيب البارز في أطوار حياته اذ انه لم
يجد عن الخطية التي تقيد بها منذ صباه اي الاعتصام بالله في
كل الاحوال . وكان ايمانه العظيم ينشئ فيه الشعور
المسيحي بضعفه ووهنه اذ تجلو لبصيرته عظام الله وقداسته ،
ولكنه في الوقت نفسه كان ينشئ فيه الثقة الوطيدة بانه تعالى
مؤتيه الأيد والقوة ، ولذلك كان يقول دائماً : « نتوكل على الله
في الملمات والصعاب . »

وبقوة هذا الايمان الراسخ ، كانت أشواقه تُهيب به دوماً
نحو السماء بيت الله ، فكان يقول لبنيه :

« يا ولادي نحن مسافرون وبيتنا في السماء . وهناك نأخذ المكافأة والاجر
في دار الملكوت الساري . »

ولذلك أيضاً كان يبدأ نهاره ويختتمه بالصلاة في غرفته ،
وبالذهاب الى الكنيسة لحضور القداس الالهي . غير انه لاعتقاده
بحقارة نفسه لم يكن يتناول القربان المقدس الا مرة في الاسبوع ،
يوم الاحد ، فيقضي من الخميس الى السبت في الاستعداد لقبول

الضيف الالهي ، ومن الاثنين الى الخميس ، في الشكر على
النعمة الالهية التي نالها بتناول جسد الرب . وكان دائماً في طليعة
المقبلين الى الكنيسة لحضور الحفلات والطقوس ، فيقف هناك
اذاً . الحسرة الالهية بتهيب عظيم يبرزه امام الجماهير كأنه ملاك في
جسم انسان وكأن ايمانه بالله يسر فيه خوفه تعالى فلا يلتفت يمنة
ولا يسرة . وكنت قد رأيت لأول مرة بين جمهور الشعب شيخاً
جليلاً يحضر صلاة الباراكليسي وامازر الخشوع المسيحي على
وجهه ، وكان راعماً بتدليل وانضاع . فاستوقفني منظره فقلت :
ان يكون هذا الشيخ غير جرجي بيطار ، فلم يخطئ ظني . ولم
جالساً في الكنيسة الا في السنتين الاخيرتين من حياته لكثرة
أراضه وشدة ضعفه .

وكان يعتبر الصلاة غذاءً للنفس وضمانة للخلاص ، فلم ينفك
عنها البتة ، ليقينه أن الذي يصلي يخلص ، والذي لا يصلي لا
يخلص ، وان الصلاة هي عين الايمان النيران ، لما بين كليهما من
العلاقة المتبادلة .

وكان يزور القربان المقدس يومياً ، وقد اشترك لاجل هذه
الغاية في الرهبانية الساروفية الثالثة . وهناك امام سجين المحبة ،
كان يناجي السيد المسيح تلك المناجاة البنوية الصادرة عن قلوب
تغلغل المحبة في كل شعابه .

وقصارى الكلام ان الايمان كان لجرجي بيطار صلة وثيقة

تصله بالله غايته الكبرى ، وترشده اليه تعالى في جميع اطوار حياته واعماله ، فلم يكن ذكر الله يفارق قلبه . وقد زرع هو نفسه ، بذار هذا الايمان المقرون بالتقوى ، في نفوس اولاده وذويه فغدوا هم أيضاً مثال الاسر المسيحية والبنين الصالحين . وقد قدم لله ثلاثة من اولاده للانتظام في سلك الرهبانية ، وهم جبران وروز وايلين ، والثلاثة الآخرون ، حنينة والياس وحنين ، اتسوا عائلات تنوارث فيها تقاليد القداسة والفضائل المسيحية .

ان الفلسفة المصرية تريد بظاهرها الخارجي الفئان أن تجعل الله تعالى في معزل عن كل تدخل في حوادث الكون عموماً ، والتأديبية منها خصوصاً ، فتشرح كل شيء بمبدأ الاتفاق الذميم ، او القدر القتال ، او الاسباب الثانوية الطبيعية . أما جرجي بيطار الذي كان سعيداً في بساطته الانجيلية ، فكان له من عاطفته الدينية وتشرب نفسه من حياة الايمان الفياض فلسفة قوية تربيته في الله أباً يؤدب العالم احياناً بازال الضربات والنواشب . وقد كتب في هذا الموضوع الى ابنه الدكتور حنين في باريس ، في ٢٣ حزيران سنة ١٩٢٨ :

« ... توضحون عن عطل الطقس وكثرة الجرد والزوابع القوية وغزارة الامطار التي سببت اضراراً كثيرة لشكل اصناف الحضر ، ونحن (نوضح) قلّة المطر التي كانت في بلادنا سوريا ، وآخر مطرة كانت ابشاً قليلاً ، بشهر شباط ، وما عدنا شفا نقطة مطر ، رمياه الانهر قليلة والحضرة ايضاً غالية جداً ... وفي

هذه الجمعة صار حريقه مهولة قدام سوق علي باشا بسوق الخيل وسوق التين وسوق الزرايلية لحد السنجقدار ، وكم لو كندة وجملة بيوت ، وصارت هذه الحريقة بعد الظهور ، وكان هواء قوي بنوع ان احد ربات البيوت ما قدرت أن تهرب من باب البيت فخرجت الى البلكون وولدها على يدها وأخذت سجادة ولفت بها وولدها ودمته على الشارع المملوء من الناس الذين استلقوه ، وكلهم قالوا لها : اوممي حالك ونحن كلنا نستليك ، خلافت ، واذا اللهيب وصل اليها ولهب فسطانها واحترقت . ويقولون البعض ماتوا . وبعد ما توضح سبب هذا الحريق ، انه كان في سوق التين محل كبير يشغلوا فيه السيكا ، فانفجر فيه أزمان البترين ، فاشتعل المحل ، وبشكل سرعة منى الحريق من قدام سوق علي باشا لحد السنجقدار وقدام السروجية ، واصبح كثيرين بحالة تعبية لا يملكون شيئاً ابدأ . الله يساعدهم !

ثم يضيف قائلاً :

« وهذا كله مع الفلا . ناتج عن خطايانا ، وخصوصاً الموضات . »

ولئلا تسري هذه « الموضات » الى افراد أسرته قد حذرهم منها لانها تجلب غضب الله . ولكنه يشكره تعالى على أن كل آله « محشومو اللباس » ، ويقول في هذا المعنى مخاطباً روز ضباعي خطيبة ولده اللباس :

« ان قلبي سرور من حشة مليونك لانتك مثال لكل البنات والبنات ،

وهذا ما يزيد به الحسن والادب المرضي يسوع المسيح . »

تواضع العميق - قلنا ان ذلك الايمان الحي المتلألئ في نفس

جرجي بيطار هو الذي أنشأ فيه تواضعه العميق . ثم ان هذا

التواضع جعله يلقي بنفسه بثقة تامة بين يدي الله أبيه . فلقد عرف

نفسه ضعيفاً وعرف نفسه حقيراً ، ولكنه عرف ايضاً ان لا قوة له ولا قيمة الا بالالتجاء اليه تعالى بمحاطفة الايمان والثقة ، حتى ليتجلى لنا ان ميزة هذا الرجل هي التواضع ، وبهذا المعنى كان فقيراً بالروح قبل ان يكون فقيراً بالجسد ، وبسيط القلب وديناً متأسياً بالسيد المسيح القائل : « تعلموا مني اني وديع ومتواضع القلب » . وكان تواضعه بسيطاً من غير تكلف او تصنع ، وسر هذا التواضع انه عرف عظمة قداسة الله فقام بها عيوبه ونقائصه وضعفه فاستنتج من هذا المقياس الالهى جسامه النقائص والزلات التي لا نبالي نحن بها . وكذلك كان يعتبر نفسه « اول الخطاة واكبرهم » . وهي لمعري روعة في كل القديسين المظام ، قلما نفهمها على هذه الارض . أما نحن فقد نظن ان فعل فضيلة ما يكفي نفسنا المكيئة الصغيرة . ولقد كان جرجي يقول بصدق المتواضع الحقيقي :

« ان الله غمرني بنعمته فكيف يمكنني ان لا اكون اميناً نحوه تعالى ؟ ولو سارت هذه النعم لغيري ، لكان استفاد منها أكثر مني أنا الخاطي . الكبير » .
فبروح ذلك التواضع العميق ، كان يكتب على كثير من اوراقه هذه الآية :

« يا الله اغفر لي فاني اكبر الخطاة وأشقاهم وأثمنهم وأتعسهم » .
وفي الكنيسة كان يبكي على خطاياها بكاءً مرّاً ، وفي الليالي كان ينهض من سريره ويتأوه ويقول : « يا الله ارحمني أنا » .

الخاطي ا» وكل مرة يقدّم أحد لزيارته ولا سيما في سنيه الاخيرة ،
كان يسمعه يصرخ والدموع تتدحرج من عينيه : « اني اكبر
الخطاة . الويل لي انا المسكين الشقي ، اني قد خطئْتُ كثيراً . »
وقد سمعته مرة ابنته روز يقول هذا الكلام بنفس منكرة ،
فاجابته بيناطتها : « اذا كنت انت خاطي . فمن هو البار ؟ »
وعلى هذه الصورة كان تواضعه العميق مدعاة لان ينطرح كل
يوم على اقدام الله ، سواء في الكنيسة او في غرفته ، وبذلك
توثقت علائق اتحاده به تعالى .

ومثلما انه كان متواضعاً امام الله ، كان متواضعاً امام البشر
فكان يكره المديح ويهرب منه ، ويتجنب كل مجتمع تجمعت
منه اليه نفحات المجد ، فيذهب وينضم الى الفقراء متواضعي
الارض ، حاملاً معهم أثقال المذلة والهوان ، حتى انه دعى نفسه
« رئيس الفقراء » وشيخ الشحّادين وخادم الفقراء . وكان هو
رسولهم في التسوّل على ابواب الاغنياء . وقد بلغ به تواضعه هذا
الى حد انه منع الفقراء عن التسوّل ليتسوّل هو باسمهم ، ويتفرّغ
لموعظتهم وحضّهم بما كان له عليهم من نفوذ على ان يرجعوا
الى الله تعالى بالتوبة الصادقة . فكان يريهم ان الفقر الذي يتذوقون
مراره هو تأديب من الله ، او طريق يوصلهم بالصبر والايمان الى
سعادتهم الابدية . بيد أن منعه الفقراء عن التسوّل كان ايضاً ناتجاً
عن اعتقاده الراسخ بان تسوّل الفقير يلجئه احياناً الى استخدام

الكذب في استعطاف قلب الغني . ولما كان جرجي يصكره
الكذب كرهاً شديداً أراد ان يوفر عن الفقراء خطايا الكذب
ويكون هو المتسول ، وهذا ما يشرح لنا شيئاً من نشاطه الغير
الاعتيادي في هذا السبيل . ولذلك كان مهمة لا تعرف الملل
يطرق ابواب الرحمة ولا يهوله اتساع موضوعها ولا يقف عند
صعوبة في سبيلها ولقد احتمل الالهات وصبر على الذل والمسكنة
كما صبر على عنا الاسفار ومشقات التسول . وكان ماهرأ في
معرفة أخلاق الفقراء . فتأوهه في كتاباته الخاصة على « تماسة
احوالهم » لم يكن يظهر منه شيء امام العامة ، وخصوصاً امام
الفقراء أنفسهم ، ليخلق فيهم القناعة بحالتهم الفقرية ، وبينما كانت
الجاهير تتلفظ باسم جرجي بيطار ، كان هو تأهياً في أحياء التسول
ومتخفلاً في مخابيء الذل والمسكنة ، لان تواضعه كان يتألم من
اقوال المديح الموجهة اليه ، ولكنه كان يظهر حيث تدعوه الرحمة .
وعلى قدر شعوره بنهاية سفره على الارض ، ودنو مشوله امام
الله عز وجل ، كان يزداد فيه تواضع نفسه ويشتد اعترافه بأنه
« أشقى الخطاة وأتمسهم » ، وبأنه « عبد بطل » .

تمسده لمريم العذراء . - واذا كان يخاف خوفاً مقدساً من الوقوع
من يدي الله ، قد اتخذ لنفسه محامياً عنده تعالى مريم العذراء .
« منجأ الخطاة » طالباً اليها ان تحامي عنه ، لا اعتقاده انه « خاطي »

كبير واكبر الخطاة » . ولقد نشأت في نفسه منذ عهد الصبا ثقة عمياء ودالة بنوية في مريم العذراء . فكان لا يلذ له الا التلطف باسمها المحبوب . وقد اصبحت له تلاوة السلام الملائكي حاجة في النفس لا يقدر ان يتخلى عنها ، وعذوبة في الفم تفوق حلاوة الشهد والمسل . بل ان التعبد لمريم البتول قد اضحى موضوع اشواقه وعواطفه وملجأه الامين في كل الصعاب والنوائب .

وحين كان يمرض هو او احد اولاده كان يلتجئ الى العذراء . قبل استشارة الاطباء . ولكنه لم يكن يطلب منها الشفاء لنفسه الا لفاية نبيلة هي ان يواصل خدمة الفقراء والتوبة عن خطاياهم . وقد كان مبتلى بعة ثقيلة تذيبه امر العذاب . فالتجأ الى الام البتول بصلاة سارة فنالت له الشفاء التام بدون توسط طبيب او استعمال علاج . وقد روى هو نفسه تفاصيل الخبر في احدي ذكرياته . وكان ذلك سنة ١٩٢٩ .

وبمثل هذا الايمان الحي كان يلتجئ الى مريم العذراء كل مرة كان يمرض احد اولاده . فقد مرض يوماً اولاد ابنته الياس ، مرضه قوية كادت تؤدي بحياتهم . فابتهل جرجي الى مريم العذراء بهذه الصلاة البديعة لاجل شفائهم قائلاً :

« ايها العذراء الكلية القداسة اشفعي فينا لدى ابنك يسوع فادينا . ونلت يسوع والدموع تهطل من عيني : يا يسوع الرحيم ، ارحمنا كما رحمت المرأة الكتانية وشفيت ابنتها ، فاشفي اولاد ابني الحبيب الياس ، اشفي لنا

جورج وجوزيف الملاكين ، اكراماً لوالدتك مريم لانها هي ملجأ الخطاة ومغزة
الخراني ومغونة كافة المسيحيين . »

وقد بقي جرجي رئيساً لاخوية سيدة البشارة منذ سنة ١٨٨٢
الى آخر حياته ، وأشرك فيها اكثر آله وذويه .

صبره وتقشفه - اما عن صبره العجيب وتقشفه الشديد فحدث
ولا حرج . قال في احدى رسائله :

« اليوم أبقيت ذاتي في التفت حيث نظرت ان رجلي تورمت اكثر من كل
الايام ، حيث البارح نهار الاحد مشيت عليها كثيراً لاجل الجمعات وغيرها ، وما
قت لحد الظهر وبقيت بدون حضور القداس ، فصمت للظهر بدل القداس ،
وبعد الظهر ترات من التفت حيث الورم خف ، وهذا قليل على خطايانا . »

والحق يقال انه كان جباراً في الصبر وجباراً في التقشف .
فقد عرف ان الصليب منذ انقرس على الجلجلة اضحى تلك الامثلة
الالهية الملقية على العالم اجمع اصول الحياة المسيحية الحلقة محلاة
برسم المثال الاعلى المسمر على تلك الحشبة ، والذي اضحى بالآلام
وصمته في الآلام ، عنوان المحبة والصبر . ولذلك اتخذ جرجي
الصليب وما فيه من نور الخلاص ومعاني التقوى اسماً لحياته .
وبهذا الروح المقدس كان يحافظ أشد المحافظة على واجباته المسيحية
من اجتناب المسارح وإدمان الصيامات والقطاعات الكنسية ،
حتى وهو ابن تسعين سنة .

وقد كتب اليه شقيقه الدكتور نقولا بيطار والد حضرة
الدكتور ابراهيم بيطار . رسالة يقول له فيها :

« يا أخي العزيز ، لقد فهمت ان همك لم يزل همه الشباب ، وانك مرة
تذهب لحوران وأخرى لصور . . . ألم تشيع من هذه الخدم ، وتقتصر على
خدمة الفقراء . لا غير ؟ حتى انه يلزمك في الوقت الحاضر ان تتجنب الامور
وتريح نفسك من هذه المتاعب ويكفيك ان تكون تلاميذ تفشنهم لهذه
الخدمة ليحلوا محلك . . . »

ثم قام عليه اولاده وارغموه على التخفيف من اماناته بحافظة
على صحته . فكان جرجي ينزل عند اراحتهم الى حين ، أعني طيلة
المدة التي يكون فيها مريضاً أو متعباً ، وبعد ابلاله كان يعود
الى الصيام والقطاعة . وبهذا المعنى كتب الى ابنته حنية وإلى
ابنه الدكتور حنين بيطار وقد مزج كتابته بشي . من نكاته
وظرافته :

« . . . مرفقوني بأني لازم اداري صحتي كثيراً لاجلكم ولاجل الفقراء ،
والآن صار لي جعتين وانا اعني بصحتي اكثر من اللازم ، نظراً للسلطة القوية . . .
ولكنني الحمد لله صدري صاغ سليم ، « على العليق والبيطار » ، ولاجل ذلك ما
باليت بقوة السلطة واداري حالي من البرد ، وما عدت صحت الاربعاء والجمعة .
وبعض الايام افطر الصبح حليب حتى تبقي صحتنا ما كنة ونقدر نخدم اخوتنا
الفقراء المتضامين من البرد والعري والجوع . . . والان صحتنا من السلطة ورجعنا
نصوم ، لله الحمد ، وانا من تسعين سنة قاطع الدخان و كل المشروبات . . . وأظن لا
احد يداري صحتي اكثر مني لاني يومياً انا طول الليل حتى من المساء الى الصبح
لاجل صحتنا ، ويومياً نطعم هذا الجسد ثلاث مرات لاجل صحتنا ، ولاجل صحتنا

حرمنا حالنا كل ايام حياتنا لذة جميع المشروبات وخصوصاً حليب السباع وشرب
الاركية والدخان الحبيبي الذي مثل النديم يسلي كل محزون ، وايضاً لاجل
صحتنا لبسنا قفاز فنيلا صوف كل الشتاء ، ولاجل الاعتناء بصحتنا ومن قبل
الشتاء ، رمينا خمسة عشر قنطار حطب زيتون لندقي ، هذا الجسد حيث يقول
المثل : الدفا عفا ، ولاجل صحتنا ايضاً كل سنة نعمل ونشجد من الثامن مرتين .»

هكذا كان يفهم هذا الرجل كيف يمكن الانسان ، على
تقدمه في السن ، أن يجمع بين المحافظة على الواجب الديني
والاعتناء بالصحة ، ذلك الاعتناء الذي أضحي عند الكثيرين
حجة سهلة للمعذول عن كل ما يقسر الطبيعة ويضغط على رغائبها .
ويحسن بنا أن نورد هنا ذكريات خاصة كتبها الأنسة اولغا
خليل سارا ، عن جدها جرجي بيطار ، فنعرف تلك الروح
العالية المتجلية في هذا الرجل :

« كنا نعتقد أن الله يتكلم في نفس جدنا ، وكنا نعد ضرباً من الجسارة
معاكسة ارادته . ففي سنة ١٩٢٦ ، اذ كان شاع خبر انتهاء الثورة الدرزية ،
عزمنا أن نتفح في جنان دمشق ، وكانت هي المرة الاولى التي اعتقدنا فيها
أننا نستطيع احتياز ابواب المدينة بعد تلك الثورة . فلما عرف جلدي عزمنا هذا
قال لنا : ان الخطر لا يزال موجوداً فلا تخرجوا اليوم . ولم يكن أحد منا
يرضى بان يحرم نفسه لذة تلك الفسحة . غير أننا لم نتمكن زبد أن نذهب اليها
رغم ارادته . وبعثاً حاولنا أن نقنعه ليأذن لنا . وبينما كنا على استعداد لأن
نخرج من البيت رغم ارادته اذا بنا نسمع دوي البنادق في الشارع فتطلعنا
فأصبرنا جمعاً مزودجاً بالنساء والاطفال وقد هربوا مذعورين ، فذعرنا معهم ورجعنا
وأرصدنا الابواب ونحن ذاهلون ، لان لم يكن شيء جعلنا نستدرك وقوع

حادث مثل هذا سوى كلام جدنا ولا شك عندنا ان محادثتنا معه لاقتناعه كانت سبباً لان نعلم من المضرة ، ولا شك أيضاً أن العناية الإلهية ظهرت في نفس جدنا لننقذ من ذلك الخطر .

« وكنا نعتقد بقداسته وفضيلته المبينة على الصبر والامانة والتواضع والاتحاد الدائم مع يسوع المسيح الذي كان ، مع قديسه ، موضوع أحداثنا بيننا . ولم يكن يقل أن نلتم يده لأنه كان يعتبر نفسه « خاطئاً كبيراً » . واذ كنا زبد منه أن يخفف من شدة إقاماته وصياماته ، ونقول له ان الصيام لا يلزم بعد السن الستين ، كان يجيبنا على الفور : « أتظنونني عجوزاً ؟ » . ففي اوقات الصيام والقطاع كان يأكل الخضر المسلوقة أو المقلية بزيت ويجلس الأخير على المائدة وكان يصوم ويتعشف أكثر مما تتطلب الكنيسة المقدسة ، ولم يكن يكتفي بأن يوزع على الفقراء أموالاً وحلوات واماقات بل انه كان يسو بفضيلته الى تلك الآفاق السامية بالتواضع والمحبة ، بركة ووداعة لا يصل اليها سوى الروح المسيحية الكاملة . واذا اتفق له أن يكون يوماً عاجزاً عن مساعدة الفقراء كان يتضابق في نفسه لاجل مساعدتهم ، او يتمذب معهم بالامانة والتضحيات لئلا يكون أحسن منهم حالاً . »

ولم يزل هذا شأنه في جميع اطوار حياته الداخلية ، فسار بأقدام ثابتة على انوار ايمانه وفي سبيل التواضع وقوة الفضيلة الى الاتحاد بالله تعالى غايته الكبرى .

قصته وحده

الفصل الرابع عشر

عن اغتاب الوبدنة

لم يكن لرجي مطمع في طول الحياة لانه كان متجرداً عن الدنيا وما فيها . واذا كان يتبعى . الى الله ليشفيه من الامراض التي آلت به فلم يكن يخدمه تعالى بخدمة الفقراء . ويكفر . كما يقول ، عن خطاياہ .

وقد نظر الى هذه الحياة نظرة الحكيم ، وعرف ان مقدار عمر الانسان في اقصى طوله سبعون سنة . ولما دنا من هذا الحد جعل الابدية نصب عينيه وتصور نفسه على قرب الولوج فيها . فكتب الى ولده الخوري جبرائيل بيطار ، بتاريخ ١٥ نيسان سنة ١٩٣٠ :

« ... انتم تعرفون عظم قصودي في التحارير ، وكذلك كم اني مقصر بتقديم واجباتي لسيادة سيدي الاب العام الكلي الاحترام ، وكنت دائماً أعلل النفس بأني عازم على التوجه الى العامر لاقضي الايام القليلة الباقية لي في هذه الحياة المملوءة من المخاطر الروحية وفادياً كثرة خطايائي التي يلزمها دائماً بكاءً مر . »

وكتب الى ولده الدكتور حنين بيطار في باريس :

« ... عندما قطعت سن السبعين سنة . اقتكرت اني قاربت السفر من هذا العالم ، وبوقتها اشتغلت صندوق لحالي من خشب السرو ، واشتغلته مطبوعاً

كثير خروفاً من أن يدخل الدود ويرعى هذا الجسد الشقي المتلى . من الخطايا التي قد تعالت فوق راسي مثل جبل الشيخ . . . وهذا الصندوق عامل فيه محلين لاني وامي الذين توفوا ، الى سنة ١٨٧٢ وامي سنة ١٨٧٤ ، ومن بعد وفاتهم احتكين فتحت صندوقهم رجيت جماعهم ، والآن موجودين عندي هم والصندوق بجمعية مار منصور . »

وكان رماد الهيلى بدأ يظهر في اطراف جسمه ورجليه
ابتسرن على ما يكون في القبر في ضجته الاخيرة . بل ان حياته
كلها لم تكن الا استعداداً لذلك المقر ، بما فيها من التجرد
والضعف والفقر بالروح . وقد اخذت الامراض والبلايا تنهش
ذلك الجسم الجبار فتؤلمه دون ان تصرعه ولكنها تدنيه شيئاً فشيئاً
الى اعتاب الابدية ، وهو يسير معها غير متحسر في الحياة الدنيا
الا على مفارقة اخوته الفقراء .

ولول صدمة ناله هي الحادثة التي جرت له في آب
سنة ١٩٢٧ ، ولكنها صدمة عجيبه ، وقد تصدى هو لها ليدفعها
عن احب الناس اليه . وكنت سمعت هذه الحادثة غير اني لا اريد
ان اروي ما سمعت بل ادع الانسة اولغا ، ابنة ابنته حنينة ،
ترويها لنا لانها شاهد عيان :

« لقد جرت الحادثة في شهر آب سنة ١٩٢٧ ، اذ كان شقيقي ميشال يتألم
بشدة من اوجاع عصبية حادة في عروقه . فكل مفاصله حتى مفاصل اصابه
كانت تذيبه من العذاب عند اقل حركة فيها ، الى حد اننا كنا نقضي وقتاً طويلاً
في تحريكه على السرير لتغيير مركزه ، وكان ذلك يكلفه اوجاعاً حقيقية ،

لأنه كان يتألم بشروع أخص من مفصل قدميه عند الكاحل .

وكل مرة يراه جدي في تلك الحال ، كان يذهب من عنده الى بيته مرتعشاً بالتوجع ، وكان صورة حفيده وهو يتقلب على سرير عذابه لا تخرج فكره وقلبه .

ثم حضر اليه نهار أحد بعد الظهر . وكان ميعاد فرض أخوية سيده البشارة قريباً ، وكنت حاضرة مع والدتي ، وكنت فوق سرير شقيقي صورة العذراء . فرأيت جدي كأنه سَرَّ نظره في تلك الصورة . وبعد سكوت عمت ، قال لنا بلهجة الملهم : سيثني ميشال اليوم . فاجابت أمي : فليتفضل الله يا بني ! فقال جدي : اني ذاهب الآن لالتمس من العذراء ان ترفع الارجاج عن رجليه وتبسمها علي . فاحتججنا بشدة على قوله هذا ، لأنه تعالى اكرم من ان يرتضي بذلك ، وهو قادر ان يشفي الواحد دون ان يضرب الآخر .

اما جدي فذهب عند ذلك لحضور فرض الاخوية على هذه التبة . ولم يكن يقطع مسافة مئة متر ، واذا بسيارة يقودها سواق سككر صدمته فقلبته ، ودهست رجله عند الكاحل . فحملوه الى بيته ، وبعد الفحص وجدوا كسراً في آخر ساقه عند مفصل القدم اليمنى وزيحاً أليماً (Luxation grave) في الكاحل الايسر .

ففي ليلة ذلك النهار أبقت ميشال والدته وقال لها : « يا أمي اني أحرك ساقك دون مساعدة ودون ألم وهذا عجيب ، واسكاد ارايني في الخلم ولكنني كررت الحركة مراراً . أليس هذا استجابة لصلاة جدي ؟ على شرط ان لا تكون استجابات العذراء ، الجزء الثاني من صلاته .

ومنذ ذلك اليوم قائل سريعاً الى الشفاء . وما عم ان قام من سريره . اما جدي فكان مسروراً في سريره بدل حفيده . وان اسرتنا كلها والاصدقاء . وجميع سكان الحارة قد آثارهم هذا المصاب الحال بشيخ جليل ، فمشوا ان يقبضوا

على السائق السكران لمراقبة فاعترضهم جندي ومنع إيصال الحادث الى الحكومة
ليقينه ان السواق لم يكن سوى أدلة في يد الله لعذابه فقبل له : انك يا ابا جبر ان
قادر ان لا تطلب تعويضاً لنفسك ولكنك لست قادراً ان تمنع تنفيذ الحق العام
في هذا المجرم . حينذاك كتب جندي اقراراً شهد فيه ان سمعه كان ضعيفاً وان
السواق معذور بسبب ذلك ، وبهذا الاقرار الشهم الصادق افرج عن السواق . »

كان جرجي حينذاك في السنة الثامنة والثمانين . على ان
تركيب جسمه المدهش ساعده كثيراً على الشفاء من تلك الصدمة .
ولكنه شعر بالضعف يسري اليه لان العمر اخذ حقوقه على القوة
يوماً فيوماً . اما نشاطه في خدمة الفقراء فلم يضعف البتة
فاستأنف الخدمة كما في السابق .

وقد اشار الى ذلك في جوابه على رسالة لغبطة السيد البطريك
كيرلس التاسع الكلي الطوبى سنة ١٩٢٨ :

« رغباً عن ٨٨ سنة والحادثة التي اصابنا لحد الان فاني اشعر بذاتي ان هذا
المكار كمال الشجاعة هو قوي وازداد ممي عن الاول من بعد قيامتنا من تحت
وجبر وتحسين رجلتنا . والمجبر يقول لازم ان تستريح من المشي حتى تحصل من
الوجع والمكازة . . . »

وبقي كذلك الى سنة ١٩٣١ التي فيها ابتلي بمرض حصر
البول ، وكان لا بد من ان تجري له عملية جراحية . فأذعن لارادة
الله ولكنه رأى نفسه على اعتاب الابدية فودع لفيف افراد
أسرته ، وتزود بالاسرار المقدسة استعداداً لملاقاة ربه ، ثم سلم ذاته
لايدي الاطباء غير حافل بنجاح العملية او اخفاقها بل متأهباً

بين للشول يدي الله ، الذي اراد بحكمته ان يستجيب ادعية
الفقراء . فمن علي جرجي بالشفاء ، فكتب حينئذ بطريقته الطريفة
الدالة في الوقت نفسه على روحه المسيحية :

«لولا هذه العملية لكنا سافرتا الى الابدية . ولما كان غبطته في مصر راقى الى
الشام وسلمت عليه قال : يا بني كيف حالتك ؟ فقلت له كنت رايح اسافر للآخرة
وما ارادوا أن يقطعوا لي ورقة سفر ، حيث قالوا لي انت عليك دين كثير فالأوفى
ان تبي هذا الدين وانت في العالم ، وأوفى (وأوفى) بالدموع التي تمحي كثرة
الخطايا . . . وهكذا مار بطرس ارجعني الى الحياة . »

والحق يقال ان جرجي لم يعيش يوماً بغير عذاب وبكاء منذ
تلك المدة . والظاهر ان العناية الالهية ، ارادت ان تكون سنوه
الاربع الاخيرة ، سني اوجاع ومذلة . وكان الى ذلك الوقت ،
فقيراً ومتواضعاً بالروح ، فكان عليه ايضاً ان يتذوق طعم الفقر
والمذلة في جسده .

وبسبب تقدمه في السن وشدة الاوجاع التي قاساها أخذت
حواسه تضعف شيئاً فشيئاً ، وقد ضعفت ذاكرته دون ان يضعف
عقله وقلبه ، لان الصلاة الحارة كانت غذاءها ، والصبر المقدس
أساسها . بيد ان اوجاعه ، غلبت شديداً ، لم تسترق منه مرة واحدة
تذمراً او تأوهاً . وإذا كان ثمن يوماً ان يشتري له ابنه الذكوري
حنين بيطار ، من باريس ، آلة لتقوية سمعه ، فلي يتمكن فقط من

سماع الصلوات الطقسية ، وفرض اخوية سيدة البشارة ، حسبما كتب هو في رسالته الى ولده المذكور .

ولم تزل الطبيعة تحفر بينه وبين الحياة خفرة يتعاضم عمقها ، على مقدار دنوه من ساحل الابدية ، فكان يغادر غرفته في ظروف نادرة ، وان غادرها فلي يذهب الى الكنيسة متوكئاً على عكازه وحاملاً ثقل اوجاعه ، بصبره العجيب . وما عدا هذا كان يقضي شهره على سرير الألم في عزلة لا يؤنس وحشتها غير استحضاره الله وتلاوة الصلاة اللفظية وتناول القربان المقدس وحضور اولاده ولا سيما ابنتيه روز وايلين ، اللتين لم يكن يربطهما في العالم الا حبهما البنوي لوالدهما . ولقد اراد له الله تعالى في الايام الاخيرة ان يعيش منزوياً عن العالم ليكون اشد تجرداً عن كل ما في الدنيا ، فينب حراً طليقاً وثبتة الاخيرة الى الابدية . فدخل في شفق الحياة باسم الآخرة ، ولم يعد له من علاقة في الارض سوى انفاسه المتقطعة ، وقلبه النابض بحياة الايمان والرجاء .



الفصل الخامس عشر

الرسالة الظاهرة

مثلما ان الشمس عند الشفق تبدو كبيرة بقرصها الذهبي
الفتان فتسبي النواظر جمالاً وصفاءً ، هكذا يبدو لنا هذا الرجل ،
جرجي بيطار ، وقد وقف على اعتاب ابديته ، على وشك ان
يقطع آخر خيط يربطه بالحياة ، ليدخل في عالم الخلود .

شيخ جليل ، بوجه جميل ، لم تقو عليه تجمدات الهرم ، قد رَسَمَ
عليه جمال النفس أماناً الصفاء . ينال يلفحه الموت باصفراره دون ان
يطنق انوار ابتسامته الجذابة . وما إنّه تجلّى بعد قطعه مرحلة حياته
الطويلة ، بصورة لامعة تُقرأ فيها أروع امثولة واجمل عبرة : الاتحاد
دائم مع الله بالنعمة ، فضيلة راهنة ، محبة نيرة مضطربة ، تواضع
عميق ، تجرد كامل ، توضحية حقة ، وقصارى الكلام ، رسالة
ظاهرة في سبيل الفقراء . اخوة يسوع المسيح .

ففي اواسط شهر تموز سنة ١٩٣٥ حبس المرض نهائياً شيخنا
الجبار في عزلة غرفته الضيقة ، فأخذ يتجرّع كأس الاوجاع جرعة
جرعة ، ليلاً ونهاراً ، بينما كان يصلي الى الله بالشكر والصبر .
وقد شاهده في سكوته الخاشع واذعانه لارادة الله ، فبدأ
لي عظيمياً في الالم وعظيمياً في الصبر ، وكل ما فيه كان يتألم ما عدا
قلبه وفيه المتحركين بذكر الله .

وظل الضعف يسري في جسمه الى ان تقطعت انفاسه فجأة في
٢٧ تموز فسأت حاله ولم يكن يعود الى رشده الا فترات قليلة .
وحينذاك أخذ يتلفظ باسم يسوع وتنبعث من قلبه تأوهات
التوبة والمحبة . وعند المساء ترود بالمسحة المقدسة . وفي صباح اليوم
التالي ٢٨ تموز ، تناول لآخر مرة سر القربان المقدس ، بكامل
التهيب والخشوع . ثم دخل في التزع بحضور جميع اولاده الذين
التأموا حوله ولم يرتفع منهم شبح الموت المثل عليهم بجلاب رهبته .
وكانت ابتسامة والدهم لا تفارق شففيه فوقفوا لا يملون من
التحديق اليه بنظرات الوداع . وكان منظره المشرق ، وهو على
آخر رمق من الحياة ، يوحى الى نفوسهم شعوراً لطيفاً وقوياً هو
الشعور بالسلام والفرح المستر في تلك النفس البارة ، والامل
الوطيد بقرب اتحادها مع الله خالقها . واذ كان يعود بأنفاسه ،
منحه ولده الخوري جبرائيل بيطار الحلة السرية الاخيرة والغفران
الكامل ، وجثوا جميعهم وألفوا جوقاً يشيع تلك النفس ، عند
خروجها من الحياة الدنيا ، بصلاة السبعة . ولم يفرغوا من تلاوة
آخر « سلام ملائكي » حتى طارت تلك النفس كالحمامة البيضاء .
تشق طريق الاعالي الى السماء . وكانت وفاته في تمام الساعة الثالثة
والنصف بعد الظهر .

وانتشر الخبر في احياء دمشق انتشاراً غريباً فتقاطر الناس
الى بيت جرجي بيطار ليحيوا جنازة الكريم ويرَوْا كيف يموت



جرحي السطار ميت على سريره في غرقه



القديسون ويقبلوا تلك اليد الفاضلة الفاعلة الخير .
 وكان في طليعة المقبلين غبطة بطريرك كيرلس التاسع
 المغبغب ، بطريرك الطائفة ، واصحاب السيادة نقولاوس قاضي
 وباسيليوس خوري وانطونيوس فرج و كيرلس رزق ، والرئيس
 العام للرهبانية المخلصية الارشمندريت نقولا برخش ، ولقيف
 الاكليرس الدمشقي الشرقي واللاتيني . بل ان الحكومة السورية
 نفسها اعتبرت موت جرجي بيطار رزءاً شاملاً منيت به دمشق ،
 فأقبل حضرة ممثلها صاحب العزة عطا بك الايوبي ، وزير العدلية
 ونائب رئيس الوزارة ، وحياً « منصور دمشق الصغير » ، وقد
 معه طغمة كريمة من اعيان المسلمين ، وجميع الطوائف الدمشقية .
 واقبل الفقراء ، ايضاً وافراد العائلات المستورة ليودعوا من كان
 اباهم وسائر فقرهم . وعظم الجميع بلسان واحد فضيلة الراحل العالي .
 ثم جُهر فبسط على سريريه في غرفته الخصوصية التي تحولت الى
 معبد تنقد فيه الانوار ويتصاعد منه بخور الصلاة ، واكتست
 بالاكاليل والزهور والرياحين . ومكث اولاده واقاربه واصدقاؤه
 يتناوبون الصلاة بخشوع حول جثمانه وكان وجهه مشرقاً بنور
 الخلود كأنه حي راقد .

وفي الساعة الخامسة بعد ظهر اليوم التالي في ٢٩ تموز ، شيع
 الجثمان بموكب أشبه بتطواف انتصار ، فوضع جرجي في التابوت
 الذي كان هبأه لذاته بيده من خشب السرو ، منذ ٢٥ سنة وكان

التابوت منشئ بنفسج بنفسجي، وفي وسطه صليب كبير من النسيج
الابيض. ولم يتطرق الى فكر جرجي في ذلك الوقت ان هذا
التابوت الوضع سوف تتسارع الايدي وتتنازع شرف الاشتراك
بحمله الى مقره الاخير.

ومشى في مآته الى الكنيسة اصحاب السيادة نقولاوس قاضي،
وباسيليوس خوري، وانطونيوس فرج، ورئيس الرهبانية المخلصية
العام، ورئيس المرسلين البولسيين العام، واكليس دمشق الكاثوليكي،
ووفدين من الآباء البولسيين والمخلصيين، وجميع ممثلي الطوائف
الكاثوليكية الموارنة والريان والارمن والكلدان وبعض من الآباء
اليسوعيين والعاذريين والفرنسيسكان، وراهبات بزنسون مع فرقة
من ايتامهن، وممثل الحكومة السورية، واعيان المسلمين، والجمعيات
الخيرية، وخلق عظيم من كل الطبقات والنحل لا يدرك الطرف
حده. وبينما كان يترنم جوق الآباء المخلصيين بنشيد «آجيوس»
سار الموكب بابهة وجلال من زقاق «القصبة» فالعاذريين، فطالع
القبة، فخارة الزيتون، والناس على جانبي الطريق يتطلعون الى هذا
التطواف الكبير والى التابوت الوضع المرفوع على الاكف الذي
غدا بلونه البنفسجي رمزاً الى تعظيم الفضيلة المستترة تحته. ودخل
الموكب الكنيسة الكاثدرائية، حيث كان السيد بطريرك ينتظر
واقفاً في عرشه وحوله صاحب السيادة المطران كيرلس رزق
وجورج ستيفه مطران الريان الكاثوليك.

وللعال تألفت الكنيسة بالانوار ، وابتدأت صلاة التجنيز
بجوقين : جوق الكهنة في الخورس ، وجوق الابرآء المخلصين
الذين ترنموا ، من داخل الهيكل وبعد استئذان صاحب الغبطة ،
بالجزء الاول من الجناز ، وهو مؤلف من آيات مُنتقاة من المزمور
١١٨ « طوباهم الذين بلا عيب » وكانوا يختتمون كل آية بانشودة
هللوا يا « ارحمني يا رب » . وترنم الكهنة من الخورس بالجزء
الثاني المعروف . وبعد قراءة الانجيل ابن الفقيه العزيز سيادة
المطاران كيرلس رزق المستشار البطريركي .

ثم استأنف الموكب سيره حاملاً الجثمان الى مقره الاخير .
وعند باب الكاتدرائية وقف السيد ميشال فلاح مؤبناً « ابا الفقراء »
فرُفع التابوت على الاكف ، تعظيماً لذلك الذي قضى حياته الطويلة
وضيماً متخفياً ، والذي على الموت شأنه وأبرزه علماً للفضيلة ،
ترُفرف فوق دمشق في طياته الرحمة والحنان ، داعياً الجميع الى
التأسي بحياة كانت كلها لله والقريب .

وعند وصول الموكب الى المدفن الصكائن في التل ، كانت
الشمس قد غابت وخيم الظلام ولم يبق الا ما يذكره الحاضرون من
نور حياة الراحل . فصلّى السادة الاساقفة على الجثمان ثم ابنه
السيد عبد الله فلاح باسم اخوية سيادة البشارة .

ودُفن جرجي بيطار في مقبرة الابرآء المخلصين حسب وصيته
الاخيرة وبعد موافقة الرئيس العام ، ووضع جرجي بيطار الى

الشمال برفقة اولئك الآباء المرحومين الذين كثيراً ما تمنى ان يكون من عدادهم في الحياة الرهبانية .
ولما كانت حياة هذا الراحل مظهراً لفضيلة نادرة وتقوى راهنة ، عمل بها مخضر خاص حفظ ضمن قنينة مختومة بالشمع الاحمر ، في الثابوت ، بعد ان وقع عليه غبطة السيد بطريرك كيرلس التاسع المنعجب ، والسادة الاساقفة نقولاوس قاضي وباسيليوس خوري وانطونيوس فرج وكيرلس رزق ، والرئيس العام للرهبانية المخلصية الارثوذكسية نقولا برخش ، ورئيس المرسلين البولسيين العام الخوري انطون حبيب ، وولد الفقيه الارثوذكسي جبرائيل بيطار المخلصي ، وهذه صورة المخضر :

« كريم بين يدي الرب موت باره »

في السنة ٧٤٩٣ للخليقة والسنة ١٩٣٥ للمسيح ، على عهد قداسة الحبر الاعظم البابا بيوس الحادي عشر المالك سعيداً في مدينة الفاتيكان ، وغبطة السيد الجليل كيريوس كيريوس كيرلس التاسع بطريرك انطاكية والاسكندرية واورشليم وسائر المشرق الكلي الطوبى ، والنائب البطريكي العام في دمشق وضواحيها كيريوس انطونيوس فرج ، والانتداب الافرنسي تحت ولاية الكونت دي مريال ، ورناسة صاحب القفامة محمد علي بك العابد للجمهورية السورية ، وقد بالرب بسلام نهار الاحد الواقع في ٢٨ تموز سنة ١٩٣٥ الساعة ٣٤ بعد الظهر ، مزوداً بكامل الاسرار الالهية ، الرجل البار المشهود له من الجميع بالصلاح والتقوى





يوم جمعي البطار محمول في نعشه من البيت الى الكنيسة

المات الرحمان جورج بطار

١٨٤٠ - ١٩٣٥

خادم الفقراء، اخوة يسوع المسيح، الرومي الملكي الكاثوليكي، عن ٩٥ عاماً مملوءة
بأعمال البر والرحمة. انتقل من هذه الغاية انتقال القديسين على اثر اوجاع مبرحة
أثنت به في الاربع الستين والنصف الاخيرة من حياته احتسلاً بصبر عجيب،
وذلك في منزله الكائن في زقاق القصبة باب شرقي دمشق. وضع جثائه في ثوبت
يسيط من خشب السرو عياله المرحوم لنفسه بيده منذ ٢٥ سنة. حضر مأتمه الوف
من الدمشقيين من جميع الطوائف والاديان. صلي على جثائه الطاهر في كنيسة
الكاتدرائية بدمشق كل من صاحب القبطية البطريرك كيرلس التاسع الكلي
الطوبي، والسادة الاساقفة كيريوس انطونيوس فرج النائب البطريركي العام،
وكيريوس نقولاوس قاضي ميثروبوليت بصرى وحوران، وكيريوس باسيليوس
خوري رئيس اساقفة حمص وحما وبيروت، وكيريوس كيرلس رزق ميثروبوليت
قيصرية فلسطين شرفاً المستشار البطريركي، والسيد جورج سنتيه مطران السريان
الكاثوليك، والارشمندريت نقولا البرخس رئيس الرهبانية المخلصية العام، والاب
انطون حبيب رئيس المرسلين البولسيين، وولده الارشمندريت جبرائيل بيطار
المخلصي، الذي أم دمشق بعناية الهية قبل وفاته بخمسة ايام للثود بركته
الايوية الاخيرة، ولغيف اكادوس دمشق الرومي الملكي، وغيره من الطوائف
الكاثوليكية لاتيكية وشرقية، ورهط كبير من الابرأ. المخلصين، وممثلي الحكومة
السورية. شيمه الى التبر خلق عظيم يرأسه اصحاب السيادة النائب البطريركي
العام كيريوس انطونيوس فرج، وكيريوس نقولاوس قاضي، وكيريوس باسيليوس
خوري، ولغيف الكهنة المذكورين اعلاه. ودفن حسب وصيته وتصدق الاب

العام للرهبانية المخلصية في مدفن الآباء المخلصين الكائن في التل شمالي المدخل،
على رجاء القيامة الاخيرة، وذلك في التاسع والعشرين من شهر تموز الساعة
السابعة مساءً سنة ١٩٣٥

وضع هذا المحضر في قنينة محتومة بالشمع الاحمر موقعا عليه من غبطة البطريرك
كبير لس التاسع الكلي الطوبى، والسادة الاساقفة انطونيوس فرج ونقولاوس قاضي
وباسيليوس خوري وكبير لس رزق، والارشمندريت نقولا البرخش أب عام ب م
والاب انطون حبيب رئيس البوليسين، وولده الارشمندريت جبرائيل بيطار ب م
ووضعت القنينة في الثابوت شهادة بعيشته النقية وحياته المبرورة ورفاده المقدس .

« ليكن ذكره مؤبداً »

الامضاء	الامضاء	الامضاء
انطوان انطونيوس فرج	نقولاوس قاضي	كبير لس التاسع
انائب البطريركي العام	ميروبوليت حوران	بطريرك انطاكية واسكندرية
في دمشق وما اليها	وجيل الدروز ونواحيها	واورشليم وسانت المشرق

الامضاء	الامضاء
الحقير في رؤساء الكهنة	باسيليوس خوري
كبير لس رزق	رئيس اساقفة حمص وحماة
ميروبوليت قيسرية فلسطين	وميروود ونواحيها

الامضاء	الامضاء	الامضاء
الارشمندريت	الاب انطون حبيب	الارشمندريت نقولا برخش
جبرائيل بارجي بيطار ب م	الرئيس العام على المرسلين البوليسين	اب عام ب م

ورجع الموكب متخشعاً ومتاثراً قاثيراً مقدساً، لمشاهدة
الاحتفال بمنازة رجل شهد له الجميع بالبر والقدااسة . فليترض الله
العجيب في القديسين بأن يمجّد هذا الرجل ويعلي به شأن الفضيلة
والتقوى .

ملكو

شذرة من كلمة الحبر الجليل كيرلس رزق المستشار البطريكي
في تأبين جرجي بيطار

« من آمن بي وإن مات فسيحيا »

عاش جرجي بيطار نحو ٩٥ سنة ، انتهت امس الغاير بتسليم نفسه ليد
مبديها ومعيدها . فان نظرنا اليه من حيث الاعمال الدنيوية ، فقد قام بواجبه نحو
ذويه باعالة أسرته بلياقة ، وقد اعترف النجارة وأخذ بقوة ذكائه الطبيعي ،
دون استاذ ، يترقى بها حتى ابتكر فيها نفاس صناعة اهمها فن التطعيم الدقيق
واختلاف التكسيم ، فنال فيها شهرة لم تعادلها شهرة في الشرق ، وقدم من هذه
النفائس الدقيقة الصنع تقادم ممتازة الى جلالة السلطان في الاستانة ، والى قداسة
البابا في رومة ، والى المعارض العالمية ، فنالت الاعجاب العام وقدرها الكبير .
ونال عنها النياشين والمدايات الشرفية . ولا نبعد بالذكرى ، فان المنبر الذي
أخطب فيكم من فوقه ، والعرش البطريكي الجالس فيه صاحب القبة هما من
صنعه يشيدان بذكره .

ولكن اللمحة التي كانت تهم الفقيد وتهنا ايضاً في تأبينه ، هي المركز
الروحاني والاخلاقي المذنان امتاز بهما ، وهما اكمل خيره وتقديره الدائم . فانه

رحمه الله ، منذ نعومة أظفاره ، التي بنفسه بين يدي الله ، ونحصى له جميع
جوارح نفسه وجسده ، وجعل هديده بكلام الانجيل وسائر كتب العهدين
القديم والجديد ، وطبق سيره في حياته عليها ، ومارس كل نوع من انواع
الفضائل المسيحية نحو الله ، وقام نحو القريب بكل ضرور المبررات ، وما توجه
الحبة المسيحية والانسانية ، من إسداء المعروف والابتعاد عن طرق المنكر ،
بثله التوهم ونصائحه الفعالة المثمرة . وخص صفاته المعروفة للجمهور : ايمانه
الحار ، وتقواه الزاهية ، وثقته الوطيدة بالله ، وممارسة اعمال الرحمة الروحية
والجسدية لدى القريب ، غير مميّز بين الفقراء ، وصبره العجيب على مكاره الحياة
وايثاره الفقير على نفسه وآله ، حتى ليحرم ذويه أحياناً من الطعام المذ لهم ،
ويأخذهم سرّاً ليؤثرهم على البائسين ، وجهده بكتمان عمله المبرور حتى لا يعلم
به أحد .

وكان همه الجهاد المتصل للفوز بما يسد به دُمى الفقير ، فهو لذلك يضحي
برقته وراحته ومصلحته الخاصة ومقامه للوصول الى غايته ، ولو بعد عن دمشق ،
لاشغال له في البلاد القريبة ، لا ينسى الفقير ، بل يترك كل عمل له ويأخذ بجميع
الاحسان لمواساته . وماذا أعدد من صفاته ولا سيما أعمال الرحمة ، فهي مما
لا يحويه حصر .

ولا ننسى انه كان عضواً ورئيساً ومستشاراً لخصيات عديدة كثيرة ، ولا سيما
جمعية القديس منصور ، وقد برز فيها على الجميع بنشاطه وحرارة عمله ومدامته ،
وبكلمة مختصرة أقول :

ان جرجي بيطار المسيحي الآن امامكم ، بلغ الذروة العليا في سلم مكارم
الاخلاق والعطف على الفقراء ، واصبح المثال الاعلى للتدينين ، والركن الركين
للجمعية الخيرية ، والمجاهد الصديق في سبيل الفضل والفضيلة والخير والبذل

والتضحية ، بآله ونفسه وجسمه وكل جوارحه الظاهرة والباطنة . وقد امتحنه الله في أواخر حياته الطيبة بالأمراض الطويلة المبرحة ، حتى ينقيه من كل كدورة في جهات حياته ، كالذهب في الكور ، فاحتمل ذلك بصبر عجيب وتسليم تام لأرادة الله ، حتى اسلم روحه كأنه يقول : الآن أطلق عبدك أيها السيد بسلام . هذا هو الرجل البار العصامي القُدَّ ، رجل الإيمان والصل ، الذي تقدمه لكم للتشبه والقُدوة الصالحة ، ولعمري لقد خسرت دمشق ، بل القطر السوري والطائفة واسرته الكريمة ، خسارة لا تقدَّر قيمتها الا عند فقدها ، لكنه باقى بروحه وامثاله الصالحة واعماله المبرورة ، وهي أعظم كثر وميراث يتحرك للأسرته وللمجهور ، ولنا الموضع الجميل بأولاده الذين أحسن تربيتهم .

والآن أيها الراحل الكريم اليك أوجه حسن ختامي ووداعي : لقد جاهدت الجهاد الحسن وحفظت الإيمان واتممت سعيك ، فما قد أعد لك اسكnil العدل ، الذي يُحفظ لك عند الله . أيها العبد الأمين ، وجدت أميناً في القليل ، واتمت على الكثير فادخل الى فرح ربك ، لتستمتع بسعادته التي لا تفنى . وطوبى للموتى الذين يموتون بالرب ، والتسبيح لله ، رب الحياة والموت ، أولاً وآخراً .

تأيين الاب نقولا ابي هئاب م

« وفاضت روح ابريم ومات بشيعة ماله شيعة »
قد شبع من الحياة « (تكون ف ٢٥ ع ٨)

ابرا المصور الكرام

الاعمال موازين الرجال ترجيح اقدارهم برجعانها ، وتختلج بجلتها . وهي تتفاوت في هذه الحياة قيمة وعظمة ، وصغراً وحقايرة ، بتفاوت نتائجها ، واختلاف الغاية التي يرمى اليها من خير وشر ، وصلاح وفساد . لذلك ترى أفساً تسويهم أعمالهم الى حد ان يصير الفرد منهم بمثابة أمة . وما اكثر ما يتبسط أمام عيوننا وبصائرنا من اعمال اولئك الافراد النابيين ، والعظماء ، النابغين ، الذين ترن أصداء مفاخرهم في مسامع الحافقين ، وتحفل بجلالات ماآتيهم وآيات أعمالهم صغائف التواريخ ، حتى لقد رفقت لكثير منهم في حواضر البلاد قنايل مجد وشرف احياء لذكورهم ، وإشادة باقدارهم ، وتنبهاً للخلف على تعظيم السلف والنسج على منواله والتطريس على آثاره في سف أعماله .

على أننا نجد قبالة اولئك الرجال أقواماً لم يأتوا من الاعمال الا ما ينسب أناليتهم ومنفعتهم بحثاً ، وكثيرون منهم لم يكونوا الا آلات شر وطميسان ، وعوامل ماضية في استباحة المحارم ، وتدويخ الدنيا ، وسفح الدماء الزكية ، الى آخر ما يساق هذا المساق من نوازل البلاء ، وفظائع الاستبداد ، ومع ذلك فهم راجعون في ميزان اهل الدنيا ، ويُعدّون من العظماء الذين يليق بهم الاجلال والتكريم وتقام لذكورهم الأنصاب والقنايل .

ولكن ميزان الله ايها السامعون هو غير ميزان البشر . ان أبناء البشر

كاذبون في الميزان كما يقول نبي الله داود . وكثيراً ما يقولون للخير شراً وللشر
خيراً ، كما وصفهم النبي شعيبا . فهم مستغترون في محبة الدنيا وسكرات
أباطيلها فلا بدع اذا نظروا نظرة إعظام الى من يحوز مغامر الزائلة من عبدة هذه
الحياة ورؤاد جاهها وعظمتها .

ان قوام الانسان ، على الحقيقة ، ايها السامعون الكرام ، انما هو نفسه الحياة
الخالدة التي هي نفحة علوية من روح الله الخالق . فمن البديهي ان هذه النفس
يجب ان تكون ذات صلة متينة بخالقها ، ولا يمكن ان تكون كذلك الا اذا
توجهت الى الله خالقها وغايتها ، ولا تتجه الى الله الا اذا خاضت أعمالها عن مبدأ
تقوى الله والانتهاز بأوامره والالتقاء بنواحيه . فتكون أعمال الانسان كبيرة
وعظيمة ، او صغيرة وحقيقية على مقدار اتصالها بذلك المبدأ العلي او على مقدار
انفصالها عنه ، وصدورها عن مبدأ زائف مختل عن سنن النظام الذي رثبه الله
خليقته .

فاذا قرأنا في الكتاب المقدس ترجمة نبي الآباء ابراهيم ، ووقفنا على سريرة
ما يُعجب نفسه من فضائل سامية ، نعجب من أعمال ابراهيم وقوة إيمانه ، ومحو
طاعته لرب السماء والارض ونخشع أمام تلك النفس الكبيرة وحياتها العليا .
تلك حياة ملؤها الايمان والرجاء والمحبة ، ملؤها التضحية بالنفس وأكرم النفاس
حتى لقد أرضى ابراهيم الله احسن الأرضاء . فقال له الله : « بنفسي أقسمت يقول
الرب بما انك فعلت هذا الامر ولم تذخر ابنك وحيدك لأبراككك واسكثرت نسلك
كنجوم السماء . كالعمل الذي على شاطئ البحر وبنبارك في نسلك جميع
امم الارض من أجل أنك سمعت لقولي . »

تلك بركة الله لابراهيم الذي آمن بالله وعمل لاجل الله ولم يذخر ابنه وحيد
دون الله . ولاجل هذه الأعمال العظيمة اعطاه الله مواعيد الخلاص فعاش في حياة

صالحة واعمال ترضية واستحق ان يموت موتاً صالحاً شبيهاً قد شيع من الحياة .
 وكم في كنيسة الله ايها السامعون من امثال ابراهيم رجال تجندوا للفضيلة
 ومشوا تحت لواء الله وفي كنف طاعته والعسل لمجده واعلاء كلمته ١٢ كم من
 نفوس كريمة حضنتها الكنيسة وأنشأتها على تقوى الله ودفعتها للاعمال العظيمة ،
 لتقديس الناس ، للانتصار للفضيلة ، لمكافحة الشر والروذية ، لبذل الخير وإغاثة
 الفقراء ، وجبر المكسورين ، وتمزيق الحزان ، واطعام الجياع ، وكسو العراة ،
 وزيارة المسجونين ، وعيادة المرضى ، وتعليم الجهال ، وارشاد الضالين ؟ لقد
 كان ويكون كل منهم على حد ما قال ايوب الصديق « عيناً للامى وبرجلاً
 للاعرج واباً للساكين » .

ان كنيسة الله ايها السامعون لا ينقصها في زمان ولا في مكان ، امثال هذه
 النفوس الزكية . وها ان نفساً كبيرة طاهرة قد طارت من بيننا اليوم الى
 فردوسها الاعلى . ها ان رجلاً من اعظم رجال الخير والصلاح قد أتم شوطه في
 هذه العاجلة وسار الى ملكوت ربه لينال اكليلاً لا يفنى ، اكليلاً جهاده المجيد
 الطويل الأمد ، الحافل بكل مبرأة وثقى وفضل واحسان . اننا قد اجتمعنا ايها
 الحضور الكرام لنصلي عن نفس اخينا وأبينا التي التي الذي بذل وقتة وحياته
 وحياته كلها لله وللقريب . اجتمعنا لتكريم هذه النفس القدسية وتشيع جثثها
 الطاهر الى مقرة الاخير . اجتمعنا الى حيث دعتنا رنة الناعي الهاتف قائلاً :

مات رجل الله الكامل ! مات رجل البر والصلاح ! مات مغيث المهوف ،
 ومغزي الحزان ، وماسح دموع البؤساء والفقراء ! مات جرجي بيطار !
 رجل عظيم قدناه ، محسن كبير الى الانسانية قد بكيناه ، آية من آيات الله
 في خلقه خسرناها ، جوهرة كريمة من جواهر السماء عادت الى مقرها في السماء .
 حيث تتلألأ بأتم سناها ، هو جرجي بيطار وكفى .

حياة طيبة تربية تستل بها حياة أبي الآباء ابراهيم وجلة اولياء الله القديسين،
تُختم اليوم بوفاء هنيئة سعيدة عطية بعرف الفضائل، مشغولة برضى الله ورحمته،
يرقى بها فقيدنا الى مقامه الاعلى الى استقبال وجه ربه مزوداً ببركات الله وبركات
الكنيسة امه وذخائر اسرارها القدسية، ليفوز هناك بأجره العظيم جداً أجر جهاد
بلغ به الخامسة والتسعين من عمر مكرم بذل دقائقه كلها في العمل لله ولحمده
والقريب وتعزيتة لحق له ان يوصف بقول الكتاب : وفاضة روح جرجي
بيطار ومات بشيئة سالحة شيعاً قد شبع من الحياة .

وُلد فقيدنا الجليل في المدينة العظيمة التي رافق تاريخ البشرية كيانها، في
المدينة التي عرفت خليل الله ابراهيم وعرفها وكان قبة بيته منها . وُلد في دمشق
التي اشرق من سماتها نور المسيح على القديس يونس رسول الامم و إنا . المسيح
الحنّان وكانت هي الميدان الاول لجهاده في سبيل شريعة المسيح وحقه . تلك
المدينة التي شهدت قداسة بعض رسل المسيح تتلألاً في مشاهدتها وتتغلغل في
نفوس الكثيرين من سكانها . تلك المدينة التي امتزج تراياها بدماء الشهداء في
العصور المتقدمة والمتأخرة، والتي أطلعت كواكب كثيرة زينت فلك الكنيسة
بأنوار هداها وزواهر تعاليمها من امثال صفرونيوس واندراوس الكروتي وقزما
المنشي . ونابغة الكنيسة الشرقية العظيم ومعلمها الجليل وآية الفلسفة الصحيحة
وشمس الفضائل الساطعة أينما القديس يوحنا الدمشقي .

في تلك المدينة المشهورة بأضيائها الساطع وحاضرها المكتنف بالشهداء
والحنين عليها فيه ظلام يتسلى استبداداً ويردف أعجازه جوراً وينوء بكل ككل
أهواله ارهاقاً، أعدت عناية الله لفقيدنا والذين هما من خيرة الآباء والامهات
رصانة وفضلاً وتقى وصلاحاً وعطفاً على البؤساء والمساكين والفرمأ .

وآق الله ذلك الطفل نفس ملاك وقلباً كأننا نجيل من الرحمة، تنفذ الى نفسه

الظاهرة وقلبه الغض شعاع اوائك الرسل والاولياء الصالحين الذين استنارت بهم
دمشق في غابر الزمان، وتنسم من ثراها روح دماء الشهداء، وتقذى في حجير والديه
من فضائلها المسيحية الراهنة خصوصاً عطفها على الفقراء والغرباء. فاذا هو يتخلق
بأخلاق القديسين ويتأثر سنتهم في حياته حتى يصح القول انه كان منذ غضاضة
سنه صورة للغادي الكريم وكان نظيره " ينمو ويتقوى متملناً بحكمة وكانت
نعمة الله عليه . »

وكانت دمشق منذ قرنين على الاخص ، مجالاً لجهاد آبائنا الرهبان المخلصين
الاولين ودامت على ذلك مدة طويلة رأت في خلالها مدينة دمشق كيف تبدل
رجال الله دماءهم واعراقهم دون الذود عن حقيقة دينه وكيف يدافعون عن
كرامة ابنا الطائفة الاعزآ . ولعل شيوخ الطائفة ووالدي قعيدنا الجليل كانوا
يروون له ما عناه آباؤنا الاولون من الجهاد والاضطهاد وقد رأى هو من ذلك في
ريمان شبابه ما فيه الكفاية فتزعت نفسه بل دعاء الله كما دعا ابراهيم ليقترب نفسه
محرقة على جبل الرب في الرهبانية فن ساعته لبى امر العلي كما لباه ابراهيم وأقبل
الى دير المخلص زاهداً في الدنيا منقطعاً عن كل ما تعدّه به من كرامة وغنى وهو
واباطيل . وكان الله رأى في ذلك الشاب حسن الطاعة لامره كما رأى في أبي
الابآ ابراهيم خفي اذمع هو على تقديم نفسه قرباناً على مذبح الرب اذا الصوت
الاهي ينطلق من فم السيد البطريرك رئيس الطائفة الاعلى داعياً اياه للعدول عن
التزهّب والرجوع الى بيت الوالدين . فخضع بأتم التسليم لامر الله الذي كان قد
ذخره خبير عظيم ربما لم يتمها له القيام بحجز منه في حالة الرهبانية .

عاد جرجي يبطار الى دمشق والتحرط في سلك العالم وكأنه لم يزَل يروحه
وقلبه وكل جوارح نفسه في الرهبانية ، فلم يترك العكوف على الزهد والتقشف
والامانة والصلوات العقلية والمغفلية والمتابعة على التقرب الى الله بالاسرار المقدسة

غير منقطع عن حضور القداس والاشتراك بائدة القادي يوماً واحداً .
واذا لم يكن له يد من حرفة يكتسب منها رزقه الحلال ومطيش عياله وما
يوزعه صدقات ، لم يَرَّ أحب الى نفسه من حرفة يسوع الصغير في بيت مربيه
القديس يوسف فاحترف النجارة .

ولو التي الناظر نظراً على شخص فقيدنا الجليل لراعه منه جبهة منسعة ونظر
قوي حاذ يشف عن عقل كبير وذكاء ثاقب وخيال واسع ، فلا بدع لمثله أن
يتخير الاتقان في حرفته الجديدة حتى يبلغ منها مبلغاً لم يعمد لسواه وحتى ابتكر
صناعة النظم بالفسيفساء في الخشب فأبدع فيها كل الأبداع وبهر في هذه الصناعة
أبصار كل من زار مخازنه في دمشق ومن رأوا روائع فنه في مشارق الارض
ومغارها .

لا أريد التسلط في بيان هذه الصناعة التي امتاز بها فقيدنا العظيم لحسي
الاماع وكني . وكلكم ايها السامعون تعرفون بدائعها اكثر مني ولكني اقول لو
ان جرمي يبطار من اهل الطسوح الى حشد الاموال لكان ولا مغالاة من اعظم
المتسولين في شرقنا لكثرة ما تدر عليه صناعته لو اراد . بيد انه لم يكن يرضى
من الربح الا ازهد القدر حتى لقد كان زوار بلادنا من الاوروبيين يعجبون حين
يتفاحي من احدهم خمس ليرات او عشرة ثمناً لقطعة لا يستكثرون فيها ثلاث منه
ليرة مثلاً . واقول ان ذلك العقل الواسع ، والذكاء الثاقب في صناعته ، وتلك
الهندسة العجيبة البينة في آثار يديه ، ان هذه المواهب العقلية والصناعية لم تكن
على جلالها ونفاستها شيئاً مذكوراً بالقياس الى قوة نفسه في التقوى وذكائه في
طلب الخير والسعي له والى نظام عقله وارادته في اتمام العمل بوصايا الله ووصايا
الكنيسة والى الهيام الغريب الفائق التصور في مؤاساة الفقراء ومسح دموع
الباكين من البؤساء والارامل والايتام .

فذلك كان يدقق كل التدقيق في حفظ الرسوم الدقيقة ويبالغ في أكرام
السلطة الروحية والمدنية ورجال الكهنوت ولا تقوته فريضة أو نافلة من
الصلوات والاصوام كأنه ، وهو يعيش في العالم ، يحيا بروح الزهادة والتعبد بأشد
ما يبلغ اليه الناسك وأكابر المتعبدين . وهذا كان حين يرزقه الله ولداً ، يضي
نورا الى الكنيسة ويتناجي الام البنول بهذه العاطفة : « يا والدة الاله اذا كنت
تعلمين ان هذا المولود الجديد سيمجد الله في حياته فأبقيه وان كان مزموماً ان
يفضب الله بالخطيئة فأرجو منك ان تحبيه طفلاً صغيراً قبل ان يعرف الخطيئة . »
وهيات ان يتسع المقام لذكر امثال ايمانه الحبي في كل حركة وسكنة منه
كان يتلأل فيه ذلك النور الذي يحيا نفسه الكبيرة وحسي ان اذكر بيته على
ايمانه القوي ما اظهره عند وفاة نجله المرحوم جوزيف . كان هذا الشاب غلاماً
لم يتجاوز السادسة عشرة وهو في اتم جمال وكال مخلقاً ومخلقاً وادباً وذكاً . الى
طهارة وجدان ونفس ملاك ، فرض مرضه طارت بها روحه من جسدها الفضي كما
يعطير عرف البخور عن المحمرة . اكثر والده الحنون من الصلوات والاماتات
وسكب الدموع وقت مرضه رجاء ان يمن الله بالشفاء . على فلذة كبده . فاذا
وقعت الفجيعة وقف صنديد الايمان ازاءها وقفة المؤمن الصبار المسلم لحكم الله
يعود لوعة الام التاكل ويأسو حزن اهل بيته الجازعين حتى لقد اغلق على غصنه
الذابل غرفته المنارة بالشموع ودعا كل الاهل والاقرباء . فذهب بهم الى
الكنيسة يصلون عن روح الراحل العزيز ، فكان في موقفه هذا شبه داود النبي
اذ أصيب في طفله فقال كلمته المسجلة في كتاب الله « لما كان الصبي حياً صحت
وبسكت لاني قلت من يعلم لعل الله يرحمي ويحيا الصبي ، واما الآن فقد مات
فلماذا اصوم ؟ اأستطيع ان أردّه بعد ؟ انا اصير اليه وهو لا يرجع الي . »

ولم يشأ الله أن يحرم فقيدنا الجليل كمال القسبة بأي الآباء. إبراهيم حين دعاه ليكشف عن تقدمه حياته ذبيحة ومحركة على جبل الرب في الرهبانية كان يسابق علمه الإلهي قد هبأ له حملاً للمحركة في شخص يسكره العزيز حضرة الحياة الفاضل الأب جبرائيل البيطار. كذلك يقول القعيد في إحدى رسائله «اذ كنت لنا خاطئاً لا استحق نعمة الانتظام في الحياة الرهبانية قد خصصت لها برضاى التام بسكري العزيز جبران .» بل أن من يتأمل في هذا الرجل العظيم يحمد شبه الناس بأي الآباء. إبراهيم في كل حياته وأحواله .

لقد كنا نشاهده حين زيارته ندير المخلص يسكر لمشاركة الرهبان في صلواتهم فيقضي الوقت منذ ابتداء التأمل الروحي إلى الفرض إلى قانون الإيمان في القداس وهو واقف بكل نهيب وخشوع ومن قانون الإيمان إلى آخر القداس يلبث راسماً مستوياً دون أن يشكى . على شيء يتق.

وما أجل اتضاعه حين كان يؤثر تناول الطعام مع الرهبان على ماندهم فكان الرئيس العام يدعو بالطاح ليجلس قربه . فيأتي الأ أن يجلس في آخر المائدة بعد أصغر الرهبان .

أما ما امتاز به طول أيام حياته من محبة الفقراء . ومواساتهم ومساعدتهم فحدث عنه ولا حرج . فقد كان يذيب نفسه وجسده اهتماماً بأولئك المساكين بل يذوق الدموع الغزار في كل يوم لما يحس ببلاياهم وشدة عسرهم وكان يتخبط في كل الجمعيات الخيرية المعاونة لهم ويرأس أكثرها بل كان ينفق في سبيلهم أكثر ما تدر عليه صناعته ولا سيما وهو قد وجد في شريكة حياته الفاضلة المرحومة ماري القاضي ساعداً مساعداً على قضاء أوطاره في الإحسان . وبلغ وجده بالفقراء أن جعل توقيع كتاباته الخاص « جرجي بيطار خادم الفقراء اخوة يسوع المسيح .»

ولم كان يقتش عنهم ويؤزهم في بيوتهم وأكواخهم وسجونهم بأذلالهم مع

الاحسان جميل النصيح والارشاد والتعليم . قرأت له مرة رسالة كتب بها الى ولده
الاب جيراثيل في العهد التلامذة بمدرسة الرهبانية، يقول فيها ما معناه : « اشكر الله
ان اخالك حين قد انهى دروسه في العازرية وصار يمكنه ان يساعدني في المحل
وصار عندي وقت اكثر لازور الفقراء . »

في سنة ١٩٠٨ حضر الى دير المحلص واذا راني المكتبة فيه تقتضي بعض
الاصلاح شئ من ساعده وبدأ يصلح . وفي ذلك اليوم هيأنا له طعاماً خاصاً على
مائدة المدرسة ولكنه عرف ما كان طعام التلامذة فرفض ان يتناول الا من
طعامهم . وفي اليوم التالي اعددنا له مائدة خاصة فاذا جلس شرع يبكي بدموع
غزار ولا سئل عن سبب ذلك قال وصوته يتهدج : « اشكر الله ان امامي طعاماً
فاخراً ولكن ما حالة اخوتي الفقراء . وماذا يأكلون ؟ » واستخرط في البكاء .
ولم يكن يشكو في خدمة الفقراء . كلاً ولا يتجنب هواناً بل بكل
براة ورداعة واتضاع يقبول لهم على الابواب ولا يريد ان يدخل الى البيوت
لرغبته الشديدة في التشبه باخوة يسوع الفقراء . ولهذا الغاية كان يعاني مشقات
الاسفار لا سيما الى مصر يستندي لمعونتهم اكف الاجواد الخيرين وحيثما ذهب
فالناس يعرفون جرمي البيطار وغيرته على الفقراء . لذلك كلوا يبذلون له عن ايدي
سخية وهو يبذل للمساكين عن قلب بسيل رحمة وحناناً ونفس لا تجد لذة في غير
الاغانة وما يكون معناه احساناً .

تلك حياة طيبة كان الفقيد الحميد العين والاثر يتسم في كل دقيقة منها قول
الرسول بتقدمة نفسه وجسده وكل جوارحه وجميع اوقاته « ذبيحة حية مقدسة
مرضية كاملة عبادة منه عقلية » (رو ١٢ : ١) فلا شك اذن ان صاحبها اشبه
الاصفياء القديسين بالي الاباء ابراهيم . وكذا انه شابه في تلك الحياة القدسية فقد
شابهه ايضاً بموته المقدس المرضي بشية صالحة شيطاً قد شيع من الحياة .

تعباً فقيداً للموت السعيد طول حياته وهياه الله له بارساخ قدميه في سبيل
الفضيلة وتجريده لخدمة الفقراء والمنكوبين البائسين كما هياه لذلك ايضاً بالجهاد
واحتفال مراثي الآلام والعذاب لتمام فيه صورة المسيح المتألم لخلاص البشر . لذلك
كانت تنزل به مسافة حياته بعض المصائب والفجائع فيلقاها بالصبر والتسليم
لاحكام الله . وآخر ما مشته به يد التقدير مرضه المبرح الذي كابده منه امر
الاوجاع واشدها وهو وادغ النفس ، مطبق البال ، مقيم على الصلاة والحضور
الى الكنيسة حتى في عجزه وشيخوخته الناضجة المكرمة .

على انه مع تعزية الروح القدس له في الباطن ، كان متعزياً في الظاهر ايضاً
لانه شهد بركة الله شاملة بيته كما شملت بيت ابراهيم ، ورأى النجاة الافاضل من
سادة وسيدات ينمون في مرج الكنيسة الحبيب ويكثرون وكلهم يقتدون
به وبفضائله المسيحية العالية .

وتلك تعزية لا نجد الطف منها تزد حر الفجعة في قلوب ابنائه وانسيائه فما
الانسان الا ابن الله والى الله يرجع ولا يصل الى غايته السعيدة الا على مثل
السبيل الذي سلكه فقيدنا الحبيب الذي زجوا ان يكون قد بلغ ساحل الامان
فطوبى له لانه عاش لله بإيمان ابراهيم و« مات في سبيل الله بشيعة صالحة شبيخاً قد
شبع من الحياة » نظير ابراهيم فهو يستمتع الآن في ملكوت ربه « بما لم تشاهده
عين ولا سمعت به اذن ولا خطر على قلب بشر » (١ كو ٢ : ٩) انه يستمتع
برضوان الله حيث لا وجع ولا حزن ولا بكاء . بل حياة لا تنفى آمين .

تأبين السيد بشال فلاح العضو المتقدم في اخوية سيده البشارة

قنب قليلاً ايها الراحل العزيز ليتسنى لي بالنيابة عن جمعية القديس منصور دي بول بدمشق وعن رؤسائها واعضاءها العاملين والفخريين والمحسين اليها وفقرائها الواقفين هنا ان احببتك التبعة الاخيرة .

سبعون سنة شهدت محبتك وغيرتك وجيل خدماتك لهذه الشركة المحبوبة . كنت لها من اعظم اركانها . توليت رئاستها طويلاً فاحييتها وانقيتها وكثرت فروعها ثم تنازلت عن مناصبها العالية بل رضاك واختيارك كما تشهد بذلك سجلاتها ، لتكون عاملاً وضيعاً في تأدية جميع اعمال الرحمة التي كانت اشبه بازهار عاطرة ضمر لك بها اكليل مجده وسعادة ابدية .

كم وكم من جيع اطمتهم وعطاش سقيتهم وغرباء آوينهم وعريانين كسوتهم فالمسجونون يلهجون بذكر احساناتك والمرضى يشكرون عموم افضالك . كم فقير كان نصيبه الطعام الذي كان اعدده مثلك غداً له . الى غير ذلك من اعمال الرحمة التي بضيق في الوقت والمقام لتمدادها ووصفها وقد اصبحت معلومة لدى القاصي والداني .

لم يكن اهتمامك باعمال الرحمة الخارجية اقل نشاطاً من غيرتك على ادارة شؤون واعمال الجمعية الداخلية . كم وكم اتى رئيسها العام في بارز على جهودك الطيبة اما انت فكنت تحبب : ان ما الله ليس لمجد عالمي بل لمجد الله وخلاص النفوس . وكنت دليلاً ساطعاً على تواضعك العميق هذا النعش الخشبي الذي صنعت يدالك وأوصيت ان توضع به ليظهر من فقره انك اخٌ وخادمٌ للفقير . عنوانه « جرجي بيطار خادم الفقراء . »

ثم اذا هيناً ايها الشيخ الجليل على رجاء القيامة وامتص منه تعالى مكافأة على حياتك الصالحة هذه الكلمات العذبة : تعالوا يا مباركي ابي رؤثا الملك الممد لكم منذ انشاء العالم .

الانسين في ٢٨ غوز سنة ١٩٣٥

يا ابن السيد مهدي فلاح الاخ المتقدم في اخوة سيده البشارة

باسم اخوة البشارة اقف هنا امام المقر الاخير لاودع شيخاً جليلاً نراه الان
ثاقاً على سرير الموت . باسم اخوة البشارة اندب بدر فضيلة اخطفتته ايدي
المنون . وكان الاولى بي ان اقول باسم الطوائف كلها ، باسم الاخويات التقوية ،
باسم الجمعيات الخيرية ، باسم الفقير البائس ، باسم الدين والانسانية .

لمعري ان سيرة الفقيه الطيبة وفضائله السامية مصورة على فؤاد كل واحد
من الاحداث والشبان والشيخوخ والكهول . معروفة لدى القاصي والداني
يكفي انه الملقب بابي الفقراء . عاش نموذجاً للكمال ومثالاً للتقوى . مقيلاً في
كل حين على القداسة والبر ، حاملاً في ذاته صورة الوداعة والتواضع . فان قت
الآن في رثائه اعدد مناقبه العالية اكون كمستضع التمر الى هجر او كن يتصدق
بالبذر اليسير على ذوي الثروة الواسعة .

فيا فقيه الادب ابن وداعتك وورعك ؟ يا زهرة الانس ابن هي رحابة
صدرك ؟ يا راحة في دوحه اللطف والمروة ابن هي شهامتك ؟ انت تنام الان
هادئاً انما روحك الطاهرة ومبادئك الشريفة لن تموت وان مات جسمك .

شابت العناية الالهية ان اقامت لك في هذا العام يوبيلاً للمسيح على الارض
لتفانيك في خدمة اخوة البشارة طول ايام حياتك فهي الآن تقيم لك يوبيلاً
ملاكياً في السماء بين الابرار والقديسين فادخل الى فرح ربك انما ابقى ناظراً لنا
من فوق منعطفاً نحونا . كن شفيماً لنا امام العرش الالهي لكي يؤخذنا ان نجتمع
واياك عن عينه في ذلك اليوم الرهيب . فالوداع الوداع والى الملتقى !

ضيف الى ما تقدم بعض كتابات التمازي الواردة على آل الفقيه الجليل ، نوردتها
بحسب تاريخ صدورها ، ففيها جلاء لصورة نفسه الكاملة التي رسمناها في هذا المؤلف
وكذا ثبت له الفضيلة الراسخة والتقوى الخفية والكمال المسيحي الأكمل .



كتاب سيادة الحجر الجليل كبير يوسف اغثيموس يواكيم مطران الفرزل وزحلة والبقاع
الكلبي الوقار

لحضرة الابناء الاعزآء الارشندريت جبرائيل بيطار واخوانه المحترمين
السلام والبركة والدعاء

ان انتقال المأسوف عليه كثيراً المرحوم والدكم رجل الخير والمبرات من هذه
الدنيا القانية هو بدء حياة سعيدة في الاقدار السماوية سعى اليها منذ نعومة
اظفاره . فأي عمل خيري ولم يكن في مقدمة فاعليه ؟ وأي مؤسسة دينية لم يكن
له فيها يدٌ بيضاء ؟ ان اسم جرجي بيطار كان مرافقاً دائماً بذكر التقوى والاحسان
وخدمة الفقير وذوي الحاجة من بني الانسان . فلا غرو اذا شاطركم ايها الاعزآء
جميع مواطنيكم الاسف على فقده ، ولكنه اسف ممزوج بتعزية روحية لولا ان
الفقيه الكريم حصل على غايته القصوى وهو يسمع صوته تعالى * هلم ايها العبد
الصالح الامين ، هلم يا مبارك الي . « نانياً لانه غادر هذه الدنيا تركاً اجمل التذكارات
الحميدة وخلفاً بنين يتحلون بصفاته الجليلة تاسجين على منواله . نسأله تعالى ان
يربيح نفس الفقيه الصالح الذكر في ملكوته السماوي ويعوضنا بسلامتكم
ويحفظكم من كل مكروه ، موزعين على جمهوركم العزيز سلامنا وبركتنا
تكراراً .

† اغثيموس

زحلة في ٣١ تموز سنة ١٩٣٥ مطران الفرزل وزحلة والبقاع

كتاب سيادة الخبر الجليل كيريوس اغاييوس نعوم متروبوليت صور الكلي الوقار

حضرة ولدنا العزيز الارشمندريت جبرائيل بيطار الجليل الاحترام

كان لبنا انتقال والدكم الجليل وقع الم في النفس وقد حرمت الطائفة بفقده
مثال الحنان الاسمي ، والفقراء ، والبؤساء ، أباً عطوفاً وقف حياته الطويلة بكاملها
على اغاثة المسكين ومساعدة المعوز فكان المثال الحي للعلم الالهي الذي بذل
نفسه عن البشر وقد شاء ، بجزيل خيريته ان ينقل اليه فقيدنا الكريم لثبلة جزاً .
ميراثه الكثيرة تلك السعادة التي لم ترها عين ، وهو القائل ان من سقى كل ماء
بارد باسمه فأجره لا يضيع . وهو الميثب الجواد لكل محبة . والجارين على
منهاجه المقدس . فلذلك نحن وانتم على يقين تام اننا نجساة هذه اللؤلؤة الثينة
من هذه الحياة الفانية قد اكتسبنا شفيحاً حاراً عند الله مقبول الشفاعة مرضي
التوسل يعطف علينا جميعاً بأكل حنو واتم شفقة .

فالاولى بنا ان نتغري بفقد شيخنا الجليل ونطيب نفساً عن ان نعزيكم به
ونحزن لفقده . وعلى كل نزجو لشخصكم العزيز ولافراد العائلة الكريمة
السلامة والوقاية من كل مللثة ونازلرة ورزينة بفضل المخلص وجزيل احسانه

† اغاييوس نعوم

متروبوليت صور

صور في ٣١ ثور سنة ١٩٣٥

كتاب سيادة الخبر الفضال كيريوس بولس سلمان الكلي الاحترام

سيادة الاخ الجليل كيريوس نقولاوس قاضي الكلي الوقار

اصالحكم اخوياً بالرب ، وبعد حمل البريد نبأ وفاة المرحوم جرجي البيطار
المأسوف عليه جداً . مات رجل البر والصلاح ، مات ابو الفقراء . ورئيس الجمعية
المنصورية هوى نجم طالما كان ساطعاً تستضي بنوره الشام ، وانتقل من هذه الفانية

مطعم اليتيم وكلي المرأة ومغزي السجنا، وحامل لواء الاحسان في كل مكان
من كل مثلاً حياً للكبير والصغير والخطير والحقير بحبه للمبرات ومواساته للبيوسا.
فلا انسى تلك الطلعة الملائكية المرتسة عليها نوار الملكوت . ولا تلك النفس
الطاهرة العائشة على الارض والساجدة في عالم النعم والمناجاة القديسين . ولا عجب
فهو ابن الشهداء ورسول المسيح لدى الفقراء ، ولا غرو ان ذكره سيأتي خالداً في
القلوب بعد ان سطر المولى حسناته في سجل الحياة ، فالى سيادتكم والى ابتائه
الاعزاء اقدم تعاوي الصادقة متوسلاً اليه تعالى ان يكافى الراحل الكريم
بالاخذار السماوية ويسكنه جناته الابدية ويلهمكم الصبر والتغزية الحقيقيين .
ويصونكم وآله الكرام بطول العمر والبقاء مكرراً مع التغزية المصاحفة
الاخوة بالرب
اخوكم بالمسيح

المطران بولس سلمان

رئيس اساقفة شرقي الاردن

عمان في ٣١ تموز سنة ١٩٣٥

كتاب سيادة الخبر الجليل كيريوس اكليندوس مطوف الكلي الوقار

سيادة الاخ الجليل المفضل الكلي الشرف والوقار

بعد المصاحفة الاخوية وطلب الدعاء نقول افتقدكم الله برجل الفضيلة والتقى
الى الفقراء ومعييل الايتام والضعفاء فشاركناكم بالاسف على فقدته وسألتنا المخلص
الاهي الذي وعد بالسعادة الدائمة لعاملي الخير والمبرات ان يعوضنا بسلامتكم
وسلامة عائلة القعيد المثلث الرحمت ويتبع نفس المحسن الكبير برحمته ويسكنه
فسبح جنانه مكافاة لمبراته وحسناته انه تعالى مجيب الدعاء.

مستبد دعاكم الابر

اخوكم

اكليندوس

مطران بالياس وقوابها

جديدة مرجييون في ١ آب سنة ١٩٣٥

كتاب سيادة الخبر الجليل كبريوس مكاريوس سابا مقروبوليت حلب وتوابها
الكلبي الوقار

سيادة الخبر الجليل والاخ الحبيب كبريوس نقولاوس مقروبوليت حوران
الكلبي الشرف والوقار

بعد المصاحفة الاخوة بالرب اقدم لسيادتكم التعازي القلبية بوفاة الشيخ
الوقور المأسوف عليه صهركم المرحوم جرجي بيطار الذي ولا بد انه انتقل من
هذه الدار القانية الى المقر السماوي حيث قال من ندن الغنا الاثلي اسكليل المجد
واضاف ما فعله أيام حياته البارة من الخير والبر والاحسان . وكلنا يعرف من كان
جرجي بيطار أيام حياته . فقيا اتى اتقدم منكم بهذه العواطف ارجوكم ان
تبلغوا برحمتكم وسلامي مع آيات التعازي لاولادكم افراد اسرته الكريمة الذين
كلهم ولا بد هم ابنا . التقوى والفضيلة وقدة الصلاح الذي رضعوه وتعلموه من
ايهم البار ، حفظكم الله وحفظهم جميعاً مع افراد عائلتهم المصونة الى عمر
مديد بالصحة والتوفيق والبر والصلاح . وعلى هذه الامال اكرر مصاحفتكم ايها
الاخ الجليل مستديماً مبرور ادعيتكم لايحكم الخلف

مكاريوس سابا

حلب في ١ آب سنة ٩٣٥ مقروبوليت حلب وتوابها

كتاب سيادة الخبر الجليل كبريوس نقولاوس نبح الكلبي الوقار

حضرة الاب العزيز الارشمندريت جبرائيل بيطار ب م الجزيل الاحترام

بعد السلام والدعاء . بحفظكم تلقينا على . الاسف منى والدكم الجليل
وشاركناكم الحزن على فقده . فقد كان رحمه الله رجلاً باراً ومسيحياً كاملاً على
مثال معلمه الالهى ، وسيرته وحياته الطويلة الملائى بجلال الاعمال أفصح دليل على
ما انطوت عليه تلك النفس الكبيرة من الفضائل المسيحية الواهنة وبالاخص

فضيلة المحبة للفقراء، والمساكين . فالحسرة اذن جسيمة ليس على بئكم فقط بل على الطائفة وعلى الكنيسة ، ولا بدع اذا شاركناكم الحزن والاسى على فقد هذه الجوهرة الكريمة وذلك الكثر الثمين ، على اننا نتعزى بذكرى امثلته الرائعة وحياته المسيحية واملنا كبير بأنه نال رحمة واسعة لدى من قال : طوبى للرحم . فإنهم يرحمون . مع ذلك صلينا وستصلي واياكم لاجل راحة تلك النفس الطاهرة سائلين ابا المراحم ان يحطر ضريح القيد العزيز غيوث مراحمه الالهية وان يسكن نفسه البارة فسيح جناته وان يحفظكم مع لغير ذوبكم الاعزاء . من كل مكروه ويلهمكم الصبر والعزاء انه جميع . مشاطركم الحزن والاسى
✠ نقول اوس نبعه

مطران صيدا ودير القمر

كتاب جادة اخبر الجليل كبريوس مكسيموس صانع . متروبوليت بيروت وجبل
وتوابها الكني الوقار

حضرة الابن العزيز الارشمندريت جبرائيل بيطار وكل افراد اسرته الكريمة
تعزية مقدسة بالرب وبركة

علمت على اثر رجوعي الى بيروت لمدة قصيرة ان الله قد اختار والدم
القديس ليكافه في دار الخلود عقب مبرات مارسها بتتابع عجيب وغيره تامة
وتجرد كامل وتضحية لا مثيل لها دامت اكثر من ثلاثة ارباع القرن . واذا كان
مديح الاحياء ليس يستحب لان الانسان ما دام حياً لا يزال معها كان معرضاً للزلة
والخطأ فمديح الاموات ولا سيما الذين امتازوا بفضيلة سامية تجعلهم في مصاف
خاص بهم لعدم تمكن العامة من الوصول الى درجاتهم ، يُعدّ فرضاً واجباً ، والدم
المرحوم كان - كما يشهد جميع الناس من أمة نخلة كانوا - من تلك الطبقة

المستازة من رجال الفضل والقداسة الذين يعزُّ وجودهم والذين كانوا يعملون
بثقلهم في سبيل تعزيز الدين والفضيلة اكثر مما يفعل كثير من رجال الكنيسة
بوعظهم وارشادهم . والان اذا كنا نكتب لكم هذه الكلمة لتعزيزكم
فانا نهنتكم اكثر مما نعزيكم لان والدكم عاش عيشة الابرار ومات ميتة
القديسين وهو الآن في السماء . يتمتع بشجرة جهنم وسيكون على الارض قدوة
ومثالاً لكل عمال الخير وهو في الوقت نفسه شرف للكنيسة المقدسة ولطائفته
ولاسرته العزيزة . وبدلاً من ان نطلب الصلاة عن نفسه نرى نفسنا محمولين على طلب
شفاعته . ولكن مع ذلك فانا نبتهل اليه تعالى لاجل نفسه ونبتهل اليه لاجل
نفسنا . هذا مع تكرار عواطفنا الابوية ومشاركتنا اياكم وكل افراد اسررتكم
بهذه الحسارة ومع اهدائككم البركة الرسولية ودعم . الخفير

بيروت في ٣ آب سنة ١٩٣٥ + مكسيموس صايغ

مديونية بيروت وجبيل وتوابعها

كتاب المثلث ارحمات الارشندريت باسيلوس شجادة ب م الرئيس العام السابق
للرهبانية الباسيلية المخلصية

لخضرة الفاضل الاسيف الخواجه الياس بيطار واخوانه

الحران الكرام المحترمين

تلقيت منذ عشرين يوماً وانا مريض منعى والدكم رجل الفضل فلم اجزع على
عظم المصاب الاحسارة البؤساء . عونهم والارامل عاضدكم والايتام اباهم واولي
الحاجات عائلهم والمرضى طبيهم والعميان ضياءهم والعجوز عكازهم . بالحسارتهم
ما اجلها وامرها . واما موته فهو كريم لدى الله وذكر الصديق يدوم الى الابد .
وان قلت لم اجزع لموته فذلك لان ايماني راسخ ان موت البار انتقال من حياة فانية

الى سعادة خالدة كما هو موت والدكم أيها الامجد فاني اعزبكم لان خسارتكم
كبيرة لا بل لاني اهنتكم لان مجدكم عظيم لان اباكم اصبح شفيعكم
وشفيعنا برعاكم من علو سماه ويذب عنكم بعبته وغيثه فاتم اسعد بنين .
اسعد بنين بشفيعكم واسعدهم لانكم ابنا الرجل الصديق واسعدهم بايمانكم
وحسن دياتكم لانكم نشأتم في حضن الفضيلة المحبسة واقتبستم عن ابيكم
حسن الادب والكمال المسيحي فاتم سعداء بابيكم وهو سعيد بابنائيه الذين
يحجون ذكره باقتنائهم آثاره وترسخهم مبادئه القويمة وفضائله السامية وايمانهم وعفته
ورجاءه ولي امل كبير بمراحم الله مكافئ الفضيلة ان لا بد من انه تعالى يمجّد
عده بكرامته وتضمه الكنيسة الجامعة الى عداد قديسيها العظام فيشرق حينئذ
بابي جلال مجد الفضيلة وعمل البر والاحسان . فثقروا اذاً ايها الكرام ابناؤه
وبنائته وانسابؤه الباكون والحزان ان الفريد حل في ديار ربه بنعم برؤية الحل
الذي دعاه الى سعاده وليكن ايمانكم مغزيكم ورجاؤكم سلوانكم
وليصنكم المولى من كوارث الدهر بيمينه تعالى ورحمته . مشاطركم الامي

الخوري باسيليوس شعادة

دير الخالص في ١٩ آب سنة ١٩٣٥ ب م

كتاب سيادة الاب الخليل الارشمندريت استفانوس ساحة الرئيس العام
للهيانية الباسيلية الشورية الكلي الاحترام

حضرة الافاضل الكرام الارشمندريت جبرائيل بيطار واعوقه

وسائر آلهم المحترمين

لما بلغنا نعي فقيدكم وعميدكم بل فقيد وعميد الفضل والتقى والرحمة غثنا
ذلك الراحل الكريم المأسوف عليه مانلاً لدى منبر العدل الازلي وقد التف حوله
جوق من المعوزين والبائسين ينظرون اليه بعين الشكر والعرفان ثم ينظرون

الى الديان العادل بعين من يطلب المكافأة لمن شمله بحبه وحنانه وخلصه من ذله
وقفره وشقائه . وان ذاك الحاكم الذي شفي بحب الرحمة والاحسان وشاء ان
يعتبر ما يصنع بالمساكين محتوفاً معه هو بنفسه التفت بناظره العطوف نحو
المنتقل العزيز قائلاً له : « تعال يا مبارك ابي دث الملك المعد لك منذ انشاء
العالم . لان كل ما فعلته بهؤلاء الصغار في قد فعلته . . . اجل وعندما ان ما
ترآى لنا بالحيال هو عين الواقع لانه ان لم يكن ذلك حظ من قضى العصر
بطوله لا يعرف طريقاً غير طريق الفضيلة والبر والتقوى ، باسكياً مع الباكين
وماسحاً بيده دموعه الحزين ومتحملاً العناء ليخفف البؤس عن الاشقياء ، فلن
تكون السعادة وثواب السماء من بعد ؟ على اننا مع هذا الرجا . تأسف شديد
الاحسف ونشار كنكم وسائر آل الفضل والاحسان في الحزن على خسارة ذلك
الرجل البار والمثال الصالح الكامل ، كما اننا نشارك الجميع في املهم بان ذكره
الحميد المزيّد سيكون باعثاً للاقتداء به وان الذين يسري في عروقهم دم قلبه
الطاهر قد ورثوا مع اسمه الجدير بالثناء . روحه الطيب المحب الخير والندى ، وهذا
سيكون ان شاء الله لكم ولنا وللجمعية التي فقدت ركناً من اعز اركانها
اوسع باب للصبر والعزاء ، نسأله تعالى ان يحقق الآمال والرجاء وان يصونكم
وذويكم اجمعين من كل بلية روحية وزمنية ، وان يسبغ على قلوبكم وابل
العزاء والسوان آمين .

الارشمندريت

استفانوس صحابة

اب عام قب

دير الصايغ في ١٩ آب سنة ١٩٣٥

كتاب حضرة الاب المنفال الارشمندريت باسيلوس حمصي الجزيل الاحترام

سيادة الحبر الجليل والراعي النبيل كيريوس نقولاوس قاضي

رئيس اساقفة بصرى وحوران الكلي الوقار

بلغني اليوم خبر وفاة نسيكم المرحوم جرجي جبرائيل بيطار ، اسف
لرحيل هذا الرجل الفاضل الى الديار الابدية لا لسبب آخر سوى انه كان المثال
الحى للفضائل المسيحية ، وفاته هي بالحقيقة انتقال قديس الارض الى سعادة السماء .
انني استحقها جزاء خدماته العديدة للفقير خاصة ، هو من الرجال الذين يستحقون
اعلان قداسهم فوراً لصوت الشعب ، ولن نحب ان سمعنا بعد القليل من
السنين ان السلطنة العليا اعلنت قداسة قديسنا المحيد .

ولذا فاسطري هذه تحمل الى سيادتكم لا عبارات التهنئة لحسب بل تعبير
الراحل القديس واعلان فضائله وتهنئة دمشق الفيحاء بانها اعطت وحوت نحو
جيل تقريباً رجلاً هو خيرة رجالها ، لا بل قديساً بكل معنى الكلمة سيكون في
المستقبل موضوع غفرها وإعجاب القطر السوري كله بها .

ارجو من فضل سيادتكم تقديم عبارات التهنئة لافراد عائلة المولى الجليل
سائلاً المولى ان ينفعنا بصلواته اخرى بايصالها الى الغزة الالهية من احتياجه
اليها ودمتم لولده

الارشمندريت

باسيلوس حمصي

مرسيليا في ٥ آب سنة ١٩٣٥

كتاب رئيس شركة القديس منصور دي بول بالفطر المصري

حضرات الاخوة رئيس واعضاء شركة القديس منصور دي بول بدمشق

بلغنا نعي المرحوم المأسوف عليه الاخ جورج بيطار الذي يمكن ان نعتبره
عميد شركتنا في الشرق ليس فقط بطول مدة خدمته للفقراء بل ايضاً بفضيلته

وتقواه . ولولا اننا نحشى ان نسبق حكم الكنيسة لكننا ندعوه من الآن قديماً

لجئنا بهذه السطور نغزيكم على فقد هذا الاخ العزيز ونغزي على الخصوص اخوتنا القراء . ولكننا في الوقت ذاته نبتهج معكم لان هذا العبد الامين قد دخل الى فرح ربه لينال المكافأة على اعماله الصالحة ويمكننا ان نقول ان شركتنا رجحت بوفاته شقيقاً جديداً لها في السماء .

نشرك معكم ومع عائلته الكريمة في هذه العواطف وتدعو لكم بالتغزية وطول العمر . رئيس شركة القديس منصور دى بول بالقطر المصري

القاهرة في ٦ آب سنة ١٩٣٥ فيليب عزيز

كتاب الخواجا غنطوس المصوب وعائلته

حضرات الافاضل الخواجات الياس بيطار واخوته واخواته المحترمين

بعد الدعاء بطول بقاءكم . . . تلقيت اليوم بيزيد الأسف نعي الطيب الذكـر والخالد الاثر والشيخ الوقور والعم الجليل مجموعة الفضائل المرحوم والدكم العزيز جرجي جبرائيل بيطار . اعزائي الاحباء .

لو ان جميع الناس يعيشون على مثال العيشة التي قضاها الفقيد العزيز في حياته على الارض لكان السلام والسعادة يزفرفان فوق رؤوس البشر جميعاً على السواء .

وهل كانت حياته كلها الا نموذجاً للانسان الكامل الذي يضعي بنفسه وبجميع قواه وهنائه في خدمة المعوزين ووفقاً على اعمال البر والاحسان والخير والرحمة .

أجل انه قد تتبع وصية السيد المسيح بالمعنى الصحيح » احبب قريبك

كنفسك « فمن كانت هذه صفاته وعلى هذا المثال قضى حياته - والحياة هي
فكر وذكر - فذكراه ستكون خالدة واعماله المحيطة باقية بيننا يتناقل اخباره
البعيد والقريب ويتداولها الخلف عن السلف الى ما شاء الله . على هذا المثال
كانت حياته البارة .

اما حياته العائلية فهي المثل الاعلى للآباء من حيث التربية والادب والفضيلة
وحسبنا افتخاراً وتخليداً لذكراه من النجبة من الابناء الكرام والبنات القاضلات
فانهم جميعاً - والحمد لله - يمثلون في اشخاصهم الكريمة تلك الصفات المستازة
والسعة الحسنة كلها دار ذكرهم على الالسة مدى الايام . . .

هذه ايها الاعزاء عواطفنا نقدمها لكم مع عظيم محبتنا وشعورنا بتوقفكم
الآنم المؤثر فنسأل الله تعالى ان يرحم نفس فقيدنا العزيز عداد حسناؤه واعماله
المشكورة ويعوض علينا بسلامتكم عوضاً كريماً . انه السميع المجيب .
المخلص والآسف

مصر في ٥ آب سنة ١٩٣٥ غنطوس المصرب وعائلته

كتاب السيد خليل افندي ابراهيم عيسى المحترم

لحضرة العزيز الحواجا الياس بيطار المحترم

وردتني اليوم الاذاعة . من اعقب كما اعقب الشيخ الجليل المرحوم المبرور
والدكم لم يمت وذكره بخلة وفقدانه لا يشملكم وحدكم بل يشاركم به كل
من عرفه سوا الايامى واليتامى والبؤساء والفقراء . لانه كان متجوداً طيلة ايام
حياته لمواساتهم ومساعدتهم بنفسه وماعيه الخالصة لوجه الله فاليكم
ولاشئانكم وفؤيكم ارفع تعزيتي هذه سائلاً لكم ولهم عمراً طويلاً بجنة
نعالى وكرمه وهو اكرم مسؤول

الداعي

خليل ابراهيم عيسى

كتاب سيادة الخير الجليل مار اغناطي البستاني مطران صيدا الكلي الشرف والوقار
وقد فائنا ان نذكره في محله

حضرة الاب الفاضل الارشمندريت جبرائيل بيطار الباسيلي المخلصي
الجزيل الاحترام

بعد اهداء البركة بوافر الحب والاكرام . تلقينا بالاسى الشديد نعي رجل
الفضل والنتى المرحوم والدكم الجليل فاسفنا كثيراً على تلك الصفات الكريمة
والفضائل المسيحية والاخلاق العالية التي تجمل بها طيلة حياته وذكرنا بحزن وألم
تلك الوسمة الانجيلية التي كانت تحرك قلبه لاشقة وكنه للبذل عندما كان
يشاهد البؤس والشقاء يثقلان على كواهل اخوته البشر وكل مرة كان يجد اميل
الخير سبيلاً . فاذا كانت هذه الفضيلة جميلة وممدوحة في كل وقت فهي في عصرنا
الحاضر الذي سادت فيه على الخصوص روح الانانية والجشع أكثر بها ، وادعى
للتقدير والثناء .

فبينما نشارككم من القلب في الحزن والاسف على هذا الفقيه الصالح
الكثير المحامد والمبرات نغزيكم بالرب ايها الاب الفاضل وبشخصكم الجليل
نقدم التعزية لساثر اخوانكم وذويكم الكرام سائلين الله ان يتغمد روح
الفقيه الزكية برحمته الواسعة ويجزل له الثواب في نعيمه الخالد على عدد حسنته
ويعوض علينا بسلامتكم الغالية ولا يريكم من بعده مكروهاً .

هذا وبمعاطفة الحب الابوي والاكرام نكرر اهداء البركة الى حضرتكم
طال عزيز بقاكم .

اغناطي البستاني

مطران صيدا

١٨ آب سنة ١٩٣٥



كتاب الخواجا كامل مدور لالياس بيطار

Le Caire, le 6 Août 1935

Cher confrère et ami,

Dois-je vous exprimer des condoléances et des regrets à l'occasion du décès de votre père, ou dois-je plutôt manifester la joie chrétienne de compter un saint de plus au Ciel, qui est en même temps un nouveau et puissant protecteur pour sa famille, ses amis et ses pauvres? Je conçois la douleur que vous devez tous éprouver dans la famille en voyant disparaître d'au milieu de vous votre chef si aimé et si vénéré. Aussi, je m'associe à votre douleur humaine; mais je m'associe encore à vos sentiments chrétiens et à la joie de l'Eglise, qui est heureuse de voir un de ses Justes recevoir la couronne de la gloire après un si long combat pour la cause du bien. Que de pauvres et que d'amis et que de parents, qui l'ont précédé au ciel, vont être heureux de le recevoir parmi eux et de former autour de lui un cercle d'âmes reconnaissantes! Et lui, quelle joie ne va-t-il pas éprouver en se voyant en compagnie de St. Vincent de Paul, son modèle, de la Ste. Vierge, sa mère, et de Notre-Seigneur Jésus-Christ qu'il a tant aimé et servi!

Vraiment, je ne puis être triste à la nouvelle de cette mort; et si des larmes me viennent aux yeux, ce sont des larmes de joie, à la pensée du nouveau saint que Dieu a élu.

Votre ami dévoué

K. Medouar

كتاب الخواجا بشارة منوق

Le Caire, le 8 Août, 1935

Monseigneur,

Nous venons de recevoir le faire part nous annonçant le décès de l'homme de bien que fut Georges Bittar.

Malgré son âge avancé, la mort de ce saint homme ne saurait manquer d'endeuiller toute notre colonie, car, nous n'a-

vous pas encore connu un ami des pauvres aussi pieux et aussi dévoué.

Nul doute que du haut du ciel cet homme de bien ne manquera pas d'être le protecteur de toutes les œuvres auxquelles il s'est intéressé pour le grand bien de notre Communauté et de notre Nation.

Je vous prie donc Monseigneur, d'accepter pour vous-même, et d'être mon interprète auprès de toute la famille Bittar pour leur présenter l'expression sincère des vives condoléances de moi-même et de toute notre famille.

Veuillez agréer, Monseigneur, l'hommage de mes sentiments les plus respectueux et les plus dévoués.

Richara Matouk

كتاب شاعر المطرين خليل بك مطران

حضرة الامام جمال المرحوم جرجي جبرائيل بيطار المحترمين

ورد في الآن نعي المرحوم والدكم وآسيت كل الاسى من جراء هذا الرزم
الفادح الذي حرمتكم ظل والدكم كامل وحرمت الاصدقاء والمحبين الكثيرين
الطائفة كلها مزاياء رجل كان مثال الرجل البار في معاشراته ومعاملاته وعطفه
خاصة على العائرين والمستضعفين .

واني لارجو ان تجد قلوبكم تعزية يا وجدتموه من عميم المشاركة لكم
في احزانكم وثاني يؤكد لكم ايمانكم وعلمكم بفضائل فقيدكم العزيز من ان
نفسه في السماء .

وتفضلوا بقبول مواساتي الصادقة مع فائق احترامي

خليل مطران

مصر في ٨ آب سنة ١٩٣٥



و كُتِبَتْ جريدة « Les Échos » التي تصدر بدمشق بتاريخ ٣١ قوز سنة ١٩٣٥

DES FUNÉRAILLES

exceptionnellement touchantes et pleuses

Ont eu lieu au « St. Vincent de Paul » de Damas

Tout Damas peut-on dire a accompagné hier jusqu'à leur dernière demeure les dépouilles de cet homme simple et pieux que fut le défunt Georges Bitar.

On fut dans le convoi comme dans la compagnie d'un saint qu'on allait inhumer. Et c'est ce qui faisait le caractère particulièrement touchant et grandiose des obsèques d'hier.

Des délégations des prêtres du St. Sauveur étaient venues de Saïda et des Paulistes de Harissa ont accouru à Damas pour faire partie du convoi.

Toutes les Sociétés de bienfaisance chrétienne et musulmane accompagnaient le cercueil que se disputaient jeunes et vieux comme on se dispute une relique sacrée.

Le cercueil avaient été d'ailleurs confectionné, il y a environ 25 ans de bois très simple, par le défunt lui même à l'intention de recevoir plus tard ses propres dépouilles.

A l'église, débordant des fidèles et d'assistants, S. B. le Patriarche fit une exception en autorisant l'Archevêque Rizk, de prononcer l'oraison funèbre du défunt.

Au cimetière également de nombreuses allocutions étaient prononcées pour dire ce que fut l'homme qui disparaissait et le vide qu'il laissait dans les œuvres de charité et de bienfaisance.

Les dépouilles de l'homme saint que Damas perdait hier furent déposée dans le caveau des PP. du St. Sauveur, à titre exceptionnel, sur le désir qu'il avait formulé avant son décès.

Aux familles Bitar et Sara directement affectées et à tous ceux touchés par ce deuil, nous renouvelons nos plus vives condoléances.

ذكريات حبيبة اولغا سارة

Mon Grand père ne vivait que pour les pauvres au point de dérober de la maison la nourriture toute prête pour le repas et la porter aux indigents. Mais il avait en même temps pour sa famille la tendresse la plus profonde, la plus délicate aussi, une tendresse capable de tous les dévouements, de tous les sacrifices. Il serait bien exact de dire de lui qu'« il aimait les siens jusqu'à la fin », jusqu'à l'excès. Qu'on en juge par ce trait dont fut témoin toute sa famille et beaucoup d'amis.

C'était au mois d'Août 1927, Mon frère Michel souffrait de rhumatismes articulaires aigus d'une extrême violence. Toutes ses articulations, jusqu'à celles des phalanges, lui causaient une douleur intolérable au moindre mouvement, et l'on devait mettre un temps infini pour lui bouger les membres inférieurs afin de lui changer de position : mais c'était au prix de réelles tortures, car il souffrait surtout à l'endroit des chevilles. Chaque fois qu'il le voyait, Grand-Père retournait chez lui tout rennué et il ne pouvait détacher sa pensée de son petit-fils sur son lit de douleur. Un dimanche, il était chez lui après déjeuner, sur le point d'aller à l'office de la Congrégation. Je me trouvais là moi aussi, avec maman. Au-dessus du lit il y avait un tableau représentant la Vierge et l'Enfant-Jésus. J'ai vu mon Grand-Père regarder longuement l'image. Après un silence, il nous dit sur un ton inspiré :

- « Michel guérira.
- Plaise à Dieu répond maman.
- Je vais aller demander à la Vierge de lui ôter les douleurs de ses pieds et de me les donner .»

Nous protestons tous avec énergie : le bon Dieu est plus généreux que cela : il peut bien guérir l'un sans frapper l'autre.

Mais lui s'en alla sur ces mots pour assister à l'office de la congrégation qui commence à 2h. Il n'avait pas franchi une centaine de mètres qu'une automobile conduite par un ivrogne monta sur le trottoir, le renversa et lui marcha sur les pieds à l'endroit des chevilles. On l'emmena chez lui et l'on constata

une fracture près de l'extrémité inférieure du tibia droit et une grave luxation de la cheville gauche.

La nuit même, Michel réveillait sa mère : « Maman, dit-il, j'ai bougé les jambes tout seul et sans douleur. C'était tellement beau qu'au début je croyais rêver ; mais j'ai recommencé le mouvement plusieurs fois. C'est certainement grâce à la prière de Grand-Père ; pourvu que la Vierge n'exauce pas la seconde partie de sa demande ! » Bien entendu, on ne lui apprit la réalité que plus tard. A partir de ce jour sa guérison avança à grands pas et il ne tarda pas à se lever.

Quant au Grand-Père il était, sur sa prière, immobilisé à la place de son petit-fils. Toute la famille et les amis, tout le quartier indigné de l'accident survenu à un vieillard aussi vénérable, voulaient poursuivre le chauffeur ivrogne et le châtier. Mais lui s'opposa à toute action en justice, estimant que le chauffeur n'était qu'un instrument entre les mains du bon Dieu. On lui dit qu'à défaut des réparations qui lui étaient dues, il ne pourrait pas empêcher l'action publique contre le délinquant. Alors il rédigea une déclaration disant qu'il avait une ouïe très faible (ce qui est exact) et que le chauffeur était excusable ; et ce dernier fut épargné par la justice.

A ce moment là, il avait 87 ans. Grâce à sa merveilleuse constitution, il put se remettre assez rapidement après sa fracture. Mais il était désormais nettement plus faible qu'auparavant. L'âge affirmait ses droits de jour en jour, mais ralentissait à peine la sainte activité du vieillard. Il en fut ainsi jusqu'en avril 1931. Il avait 91 ans. On devait lui faire d'urgence une petite intervention chirurgicale, qui présentait quelque danger en raison de l'âge.

Après des adieux touchants à sa famille, muni des derniers sacrements, il se confia aux médecins. L'opération, partiellement réussie, lui donna quelques jours de répit. Il écrivit alors avec ce ton plein de bonhomie mais si hautement surnaturel, qui est l'un des côtés les plus saisissants de son caractère.

« J'ai pris un billet pour le grand voyage, mais sur le point d'arriver au but, saint Pierre m'a dit : c'est prématuré ; retour-

ne, car tu as encore à expier . . . » Et de fait, c'est à partir de ce moment qu'il ne resta pas un seul jour sans souffrances. Les desseins de la Providence étaient que ces quatre dernières années de sa vie fussent pour lui quatre années de douleurs et d'humiliations. Il avait jusqu'à pratiqué la pauvreté et l'humilité par l'esprit, il lui était réservé de mourir en les pratiquant dans son propre corps. Car l'âge et la souffrance continue avaient fait baisser toutes ses facultés. Il voyait peu, entendait de moins en moins. Pas un instant, la douleur ne lui a arraché une plainte. Et quand il causait avec l'un des siens c'était toujours pour regretter ses péchés et verser des larmes d'humilité et de contrition.

La nature creusait un fossé de plus en plus profond entre lui et le monde des vivants. Il sortait à de rares occasions, pour aller à la messe ou à l'office de la congrégation. Il passait toutes ses journées dans sa chambre, étendu sur son lit où il ne pouvait plus lire. Il voyait très peu de monde. Il s'affaiblissait progressivement, mais son appareil digestif et son cœur, restés aussi solides qu'à l'âge de 30 ans, laissaient croire qu'il vivrait plusieurs années. On n'avait pas prévu une intoxication causée par le mauvais fonctionnement de ses reins.

Le 27 Juillet 1935 son état devint très grave. Il ne recouvrait sa connaissance qu'à de rares intervalles. Le soir on lui administra l'extrême onction. Le lendemain matin son état semblait légèrement amélioré au moment où il reçut la Communion. L'après-midi à 3h.30 commençait l'agonie. Ses enfants, groupés autour de lui, récitaient le chapelet. Il rendit l'âme au dernier « Ave Maria ».

La nouvelle se répandit rapidement en ville. Tout le clergé, patriarche, évêques et prêtres sont venus immédiatement saluer la vénérable dépouille. Le lendemain jusqu'au moment des funérailles, ce fut un défilé continu de connaissances et amis qui venaient se recueillir et baiser pieusement la main qui avait fait tant de bien.

Le cortège, l'après-midi, fut une véritable marche triomphale. Le défunt avait confectionné de ses propres mains un

cercueil en bois très pauvre destiné à recevoir sa dépouille. Il ne doutait pas à ce moment, que ce pauvre cercueil serait disputé un jour par des dizaines de bras qui voudront tous avoir l'honneur de le porter à sa dernière demeure.

Les gens estimaient en effet que c'était une réelle bénédiction que de pouvoir porter une aussi sainte dépouille. Sa bière était élevée au-dessus des têtes, et rares étaient ceux qu'on laissait la porter ainsi deux minutes de suite ; ils étaient immédiatement remplacés. Les parents qui conduisaient le deuil étaient constamment bousculés par la foule qui voulait approcher le cercueil et le toucher.

On n'avait jamais vu un élan aussi spontané chez le peuple ; jamais on n'avait vu un homme rallier autour de son nom une aussi touchante unanimité de vénération et de louanges. Et chacun revenait du cimetière profondément impressionné et ému d'avoir assisté aux funérailles d'un saint.



ويحسن بنا ان نضع هنا ختاماً لهذا الملحق الكتاب السامي الذي ارسله
عجلة مولانا السيد البطريرك الكلي الطوبى يهـ به الفقيه بسلامته من الحادث
الذي ذكرته حفيدته الانسة اولنا سارة فيما تقدم :

ذكرنا غلطاً في عنوان الصفحات السابقة ان الذكريات الالسنه او غنا حفيدته وهي
في الواقع ذكريات اخيهما البير اما ذكريات الالسنه المذكوره فهي الالسنه .

La mort rappelle d'ordinaire une idée terrible, un châti-
ment affreux que la Justice de Dieu a inventé pour punir les cri-
mes des hommes. Rien de semblable lorsqu'il s'est agi de la mort de
mon Grand'père. La présence des défunts si chères donnait une
impression de douce paix, presque de joie. Cette mort paraissait
être l'union parfaite, enfin réalisée, d'une âme avec son Dieu.
Tous ceux qui visitaient la chambre mortuaire étaient saisis par
l'atmosphère de calme et de recueillement qui s'en dégagait.
Tous emportaient la profonde conviction que reposaient là les
reliques d'un saint. Un saint ! . . . On écrit sa vie, on la répand,
on raconte ses traits de sainteté. Il y aurait peut-être beaucoup
à dire sur un homme qui a vécu quatre-vingt quinze ans. Pour
moi, qui ne l'ai connu que pendant ses dernières années, je me
suis demandé ce que je pourrais bien en raconter. Non pas que
j'ignore la haute sainteté de mon Grand'père, mais tout ce que
je connais de lui se réduit aux mêmes idées : Vie d'union conti-
nue avec Jésus, vertu souriante, apostolat conquérant, esprit de
pénitence, charité dévorante et éclairée, enfin humilité profon-
de et peu commune.

Depuis le premier éveil de ma raison, Grand'père s'est
présenté à mon esprit comme le saint, celui avec lequel Dieu est
manifestement présent. Nous savions que pour ne pas suivre sa
volonté ou ses désirs, il fallait être téméraire. En 1926 alors
que l'insurrection des Druzes semblait terminée, nous a-
vions projeté de faire un goûter dans les jardins entourant Da-
mas. C'était la première fois qu'on pouvait dépasser les portes de
la villa. Nous étions tous heureux à cette idée. Grand'père n'é-
tait pas de notre avis. « Il y a encore du danger, nous disait-il,
ne sortez pas aujourd'hui. » Mais personne ne se résignait au
sacrifice de la promenade. Chacun discutait avec lui pour le con-
vaincre, car nous appréhendions d'aller sans son consentement.

Nous étions enfin décidés, quand, au moment de quitter la maison, la panique se met dans la rue. On entend des coups de fusils; une foule compacte de femmes et d'enfants paysans afflue et encombre le chemin. La paix était de nouveau troublée. Effrayés, nous refermons la porte, bien aise de n'être pas dans la cohue. Rien ne faisait présager ce grave désordre. Seule la volonté de Grand-père nous donnait des soupçons, et c'est sa bienveillante patience qui nous a retenus plus longtemps au gîte. On ne peut s'empêcher de reconnaître une intervention spéciale de la Providence en notre faveur par l'intermédiaire de notre Grand-père. Pour tous les dangers, il était notre sauvegarde, et lorsque nous avions un malade, il passait ses nuits à l'église les bras en croix.

C'est toujours ainsi que nous l'avons connu. Ses actes, ses paroles ne nous étonnaient guère! Pour nous, il était celui dont la compagnie nous mettait en contact avec le surnaturel. Il déversait son « Trop plein » de Jésus, sur nos âmes encore toute neuves, Grand-père ne nous parlait jamais de contingences matérielles. Nous savions que tout ce qu'il disait, avait pour objet le bien et le beau sous ses différentes formes. Le centre de toutes ses histoires était Jésus! Jésus, c'était pour lui la réalité vivante, l'Ami avec lequel on cause et de qui l'on ne se lasse jamais de parler. Il nous prenait souvent sur ses genoux et nous racontait de belles histoires: tantôt c'étaient les persécutions de 1860 et le martyre de son cousin Massamiri, tantôt il nous parlait des misères qu'il rencontrait en visitant les pauvres gens et la joie qu'il éprouvait à donner. . . Les profanes, qui ne comprennent pas la possibilité d'une amitié véritable avec Notre Seigneur, souhaitent peut-être pour leurs enfants des grands parents plus gais et des histoires plus amusantes. Ceux-là ne savent pas que la joie est une des caractéristiques de la sainteté: ils n'ont pas entendu le précieux témoignage de Pascal: « Nul n'est heureux comme un vrai chrétien ». Grand-père qui était un si parfait chrétien avait donc la joie! Sa vertu était aimable, ses histoires ne nous paraissaient jamais austères: nous étions ravis de l'entendre et lorsqu'il arrivait, nous accourions au devant de lui pour essayer de lui baiser la main. Mais lui, trop modeste, et se

considérant pécheur ne voulait jamais nous la donner. Souvent il alimentait ses récits de traits d'esprit fins et à propos, tels qu'on en trouve tout le long de ses lettres. Il plaisantait encore souvent sur son âge : on avait dit que le jeûne était obligatoire jusqu'à l'âge de soixante ans. Mais Grand'père voulait continuer ses habitudes de mortification. « Comment ! vous me traitez de vieillard ? » nous disait-il lorsque nous entreprenions de tempérer ses rigueurs. Là nous touchons à un autre trait de son caractère : son esprit de pénitence. Aussi loin que remontent nos souvenirs, nous apercevons notre saint Grand'père attablé avec son bon sourire et ses enfants à bout d'arguments pour lui faire rompre le jeûne ou l'abstinence. Il voulait passer chaque temps de pénitence aux légumes bouillis ou aux tritures à l'huile, en jeûnant bien plus que ne le demandait l'Eglise. Ces mortifications, il les faisait par charité et par humilité.

Par charité : car ce saint ne se contentait pas de donner les biens matériels et les trésors de prières aux pauvres. Il poussait sa vertu jusqu'aux régions supérieures, là où la délicatesse devient si fine que seules les mentalités vraiment chrétiennes peuvent atteindre. Les saints ont une telle tendresse de sentiment qu'ils souffrent quelquefois d'une manière intense des misères d'autrui. Ne pouvant soulager le prochain ils voudraient au moins souffrir comme lui. Ainsi, Grand'père ne se résignait pas à être mieux traité que ses pauvres dont on l'appelait le père. Il faut en effet un cœur de père pour arriver à cette délicatesse.

Par charité encore, il essayait de conquérir les âmes au Christ. Que de personnes n'a-t-il pas enrôlées dans les Conférences de Saint Vincent de Paul dont il était la vie !.

Quant à l'humilité, elle trouvait son épanouissement en lui. Il était si spontané et si simple ! Il se reconnaissait si sincèrement pécheur, qu'à l'entendre parler on aurait pensé à prendre en pitié la détresse de cette âme.

Mais nous ne comprenons pas les saints ! Lorsqu'ils s'humilient, lorsque leurs péchés leur arrachent des accents de si touchante contrition, ils sont et ils restent dans la vérité, parce

qu'ils mesurent leur faiblesse et l'infinie bonté de Dieu. Tandis que nous, un petit acte de vertu suffit à satisfaire notre petite âme. Mon Grand-père était donc sincère et vrai. Il se voyait le dernier des hommes parce qu'il devait se dire : « Dieu m'a assiégé de ses grâces et il m'arrive encore de lui être infidèle; s'il avait ainsi comblé le dernier des hommes, celui-là aurait peut-être répondu à ses grâces mieux que moi. » On comprend alors sa source intarissable d'humilité. Et l'on comprend son souci de réparation. Ses jeûnes et ses mortifications avaient encore pour but l'intention réparatrice.

Ainsi, tout se tient dans le caractère de cet aimable saint: Jésus est le centre de sa vie et par Jésus on s'explique la charité, l'humilité, l'esprit de mortification, la joie de celui dont notre ville s'enorgueillit et qui a suscité une vive explosion de sympathie. Notre pauvre ville a besoin de nouvelles semences pareilles à celle qui vient de disparaître. Que Dieu daigne nous en jeter sur notre sol de Damas, afin que notre antique pays renouvelle ses énergies et les dirige généreusement vers la plus noble cause, achetée par le sang de ses aïeux: la Gloire de Dieu et son Règne!

le 2 Août 1935

sa petite fille
Olga Sara

بطريركينا

انطاكية الاسكندرية واورشليم وسائر المشرق

ونزول بطريرك

القدس

سنة

١٩١٣

١

لحضرة الابن العزيز الخواجا جورج بيطار المحترم

سلام وبركة رسولية

لقد ساءنا جداً الحادث المؤلم الذي اصابكم والقاكم طريحي
الفراش والاولاجاع الاليمة تتنازعكم بين اسرتكم الكريمة، وكان
الله يريد دائماً ان يتمتعن اصفياه وبحبه وينزل بهم الآلام ليتنبهوا
بابنه يسوع المخلص، ويصبحوا قدوة صالحة في افعالهم المصائب
وصبرهم على المحن، ونحن قد شار كناكم في عذابكم هذا الشديد
وسألناه تعالى ان يمنحكم الشفاء التام وينهضكم الى عائلتكم
النبيلة والى الفقراء الذين هم ابناؤكم وغدوا خاصتكم، الى
الكنيسة الكاثوليكية التي تفتخر بجهادكم وتقواكم وتفانيكم في
سبيل البؤساء اولادها مكررين عليكم البركة الرسولية.

كبرلس التاسع

بطريرك انطاكية والاسكندرية واورشليم

وسائر المشرق

بيروت في ١١ آب سنة ١٩١٢

الخاتمة

ان ما تضمنته هذه الترجمة عن « خادم الفقراء اخوة يسوع المسيح » جرجي جبرائيل بيطار هو في الحقيقة صفحة تظهر فيها زوجته ماري قاضي ، الشريكة الامينة في الرسالة التي دعي اليها ، بل إنه بيان لما يستطيعه الزوج المسيحي ، المحي بروح الله ونعمته ، من الاعمال المحيطة في الوسط العائلي وفي الهيئة الاجتماعية . فاذا ما تصديت حياة احدهما ، فما انا الا مستعين بحياة الثاني ليكون بهذه الترجمة بعض مظهر للحيانين ، فايقال عن الواحد يقال عن الآخر ، من حيث ان وحدة نفسيتهما المستتيرة بالايمان والرجاء والمحبة ، كانت لكليهما مصدر قوة اديّة سامية ، ومبدأ حياة مسيحية كاملة .

على ان المكانة العالية التي وجبت لماري قاضي في صدور الجميع من نساء ورجال ، في مختلف الطبقات والأوساط والحياة المسيحية المتنازعة التي تفردت بها يتفق الجميع عليها . وقد عثرت اخيراً على شهادات بذلك من مقامات عالية ، فالى ان يتحقق الامل بان يظهر التاريخ ما في حياتها الخاصة من كوامن الفضل والفضيلة ، رأيت ان اختم كلامي عن زوجها جرجي بكلمة

وجيزة ، اثبت فيها تلك الشهادات

في شهر كانون الثاني سنة ١٩١٨ كان نفي الى حلب ، سيادة المطران نقولا وس قاضي مطران حوران . فأثر هذا النفي في قلب شقيقته ماري ، ومن شدة تأثرها انتابتها اوجاع وآلام انهكت قواها وما عثمت ان اودت بحياتها في الحادية والخمسين من عمرها . فذهب الى حلب رسول من الزبداني ، يحمل الى سيادته نبأ موتها ، فاستلم سيادته الكتاب ، ووضع في جيبه وهو لا يعلم بخواه . واليك ما كتب ' ، بعد ان قرأ ذلك الكتاب :

« لم أسجد أنظر الى مقدمته ، حتى طار قلبي شعاعاً وأنسا على من فقدناها ولم آت على الكتاب ، حتى أجهشت في البكاء . . . ولا كان أحد الكهنة الاب عطايا وحده معي في الدار ، أخذته الرجفة والخيرة ، لكنني بإدركه الخبر المفجع وقت حالاً من مكاني الى المبد المحفوظ فيه القربان المقدس لكي أسجد لاحكامه وأقدم له ذبيحة قلبي . . . »

(وفي تلك الليلة) « فارقني الكرى ، ولم يفيض لي جفن ، وفضيت ليلة مزعجة . وثاني يوم الخميس ١٣ منه . . . قدمت الذبيحة لراحة نفس فقيدتنا البارة التي لا ويب عندي بخلاصها . أفا خشية اطالة مقامها في المطهر ، لا ازال اواصل تقديم الذبيحة اليومية لراحة تلك النفس التي كانت لدي أعز من والدتي ، بل أعز الناس لدي . . . ولا جئت الى القذا . . . لم يمكثني تناول الطعام بدون أن أخطئه بدموعي التي كانت تنحدر من مقلتي رغم تجندي وصبري . فأخذ

الجميع بالبكاء . معي . . . ثم عدت الى الصلاة كل ذلك اليوم . . . انها كانت لنا كلنا بمثابة الاب والام والاخت واي أخت . وماذا أقول سوى الخضوع لمشيئة الرب القدوسة ومطابقة الارادة مع ارادته تعالى ، فذلك خير لنا ولها ، لانها هي ايضاً اعطتنا هذه الامثلة في وفاتها ، شاركة موتها مع موت ذلك المحلص الالهى الذي قال ساعة تراءى : « لكن تسكن مشيتك » . . .

وكتب المطران ديمتريوس قاضي ، النائب الرسولي وقتئذٍ للبطريركية

« منذ ثمانية أيام ، سلت (ماري) نفسها الجيلة في يدي الله . والى ان لفظت النفس الاخير كانت تتحدث بعطف ومودة مع يسوع ملتزمة معونه ، ومقدمة له ذبيحة حياتها وطالبة ان يجمعها به ، فكانت ميتتها صورة لحياتها في الهدوء ، والوداعة والخشوع والشجاعة والكرم ، ومن العيب القول ان الالف عليها كان شاملاً ، من حيث انه كان يتعذر ان يتعرف اليها أحد دون أن يحترمها ويحبها . . . على ان ما بذلت أسرتها في سبيلها ابان مرضها يكن عجيباً . وقد قدّرت هي ذلك البذل حتى قدره لانها لم تفقد لحظة صفاء ذهنها . ولي الثقة الغير المترعزة في انها تنعم الآن بشواب فضائلها . وقد حضر الاحتفال بجنائزتها نواب اصحاب القبط بطاركة الروم والارمن الارثوذكس ، وليف الاساقفة الكاثوليك والرهبان والراهبات واكلييرسنا وجميع الاصدقاء . وأبيت الا ان ارافق جثمانها الى مقبره . . . »

وبلغ منهاها اولاد المرحوم مخائيل صباغ في منقاهم ،

(١) هو المثلث الرحمات البطريرك ديمتريوس الاول قاضي . رسالته الى سيادة المطران نقولاوس قاضي .

فكتبوا الى سيادة المطران نقولاوس قاضي بتاريخ ٣٠ حزيران
سنة ١٩١٨ :

« . . . لقد كانت المثلثة الرحمت والسعيدة الذكر والطيبة الاثر البارة مريم ،
ركن الاعمال الخيرة ، ورثية الاخويات التقوية ، وشرف الرهبانية الثالثة
السروقية ، وقدوة الامهات الفاضلات ، ومثال الوداعة والتواضع والحب
لل قريب والاحسان للبانس ، وبالاجمال كانت حياتها مجموع صلاح وسلسلة كالات
مسيحية ، اُكسبت السعادة الابدية والقبطة الدائمة والمكسوت السماوي . وما
صعب وشق علينا بنوع خاص ، ومزق آسناً . ناهي انقطاعنا في هذا المتني مدة
سنتين من زيارة هذه القديسة وعدم امكاننا . . . وداعها الوداع الاخير
والترود بذكرتها والقيام بواجباتنا نحو البارة الراحلة . . . »

وكلُّ يقول في دمشق وغيرها ، ان ماري قاضي ، كانت
مثل زوجها جرجي بيطار أمماً للجميع بحبها وغيبتها ، وحكمتها
وسعيها ، وان موتها في الحادية والخمسين من عمرها ، كان خسارة لا
تموض بكثيرين او كثيرات سواها .

ومما يذكر لها بالخير ويثبت لها الفضل ما رواه المثلث الرحمة
الاب باسيليوس شحادة ب م وكان مديراً ثاكاً فانه كان في دمشق
لشغل خصوصي للرهبانية فرض هناك مرضة شديدة وعلمت به
المأسوف على ميراثها المرحومة ماري فحبست نفسها على خدمته
بذاتها باذلة لاجله مع اللطف والانس والوداعة ما شاءت تقواها
من السهر والعناية والغيرة مما جعل لها في قلبه الاعتبار الفائق
والاحترام الكلي طيلة حياته كلها بنوع انه اذ اتى يوماً الى الدير

قبل وفاته بنحو سنة و نزل في غرفة ابنها اخينا الاب جبرائيل
بيطار استلقت نظره صورتها الكريمة معلقة على الحائط فشنخ
اليها بمهابة الاجلال والتكريم وخشع بقلبه الرقيق تالياً لراحة
نفسها الزكية تلك الصلاة الطقسية الشائقة : « مع القديسين ارح
ايها المسيح الاله نفس امتك ماري ... »

وكم من ماثرة ومبرة مثل هذه وغيرها تبقى سرا
مطوية الى ان يشاء الله ان يعلنها لجده . يكفي ان نذكر
من جملة حسناتها عطفها الخاص على الجمعية النونية
الكريمة ولا سيما ابان الحرب العالمية اذ كانت تفقد احساناتها
على تلك الجمعية ، الامر الذي خلل ذكرها ، مثلما انه عخلد كلما
ذكرت انجبة والغيرة ، والتضحية في سبيل القريب على مثال
زوجها .

ويحمل بنا ان نورد هنا ما كتب الخوري ديمتري سكزية
بعد وفاة ماري ، وكان هذا الاب الفاضل مرشدها الروحي :

« ان المرحومة ماري هي من السيدات التي يسكنى عليهن دماً ، لما كانت
مزودة به من الصفات النادرة والوصانة العجيبة والفضيلة الراهنة . (وما يعزينا
فيها) تقواها ومحبتها لله واعتقادها العجيب حباً بيسوع لانواع الاوجاع ، خصوصاً

(١) رسائل الاب يوسف الصانع رئيس المرسلين البولنيين ، وهو سيادة المطران
مكسيموس الصانع بيلو بوليت بيروت اليوم .

(٢) هو المرحوم المطران ديمتري سكزية : رسالته في ١٢ حزيران سنة ١٩١٨

برضاها الأخير حتى لم اسمها تتلفظ إلا باسمه الكريم ويمكنني ان أؤكد بحسب اعتقادي ، أنا مرشدنا ومستودع أفكارنا ، خصوصاً في آخر حياتها بان فضيلتها الرائعة ومحبتها لله وللفقير واحتلالها الاوجاع بروح مسيحي صادق ، ستجعل لها مكاناً ممتازاً في دار السعادة الابدية ، وربما لا تمر بالمظهر الا مبروراً ، وعليه لا أشك بأننا سيدة الآن تشفع فينا . . .

فمن لا يقول بان سيدة ، وام أولاد ، ورئيسة جمعيات خيرية ، مثل ماري قاضي ، وقد تجلت حياتها الفاضلة بعد موتها ، بأوضح واصفى ما تكون الدلائل والبيّنات ، كانت لزوجها جرجي ، تلك المرأة الفاضلة الحكيمة التي يمدح الكتاب المقدس امثالها . ان الموت وهو للحياة صورتها ، ومقياس قيمتها ، قد عظم ماري قاضي بذلك الاثر المجيد الخالد وتلك الذكرى الطيبة اللذيذة يدوم بهما ذكر الصديقين امام الله والناس ، وما احسن واصدق ما كتبه جرجي ببطار نفسه تحت رسم امراته ماري ، وهو موجز حياتها ، وعنوان سعادتها « طوبى للانقياء القلوب فانهم يرايون الله » .

لذلك لا يكون من العبث ان ننقل هنا ما وقع لنا من الكتابات عنها ، وقد اثبتنا شذرات من بعضها ، ليكون من حياة رجلها الصالح الذكر ومن حياتها الفاضلة خير عرض على التمسك باهداب الدين وعلى ملازمة التقوى وعمل البر .



كتاب الاب يوسف الصانع الى ماري قاضي يسكرها احسانها الى جمعية الابرار البولسيين
وجي "جورجي بيطار بعيد شفيعة القديس جاورجيوس

حضرة السيدة الفاضلة ماري مدام جورج بيطار المكرمة

تقد وافانا حضرة الاب بولس سيور البولسي يوم الامل مساً حاملاً من
خاصة المشفقين عموماً ومن حضرتك ايها السيدة الفاضلة خصوصاً عواطف
الشكر والمثنة لما لفيه بين ظهرانيكم من الثمينة والمساعدة . وقد
احبت ايها السيدة المكرمة ان تحيطي الاب المذكور بكل عناية واهتمام مما
ساعده على القيام بواجبات الوعظ بنوع متواصل بدون ان يطرأ عليه ما يعطره
الى الامساك عن الشغل . وعلاوة على ذلك فقد تكلمت على جمعيتنا الصغيرة
بتقدمة مئة فرنك وهي قيسة ذات اعتبار لاسيما في الظروف الحاضرة حيث
الارام قليلة وعزيرة . وعليه فقد انيت اشكر لك ايها السيدة الكريمة عنايتك
وتقدمتك . ومنذ الان نشرف بان نحضرك في عدد المحسنين اليانا . ولا شك
ان الله سيعرض عليك وعلى امرتك المباركة بجزيرة ارضية وسماوية تكون
اضاف اضعاف ما تكلمت ببذله في سبيل الخير . وبما اننا نحتفل اليوم بعيد
القديس جاورجيوس شفيع قريتنا البار فاني اقدم اليه عواطف المعايدة واهم
صوتي الى صوت الالوف من الايتام والارامل والفقراء الذين يبذل حياتهم في
مساعدتهم وتخفيف آلامهم طالباً من الله ان يفيض عليه بفرادة نعمته وبركاته
العاوية وان يصونه وكل ذويه المباركين من كل كلثة ومضرة . هذا ومع
تكرار عواطف الشكر الحميم لحضرتك ايها السيدة الفاضلة التمس من الله ان
يواصل بركاته عليك وعلى كل افراد اسرتك المقدسة ودمت

للداعي

الاب يوسف الصانع

البولسي

حريصاً ٢٣ نيسان سنة ١٩١٥

وله ايضاً بالمعنى نفسه

حضرة السيدة الفاضلة ماري جورج بيطار المكرمة

بعد التبعة والاحترام لقد رجع اليها حضرة الاب بولس سيور البولبي حاملاً
من آثار فضائلك الممتازة ما قد اخترناه مراراً بانفسنا ومجدنا الله عليه . وقد
احبت هذه المرة بآلك من الغيرة المقدسة على جميعتنا الصغيرة ان نكرمها
بشريح ليرة افرنسية قرضاً بلا فائدة بعد الغروب . فجاء عمك هذا ، ابنتها السيدة
الفاضلة ، في هذه الايام الحرجة التي لم نر اضيئ منها ، برهاناً جديداً على ما في
قلبك من الحب الصادق نحو الله اذ ان اعظم علامة للحب هي التضحية وحضرتك
قد ضيقت على ذاتك لتسطينا بهذه الدراهم لعلك باناً تشتغل في تجميعه تعالى . ولا
ريب في ان الذي بنجدنا في الوقت الحاضر يشاركنا في ما يمكننا ان نعله من
الخير في جانب النفوس ، لانه لولا المساعدة المادية لما قدرنا ان نقوم باعمالنا الروحية .
وحسب رغبتك نقيم عن نيتك انحصه في ايام السبت كل شهر قداسين آمين انه
تعالى يجود عليك بحسب رغائبك الوالدية المقدسة . ولدى كتابتنا الى حضرتك
يتبادر الى ذهننا ذكر تلك السيدات الفاضلات المدعوات في الانجيل المريمات
اللاتي كنن يتبعن المسيح لاسمه السجود ويصرفن عليه بسخاء . من ما هنن واللواتي
ظهر هنن بعد قيامته قبل ان يظهر لرسله ليدل على ما في قلبه من الحب والاعتبار
هنن لاننا وان كنا احقر الكهنة فمع ذلك نثقل بدون استحقاق السيد القادي .
فالشكر لك ابنتها السيدة الفاضلة والشكر لقلب قاديها الالهي الذي الهك هذا
العمل والذي ارجوه من جميع فزادي ان يكافئك عنا بان يلاذك من نعمته الالهية
ويصون لك كل افراد امركك المحبوبين ويديمك قدوة ومثالاً للسيدات
المسيحيات ودمت

للداعي

|| الاب يوسف الصانع

رئيس المرسلين البولبيين

حريصاً ٣ ايار سنة ١٩١٨

كتاب التثنية المطران ديميتريوس قاضي النائب الرسولي يوسف
مولانوس قاضي بخبره فيه بوناة شقيقته ماري قاضي

Damas, le 12 Juin 1918

Mon cher et vénéré Seigneur,

Il y a exactement huit jours, j'écrivais à Votre Grandeur que votre chère malade allait mieux. Le soir du même jour, à huit heures, elle rendait sa belle âme à Dieu. Jusqu'au dernier soupir elle parlait affectueusement à Jésus pour implorer son secours, lui offrir le sacrifice de sa vie, lui demander de l'unir à lui. Sa mort fut l'image de sa vie : calme, douce, pieuse, courageuse, généreuse. Dire qu'elle a été universellement regrettée, c'est superflu. Il était impossible de la connaître sans l'estimer et l'aimer. Pour mon compte je l'affectionnais très vivement. Elle me payait largement de retour. C'est une grande perte pour notre famille et un grand vide dans ma pauvre vie. Sa famille s'est montrée pour elle, durant sa maladie, d'un dévouement admirable, que du reste, elle savait apprécier : car, elle a toujours gardé sa lucidité d'esprit. J'ai la ferme confiance qu'elle jouit maintenant de la récompense de ses vertus.

Pour nous marquer leurs sympathies, leurs Bénédictions les Patriarches orthodoxes grec et arménien se sont fait représenter aux funérailles par des évêques et archimandrites. Il va sans dire que tous les évêques catholiques, tous les religieux, toutes les religieuses, tout notre clergé et une foule d'amis étaient présents. J'ai tenu à l'accompagner moi-même à sa dernière demeure.

Je présente à Votre Grandeur mes plus sincères compliments de condoléance ; et demande à Notre Seigneur pour vous et pour nous la patience et la résignation.

Agréez cher Monseigneur, l'expression de mon affectueux dévouement.

† *Dimitrios Cadi*
Arch. d'Alep Vic. Apost.

كتاب تعزية من الحوري ديمتري سكريبه الى سيادة المطران نقولاوس قاضي

سيادة مولاي كيريوس نقولاوس الكلي الوقار

التم اناملكم الطاهرة . وبعد مولاي لم اكن لاطن انني سأعطى القلم لأكتب
لسيادتكم عبارات التعزية في ايام غربتكم هذه بقصد شقيقتكم المأسوف عليها
جداً ، وليست غايتي إثارة اشجان قلبكم الرقيق الحنون من جديد . ولكن لا
يسعني الا القول بان المرحومة ماري هي من السيدات التي يبكي عليها دماً لما
كانت مزداثة به من الصفات النادرة والرحانة الغريبة والفضيلة الراحنة ،
فكانت تثقل لنا شخص سيادتكم المحبوب وتحفف علينا من ألم فراقكم الذي
ظل امدد . ولكن ما الحيلة وقد نفذ أمر الله ولاحكامه الغامضة السجود . على ان
لتعزية قلبكم الجريح ميتين عظيمين اولها ايمانكم الفائق وصبركم وانكالكم
على الله الذي لا ندكم جبال المضائب ولا تحركه عواصف المحن معها اشتدت ،
وثانيها تقوى الفقيدة ومحبتها لله واحباتها العجيب حباً يسوع لانواع الاوجاع
خصوصاً بمرضاها الاخير حتى لم اسمها تلفظ الا باسمه الكريم ليس فقط اوقات
الصحو بل ايضاً لما فقدت شعورها قبل وفاتها . ويمكنني ان اؤكد لسيادتكم
بحسب اعتقادي اننا مرشدها ومستودع افكارها خصوصاً في آخر حياتها ، فضلاً
عن المعزة الخصوصية التي كانت بيني وبينها رحمة الله ، بان فضيلتها الراحنة ومحبتها
لله والفقير واحباتها الاوجاع بروح مسيحي صادق ستجعل لها مكاناً ممتازاً في
دار السعادة الابدية وربما لا تفر بالمطهر الا مروراً وعليه لا اشك بانها سعيدة الان
تشفع فينا ونحضرنا باخيها الذي كانت تغديه بالروح لو امكن . فتنازلوا مولاي
بقبول تعزيتي هذه ولو لا يعزيتكم الا فضيئتكم مع تكرار لثم الانامل ودمتم
لولدكم

قربنا يعوضنا بسلامتكم ويقرب قدومكم الينا المأمول جداً عن قريب
ان شاء الله .

الحوري

ديمتري سكريبه

الشام ١٢ حزيران سنة ١٩١٨

كتاب نغزية من المطران تولاوس قاضي الى صهره جورج بيطار واولاده

حضرة الماجدين صهرنا العزيز الخواجا جورج بيطار واولاده وخليل سارة
وعقيلته المحترمين

اول من امس الاربعاء مساء عدت من الخارج الى القلاية الساعة ٨ افرنجية
فقلت في الخادمة لسيادتك كتاب اتى به خادم من اريداني فاخذت الكتاب
غير ملتفت الى عنوانه وحفظته في جيبى الى ما بعد العشاء وقبل النوم فتحت ولم
اكذ انظر الى مقدمته حتى طار قلبي شعاعاً واسعاً على من فقدناها ولم آت على
الكتاب حتى اجهشت في البكاء. ولما كان احد الكهنة الاب عطايا وحده معي
في الدار، فاخذته الرجفة والخيرة، لكني بادرت به الخبر المنجع وقت حالاً من مكاني الى
المعبد المحفوظ فيه القربان المقدس لكي اسجد لاحكامه واقدم له ذبيحة قلبي. وقد
رافقتي الاب المذكور ولم يمد يده يفرقني الى ان انصرفت الى غرفتي بحجة النوم
وكانت نحو الساعة ١١ ولكن قد فارقتي الكرى ولم يفيض لي جفن وقضيت
ليلة مزعجة جداً وثاني يوم الخميس ١٣ منه كنت مكلفاً لتقديم الذبيحة في كنيسة
الفرنسيين . . . لوقوع عيد القديس انطونيوس البافوني يومئذ فقدمت
الذبيحة لراحة نفس فقيدتنا البارة التي لا ريب عندي بخلاصها اثنا خشية اطالة
مقامها في المطهر لا ازال اواصل تقديم الذبيحة اليومية لراحة تلك النفس
التي كانت لدي اعز من والدتي بل اعز الناس لدي . . .

فلما جئت الى الغذاء لم يمكنني تناول الطعام بدون ان اخلطه
بدموعي التي كانت تنحدر من مقلي رغم جلدي وصبري فأخذ الجميع بالبكاء.
معي وقت عن الطعام دون امكاني توفية الغذاء ثم عدت الى الصلاة كل ذلك
اليوم، واليوم جئت بهذه الاسطر الوجيزة اشاطركم التأسف والحزن الشديدين على
تلك الحسارة الجسيمة التي المت بنا جميعاً بفقد ركن عظيم من عائلتنا الاسيقة التي
كانت لنا كلنا بمثابة الاب والام والاخت، واي اخت او ماذا اقول سوى
الخضوع لمشيئة الرب القدوسة ومطابقة الارادة مع ارادته تعالى فذلك

خير لنا ولها لأنها هي أيضاً أعطتنا هذه الأمثلة في وفاتها مشاركة موتها
مع موت ذلك المخلص الإلهي الذي قال ساعة تراءى له ~~أمكن~~ ^{أمكن} ليصنع
مشيتك . ولنا بكم يا أعزائي أفضل نغمة من بعدها . حفظكم المولى
بحمايته من كل الأحزان والمصائب وجعلها خاتمة أحزانكم ولا أوافق بكم شيئاً
ردياً عنه تعالى وفضله آمين

وفيا نسال الله سبحانه ان يتفقد روح فقيدتنا العزيزة بروضاته ويريحها في
أحضان إبراهيم ويعزينا بكم وبسلامتكم جميعاً تهديكم من أقصى القواد
البركة والدعاء بحفظكم آمين

حلب ١١ حزيران سنة ١٩١٨ المطران نقلاوس

كتاب اولاد ميخائيل الصباغ الى سيادة المطران نقلاوس قاعو

سيدنا ومولانا المفضل الجليل كيريوس نقلاوس القاضي الفايق الوقار
والكلي الشرف والجزيل القداسة

بعد قبلة يديكم بوقار وطاب دعاكم باحترام ليس جل المقصد من هذه
الرسالة اعراض شدة تأثرنا واضطرابنا من الخبر المشؤوم وفرط كدرنا وحزنا على
وفاة المثلة الرحمت والسيدة الذكر والطيبة الابر شقيقتم العزيزة البارة مريم
اذ سيادتكم اعرف الناس بسم منزلتها عندنا وباشواق قلوبنا معكم بهذا
المصاب العظيم، وليس المرام منها خصوصاً تقديم تعازي صادقة يتأخر وصفاً بعد
المسافة وتجدد اوجاع فؤادكم الاخوي الحنون لاسيما واننا على يقين بان روح
الايمان والتقوى المستلزون منه يسكب على قلوبكم الحزين بغزارة نعم الصبر
والنغمة، كذلك ليست غايته تعداد فضل وفضائل وحسنات ومبرات الفقيدة
الغالية والعالية والمأسوف عليها كثيراً كونها غن تعدد وتفوق كل وصف . فقد

كانت رحمها الله ركن الأعمال الخيرية ورئيسة الاخويات التقوية وشرف الرهبانية
الثلاثة السروفية وقسوة الامهات الفاضلات ومثال الوداعة والتواضع والحب
لل قريب والاحسان للبانس وبالاجمال كانت حياتها بمجموع صلاح وسلسلة كالات
مسيحية اكسبتها السعادة الابدية والفبطة الدائمة والمسكوت الدلوي. انما يزيد ان
نحو سيادتكم عما صعب وشق علينا بنوع خاص ومزق احشائنا وهو التقاطعنا في
هذا المنى مدة ستين من زيارة هذه القديسة وعدم امكاننا والحالة هذه عيادتها
باتناء مرضها ووداعها الوداع الاخير والتودد بركاتها والقيام بواجباتنا النهائية
نحو الراحة البارة ونحو ذوي الكرام وكل ما تقدم موضوع تغزية كلية بياقي
العمر ولكن ما العمل؟ هكذا سمح الرب فلتكمل ارادته وليكن اسمه مباركاً
واياه تعالى نسال بدموع غزيرة وخواطر منكسرة ان يقوي سيادتكم ويعوضنا
بسلامتكم الثمينة وسلامة آلكم الكرام بشفاعته واستحقاقات القيدة الحيدة
الماتة بحضوره والمتعة برؤياه مع الملائكة والقديسين امين

المشركين باحزانكم اولادكم

اولاد مخايل صباغ وعياهم

كسكين الاحد ٣٠ حزيران سنة ١٩١٨

كتاب المرحوم الاب بولس سيود البولسي الى سيادة المطران نقولاوس قاضي

مولاي الحبر الجليل الاب كيريوس نقولاوس قاضي الموقر دامت قداسه

لست ادري باي عبارة اسكب ما يتدفق في نفسي من مياه الحزن لدى
تذكري تلك المصيبة الكبرى التي دهمتنا جميعاً بوفاة السيدة الفاضلة شقيقةكم
العزوة فاتها والحق يقال كانت امنا جميعاً بحبها وغيتها وحكمتها وسعيها .
وبافتقادها خسرتنا بما لا يعوض بكثيرين او كثيرات سواها اما جمعيتنا البوسنية

فقد فقدت بها حياتها وسندها وعنايتها ومحستها الكبرى التي لن تنساها ابداً
واياها جميعتنا كلهم يقدمون الذبيحة الالهية الى مدة طويلة وفاء . جزء من الذين
التي لها علينا اعني به خصوصاً الاربعة فرنك التي قدمتها لنا قبل وفاتها بدة
وجيزة لاجل هذه الغاية اي لاجل اقامة القداديس لراحة نفسها الكريمة . فنحن
نبيكها مع سيادتكم بدموع حارة ولا يعزينا سوى ذكر سعادتها وانتصارها
في دار النعم

هذا واتي اليوم مولاي في دمشق عدة ثلاثة اشهر لاجل الاعتناء باخوتي
البنات اللتين افتحا جديداً في المدينة والميدان ولانهاض اخويات النساء وبعض
الرجال ولاشغال غيرها روحية . وكل يوم اذور بيت الخواجا جرجي صهركم
وكلهم بصحة جيدة كذلك سيادة المطران ديمتريوس وكل اهلية سيادتكم

اليوم مساءً ابدي باول جمعة للشبان غايتها المناولة في اول جمعة من الشهر
او اول احد وبركة القربان المقدس في مساء اول جمعة . نستمد دعاء وبركة
سيادتكم لهذا المشروع ولجميع اشغال ولدكم المستمد الرضا والدعاء

اخواري بولس سيور

البولني

حريصا في ١ ثوز سنة ١٩١٨



فهرس

صفحة	
٢	تقدمة الكتاب
٣	جواب غبطة البطريرك
٤	مقدمة لصاحب الترجمة
•	مقدمة المؤلف
٧	الفصل الاول دمشق
٣٣	الفصل الثاني اسيرة جرجي جبرائيل بيطار
٤٠	الفصل الثالث نشأة جرجي بيطار
٤٩	الفصل الرابع نابغة الفن
٥٤	الفصل الخامس ثورة السنة الستين - حوادث استشهاد
٦٦	الفصل السادس الصحو بعد العاصفة
٧٧	الفصل السابع الرهبانية ام الزواج
٩٥	الفصل الثامن أبو العائلة
١١٧	الفصل التاسع اسطنبول سنة ١٨٩٥

١٢٩	رومة او الكاثوليكي الصميم	الفصل العاشر
١٥٢	جرجي بيطار (مار منصور دمشق)	الفصل الحادي عشر
١٩٨	جرجي بيطار وجميعات القديس منصور	الفصل الثاني عشر
٢٠٤	حياته الداخلية	الفصل الثالث عشر
٢١٧	على اكتاب الابدية	الفصل الرابع عشر
٢٢٣	الرسالة الطافرة	الفصل الخامس عشر
٢٣١		ملحق
٢٦٥		الخاتمة

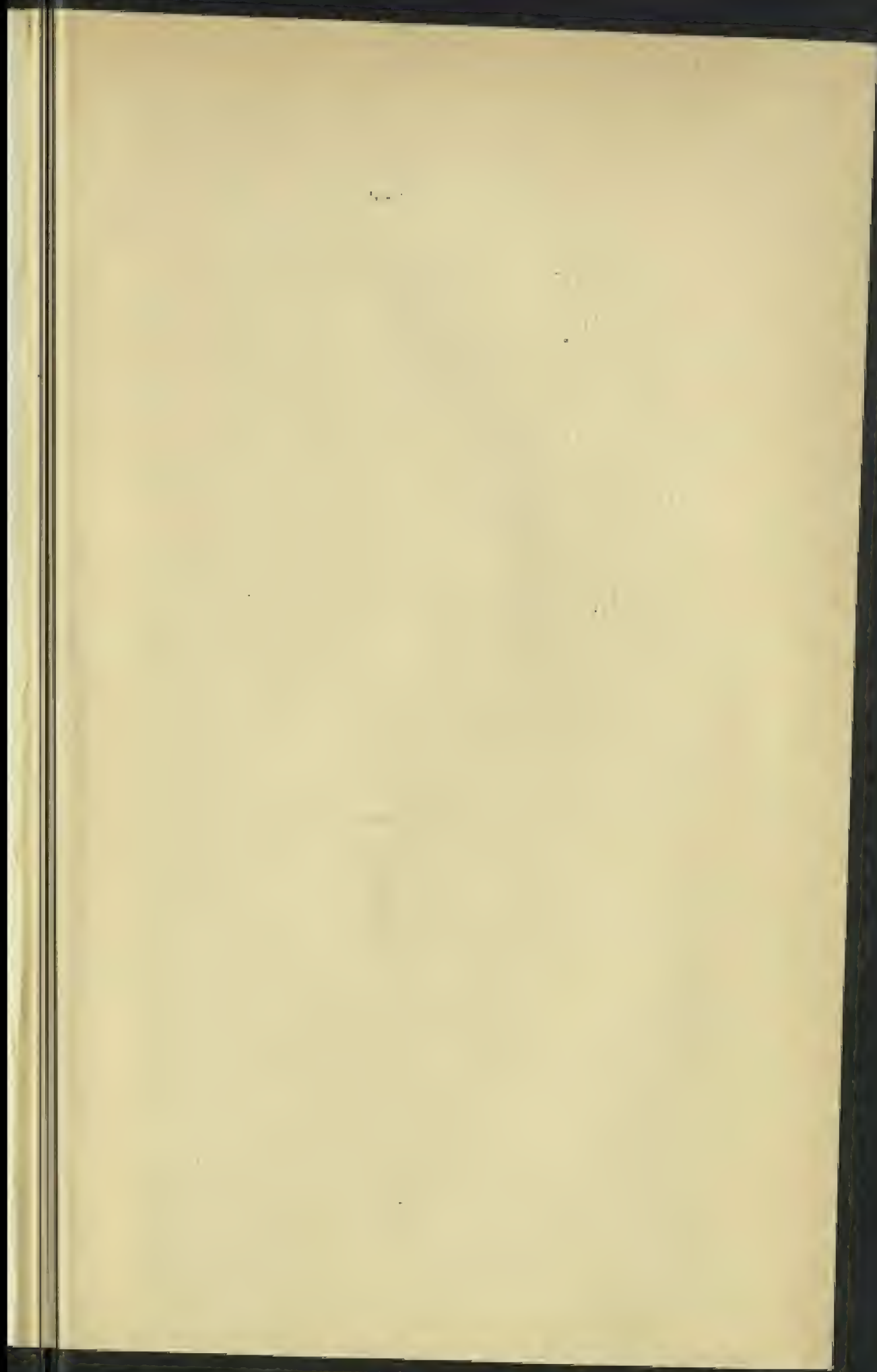


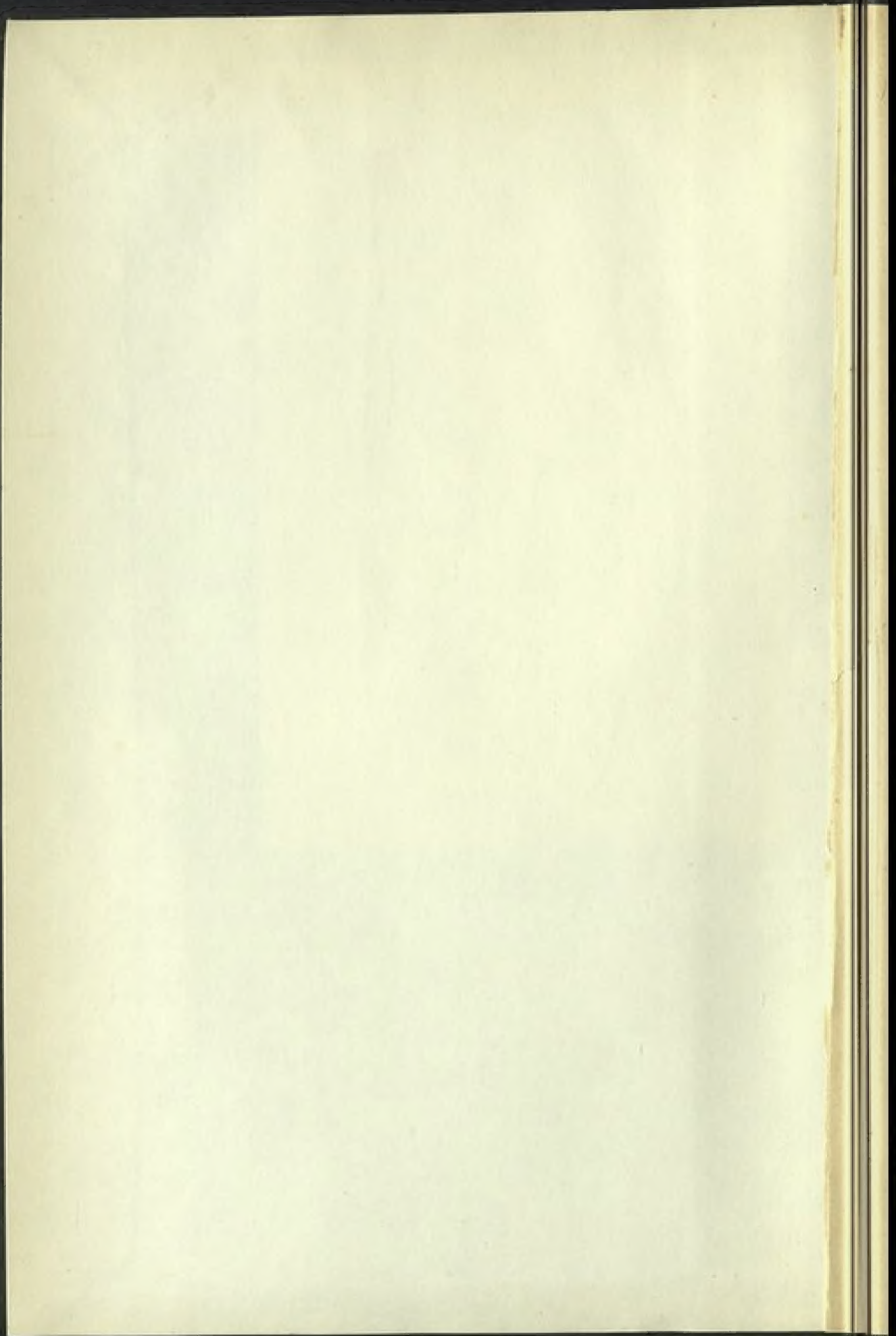
اصلاح غلط

صفحة	سطر	غلط	صواب
٣	٨	مبادي	مبادئ
٤	٦	يعملها	يعلمها
٨٣	١٤	يتحيز	يتحيز
١٠٣	١٧	لحف	الخلف
١١٠	في الحاشية	سنة ١٩١٩	سنة ١٩٢٩
١٤٨	٢	جمعيات	جمعيات
١٦٨	١٢	سنة ١٩١٦	سنة ١٩١٨
١٨١	١٥	يجل	يجمل
١٩١	١	أقله	أقله
١٩٥	٧	منظرة	منظرة
٢٠٥	٣	ذلك	ذالك
٢١٢	٢٠	ابني	ابني
٢٢٠	١٢	سنة ١٩٢٨	سنة ١٩٢٧
٢٢٦	٨	ووفدين	ووفدان
٢٣٥	١٤	يحيي	يحيي

صفحة	سطر	خط	صواب
٢٣٦	٢	رجال	رجال
٢٣٦	١٥	وقت	وقت
٢٣٧	٢٢	تنفذ	ينفذ
٢٤٤	٢٤	الاثنين في ٢٨	الاثنين في ٢٩
٢٤٦	١	قدم	تقدم
٢٥١	١٢	وتوابها	وتوابها
٢٥٥	٨	دي بول	دي بول
٢٥٦	٢	اخباره	اخبارها







[illegible]

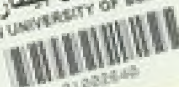
U. B. LIBRARY

A.U. B. LIBRARY

209.2:B624hA:c.1

شعوى مكسيموس
حياة جرجي جبرائيل بيطار خاتم الفقرا

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARIES



01002540

209.2
B624hA

